



HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-03/21-01/30

URBROJ: 65-21-02

Zagreb, 8. travnja 2021.



Hs**NP*022-03/21-01/30*65-21-02**Hs

P.Z.E. br. 129

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članka 178. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o vodama*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 8. travnja 2021. godine.

Ovim zakonskim prijedlogom uskladuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra gospodarstva i održivog razvoja dr. sc. Tomislava Čorića i državne tajnike dr. sc. Marija Šiljega, Milu Horvata, Ivu Milatića i Natašu Mikuš Žigman.

PREDSJEDNIK

Gordan Jandroković



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

KLASA: 022-03/20-01/96
URBROJ: 50301-05/31-21-11

Zagreb, 8. travnja 2021.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

PREDMET: Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o vodama

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. – pročišćeni tekst i 5/14. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske i 123/20.), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o vodama.

Ovim zakonskim prijedlogom usklađuje se zakonodavstvo Republike Hrvatske sa zakonodavstvom Europske unije, te se u prilogu dostavlja i Izjava o njegovoj usklađenosti s pravnom stečevinom Europske unije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra gospodarstva i održivog razvoja dr. sc. Tomislava Čorića i državne tajnike dr. sc. Marija Šiljega, Milu Horvata, Ivu Milatića i Natašu Mikuš Žigman.

PREDSJEDNIK
3
sc. Andrej Plenković

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

**PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA
ZAKONA O VODAMA**

Zagreb, travanj 2021.

PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA ZAKONA O VODAMA

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje ovoga Zakona sadržana je u članku 2. stavku 4. podstavcima 1. i 2. i članku 52. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I OSNOVNA PITANJA KOJA SE TREBAJU UREDITI ZAKONOM TE POSLJEDICE KOJE ĆE DONOŠENJEM ZAKONA PROISTEĆI

Ocjena stanja

Zakonom o vodama („Narodne novine“, broj 66/19.; u daljnjem tekstu: Zakon) uređuje se pravni status voda, vodnoga dobra i vodnih građevina, upravljanje kakvoćom i količinom voda, zaštita od štetnog djelovanja voda, detaljna melioracijska odvodnja i navodnjavanje, posebne djelatnosti za potrebe upravljanja vodama, institucionalni ustroj obavljanja tih djelatnosti i druga pitanja vezana za vode i vodno dobro. Također, u važećem Zakonu provedeno je usklađivanje sa svim relevantnim direktivama Europske unije iz područja voda, prije svega Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000.), kako je posljednji put izmijenjena Direktivom Komisije 2014/101/EU od 30. listopada 2014. o izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (Tekst značajan za EGP) (SL L 311, 31.10.2014.), odnosno Okvirnom direktivom o vodama, kao i drugim direktivama Europske unije relevantnim za vode, koje su navedene u članku 2. Zakona.

Osnovna pitanja koja se trebaju urediti Zakonom

Osnovno pitanje koje se uređuje ovim Zakonom je ispunjavanje obveze iz odgovora Republike Hrvatske na Pismo službene obavijesti Europske komisije od 11. listopada 2019., broj povrede 2019/2276 (u daljnjem tekstu: Pismo službene obavijesti) u pogledu usklađivanja s relevantnim zakonodavstvom Europske unije vezano uz pitanja uvjeta provedbe zahvata u prostoru odnosno provedbe odgovarajuće procjene utjecaja na okoliš odnosno ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu prilikom vađenja šljunka i pijeska iz obnovljivih ležišta u vodotocima i drugim tijelima površinskih voda.

Naime, Pismom službene obavijesti Europska komisija je ocijenila da Republika Hrvatska nije ispravno prenijela u nacionalni pravni sustav članak 2. stavak 1., članak 4. te točku 2. podtočku (c) Priloga II. Direktive 2011/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (Tekst značajan za EGP) (SL L 26, 28.1.2012.), kako je posljednji put izmijenjena Direktivom 2014/52/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (Tekst značajan za EGP) (SL L 124, 25.4.2014.) (Direktiva o procjeni utjecaja na okoliš), kao i članak 6. stavke 3. i 4. i članak 7. Direktive Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o

očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992.) (Direktiva o staništima) te članak 4. stavke 1. i 7. Direktive 2000/60EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000.) (Okvirna direktiva o vodama), u pogledu odobravanja projekata eksploatacije šljunka i pijeska u Republici Hrvatskoj.

Konkretno, Europska komisija je spornom ocijenila odredbu članka 110. stavka 2. Zakona, u dijelu u kojem je propisano izuzeće od provedbe odgovarajuće procjene utjecaja na okoliš odnosno ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, za zahvate čišćenja korita rijeka radi povećanja kapaciteta apsorpcije oborinskih voda u daljem slijedu sprečavanja poplava i održavanja njihova plovnog puta.

Sukladno članku 110. stavku 1. Zakona, eksploatacija šljunka i pijeska vađenjem iz obnovljivih ležišta u vodotocima i drugim tijelima površinskih voda može se dopustiti putem ugovora o koncesiji ako pridonosi održavanju voda ili vodnih putova na unutarnjim vodama. Za provedbu tih zahvata u prostoru provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu, prema posebnim propisima iz područja zaštite okoliša i zaštite prirode.

Sukladno članku 110. stavku 2. Zakona, od provedbe postupka procjene utjecaja na okoliš odnosno ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu izuzeti su zahvati čišćenja korita rijeka radi povećanja kapaciteta apsorpcije oborinskih voda u daljem slijedu sprečavanja poplava i održavanja njihova plovnog puta, te slučajevi zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili središnje tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.

U svom odgovoru na Pismo službene obavijesti Republika Hrvatska se obvezala izmijeniti odredbu članka 110. stavka 2. Zakona. Predmetna izmjena odnosi se na to da zahvati čišćenja korita rijeka radi povećanja kapaciteta apsorpcije oborinskih voda u daljnjem slijedu sprečavanja poplava i održavanja njihova plovnog puta ne mogu biti izuzeti od provedbe odgovarajuće procjene utjecaja na okoliš odnosno ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, a što je u skladu i sa zaključkom s Objedinjenog sastanka vezano za Pregled aktivnosti na području stanja okoliša, kohezijske politike i usklađenosti, koji je održan 5. i 6. studenoga 2019. u Zagrebu, s predstavnicima Glavne uprave za okoliš Europske komisije.

S tim u vezi, sukladno odgovoru Republike Hrvatske na Pismo službene obavijesti, potrebno je izmijeniti predmetnu odredbu Zakona, u cilju ispravljanja utvrđene neusklađenosti.

Ovim se Zakonom ispravlja i pogrešno upućivanje u članku 141. stavku 2. točki 3. Zakona.

Ovim Zakonom dodatno se uređuju odredbe o osnivanju instituta za vode. U članku 212. stavku 1. Zakona predlaže se brisati da institut ima pravni položaj znanstvene organizacije te u skladu s tim u stavku 5. briše se upućivanje na primjenu propisa o znanstvenoj djelatnosti. Navedeno se briše, s obzirom na to da institut za vode ne može steći

pravni položaj znanstvene organizacije u samom trenutku svoga osnivanja, jer u tom trenutku ne ispunjava, niti može ispuniti, uvjete za znanstvenu organizaciju iz propisa o znanstvenoj djelatnosti. Stoga je namjera da institut za vode, nakon osnivanja, ishodi dopusnicu za obavljanje znanstvene djelatnosti iz članka 212. stavka 2. Zakona i stekne pravni položaj znanstvene organizacije, u skladu s propisima o znanstvenoj djelatnosti, u roku propisanom uredbom o osnivanju instituta za vode ili statutom instituta za vode.

Izvorne odredbe članka 212. Zakona uređuju osnivanje institucije s mješovitim predmetom poslovanja (stručno-operativnim i znanstvenim), koji uključuje obavljanje djelatnosti koje imaju obilježje javne službe (provedba monitoringa iz članka 50. Zakona), izradu stručnih podloga za potrebe upravljanja vodama te izradu znanstvenih analitičkih podloga i provedbu znanstvenih istraživanja u području upravljanja vodama te organizacijski oblik treba biti prilagođen takvom predmetu poslovanja. U članku 212. stavku 7. Zakona predlaže se proširiti krug općih akata koji se donose uz suglasnost Ministarstva, koje u ime Republike Hrvatske ostvaruje osnivačka prava u institutu za vode te se uz statut, kao takvi akti određuju i financijski plan, jer ima neposredne učinke i na financijski plan Hrvatskih voda iz kojeg se financira institut za vode, kao i pravilnik o radu u skladu s općim propisima o radu, da bi se zadržala izravna kontrola Ministarstva nad bitnim pitanjima za poslovanje instituta.

Nadalje, u članku 236. Zakona predlaže se proširiti pravo zemljišnoknjižnih vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti nekretnina koje su po sili Zakona postale javno vodno dobro po osnovi upisa vodnih građevina i korita prirodnih površinskih voda koja nisu upisana ni u katastru, niti u zemljišnoj knjizi. Na taj način štiti se pravo ranijeg vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti sukladno članku 50. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske, ako se u interesu Republike Hrvatske ograničava ili oduzima vlasništvo.

Također, provodi se dosljedno horizontalno terminološko usklađenje u cijelom tekstu Zakona sa Zakonom o sustavu državne uprave („Narodne novine“, broj 66/19.).

Posljedice koje će donošenjem Zakona proisteći

Donošenjem ovoga Zakona osigurat će se usklađenost s navedenim direktivama Europske unije te istovremeno otkloniti moguće posljedice zbog pokretanja sudskog postupka podnošenjem tužbe Europske komisije protiv Republike Hrvatske Sudu Europske unije zbog povrede prava Europske unije, sukladno članku 258. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Nadalje, organizacijski oblik instituta za vode će se na odgovarajući način prilagoditi njegovom mješovitom predmetu poslovanja (stručno-operativni i znanstveni) kao javne ustanove i u skladu sa Zakonom o ustanovama („Narodne novine“ br. 76/93., 29/97. - ispravak, 47/99. - ispravak, 35/08. i 127/19.) te će se u skladu s navedenim, ovim Zakonom proširiti krug općih akata koji se donose uz suglasnost Ministarstva, koje u ime Republike Hrvatske ostvaruje osnivačka prava u institutu za vode.

Osigurat će se pravo svih zemljišnoknjižnih vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti nekretnina koje su po sili Zakona postale javno vodno dobro, u skladu s ustavnim načelom zaštite prava na naknadu tržišne vrijednosti iz članka 50. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske, ako se u interesu Republike Hrvatske ograničava ili oduzima vlasništvo.

Također, provest će se dosljedno horizontalno terminološko usklađenje u cijelom tekstu Zakona sa Zakonom o sustavu državne uprave.

III. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Za provođenje odredbi ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

PRIJEDLOG ZAKONA O IZMJENAMA ZAKONA O VODAMA

Članak 1.

U Zakonu o vodama („Narodne novine“, broj 66/19.) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:

„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.

Članak 2.

U članku 141. stavku 2. točki 3. riječi: „članku 9. stavku 1. točkama 1. do 4.“ zamjenjuju se riječima: „članku 10. točkama 1. do 4.“.

Članak 3.

U članku 212. stavku 1. riječi: „i pravnim položajem znanstvene organizacije“ brišu se.

U stavku 5. riječi: „propisi o znanstvenoj djelatnosti i“ brišu se.

Stavak 7. mijenja se i glasi:

„(7) Statut, financijski plan te pravilnik o radu u skladu s općim propisima o radu donosi upravno vijeće instituta za vode, uz suglasnost Ministarstva.“.

Članak 4.

U članku 236. stavku 1. iza riječi: „članka 230. stavka 1.“ stavlja se zarez, a riječi: „i članka 231. stavka 4.“ zamjenjuju se riječima: „članka 231. stavka 1. i članka 232. stavka 4.“.

Članak 5.

U cijelom tekstu Zakona o vodama („Narodne novine“, broj 66/19.) riječi: „središnje tijelo državne uprave“ u određenom broju i padežu zamjenjuju se riječima: „tijelo državne uprave“ u odgovarajućem broju i padežu.

Članak 6.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

O B R A Z L O Ž E N J E

Uz članak 1.

Ovim se člankom mijenja članak 110. stavak 2. Zakona o vodama („Narodne novine“, broj 66/19.; u daljnjem tekstu: Zakon) kojim se uređuje eksploatacija šljunka i pijeska.

U članku 110. stavku 2. Zakona predlaže se propisati provedba odgovarajuće procjene utjecaja na okoliš odnosno ocjene prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima za provedbu zahvata - eksploatacije šljunka i pijeska vađenjem iz obnovljivih ležišta u vodotocima i drugim tijelima površinskih voda koja se može dopustiti putem ugovora o koncesiji sukladno članku 177. stavku 1. točki 5. Zakona, ako pridonosi održavanju voda ili vodnih putova na unutarnjim vodama, a iznimno se isti postupci ne provode u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava, što je u skladu s odredbama članka 79. stavka 5. Zakona o zaštiti okoliša („Narodne novine“, br. 80/13., 78/15., 12/18. i 118/18.) i članka 8. Zakona o zaštiti prirode („Narodne novine“, br. 80/13., 15/18., 14/19. i 127/19.). U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.

Ovom izmjenom ispunjava se preuzeta obveza iz odgovora Republike Hrvatske na Pismo službene obavijesti Europske komisije od 11. listopada 2019., broj povrede 2019/2276 u pogledu usklađivanja s relevantnim zakonodavstvom Europske unije.

Uz članak 2.

Ovom se izmjenom ispravlja pogrešno upućivanje u članku 141. stavku 2. točki 3. Zakona na odredbe članka 9. stavka 1. točke 1. do 4., a upućivanje je trebalo biti na odredbe članka 10. točke 1. do 4.

Naime, člankom 141. stavkom 2. Zakona dopuštaju se iznimke od zabrana i ograničenja za obavljanje određenih zahvata na javnom vodom dobru ili vodnom dobru koje nema pravni položaj javnoga vodnoga dobra, uz suglasnost Hrvatskih voda, pod tri uvjeta:

- „1. pod uvjetom da ne dolazi do ugrožavanja stabilnosti i sigurnosti vodnih građevina
2. pod uvjetom da ne dolazi do pogoršanja postojećeg vodnog režima i
3. ako to nije u bitnom protivno članku 9. stavku 1. točkama 1. do 4. ovoga Zakona.“.

Uvjet iz točke 3. odnosi se na to da zahvat nije u bitnom protivan namjenama (odnosno da ne sprječava ostvarenje namjena) vodnoga dobra iz članka 10. točke 1. do 4.:

- „1. građenje i održavanje regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina i građevina za osnovnu melioracijsku odvodnju
2. održavanje korita i obala vodotoka, te održavanje i uređenje inundacijskog područja
3. građenje i održavanje građevina za unutarnju plovidbu
4. provedbu obrane od poplava“.

Uvjet iz članka 141. stavka 2. točke 3. Zakona ne odnosi se na namjenu iz članka 10. točke 5., jer se na izvorištima vode za ljudsku potrošnju ne mogu dopustiti odstupanja od zabrana i ograničenja, uvedena radi funkcioniranja izvorišta u svojoj jedinoj namjeni – javnoj vodoopskrbi.

Uz članak 3.

Ovim se člankom mijenja članak 212. stavci 1., 5. i 7. Zakona kojim se uređuje institut za vode.

U stavku 1. briše se da institut ima pravni položaj znanstvene organizacije te u skladu s tim u stavku 5. briše se upućivanje na primjenu propisa o znanstvenoj djelatnosti. Isto se briše s

obzirom na to da institut za vode ne može steći pravni položaj znanstvene organizacije u samom trenutku svoga osnivanja, jer u tom trenutku ne ispunjava, niti može ispuniti, uvjete za znanstvenu organizaciju iz propisa o znanstvenoj djelatnosti. Stoga je namjera da institut za vode, nakon osnivanja, ishodi dopusnicu za obavljanje znanstvene djelatnosti iz članka 212. stavka 2. Zakona i stekne pravni položaj znanstvene organizacije, u skladu s propisima o znanstvenoj djelatnosti, u roku propisanom uredbom o osnivanju instituta za vode ili statutom instituta za vode.

U skladu s izvornim odredbama ovoga članka osnovat će se institucija s mješovitim predmetom poslovanja (stručno-operativnim i znanstvenim), koji uključuje obavljanje djelatnosti koje imaju obilježje javne službe (provedba monitoringa iz članka 50. Zakona), izradu stručnih podloga za potrebe upravljanja vodama te izradu znanstvenih analitičkih podloga i provedbu znanstvenih istraživanja u području upravljanja vodama.

Takvom raznovrsnom predmetu poslovanja treba biti prilagođen i odgovarajući organizacijski oblik institucije, kao javne ustanove i u skladu sa Zakonom o ustanovama („Narodne novine“, br. 76/93, 29/97 - ispravak, 47/99 - ispravak, 35/08 i 127/19). Supsidijarna primjena propisa o znanstvenoj djelatnosti, Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju („Narodne novine“, br. 123/03., 105/04., 174/04., 02/07. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 46/07., 63/11., 94/13., 139/13., 101/14. - Odluka i Rješenje Ustavnog suda Republike Hrvatske, 60/15. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske i 131/17.) znatno bi suzila ustrojstveni okvir instituta za vode, jer isti u članku 26. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju uređuje striktno osnovne odredbe o unutarnjem ustroju znanstvenog instituta, s odredbama koje su prilagođene za ustanovu koja se bavi isključivo ili primarno znanstvenom djelatnošću. Stjecanje prava za obavljanje znanstvene djelatnosti bi, u takvom slučaju, bilo otežano zbog previsokih kriterija koji su propisani za znanstvenu instituciju koja se bavi isključivo ili primarno znanstvenom djelatnošću u odnosu na institut za vode, koji ima mješoviti predmet poslovanja. Takav bi ishod vodio osnivanju nepotrebnih tijela (znanstveno vijeće), nepotrebnom povećanom zapošljavanju i angažiranju resursa koji nisu nužni za poslovanje instituta za vode, a samo da bi se ishodila dopusnica za obavljanje znanstvene djelatnosti.

U stavku 7. brišu se odredbe da proračun instituta za vode predlaže ravnatelj temeljem rasprave znanstvenog vijeća te da odluku o proračunu donosi upravno vijeće na temelju prethodne suglasnosti ministra.

Predmetna odredba je predstavljala posebno uređenje (*lex specialis*) u odnosu na odredbe Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju. Isključenjem pozivanja na primjenu propisa o znanstvenoj djelatnosti u stavku 5. ovoga članka prestala je potreba za posebnim uređenjem.

Predložena je odredba kojom se propisuje posebno uređenje u odnosu na odredbe Zakona o ustanovama. Naime, prema Zakonu o ustanovama opće akte javne ustanove donosi upravno vijeće, a statut uz prethodnu suglasnost osnivača ako zakonom ili aktom o osnivanju nije drugačije određeno. S obzirom na navedeno, osim statuta, krug akata koji se donosi uz suglasnost Ministarstva ovdje se širi i na:

- financijski plan - jer ima neposredne učinke i na financijski plan Hrvatskih voda (članak 212. stavak 3.) iz kojeg se financira institut za vode
- pravilnik o radu u skladu s općim propisima o radu - da bi se zadržala izravna kontrola nad bitnim pitanjima za poslovanje instituta.

Uz članak 4.

Ovim se člankom mijenja članak 236. stavak 1. Zakona kojim se osigurava pravo zemljišnoknjižnih vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti nekretnina koje su po sili Zakona postale javno vodno dobro.

Stavak 1. sadržava upućivanje na članak 231. stavak 4. Zakona koji ne postoji u odnosnoj odredbi. Stoga je bilo potrebno ispraviti upućivanje na članak 231. stavak 1. Zakona.

Nadalje, stavak 1. ne sadržava upućivanje na članak 232. stavak 4. Zakona, a trebao bi. Naime, odredbom članka 232. Zakona uređuje se upis vodnih građevina i korita prirodnih površinskih voda koja nisu upisana ni u katastru, niti u zemljišnoj knjizi u korist javnog vodnoga dobra i vlasništva Republike Hrvatske, neovisno o upisima u zemljišnu knjigu, dakle i upisima koji potvrđuju privatno vlasništvo ili vlasništvo pravnih osoba, osim Republike Hrvatske. Stoga je, u skladu s ustavnim načelom zaštite prava na naknadu tržišne vrijednosti, ako se u interesu Republike Hrvatske ograničava ili oduzima vlasništvo, iz članka 50. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), potrebno pružiti pravnu sigurnost i zaštitu koju osigurava odredba članka 236. Zakona i na slučaj iz članka 232. stavka 4. Zakona.

Uz članak 5.

Ovim se člankom provodi dosljedno horizontalno terminološko usklađenje u cijelom tekstu Zakona sa Zakonom o sustavu državne uprave („Narodne novine“, broj 66/19.).

Uz članak 6.

Ovim člankom propisuje se stupanje na snagu Zakona.

TEKST ODREDBI VAŽEĆEG ZAKONA KOJE SE MIJENJAJU

Eksploatacija šljunka i pijeska

Članak 110.

(1) Eksploatacija šljunka i pijeska vađenjem iz obnovljivih ležišta u vodotocima i drugim tijelima površinskih voda može se dopustiti putem ugovora o koncesiji iz članka 177. stavka 1. točke 5. ovoga Zakona ako pridonosi održavanju voda ili vodnih putova na unutarnjim vodama.

(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim čišćenja korita rijeka radi povećanja kapaciteta apsorpcije oborinskih voda u daljem slijedu sprečavanja poplava i održavanja njihova plovnog puta, te u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili središnje tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.

(3) Zabranjena je eksploatacija šljunka i pijeska u uređenom inundacijskom području.

(4) Ako je propisima o rudarstvu dopuštena eksploatacija šljunka i pijeska u neuređenom inundacijskom području, za nju je potrebna prethodna suglasnost Ministarstva.

(5) Šljunak, pijesak, kamen i zemlja, uključujući glinu mogu se koristiti iz područja značajnih za vodni režim radi građenja građevina iz članka 30. stavaka 1. i 2. ovoga Zakona, bez ishoda akata prema propisima o rudarstvu, sukladno vodopravnim uvjetima.

(6) Odredbe ovoga Zakona koje se odnose na šljunak i pijesak odnose se i na kamen te zemlju, uključujući glinu.

Zabrane i ograničenja

Članak 141.

(1) Radi očuvanja i održavanja regulacijskih i zaštitnih te drugih vodnih građevina i sprječavanja pogoršanja vodnog režima zabranjeno je:

1. na nasipima i drugim regulacijskim i zaštitnim vodnim građevinama:
 - 1.1. kopati i odlagati zemlju, pijesak, šljunak, jalovinu i drugi materijal
 - 1.2. prelaziti i voziti motornim vozilima, osim na mjestima na kojima je to izričito dopušteno
 - 1.3. podizati nasade i
 - 1.4. obavljati druge radnje kojima se može ugroziti sigurnost ili stabilnost tih građevina
2. saditi drveće na udaljenosti manjoj od deset metara od ruba korita vodotoka ili kanala
3. podizati građevine na udaljenosti manjoj od deset metara od ruba vodotoka ili kanala
4. u uređenom inundacijskom području orati zemlju, saditi i sjeći drveće i grmlje
5. u uređenom inundacijskom području:

5.1. podizati zgrade, ograde i druge građevine, osim regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina do šest metara od vanjske nožice nasipa odnosno od vanjskog ruba regulacijske i zaštitne vodne građevine koja nije nasip (obala i obaloutvrda)

5.2. vaditi pijesak, šljunak, kamen, glinu i ostale tvari do 20 metara od vanjske nožice nasipa odnosno od vanjskog ruba regulacijske i zaštitne vodne građevine koja nije nasip (obala i obaloutvrda)

5.3. kopati i bušiti zdence do 20 metara od vanjske nožice nasipa odnosno vanjskog ruba regulacijske i zaštitne vodne građevine koja nije nasip (obala i obaloutvrda) i

5.4. bušiti tlo do 20 metara od vanjske nožice nasipa odnosno od vanjskog ruba regulacijske i zaštitne vodne građevine koja nije nasip (obala i obaloutvrda)

6. u neuređenom inundacijskom području, protivno vodopravnim uvjetima:

6.1. podizati zgrade, ograde i druge građevine, osim regulacijskih i zaštitnih vodnih građevina

6.2. vaditi pijesak, šljunak, kamen, glinu i ostale tvari

6.3. kopati i bušiti zdence i

6.4. bušiti tlo

7. na građevinama za melioracijsku odvodnju:

7.1. obrađivati zemlju te obavljati druge radnje kojima se mogu oštetiti građevine za osnovnu melioracijsku odvodnju ili poremetiti njihovo namjensko funkcioniranje do udaljenosti od pet metara od ruba tih građevina

7.2. obrađivati zemlju te obavljati druge radnje kojima se mogu oštetiti građevine za detaljnu odvodnju ili poremetiti njihovo namjensko funkcioniranje do udaljenosti od tri metra od ruba tih građevina

8. u vodotoke i druge vode, akumulacije, retencije, melioracijske i druge kanale i u inundacijskom području odlagati zemlju, kamen, otpadne i druge tvari te obavljati druge radnje kojima se može utjecati na promjenu toka, vodostaja, količine ili kakvoće vode ili otežati održavanje vodnog sustava i

9. graditi i/ili dopuštati gradnju na zemljištu iznad natkrivenih vodotoka, osim gradnje javnih površina (prometnice, parkovi, trgovi).

(2) Iznimno od stavka 1. ovoga članka, odstupanja su moguća uz suglasnost Hrvatskih voda:

1. pod uvjetom da ne dolazi do ugrožavanja stabilnosti i sigurnosti vodnih građevina

2. pod uvjetom da ne dolazi do pogoršanja postojećeg vodnog režima i

3. ako to nije u bitnom protivno članku 9. stavku 1. točkama 1. do 4. ovoga Zakona.

(3) O žalbi protiv odluke o zahtjevu za izdavanje suglasnosti iz stavka 2. ovoga članka odlučuje Ministarstvo.

(4) Uzgoj i sječa drveća u inundacijskom području može se obavljati isključivo na osnovi planskog dokumenta iz članka 16. stavka 3. ovoga Zakona.

Institut za vode

Članak 212.

(1) Uredbom Vlade Republike Hrvatske osniva se institucija u području voda s pravnim statusom javne ustanove i pravnim položajem znanstvene organizacije (u daljnjem tekstu:

institut za vode), radi pružanja znanstvene i stručne podrške upravljanju vodama sukladno strategiji upravljanja vodama, odredbama ovoga Zakona i zakona kojim se uređuje financiranje vodnoga gospodarstva.

(2) Institut za vode:

- provodi monitoring iz članka 50. ovoga Zakona i laboratorijske poslove za potrebe monitoringa
- izrađuje stručne podloge za izradu strategije upravljanja vodama, plana upravljanja vodnim područjima, plana upravljanja rizicima od poplava i višegodišnjih programa gradnje vodnih građevina
- izrađuje znanstvene, studijske i analitičke podloge za potrebe upravljanja vodama
- provodi druga znanstvena istraživanja u području upravljanja vodama i
- obavlja i druge poslove u skladu s uredbom iz stavka 1. ovoga članka i svojim statutom.

(3) Sredstva za financiranje poslovanja instituta za vode osiguravaju se iz financijskog plana Hrvatskih voda, na teret prihoda iz vodnih naknada u skladu s uredbom iz stavka 1. ovoga članka.

(4) Institut za vode može ostvarivati i druge prihode u skladu sa svojim statutom.

(5) Na institut za vode primjenjuju se propisi o znanstvenoj djelatnosti i propisi o ustanovama, osim gdje je ovim Zakonom drukčije određeno.

(6) Osnivačka prava, u ime Republike Hrvatske, u institutu za vode ostvaruje Ministarstvo.

(7) Proračun instituta za vode predlaže ravnatelj temeljem rasprave znanstvenog vijeća. Odluku o proračunu donosi upravno vijeće na temelju prethodne suglasnosti ministra.

Pravo na naknadu tržišne vrijednosti

Članak 236.

(1) Odredbe članka 11. stavka 6., članka 12. stavka 2., članka 230. stavka 1. i članka 231. stavka 4. ovoga Zakona ne utječu na pravo prethodnog zemljišnoknjižnog vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti u skladu s općim pravilima imovinskog prava.

(2) Odredbe članka 235. stavaka 1. i 2. ovoga Zakona ne utječu na pravo prethodnog zemljišnoknjižnog vlasnika na naknadu tržišne vrijednosti u skladu s općim pravilima imovinskog prava.

(3) Pravo na naknadu tržišne vrijednosti ne ostvaruje prethodni zemljišnoknjižni vlasnik nekretnina iz članka 235. stavaka 1. i 2. ovoga Zakona kojem je Republika Hrvatska jedini udjeličar, dioničar ili osnivač s isključivim pravom odlučivanja.

- PRILOZI**
- **Izvješće o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću**
 - **Izjava o usklađenosti prijedloga propisa s pravnom stečevinom Europske unije**
 - **Usporedni prikazi podudaranja odredbi propisa Europske unije s prijedlogom propisa**

| OBRAZAC IZVJEŠĆA O PROVEDENOM SAVJETOVANJU SA ZAINTERESIRANOM JAVNOŠĆU | |
|--|---|
| Naslov dokumenta | Izvješće o provedenom savjetovanju o Nacrtu prijedloga zakona o izmjenama Zakona o vodama |
| Stvaratelj dokumenta, tijelo koje provodi savjetovanje | Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| Svrha dokumenta | Izvješćivanje o provedenom savjetovanju sa zainteresiranom javnošću o Nacrtu prijedloga zakona o izmjenama Zakona o vodama |
| Datum dokumenta | 1.04.2021. |
| Verzija dokumenta | 1. |
| Vrsta dokumenta | Izvješće |
| Naziv nacrt zakona, drugog propisa ili akta | Nacrt prijedloga zakona o izmjenama Zakona o vodama |
| Jedinstvena oznaka iz Plana donošenja zakona, drugih propisa i akata objavljenog na internetskim stranicama Vlade | R.br. 18. u Planu zakonodavnih aktivnosti Vlade Republike Hrvatske za 2021. godinu R.br. 13. u Planu usklađivanja zakonodavstva Republike Hrvatske s pravnom stečevinom Europske unije za 2021. godinu |
| Naziv tijela nadležnog za izradu nacrt | Ministarstvo gospodarstva i održivog razvoja |
| Koji su predstavnici zainteresirane javnosti bili uključeni u postupak izrade odnosno u rad stručne radne skupine za izradu nacrt? | - |
| Je li nacrt bio objavljen na internetskim stranicama ili na drugi odgovarajući način? Ako jest, kada je nacrt objavljen, na kojoj internetskoj stranici i koliko je vremena ostavljeno za savjetovanje? Ako nije, zašto? | Da. Nacrt prijedloga zakona o izmjenama Zakona o vodama je bio objavljen na središnjem državnom portalu e-Savjetovanja u svrhu provedbe savjetovanja sa zainteresiranom javnošću, u razdoblju od 1.03. do 31.03.2021. |

| | |
|--|---|
| Koji su predstavnici zainteresirane javnosti dostavili svoja očitovanja? | ĆT Dolores Matejčić GK Marija Sršen Mirjana Zadro Mirsad Ćumurović Nenad Duspara Stjepan Radić Tibor Mikuška Udruga za zaštitu prirode i okoliša Zeleni Osijek WWF Adria Zelena akcija Zoran Horvat |
| ANALIZA DOSTAVLJENIH PRIMJEDBI Primjedbe koje su prihvaćene Primjedbe koje nisu prihvaćene i obrazloženje razloga za neprihvatanje | Primjedbe/prijedlozi sudionika na Nacrt prijedloga zakona o izmjenama Zakona o vodama te obrazloženja predlagatelja o prihvatanju/neprihvatanju istih dani su u tabličnom prikazu koji se prilaže ovom Obrascu. |
| Troškovi provedenog savjetovanja | Provedba internetskog savjetovanja nije iziskivala financijske troškove. |

**IZJAVA O USKLADENOSTI PRIJEDLOGA PROPISA S PRAVNOM STEČEVINOM
EUROPSKE UNIJE**

1. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama Zakona o vodama

2. Stručni nositelj izrade prijedloga propisa

MINISTARSTVO GOSPODARSTVA I ODRŽIVOG RAZVOJA

3. Veza s Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije

Predviđeno Programom Vlade Republike Hrvatske za preuzimanje i provedbu pravne stečevine Europske unije za 2021. godinu.

Rok: II. kvartal 2021.

4. Preuzimanje odnosno provedba pravne stečevine Europske unije

a) Odredbe primarnih izvora prava Europske unije

Ugovor o funkcioniranju Europske unije
članak/članci 191. - 193.

b) Sekundarni izvori prava Europske unije

Direktiva 2014/52/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (SL L 124, 25.4.2014.)

32014L0052

- Članak 1. preuzeto: Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 78/15, 12/18, 118/18)
- Članak 1. preuzeto: Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/14, 3/17)
- Članak 1. preuzeto: Uredba o informiranju i sudjelovanju javnosti i zainteresirane javnosti u pitanjima zaštite okoliša (NN 64/08)
- Članak 1. bit će preuzeto: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o istraživanju i eksploataciji ugljikovodika (II. čitanje) (15.03.2021)

Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000)

32000L0060

- Članak 4. preuzeto: Zakon o vodama (NN 66/19)
- Članak 4. preuzeto: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 96/19)
- Članak 4. preuzeto: Zakon o izmjenama i dopunama Pomorskog zakonika (NN 17/19)

- Članak 4. preuzeto: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 26/20)

Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992.)

31992L0043

- Članak 6. preuzeto: Zakon o zaštiti prirode (NN 80/13)
- Članci 6. i 7. preuzeto: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti prirode (NN 15/2018)

Direktiva 2011/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (Tekst značajan za EGP) (SL L 26, 28.1.2012.)

32011L0092

- Članci 2. i 4. preuzeto: Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 78/15, 12/18, 118/18)
- Članak 4. Prilog 2. preuzeto: Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/14, 3/17)

c) Ostali izvori prava Europske unije

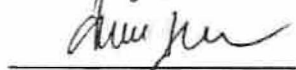
5. Prilog: tablice usporednih prikaza za propise kojima se preuzimaju odredbe sekundarnih izvora prava Europske unije u zakonodavstvo Republike Hrvatske

Da.


Potpis EU koordinatora stručnog nositelja izrade prijedloga propisa, datum i pečat

Nataša Mikuš Žigman

Državna tajnica



(potpis)



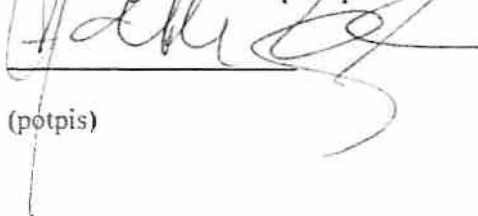
26.3.2021.

(datum i pečat)

Potpis EU koordinatora Ministarstva vanjskih i europskih poslova, datum i pečat

Andreja Metelko - Zgombić

Državna tajnica za europske poslove



(potpis)

29.3.2021.

(datum i pečat)



USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama Zakona o vodama

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------------------|----------------------------|---|---|
| Odredbe propisa Europske unije | Odredbe prijedloga propisa | Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa? | Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa) |
| | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Definicije</p> <p>Članak 1.</p> <p>Za potrebe ove Direktive:</p> <p>(a)očuvanje znači niz mjera potrebnih za održavanje ili obnovu prirodnih staništa i populacija vrsta divlje faune i flore u povoljnom stanju kako je određeno u točkama (e) i (i);</p> <p>(b)prirodna staništa znače kopnena ili vodena područja određena geografskim, abiotičkim i biotičkim svojstvima, bilo potpuno prirodna bilo poluprirodna;</p> <p>(c)prirodni stanišni tipovi od interesa Zajednice znače one tipove unutar područja navedenog u članku 2:</p> <p>i.kojima prijeti nestanak unutar njihovog prirodnog areala;</p> <p>ili</p> <p>ii.imaju mali prirodan areal zbog regresije ili im je područje u prirodi ograničeno;</p> <p>ili</p> <p>iii.predstavljaju istaknute primjere tipičnih karakteristika jedne ili više od pet sljedećih biogeografskih regija: alpske, atlantske, kontinentalne, makaronezijske i mediteranske.</p> <p>Ovakvi stanišni tipovi su navedeni ili se mogu navesti u Prilogu I.;</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(d)prioritetni prirodni stanišni tipovi odnose se na prirodne stanišne tipove kojima prijeti nestanak, a prisutni su na području navedenom u članku 2. i za čije je očuvanje Zajednica posebno odgovorna, s obzirom na razmjere njihovog prirodnog areala koji se nalazi unutar područja navedenog u članku 2.; ovi prioritetni prirodni stanišni tipovi označeni su zvjezdicom (*) u Prilogu I.;</p> <p>(e)stanje očuvanosti prirodnog staništa znači zbroj utjecaja koji djeluju na prirodno stanište i njegove tipične vrste koji bi mogli ugroziti njegovu dugoročnu prirodnu rasprostranjenost, strukturu i funkcije kao i dugoročni opstanak njegovih tipičnih vrsta unutar područja navedenog u članku 2.</p> <p>Stanje očuvanosti prirodnog staništa smatra se „povoljnim” kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> —su njegov prirodni areal i područja koja pokriva u tom arealu stabilni ili u porastu, i —postoji specifična struktura i funkcije potrebne za njegovo dugoročno održavanje i vjerojatno će postojati u predvidivoj budućnosti, i —stanje očuvanosti njegovih tipičnih vrsta je povoljno kako je određeno u točki (i); <p>(f)stanište vrste znači okoliš određen specifičnim abiotičkim i biotičkim čimbenicima, u kojima vrsta živi u bilo</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>kojoj fazi svoga biološkoga ciklusa;</p> <p>(g)vrste od interesa Zajednice odnose se na vrste koje su, unutar područja navedenog u članku 2:</p> <p>i.ugrožene, osim onih vrsta kojima je prirodni areal rubni na tom području i koje nisu ugrožene ili osjetljive u zapadnoj palearktičkoj regiji; ili</p> <p>ii.osjetljive, odnosno smatra se vjerojatnim da će u skoroj budućnosti potpasti pod kategoriju ugroženih vrsta ako uzročni čimbenici nastave djelovati; ili</p> <p>iii.rijetke, odnosno s malim populacijama koje trenutačno nisu ugrožene ili osjetljive, ali rizik za to postoji. Vrste se nalaze u ograničenim geografskim područjima ili su u manjem broju raspršene na širem području; ili</p> <p>iv.endemske i zahtijevaju posebnu pozornost zbog posebne prirode njihovih staništa i/ili mogućeg utjecaja njihovog iskorištavanja na njihovo stanište i/ili mogućeg utjecaja njihovog iskorištavanja na njihovo stanje očuvanosti.</p> <p>Ovakve vrste su navedene ili se mogu navesti u Prilogu II. i/ili Prilogu IV. ili Prilogu V.;</p> <p>(h)prioritetne vrste odnose se na vrste navedene pod točkama (g) i (i) za čije je očuvanje Zajednica posebno odgovorna s obzirom na razmjere njihovog prirodnog</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>areala koji potpada pod područje navedeno u članku 2.; ove su prioritetne vrste označene zvjezdicom (*) u Prilogu II.;</p> <p>(i) stanje očuvanosti vrste znači zbroj utjecaja koji djeluju na tu vrstu, a koji bi mogli ugroziti njezinu dugoročnu rasprostranjenost i brojnost populacija unutar područja navedenog u članku 2;</p> <p>Stanje očuvanosti smatra se „povoljnim” kad:</p> <ul style="list-style-type: none"> — podaci o dinamici populacije određene vrste ukazuju da će se ona dugoročno održati kao vijabilna sastavnica svog prirodnog staništa, i — prirodan areal vrste se ne smanjuje niti je vjerojatno da će se smanjiti u predvidivoj budućnosti, i — postoji, a vjerojatno će i dalje postojati, dovoljno veliko stanište u kojem će se populacije vrste dugoročno održati; <p>(j) područje znači geografski određenu površinu čija je granica jasno označena;</p> <p>(k) područje od značaja za Zajednicu znači područje koje, u biogeografskoj regiji ili regijama kojima pripada, znatno doprinosi održavanju ili povratu u povoljno stanje očuvanosti prirodnog stanišnog tipa navedenog u Prilogu I. ili neke od vrsta navedenih u Prilogu II. i može također znatno doprinijeti koherentnosti mreže Natura 2000 navedene u članku 3., i/ili znatno</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>doprinosi održavanju biološke raznolikosti unutar dotične biogeografske regije ili regija.</p> <p>Za široko rasprostranjene životinjske vrste, područja od značaja za Zajednicu odgovaraju mjestima unutar prirodnog areala takvih vrsta koja predstavljaju fizičke i biološke čimbenike bitne za njihov život i razmnožavanje;</p> <p>(l) posebno područje očuvanja znači područje od značaja za Zajednicu koje su države članice odredile zakonskim, administrativnim i/ili ugovornim aktom, gdje se potrebne mjere očuvanja primjenjuju radi održavanja ili povrata u povoljno stanje očuvanosti prirodnih staništa i/ili populacija vrsta za koje je to područje određeno;</p> <p>(m) primjerak znači bilo koju životinju ili biljku, bilo živu ili mrtvu, koja pripada nekoj od vrsta navedenih u Prilogu IV. i Prilogu V., svaki njezin dio ili derivat, kao i na ostalu robu za koju se čini, na temelju popratnog dokumenta, pakiranja, oznake ili etikete, ili na temelju svih drugih okolnosti, da su dijelovi ili derivati životinja ili biljaka tih vrsta;</p> <p>(n) odbor znači odbor osnovan u skladu s člankom 20.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 2.</p> <p>1. Cilj ove Direktive je doprinijeti osiguranju biološke raznolikosti putem očuvanja prirodnih staništa i divlje faune i flore na europskom području država članica na koje se Ugovor primjenjuje.</p> <p>2. Mjere poduzete u skladu s ovom Direktivom namijenjene su održavanju ili povratu u povoljno stanje očuvanosti, prirodnih staništa i vrsta divlje faune i flore od interesa Zajednice.</p> <p>3. Mjere poduzete u skladu s ovom Direktivom uzimaju u obzir gospodarske, socijalne i kulturne potrebe te regionalne i lokalne karakteristike.</p> | | | |
| <p>Očuvanje prirodnih staništa i staništa vrsta</p> <p>Članak 3.</p> <p>1. Koherentna europska ekološka mreža posebnih područja očuvanja osniva se pod nazivom Natura 2000. Ova mreža, sastavljena od područja u kojima se nalaze prirodni stanišni tipovi navedeni u Prilogu I. i staništa vrsta navedenih u Prilogu II., omogućuje održavanje određenih prirodnih stanišnih tipova i staništa vrsta ili, kad je to potrebno, njihov povrat u povoljno stanje očuvanosti u njihovom prirodnom arealu.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Mreža Natura 2000 obuhvaća područja posebne zaštite koja su države članice klasificirale u skladu s Direktivom 79/409/EEZ.</p> <p>2. Svaka država članica doprinosi stvaranju mreže Natura 2000 u razmjeru u kojem su na njezinom području zastupljeni prirodni stanišni tipovi i staništa vrsta navedenih u stavku 1. U tu svrhu svaka država članica u skladu s člankom 4. određuje područja kao posebna područja očuvanja, uzimajući u obzir ciljeve utvrđene u stavku 1.</p> <p>3. Tamo gdje smatraju potrebnim, države članice nastoje unaprijediti ekološku povezanost mreže Natura 2000 održavanjem i gdje je potrebno razvijanjem obilježja krajobrazu koja su od najvećeg značaja za divlju faunu i floru, kako je navedeno u članku 10.</p> | | | |
| <p>Članak 4.</p> <p>1. Na temelju kriterija utvrđenih u Prilogu III. (Faza 1) i relevantnih znanstvenih informacija svaka država članica predlaže popis područja, uz naznaku koji se prirodni stanišni tipovi iz Priloga I. i koje vrste iz Priloga II. prirodno nalaze na tom području. Za široko rasprostranjene životinjske vrste ta područja odgovaraju mjestima unutar prirodne rasprostranjenosti takvih vrsta u kojima postoje fizički ili biološki čimbenici</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>bitni za njihov život i razmnožavanje. Za široko rasprostranjene vodene vrste takva područja se predlažu samo gdje postoji područje koje se može jasno odrediti i koje predstavlja fizičke i biološke čimbenike bitne za njihov život i razmnožavanje. Države članice prema potrebi predlažu prilagodbu popisa u svjetlu rezultata nadzora navedenog u članku 11.</p> <p>Popis se prosljeđuje Komisiji u roku od tri godine od priopćenja ove Direktive, zajedno s informacijama o svakom području. Te informacije uključuju kartu područja, njegovo ime, smještaj, površinu i podatke koji su rezultat primjene kriterija utvrđenih u Prilogu III. (Faza 1) i to u obliku koji određuje Komisija, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21.</p> <p>2. Na temelju kriterija utvrđenih u Prilogu III. (Faza 2) i u okviru svake od pet biogeografskih regija navedenih u članku 1. točki (c) podtočki iii. te cijelog područja navedenog u članku 2. stavku 1., Komisija u dogovoru sa svakom državom članicom sastavlja nacrt popisa područja od značaja za Zajednicu na temelju popisa država članica u kojima se navode područja na kojima se nalaze jedan ili više prioritetnih prirodnih stanišnih tipova ili prioritetnih vrsta.</p> <p>Države članice čija područja na kojima se nalaze jedan ili više prioritetnih prirodnih stanišnih tipova i prioritetnih vrsta</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>predstavljaju više od 5 % njihova nacionalnog teritorija mogu, u dogovoru s Komisijom, zatražiti slobodniju primjenu kriterija navedenih u Prilogu III. (Faza 2) pri odabiru svih područja od značaja za Zajednicu na njihovom području.</p> <p>Popis područja odabranih kao područja od značaja za Zajednicu, u kojem su istaknuta ona područja na kojima se nalazi jedan ili više prioriternih prirodnih stanišnih tipova ili prioriternih vrsta, Komisija usvaja u skladu s postupkom utvrđenim člankom 21.</p> <p>3. Popis naveden u stavku 2. mora se sastaviti u roku od šest godina od priopćenja ove Direktive.</p> <p>4. Kad se područje od značaja za Zajednicu usvoji u skladu s postupkom utvrđenim u stavku 2, dotična država članica ga određuje kao posebno područje očuvanja što je prije moguće, a najkasnije u roku od šest godina, ustanovljujući prioritete u svjetlu značaja tih područja za održavanje ili obnavljanje povoljnog stanja očuvanosti prirodnog stanišnog tipa iz Priloga I. ili vrste iz Priloga II. te koherentnosti mreže Natura 2000, u svjetlu prijetnji od pogoršanja ili uništenja kojima su ta područja izložena.</p> <p>5. Čim se područje uvrsti na popis naveden u trećoj točki stavka 2. podložen je odredbama članka 6. stavaka 2., 3. i 4.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| <p>Članak 5.</p> <p>1. U iznimnim slučajevima ako Komisija utvrdi da nacionalni popis naveden u članku 4. stavku 1. ne spominje područje u kojem se nalazi prioritetan prirodni stanišni tip ili prioritetna vrsta koje Komisija na temelju relevantnih i pouzdanih znanstvenih informacija smatra bitnim za održavanje tog prioritetnog prirodnog stanišnog tipa ili opstanak te prioritetne vrste, pokreće se postupak bilateralnih savjetovanja između te države članice i Komisije, s ciljem usporedbe znanstvenih podataka koje svaka od njih koristi.</p> <p>2. Ako po isteku razdoblja savjetovanja, koje ne može biti duže od šest mjeseci, spor ostane neriješen, Komisija Vijeću prosljeđuje prijedlog za odabir tog područja kao područja od značaja za Zajednicu.</p> <p>3. Vijeće, odlučujući jednoglasno, donosi odluku u roku od tri mjeseca od dana upućivanja prijedloga.</p> | | | |

| | | | |
|---|---|----------------------------|--|
| <p>4. Tijekom razdoblja savjetovanja i do donošenja odluke Vijeća, dotično područje je podložno odredbama članka 6. stavka 2.</p> | | | |
| <p>Članak 6.</p> <p>1. Za posebna područja očuvanja, države članice utvrđuju potrebne mjere za očuvanje koje prema potrebi uključuju odgovarajuće planove upravljanja, posebno priređene za ta područjima ili integrirane u druge razvojne planove te odgovarajuće zakonske, administrativne ili ugovorne mjere koje odgovaraju ekološkim zahtjevima prirodnih stanišnih tipova iz Priloga I. i vrstama iz Priloga II. koji su prisutni na tim područjima.</p> <p>2. Države članice poduzimaju odgovarajuće korake kako bi se u posebnim područjima očuvanja izbjeglo pogoršanje prirodnih staništa i staništa vrsta, kao i uznemiravanje vrsta za koje su ta područja određena, u mjeri u kojoj bi takvo uznemiravanje moglo utjecati na ciljeve ove Direktive.</p> <p>3. Svaki plan ili projekt koji nije izravno povezan s upravljanjem područjem ili potreban za njegovo upravljanje, ali bi na</p> | <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o zaštiti prirode (NN 80/13) članak/članci članak 36. stavci 1. i 3., članak 37. stavci 2. i 4.</p> |

| | | | |
|---|---|---------------------|---|
| <p>njega mogao imati značajan utjecaj, bilo pojedinačno bilo u kombinaciji s ostalim planovima ili projektima, predmet je ocjene prihvatljivosti utjecaja koje bi mogao imati na ta područje, s obzirom na ciljeve očuvanja područja. U svjetlu zaključaka procjene utjecaja na područje i sukladno odredbama stavka 4., nadležna tijela državne vlasti odobravaju plan ili projekt tek nakon što se uvjere da on neće negativno utjecati na cjelovitost dotičnog područja te, ako je to potrebno, nakon dobivanja mišljenja od šire javnosti.</p> <p>4. Ako se, unatoč negativnoj procjeni utjecaja na područje i u nedostatku drugih pogodnih mogućnosti, plan ili projekt ipak moraju provesti zbog imperativnih razloga prevladavajućeg javnog interesa, uključujući interese socijalne ili gospodarske prirode, država članica poduzima sve kompenzacijske mjere kako bi osigurala zaštitu koherentnosti mreže Natura 2000. Ona Komisiju izvješćuje o usvojenim kompenzacijskim mjerama.</p> <p>Kad se u određenom području nalazi prioritetni prirodni stanišni tip i/ili prioritetna vrsta, mogu se razmatrati samo ona pitanja koja se odnose na zdravlje ljudi ili javnu sigurnost, na korisne posljedice od primarnog značaja za okoliš ili, nastavno na mišljenje Komisije, na ostale imperativne razloge prevladavajućeg javnog interesa.</p> | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti prirode (NN 15/2018) članak/članci 14.,15.,16.,17., 18., 19., 20., 21., 22., 26., 27., 29., 30., 31., 36. |
|---|---|---------------------|---|

| | | | |
|---|---|----------------------------|--|
| | | | |
| <p>Članak 7.</p> <p>Obveze koje proizlaze iz članka 6. stavaka 2., 3. i 4. ove Direktive zamjenjuju sve obveze koje proizlaze iz prve rečenice članka 4. stavka 4. Direktive 79/409/EEZ u vezi područja klasificiranih na temelju članka 4. stavka 1. ili slično priznatih prema njezinom članku 4. stavku 2. od datuma provedbe ove Direktive ili datuma klasifikacije ili priznanja od strane države članice u skladu s Direktivom 79/409/EEZ, pod uvjetom da je potonji datum kasniji.</p> | <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti prirode (NN 15/2018) članak/članci članak 35.</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 8.</p> <p>1. Usporedno s prijedlozima područja koji ispunjavaju uvjete da ih se odredi posebnim područjima očuvanja, u kojima se nalaze prioritetni prirodni stanišni tipovi i/ili prioritetne vrste, države članice prema potrebi Komisiji šalju svoje procjene u vezi sufinanciranja na razini Zajednice, koje smatraju potrebnim za ispunjenje obveza na temelju članka 6. stavka 1.</p> <p>2. Komisija, u dogovoru sa svakom od dotičnih država članica, utvrđuje za područja od značaja za Zajednicu za koje se traži sufinanciranje, one mjere koje su bitne za održavanje ili povrat u povoljno stanje očuvanosti prioritetnih prirodnih stanišnih tipova i prioritetnih vrsta na dotičnim područjima, kao i ukupne troškove koji proizlaze iz tih mjera.</p> <p>3. Komisija, u dogovoru s dotičnim državama članicama, procjenjuje financiranje, uključujući i sufinanciranje, potrebno za primjenu mjera navedenih u stavku 2., uzimajući u obzir, između ostalog, zastupljenost prioritetnih prirodnih stanišnih tipova i/ili prioritetnih vrsta na teritoriju države članice te opterećenja koja proizlaze iz tih mjera.</p> <p>4. Prema procjeni iz stavaka 2. i 3., Komisija usvaja, vodeći računa o raspoloživim financijskim sredstvima u</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>okviru odgovarajućih instrumenata Zajednice i prema postupku utvrđenom u članku 21., akcijski okvir mjera rangiranih prema prioritetu koji obuhvaća sufinanciranje kad je područje određeno sukladno članku 4. stavku 4.</p> <p>5. Mjere koje nisu zadržane u akcijskom okviru zbog nedostatnih sredstava, kao i one koje su uključene u gore navedeni akcijski okvir, ali nisu dobile potrebno sufinanciranje ili su bile samo djelomično sufinancirane, ponovno se razmatraju u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21., u kontekstu revizije akcijskog okvira svake dvije godine, a države članice bi ih mogle odgoditi dok se ne provede takva revizija. Ova revizija prema potrebi uzima u obzir novo stanje dotičnog područja.</p> <p>6. Na područjima u kojima su mjere koje ovise o sufinanciranju odgođene, države članice se uzdržavaju od usvajanja bilo kakvih novih mjera koje bi mogle rezultirati pogoršanjem tih područja.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 9.</p> <p>Komisija, djelujući u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21., periodično ocjenjuje koliko Natura 2000 doprinosi postizanju ciljeva utvrđenih u člancima 2. i 3. U tom kontekstu, može se razmotriti deklasifikacija nekog posebnog područja očuvanja, tamo gdje to opravdavaju prirodne pojave primjećene kao rezultat nadzora predviđenog u članku 11.</p> | | | |
| <p>Članak 10.</p> <p>Države članice nastoje, gdje smatraju potrebnim, kod planiranja korištenja zemljišta i razvojne politike, a posebno s ciljem poboljšanja ekološke koherentnosti mreže Natura 2000, potaknuti upravljanje obilježjima krajobraza koja su od najvećeg značaja za divlju faunu i floru.</p> <p>Takva su obilježja ona koja su, na temelju svoje linearne i kontinuirane strukture (poput obala rijeka ili tradicionalnih sustava za označivanje granica između polja) ili njihove funkcije povezivanja (kao što su jezerca ili šumarci), bitna za migraciju, širenje i genetsku razmjenu divljih vrsta.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 11.</p> <p>Države članice provode nadzor nad stanjem očuvanosti prirodnih staništa i vrsta navedenih u članku 2, s posebnim osvrtom na prioritetne prirodne stanišne tipove i prioritetne vrste.</p> | | | |
| <p>Zaštita vrsta</p> <p>Članak 12.</p> <p>1. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere za uspostavu sustava stroge zaštite životinjskih vrsta navedenih u Prilogu IV., točki (a) u njihovom prirodnom arealu, zabranjujući:</p> <p>(a)sve oblike namjernog hvatanja ili ubijanja primjeraka tih vrsta u divljini;</p> <p>(b)namjerno uznemiravanje tih vrsta, posebno u vrijeme razmnožavanja, podizanja mladih, hibernacije i migracije;</p> <p>(c)namjerno uništavanje ili uzimanje jaja iz divljine;</p> <p>(d)oštećivanje ili uništavanje lokaliteta za razmnožavanje ili odmor.</p> <p>2. Države članice zabranjuju držanje, prijevoz i prodaju ili razmjenu tih vrsta te ponudu na prodaju ili razmjenu primjeraka uzetih iz divljine, osim onih koji su zakonito uzeti prije provedbe ove Direktive.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>3. Zabrana iz stavka 1. točaka (a) i (b) i stavka 2. odnosi se na sve životne faze životinja na koje se ovaj članak primjenjuje.</p> <p>4. Države članice uspostavljaju sustav praćenja slučajnog hvatanja i ubijanja životinjskih vrsta navedenih u Prilogu IV., točki (a). U svjetlu prikupljenih informacija, države članice poduzimaju detaljnija istraživanja ili mjere očuvanja kako bi se osiguralo da slučajno hvatanje i ubijanje nemaju značajan negativan utjecaj na dotične vrste.</p> | | | |
| <p>Članak 13.</p> <p>1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi uspostavile sustav stroge zaštite biljnih vrsta navedenih u Prilogu IV., točki (b), zabranjujući:</p> <p>(a) namjerno branje, skupljanje, rezanje, vađenje s korijenom ili uništavanje takvih biljaka u njihovom prirodnom arealu u divljini;</p> <p>(b) držanje, prijevoz i prodaju ili razmjenu i nuđenje na prodaju ili razmjenu primjeraka takvih vrsta uzetih iz divljine, osim onih koje su zakonito uzeti prije provedbe ove Direktive.</p> <p>2. Zabrane iz stavka 1. točaka (a) i (b) odnose se na sve faze biološkog ciklusa</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| biljaka na koje se ovaj članak primjenjuje. | | | |
| <p>Članak 14.</p> <p>1. Ako države članice, u svjetlu nadzora predviđenog u članku 11., smatraju potrebnim, poduzimaju mjere kako bi se osiguralo da uzimanje iz divljine primjeraka vrsta divlje faune i flore navedenih u Prilogu V. kao i njihovo iskorištavanje, bude u skladu s njihovim održavanjem u povoljnom stanju očuvanosti.</p> <p>2. Kad se ovakve mjere smatraju potrebnima, one uključuju nastavak nadzora predviđenog u članku 11. Takve mjere mogu posebno uključiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> —propise o pristupu određenoj imovini, —privremenu ili lokalnu zabranu uzimanja primjeraka iz divljine i iskorištavanja određenih populacija, —reguliranje razdoblja i/ili metoda uzimanja vrsta, —primjenu, kad se primjerci uzimaju, lovni i ribolovni pravila koja vode računa o očuvanju takvih populacija, —ustanovu sustava dozvola za uzimanje | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| vrsta ili određivanje kvota, —reguliranje kupovine, prodaje, ponude na prodaju, držanja radi prodaje ili prijevoza radi prodaje vrsta, —uzgajanje u zatočeništvu životinjskih vrsta kao i umjetno razmnožavanje biljnih vrsta, pod strogo kontroliranim uvjetima, kako bi se smanjilo uzimanje vrsta iz divljine, — procjenu učinka usvojenih mjera. | | | |
| Članak 15. U pogledu hvatanja ili ubijanja vrsta divlje faune navedenih u Prilogu V., točki (a) i u slučajevima u kojima se u skladu s člankom 16. primjenjuju odstupanja u vezi uzimanja, hvatanja ili ubijanja vrsta navedenih u Prilogu IV., točki (a) države članice zabranjuju uporabu svih neselektivnih mjera koje bi mogle uzrokovati lokalni nestanak ili ozbiljno uznemiravanje populacija takvih vrsta, a posebno: (a)uporabu sredstava hvatanja i ubijanja navedenih u Prilogu VI. točki (a); (b)bilo kakav oblik hvatanja i ubijanja zbog načina prijevoza navedenih u Prilogu VI., točka (b). | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 16.</p> <p>1. Pod uvjetom da ne postoji zadovoljavajuća alternativa i da odstupanje ne šteti održavanju populacija dotičnih vrsta u povoljnom stanju očuvanosti u njihovom prirodnom arealu, države članice mogu odstupiti od odredaba članka 12., 13., 14. i 15. točaka (a) i (b):</p> <p>(a) u interesu zaštite divlje faune i flore te očuvanja prirodnih staništa;</p> <p>(b) radi sprečavanja ozbiljne štete, posebno na usjevima, stoci, šumama, ribnjacima i vodama te ostalim tipovima imovine;</p> <p>(c) u interesu javnog zdravlja i javne sigurnosti ili zbog ostalih imperativnih razloga prevladavajućeg javnog interesa, uključujući interese socijalne ili gospodarske prirode te korisnih posljedica od primarnog značaja za okoliš;</p> <p>(d) za potrebe istraživanja i obrazovanja, repopulacije i reintrodukcije tih vrsta te za to potrebnih postupaka razmnožavanja, uključujući umjetno razmnožavanje biljaka;</p> <p>(e) kako bi dopustile, pod strogo nadziranim uvjetima, na selektivnoj osnovi i u ograničenom razmjeru, uzimanje ili držanje određenih primjeraka vrsta navedenih u Prilogu IV., u ograničenom broju koji utvrđuju nadležna državna tijela.</p> <p>2. Države članice Komisiji svake dvije</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>godine dostavljaju izvješće, u obliku koji odredi odbor, o odstupanjima koja se primjenjuju u skladu sa stavkom 1. Komisija daje mišljenje o tim odstupanjima u roku od najviše 12 mjeseci nakon zaprimanja izvješća i obrazlaže ga odboru.</p> <p>3. Izvješćima se točno navode:</p> <p>(a)vrste koje su predmet odstupanja i razlog odstupanja, uključujući prirodu rizika, s, ako je to potrebno, osvrtom na neprihvaćene alternative i korištene znanstvene podatke;</p> <p>(b)sredstva, naprave ili metode dozvoljene za hvatanje ili ubijanje životinjskih vrsta i razlog njihove uporabe;</p> <p>(c)okolnosti kada su i gdje su takva odstupanja odobrena;</p> <p>(d)tijelo ovlašteno za proglašenje potrebnih uvjeta i provjeru njihovog poštivanja te za odlučivanje koja se sredstva, naprave ili metode mogu koristiti, u kojim granicama, čijim posredstvom, te koje osobe izvršavaju taj zadatak;</p> <p>(e)korištene mjere nadzora i dobiveni rezultati.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Informiranje</p> <p>Članak 17.</p> <p>1. Svakih šest godina od datuma isteka razdoblja utvrđenog u članku 23., države članice izrađuju izvješće o provedbi poduzetih mjera u okviru ove Direktive. To izvješće posebno obuhvaća informacije u vezi mjera očuvanja navedenih u članku 6. stavku 1., kao i procjenu utjecaja tih mjera na stanje očuvanosti prirodnih stanišnih tipova iz Priloga I. i vrsta iz Priloga II. te glavne rezultate nadzora iz članka 11. To se izvješće dostavlja Komisiji u obliku koji odredi odbor i dostupno je javnosti.</p> <p>2. Komisija priprema skupno izvješće utemeljeno na izvješćima iz stavka 1. To izvješće sadrži primjerenu ocjenu postignutog napretka, a posebno doprinosa mreže Natura 2000 postizanju ciljeva utvrđenih u članku 3. Nacrt dijela izvješća koji obuhvaća informacije koje je dala neka država članica upućuje se toj državi članici radi verifikacije. Nakon podnošenja odboru konačne verzije izvješća, Komisija ga objavljuje najkasnije u roku od dvije godine od zaprimanja izvješća navedenih u stavku 1. i prosljeđuje ga državama članicama, Europskom parlamentu, Vijeću te Gospodarskom i socijalnom odboru.</p> <p>3. Države članice mogu označiti područja određena na temelju ove Direktive putem</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| obavijesti Zajednice koje s tim ciljem oblikuje odbor. | | | |
| <p>Istraživanje</p> <p>Članak 18.</p> <p>1. Države članice i Komisija potiču potrebno istraživanje i znanstveni rad uzimajući u obzir ciljeve utvrđene u članku 2. i obvezu iz članka 11. One razmjenjuju informacije radi primjerene koordinacije istraživanja koje se provodi na razini država članica i Zajednice.</p> <p>2. Posebna pozornost poklanja se znanstvenom radu koji je potreban za provedbu članaka 4. i 10., te se potiče prekogranična suradnja u istraživanju.</p> | | | |
| <p>Postupak izmjene priloga</p> <p>Članak 19.</p> <p>Izmjene potrebne za prilagodbu priloga I., II., III., V. i VI. tehničkom i znanstvenom napretku, usvaja Vijeće kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Izmjene potrebne za prilagodbu Priloga IV. tehničkom i znanstvenom napretku usvaja Vijeće jednoglasno na prijedlog Komisije. | | | |
| <p>Odbor</p> <p>Članak 20.</p> <p>Komisiji pomaže odbor koji čine predstavnici država članica, a kojim predsjedava predstavnik Komisije.</p> | | | |
| <p>Članak 21.</p> <p>1. Predstavnik Komisije odboru podnosi nacrt mjera koje treba poduzeti. Odbor daje svoje mišljenje o nacrtu u vremenskom roku koji odredi predsjedatelj, ovisno o žurnosti pitanja. Mišljenje se donosi većinom, u skladu s člankom 148. stavkom 2. Ugovora o odlukama koje donosi Vijeće na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica unutar odbora ponderiraju se na način određen u spomenutom članku. Predsjedatelj ne glasuje.</p> <p>2. Komisija usvaja predviđene mjere ako su one u skladu s mišljenjem odbora.</p> <p>Ako predviđene mjere nisu u skladu s</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>mišljenjem odbora ili ako mišljenje nije doneseno, Komisija bez odgode podnosi Vijeću prijedlog u vezi mjera koje se trebaju poduzeti. Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom.</p> <p>Ako, po isteku tri mjeseca od dana upućivanja Vijeću, Vijeće nije donijelo odluku, predložene mjere usvaja Komisija.</p> | | | |
| <p>Dopunske odredbe</p> <p>Članak 22.</p> <p>U provedbi odredaba ove Direktive, države članice:</p> <p>(a)proučavaju poželjnost reintrodukcije vrsta iz Priloga IV. koje su zavičajne na njihovom području, kada bi to moglo doprinijeti njihovom očuvanju, pod uvjetom da je istraživanje, koje je također uzelo u obzir iskustvo ostalih država članica ili drugih zemalja, ustanovilo da takva reintrodukcija učinkovito doprinosi ponovnom dovođenju vrsta u povoljno stanje očuvanosti i da se provodi tek nakon primjerenih konzultacija sa zainteresiranom javnosti;</p> <p>(b)osiguravaju da se namjerna introdukcija u divljinu svih vrsta koje nisu zavičajne na njihovom području uređuje tako da ona ne šteti prirodnim staništima unutar njihovog prirodnog areala niti divljoj</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>zavičajnoj fauni i flori i, ako smatraju nužnim, zabranjuju takvu introdukciju. Rezultati poduzete procjene upućuju se odboru radi njegovog informiranja;</p> <p>(c)promiču obrazovanje i opće informiranje o potrebi zaštite vrsta divlje faune i flore i očuvanja njihovih staništa i prirodnih staništa.</p> | | | |
| <p>Završne odredbe</p> <p>Članak 23.</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom, u razdoblju od dvije godine od dana njezina priopćenja. One o tome odmah obaviješćuju Komisiju.</p> <p>2. Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>3. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 24.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> | | | |
| <p>PRILOG I.</p> <p>PRIRODNI STANIŠNI TIPOVI OD INTERESA ZAJEDNICE ČIJE OČUVANJE ZAHTIJEVA ODREĐIVANJE POSEBNIH PODRUČJA OČUVANJA</p> <p>Tumačenje</p> <p>Šifra: Hijerarhijska klasifikacija staništa izrađena u okviru Programa Corine (1) (Projekt Corine staništa) je referentna za ovaj Prilog. Većina prirodnih stanišnih tipova koji se navode popraćena je odgovarajućom šifrom Corine navedenom u Tehničkom priručniku, Svezak 1, str. 73-109, Corine/Biotope/89/2.2, 19. svibnja 1988., djelomično nadopunjenom 14. veljače 1989.</p> <p>Znak „x” koji povezuje šifre označava kombinirane stanišne tipove, npr. 35.2 × 64.1 – Otvoreni pašnjak s vrstama rodova <i>Corynephorus</i> i <i>Agrostis</i> (35.2), u</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>kombinaciji s kontinentalnim dinama (64.1).</p> <p>Znak „*” označava prioritetne stanišne tipove.</p> <p>OBALNA STANIŠTA I STANIŠTA S HALOFITIMA</p> <p>Otvoreno more i područja pod utjecajem plime i oseke</p> <p>11.25Pješčana dna trajno prekrivena morem</p> <p>11.34* Naselja posidonije (Posidonion oceanicae)</p> <p>13.2 Estuariji</p> <p>14. Muljevita i pješčana dna izložena zraku za vrijeme oseke</p> <p>21. * Lagune</p> <p>— Velike plitke uvale i zaljevi</p> <p>— Grebeni</p> <p>— Podmorski „stupovi” u plitkom moru nastali istjecanjem plinova</p> <p>Morski grebeni i strmci te šljunčane ili kamene plaže</p> <p>17.2 Vegetacija pretežno jednogodišnjih halofita na obalama s organskim nanosima</p> <p>17.3 Višegodišnja vegetacija kamenih obala</p> <p>18.21Vegetacijom obrasli morski grebeni i strmci atlantskih i baltičkih obala</p> <p>18.22Mediterranski grebeni i strmci (obrasli endemičnim svojstama roda Limonium spp.)</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>18.23 Vegetacijom obrasli morski grebeni i strmci makaronezijskih obala (s endemičnom florom)</p> <p>Atlantske i kontinentalne slane močvare i slane livade</p> <p>15.11 Muljevite i pjeskovite obale obrasle svojama roda <i>Salicornia</i> i drugim jednogodišnjim halofitima</p> <p>15.12 Sastojine roda <i>Spartina</i> (<i>Spartinion</i>)</p> <p>15.13 Atlantske slane livade (<i>Glaucopuccinellietalia</i>)</p> <p>15.14* Kontinentalne slane livade (<i>Puccinellietalia distantis</i>)</p> <p>Mediterranske i termoatlantske slane močvare i slane livade</p> <p>15.15 Mediteranske sitine (<i>Juncetalia maritimi</i>)</p> <p>15.16 Mediteranska i termoatlantska vegetacija halofilnih grmova (<i>Arthrocnemetalia fruticosae</i>)</p> <p>15.17 Iberska halofilno-nitrofilna vegetacija grmova (<i>Pegano-Salsoletea</i>)</p> <p>Slane i sadrene kontinentalne stepe</p> <p>15.18 * Slane stepe (<i>Limonietalia</i>)</p> <p>15.19 * Sadrene stepe (<i>Gypsophiletalia</i>)</p> <p>OBALNE I KONTINENTALNE PJEŠČANE SIPINE</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|---|--|--|
| Morske dine atlantskih, sjevernomorskih i baltičkih obala | | | |
| 16.211 | Obalne pomične sipine u nastajanju | | |
| 16.212 | Pomične priobalne sipine s vrstom <i>Ammophila arenaria</i> („bijeke dine”) | | |
| 16.221 | * Nepomične sipine obrasle do zaljastom vegetacijom („sive dine”) | | |
| 16.227 | | | |
| | 16.221 Galio-Koelerion albescentis | | |
| | 16.222 Euphorbio-Helichrysion | | |
| | 16.223 Crucianellion maritimae | | |
| | 16.224 Euphorbia terracina | | |
| | 16.225 Mesombrion | | |
| | 16.226 Trifolio-Gerantietea sanguinei, Galio maritimi-Geranion sanguinei | | |
| | 16.227 Thero-Airion, Botrychio-Polygaletum, Tuberarion guttatae | | |
| 16.23 | * Dekalcificirane nepomične sipine s vrstom <i>Empetrum nigrum</i> | | |
| 16.24 | * EU-atlantske dekalificirane nepomične sipine (Calluno-Ulicetea) | | |
| 16.25 | Sipine s vrstom <i>Hippophaë rhamnoides</i> | | |
| 16.26 | Sipine s vrstom <i>Salix arenaria</i> | | |
| 16.29 | Šumom obrasle sipine atlantskih obala | | |
| 16.31 do 16.35 | Vlažna uleknuća sipina | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1.A „Machairs” (* (prioritetne) u Irskoj)</p> <p>Primorske sipine mediteranske obale</p> <p>16.223 Nepomične sipine na plažama obrasle vegetacijom sveze Crucianellion maritimae</p> <p>16.224 Sipine s vrstom Euphorbia terracina</p> <p>16.228 Travnjaci reda Malcolmietalia na sipinama</p> <p>16.229 Travnjaci na sipinama s jednogodišnjom vegetacijom reda Brachypodietalia</p> <p>16.27 * Obalne vrištine s borovicom na sipinama (Juniperus spp.)</p> <p>16.28 Vegetacija tvrdolisnih grmova reda na sipinama (Cisto-Lavenduletales)</p> <p>16.29 × * Šumom prekrivene sipine s</p> <p>42.8 pinijom Pinus pinea i/ili primorskim borom Pinus pinaster</p> <p>Stare i dekalificirane kontinentalne dine</p> <p>64.1 × Suhe pješčane vrištine sa svojama</p> <p>31.223 roda Calluna i Genista</p> <p>64.1 Suhe pješčane vrištine sa svojama</p> <p>×31.227 roda Calluna i vrstom Empetrum nigrum</p> <p>64.1 × Kontinentalne sipine s otvorenim</p> <p>35.2 travnjacima i svojama roda Corynephorus i Agrostis</p> <p>SLATKOVODNA STANIŠTA</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Stajaćice</p> <p>22.11 × Oligotrofne vode, koje sadrže vrlo malo minerala, u atlantskim pješčanim nizinama s amfibijском vegetacijom: rodovi Lobelia, Littorelia i Isoetes</p> <p>22.11 × Oligotrofne vode koje sadrže vrlo malo minerala u pješčanim nizinama zapadnog Mediterana, sa svojstama roda Isoetes spp.</p> <p>22.12 × Oligotrofne vode srednjeeuropskog i (22.31 i perialpinskog područja s 22.32) amfibijском vegetacijom: rodovi Litorella ili Isoetes ili jednogodišnja vegetacija na izloženim obalama (Nanocyperetalia)</p> <p>22.12 × Tvrde oligo-mezotrofne vode s dnom obraslim svojstama parožina Chara spp.</p> <p>22.13 Prirodna eutrofna jezera s vegetacijom sveze Hydrocharition ili Magnopotamion</p> <p>22.14 Distrofična jezera</p> <p>22.34 * Mediteranske povremene lokve — * Povremena krška jezera (Turloughs)</p> <p>Tekućice</p> <p>Dijelovi vodotoka s prirodnom i poluprirodnom dinamikom (manja, srednja i velika korita) gdje kvaliteta vode ne pokazuje značajna pogoršanja</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | | |
|---------------------------|---|--|--|--|
| 24.221 i | Planinske rijeke i zeljasta vegetacija | | | |
| 24.222 | uz njihove obale | | | |
| 24.223 | Drvenasta vegetacija s kebračem <i>Myricaria germanica</i> uz planinske rijeke | | | |
| 24.224 | Drvenasta vegetacija sa sivkastom vrbom <i>Salix eleagnos</i> uz planinske rijeke | | | |
| 24.225 | Mediterranski stalni riječni tokovi s vrstom <i>Glaucium flavum</i> | | | |
| 24.4 | Plutajuća vegetacija žabnjaka nizinskih, submontanskih rijeka | | | |
| 24.52 | Vegetacija sveze <i>Chenopodion rubri</i> submontanskih rijeka | | | |
| 24.53 | Mediterranski stalni riječni tokovi s vegetacijom sveze <i>Paspalo-</i> <i>Agrostidion</i> zastirani sastojinama roda <i>Salix</i> i vrste <i>Populus alba</i> | | | |
| — | Mediterranski povremeni riječni tokovi | | | |
| VRIŠTINE UMJERENOG POJASA | | | | |
| 31.11 | Sjevernoatlantske vlažne vrištine s vrstom <i>Erica tetralix</i> | | | |
| 31.12 | * Južnoatlantske vlažne vrištine s vrstom <i>Erica ciliaris</i> i <i>Erica tetralix</i> | | | |
| 31.2 | * Suhe vrištine (svi podtipovi) | | | |
| 31.234* | Suhe obalne vrištine s vrstama <i>Erica vagans</i> i <i>Ulex maritimus</i> | | | |
| 31.3 | * Endemske makaronezijske suhe vrištine | | | |
| 31.4 | Planinske i predplaninske vrištine | | | |
| 31.5 | * Klekovina bora krivulja (<i>Pinus</i> <i>mugo</i>) s dlakavim pjenišnikom | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(<i>Rhododendron hirsutum</i>)</p> <p>31.622 Subarktičke grmolike sastojine vrba</p> <p>31.7 Endemske oromediteranske vrištine sa štipavcem</p> <p>TVRDOLISNE MAKIJE (MATORRAL)</p> <p>Grmolike sastojine submediteranskog i umjerenog pojasa</p> <p>31.82 Postojane sastojine s vrstom <i>Buxus sempervirens</i> na vapnenačkim kamenitim kosinama (Berberidion p.p.)</p> <p>31.842 Planinske sastojine vrste <i>Genista purgans</i></p> <p>31.88 Sastojine obične borovice <i>Juniperus communis</i> na vapnenačkim vrištinama ili travnjacima</p> <p>31.89 * Sastojine vrste <i>Cistus palhinhae</i> na primorskim vlažnim vrištinama (<i>Junipero-Cistetum palhinhae</i>)</p> <p>Mediterranske šumolika tvrdolisna makija</p> <p>32.131 do 32.135 Sastojine borovice</p> <p>32.17 * Tvrdolisna makija sa svojama roda <i>Zyziphus</i></p> <p>32.18 * Tvrdolisna makija s lovorom <i>Laurus nobilis</i></p> <p>Termomediteransko i predstepsko šipražje</p> <p>32.216 Šikare lovora <i>Laurus nobilis</i></p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | | |
|-------------------|--|--|--|--|
| 32.217 | Niske sastojine svojti roda Euphorbia uz grebene i strmce | | | |
| 32.22 do 32.26 | Svi tipovi | | | |
| | Frigana | | | |
| 33.1 | Frigane Astragalo-Plantaginetum subulatae | | | |
| 33.3 | Frigane vrste Sarcopoterium spinosum | | | |
| 33.4 | Sastojine na Kreti (Euphorbieto- Verbascion) | | | |
| | PRIRODNI I POLUPROIRODNI TRAVNJACI | | | |
| | Prirodni travnjaci | | | |
| 34.11 | * Krški vapnenački travnjaci Kamenjarski (Alysso-Sedion albi) | | | |
| 34.12 | * Suhi pješčani vapnenački travnjaci (Koelerion glaucae) | | | |
| 34.2 | Travnjaci s velikim udjelom teških metala | | | |
| 36.314 | Silikatni travnjaci vrste Festuca eskia u Pirinejima | | | |
| 36.32 | Silikatni alpski i borealni travnjaci | | | |
| 36.36 | Iberski travnjaci vrste Festuca indigesta | | | |
| 36.41 do 36.45 | Planinski vapnenački travnjaci | | | |
| 36.5 | Makaronezijski gorski travnjaci | | | |
| | Poluprirodni suhi travnjaci i grmoliki facijes | | | |

| | | | | |
|---|---|--|--|--|
| 34.31 | Na vapnenačkoj podlozi (Festuco- do Brometalia) | | | |
| 34.34 | (*važni lokaliteti za kačune) | | | |
| 34.5 | * Pseudostepe s travama i jednogodišnjim svojatama (Thero- Brachypodietea) | | | |
| 35.1 | * Travnjaci tvrdače Nardus bogati vrstama na silikatnoj podlozi u brdskom pojasu (i brežuljkastom pojasu kontinentalne Europe) | | | |
| Tvrdocisne šume s ispašom (deheze) | | | | |
| 32.11 | Deheze s vrstama Quercus suber i/ili Quercus ilex | | | |
| Poluprirodne vlažne livade visokih zeleni | | | | |
| 37.31 | Livade beskoljenke Molinia na kredi i glini (Eu-Molinion) | | | |
| 37.4 | Mediterranske livade visokih zeleni i sitova (Molinio-Holoschoenion) | | | |
| 37.7 i | Eutrofne visoke zeleni | | | |
| 37.8 | — Livade sveze Cnidion venosae podložne plavljenju | | | |
| Mezofilni travnjaci | | | | |
| 38.2 | Nizinske livade košanice (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis) | | | |
| 38.3 | Brdske livade košanice (britanski tipovi s vrstom Geranium sylvaticum) | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>CRETOVI</p> <p>Acidofilni cretovi sa svojama roda Sphagnum</p> <p>51.1 *Aktivni nadignuti cretovi 51.2 Degradirani nadignuti cretovi</p> <p>(kod kojih je moguća prirodna obnova)</p> <p>52.1 i Kompleksni cretovi (*prioritetni 52.2 samo ako su aktivni)</p> <p>54.5 Prijelazni cretovi 54.6 Depresije na tresetnoj podlozi (Rhynchosporion)</p> <p>Vapnenački bazofilni cretovi</p> <p>53.3 * Bazofilni cretovi s vrstama Cladium mariscus i Carex davalliana</p> <p>54.12* Sedrotvorni izvori (Cratoneurion)</p> <p>54.2 Bazofilni cretovi 54.3 * Planinske pionirske sastojine sveze Caricion bicoloris-atrofuscae</p> <p>STJENOVITA STANIŠTA I ŠPILJE</p> <p>Točila</p> <p>61.1 Silikatna točila 61.2 Eutrična točila 61.3 Zapadnomediterranska i planinska termofilna točila 61.4 Točila Balkana 61.5 Srednjoeuropska silikatna točila</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>61.6* Srednjoeuropska vapnenačka točila</p> <p>Hazmofitska vegetacija kamenitih padina</p> <p>62.1 i Vapnenački podtipovi</p> <p>62.1A</p> <p>62.2 Silkatni podtipovi</p> <p>62.3 Pionirska vegetacija površina stijena</p> <p>62.4 * Vapnenačke ploče</p> <p>Ostala staništa na stijenama</p> <p>65.Špilje i jame zatvorene za javnost</p> <p>— Polja lave i prirodne špilje/jame u lavi</p> <p>— Preplavljene ili dijelom preplavljene morske špilje</p> <p>— Stalni ledenjaci</p> <p>ŠUME</p> <p>Prirodna i doprirodna šumska vegetacija zavičajnih vrsta koja tvori šumske sastojine visokog drveća s tipičnim prizemnim slojem i zadovoljava sljedeće kriterije: rijetka je ili reliktna i/ili udomljuje vrste od interesa Zajednice</p> <p>Šume europskog umjerenog pojasa</p> <p>41.11 Bukove šume Luzulo-Fagetum</p> <p>41.12 Bukove šume sa svojstama rodova Ilex i Taxus, bogate epifitima (Ilici-Fagenion)</p> <p>41.13 Bukove šume Asperulo-Fagetum</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|-------------------------------|---|--|--|
| 41.15 | Subalpske bukove šume sa svojama roda Acer i planinskom kiselicom Rumex arifolius | | |
| 41.16 | Bukove šume na vapnenačkoj podlozi (Cephalanthero-Fagion) | | |
| 41.24 | Hrastovo-grabove šume Stellario-Carpinetum | | |
| 41.26 | Hrastovo-grabove šume Galio-Carpinetum | | |
| 41.4 | * Šume klanaca sveze Tilio-Acerion | | |
| 41.51 | Stare hrastove acidofilne šume s lužnjakom Quercus robur na pješčanim nizinama | | |
| 41.53 | Stare hrastove šume sa svojama roda Ilex i Blechnum na Britanskim otocima | | |
| 41.86 | Šume vrste Fraxinus angustifolia | | |
| 42.51 | * Kaledonske šume | | |
| 44.A1 | * Cretne šume | | |
| do | | | |
| 44.A4 | | | |
| 44.3 | *Rezidualne aluvijalne šume (Alnion glutinoso-incanae) | | |
| 44.4 | Miješane šume hrasta, brijesta i jasena uz velike rijeke | | |
| Mediterranske listopadne šume | | | |
| 41.181 | * Apeninske bukove šume s tisom Taxus i božikovinom Ilex | | |
| 41.184 | * Apeninske bukove šume s običnom jelom Abies alba i bukove šume s vrstom Abies nebrodensis | | |
| 41.6 | Galicijsko-portugalske hrastove | | |

| | | | | |
|------------------------------|--|--|--|--|
| 41.77 | šume s lužnjakom <i>Quercus robur</i> i vrstom <i>Quercus pyrenaica</i> | | | |
| 41.85 | Šume vrste <i>Quercus faginea</i> (Iberski poluotok) | | | |
| 41.9 | Šume vrste <i>Quercus trojana</i> (Italija i Grčka) | | | |
| 41.9 | Šume pitomog kestena | | | |
| 41.1A | Grčke bukove šume s vrstom <i>Abies</i> | | | |
| × 42.17 | <i>borisii-regis</i> | | | |
| 41.1B | Šume vrste <i>Quercus frainetto</i> | | | |
| 42.A1 | Šume vrsta roda <i>Cupressus</i> (<i>Acero-Cupression</i>) | | | |
| 44.17 | Galerije bijele vrbe <i>Salix alba</i> i bijele topole <i>Populus alba</i> | | | |
| 44.52 | Obalne sastojine na povremenim mediteranskim vodotocima s vrstom <i>Rhododendron ponticum</i> , svojnama roda <i>Salix</i> i drugima | | | |
| 44.7 | Šume vrste <i>Platanus orientalis</i> (<i>Platanion orientalis</i>) | | | |
| 44.8 | Termomediteranske priobalne galerije (<i>Nerio-Tamaricetea</i>) i priobalne galerije jugozapadnog dijela Iberskog poluotoka (<i>Securinegion tinctoriae</i>) | | | |
| Mediteranske tvrdolisne šume | | | | |
| 41.7C | Kretske šume vrste <i>Quercus brachyphylla</i> | | | |
| 45.1 | Šume masline i rogača (<i>Olea</i> i <i>Ceratonina</i>) | | | |
| 45.2 | Šume vrste <i>Quercus suber</i> | | | |
| 45.3 | Vazdazelene šume česmine <i>Quercus ilex</i> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| 45.5 | Šume vrste <i>Quercus macrolepis</i> | | |
| 45.61 do | * Makaronezijske lovorolisne | | |
| 45.63 | šume (<i>Laurus</i> , <i>Ocotea</i>) | | |
| 45.7 | * Šumarci palmi iz roda <i>Phoenix</i> | | |
| 45.8 | Šume božikovine <i>Ilex aquifolium</i> | | |
| Planinske i pretplaninske šume umjerenog pojasa | | | |
| 42.21 do | Acidofilne šume (<i>Vaccinio-</i> | | |
| 42.23 | <i>Piceetea</i>) | | |
| 42.31 i | Alpske šume ariša <i>Larix decidua</i> | | |
| 42.32 | i/limbe <i>Pinus cembra</i> | | |
| 42.4 | Šume vrste <i>Pinus uncinata</i> (prioritetne kada rastu na sadri ili vapnencu) | | |
| Mediterranske brdske šume četinjača | | | |
| 42.14 | * Šume obične jele <i>Abies alba</i> i smreke <i>Picea excelsa</i> na Apeninima | | |
| 42.19 | Šume vrste <i>Abies pinsapo</i> | | |
| 42.61 do | * Mediteranske borove šume s | | |
| 42.66 | endemičnim crnim borom | | |
| 42.8 | Mediteranske borove šume s endemičnim primorskim borom, uključujući <i>Pinus mugo</i> i <i>Pinus leucodermis</i> | | |
| 42.9 | Makaronezijske šume endemičnih borova | | |
| 42.A2 do | * Endemične mediteranske šume | | |
| 42.A5 i | sa svojama roda <i>Juniperus</i> spp. | | |
| 42.A8 | | | |
| 42.A6 | * Šume s vrstom <i>Tetraclinis</i> | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>articulata (Andaluzija) 42.A71 do * Šume tise <i>Taxus baccata</i> 42.A73</p> <hr/> <p>(1) Corine: Odluka Vijeća 85/338/EEZ od 27.6.1985. (SL L 176, 6.7.1985., str. 14).</p> | | | |
| <p>PRILOG II.</p> <p>ŽIVOTINJSKE I BILJNE VRSTE OD INTERESA ZAJEDNICE ČIJE OČUVANJE ZAHTIJEVA ODREĐIVANJE POSEBNIH PODRUČJA OČUVANJA</p> <p>Tumačenje</p> <p>(a)Prilog II. proizlazi iz Priloga I. radi uspostave konzistentne mreže posebnih područja očuvanja.</p> <p>(b)Vrste navedene u ovom Prilogu označene su:</p> <p>— imenom vrste ili podvrste, ili</p> <p>—skupinom vrsta koje pripadaju višoj sistemskoj kategoriji ili određenom dijelu te kategorije.</p> <p>Kratika „spp.” nakon imena porodice ili roda označava sve vrste koje pripadaju toj porodici ili rodu.</p> <p>(c)Simboli</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Zvjezdica (*) prije imena vrste označava prioritetnu vrstu.</p> <p>Većina vrsta navedenih u ovom Prilogu također je navedena u Prilogu IV.</p> <p>Ako se vrsta pojavljuje u ovom Prilogu, ali se ne pojavljuje u Prilogu IV. ili Prilogu V., nakon imena vrsta slijedi simbol (o); ako se vrsta koja se pojavljuje u ovom Prilogu također pojavljuje u Prilogu V., ali ne i u Prilogu IV., nakon njezinog imena slijedi simbol (V).</p> <p>(a) ŽIVOTINJE</p> <p>KRALJEŽNJACI</p> <p>SISAVCI</p> <p>INSECTIVORA</p> <p>Talpidae</p> <p>Galemys pyrenaicus</p> <p>CHIROPTERA</p> <p>Rhinolophidae</p> <p>Rhinolophus blasii</p> <p>Rhinolophus euryale</p> <p>Rhinolophus ferrumequinum</p> <p>Rhinolophus hipposideros</p> <p>Rhinolophus mehelyi</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Vespertilionidae</p> <p>Barbastella barbastellus</p> <p>Miniopterus schreibersi</p> <p>Myotis bechsteini</p> <p>Myotis blythi</p> <p>Myotis capaccinii</p> <p>Myotis dasycneme</p> <p>Myotis emarginatus</p> <p>Myotis myotis</p> <p>RODENTIA</p> <p>Sciuridae</p> <p>Spermophilus citellus</p> <p>Castoridae</p> <p>Castor fiber</p> <p>Microtidae</p> <p>Microtus cabrerai</p> <p>*Microtus oeconomus arenicola</p> <p>CARNIVORA</p> <p>Canidae</p> <p>*Canis lupus (samo španjolske populacije južno od Duera i grčke populacije južno od 39. paralele)</p> <p>Ursidae</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>*Ursus arctos</p> <p>Mustelidae</p> <p> Lutra lutra</p> <p> Mustela lutreola</p> <p>Felidae</p> <p> Lynx lynx</p> <p> *Lynx pardina</p> <p>Phocidae</p> <p> Halichoerus grypus (V)</p> <p> *Monachus monachus</p> <p> Phoca vitulina (V)</p> <p>ARTIODACTYLA</p> <p>Cervidae</p> <p> *Cervus elaphus corsicanus</p> <p>Bovidae</p> <p> Capra aegagrus (prirodne populacije)</p> <p> *Capra pyrenaica pyrenaica</p> <p> Ovis ammon musimon (prirodne populacije</p> <p> – Korzika i Sardinija)</p> <p> Rupicapra rupicapra balcanica</p> <p> *Rupicapra ornata</p> <p>CETACEA</p> <p> Tursiops truncatus</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|------------------------------|--|--|--|
| Phocoena phocoena | | | |
| GMAZOVI | | | |
| TESTUDINATA | | | |
| Testudinidae | | | |
| Testudo hermanni | | | |
| Testudo graeca | | | |
| Testudo marginata | | | |
| Cheloniidae | | | |
| *Caretta caretta | | | |
| Emydidae | | | |
| Emys orbicularis | | | |
| Mauremys caspica | | | |
| Mauremys leprosa | | | |
| SAURIA | | | |
| Lacertidae | | | |
| Lacerta monticola | | | |
| Lacerta schreiberi | | | |
| Gallotia galloti insulanagae | | | |
| *Gallotia simonyi | | | |
| Podarcis lilfordi | | | |
| Podarcis pityusensis | | | |
| Scincidae | | | |
| Chalcides occidentalis | | | |

| | | | |
|--------------------------------|--|--|--|
| Gekkonidae | | | |
| Phyllodactylus europaeus | | | |
| OPHIDIA | | | |
| Colubridae | | | |
| Elaphe quatuorlineata | | | |
| Elaphe situla | | | |
| Viperidae | | | |
| *Vipera schweizeri | | | |
| Vipera ursinii | | | |
| VODOZEMCI | | | |
| CAUDATA | | | |
| Salamandridae | | | |
| Chioglossa lusitanica | | | |
| Mertensiella luschani | | | |
| *Salamandra salamandra aurorae | | | |
| Salamandrina terdigitata | | | |
| Triturus cristatus | | | |
| Proteidae | | | |
| Proteus anguinus | | | |
| Plethodontidae | | | |
| Speleomantes ambrosii | | | |
| Speleomantes flavus | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Speleomantes genei Speleomantes imperialis Speleomantes supramontes</p> <p>ANURA</p> <p>Discoglossidae</p> <p>Bombina bombina Bombina variegata Discoglossus jeanneae Discoglossus montalentii Discoglossus sardus *Alytes muletensis</p> <p>Ranidae</p> <p>Rana latastei</p> <p>Pelobatidae</p> <p>*Pelobates fuscus insubricus</p> <p>RIBE</p> <p>PETROMYZONIFORMES</p> <p>Petromyzonidae</p> <p>Eudontomyzon spp. (o) Lampetra fluviatilis (V) Lampetra planeri (o) Lethenteron zanandrai (V) Petromyzon marinus (o)</p> <p>ACIPENSERIFORMES</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Acipenseridae</p> <p>*Acipenser naccarii *Acipenser sturio</p> <p>ATHERINIFORMES</p> <p>Cyprinodontidae</p> <p>Aphanius iberus (o) Aphanius fasciatus (o) *Valencia hispanica</p> <p>SALMONIFORMES</p> <p>Salmonidae</p> <p>Hucho hucho (natural populations) (V) Salmo salar (only in fresh water) (V) Salmo marmoradus (o) Salmo macrostigma (o)</p> <p>Coregonidae</p> <p>*Coregonus oxyrhynchus (anadromne populacije u određenim dijelovima Sjevernog mora)</p> <p>CYPRINIFORMES</p> <p>Cyprinidae</p> <p>Alburnus vulturius (o) Alburnus albidus (o) Anaecypris hispanica Aspius aspius (o)</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p> Barbus plebejus (V) Barbus meridionalis (V) Barbus capito (V) Barbus comiza (V) Chalcalburnus chalcoides (o) Chondrostoma soetta (o) Chondrostoma polylepis (o) Chondrostoma genei (o) Chondrostoma lusitanicum (o) Chondrostoma toxostoma (o) Gobio albipinnatus (o) Gobio uranoscopus (o) Iberocypris palaciosi (o) *Ladigesocypris ghigii (o) Leuciscus lucomonis (o) Leuciscus souffia (o) Phoxinellus spp. (o) Rutilus pigus (o) Rutilus rubilio (o) Rutilus arcasii (o) Rutilus macrolepidotus (o) Rutilus lemmingii (o) Rutilus friesii meidingeri (o) Rutilus alburnoides (o) Rhodeus sericeus amarus (o) Scardinius graecus (o) Cobitidae Cobitis conspersa (o) Cobitis larvata (o) Cobitis trichonica (o) Cobitis taenia (o) Misgurnis fossilis (o) Sabanejewia aurata (o) </p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>PERCIFORMES</p> <p>Percidae</p> <p>Gymnocephalus schraetzer (V) Zingel spp. [(o) osim Zingel asper i Zingel zingel (V)]</p> <p>Gobiidae</p> <p>Pomatoschistus canestrini (o) Padogobius panizzai (o) Padogobius nigricans (o)</p> <p>CLUPEIFORMES</p> <p>Clupeidae</p> <p>Alosa spp. (V)</p> <p>SCORPAENIFORMES</p> <p>Cottidae</p> <p>Cottus ferruginosus (o) Cottus petiti (o) Cottus gobio (o)</p> <p>SILURIFORMES</p> <p>Siluridae</p> <p>Silurus aristotelis (V)</p> <p>BESKRALJEŽNJACI</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>ČLANKONOŠCI</p> <p>CRUSTACEA</p> <p>Decapoda</p> <p>Austropotamobius pallipes (V)</p> <p>INSECTA</p> <p>Coleoptera</p> <p>Buprestis splendens</p> <p>*Carabus olympiae</p> <p>Cerambyx cerdo</p> <p>Cucujus cinnaberinus</p> <p>Dytiscus latissimus</p> <p>Graphoderus bilineatus</p> <p>Limoniscus violaceus (o)</p> <p>Lucanus cervus (o)</p> <p>Morimus funereus (o)</p> <p>*Osmoderma eremita</p> <p>*Rosalia alpina</p> <p>Lepidoptera</p> <p>*Callimorpha quadripunctata (o)</p> <p>Coenonympha oedippus</p> <p>Erebia calcaria</p> <p>Erebia christi</p> <p>Eriogaster catax</p> <p>Euphydryas aurinia (o)</p> <p>Graellsia isabellae (V)</p> <p>Hypodryas maturna</p> <p>Lycaena dispar</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| Maculinea nausithous Maculinea teleius Melanagria arge Papilio hospiton Plebicula golgus Mantodea Apteromantis aptera Odonata Coenagrion hylas (o) Coenagrion mercuriale (o) Cordulegaster trinacriae Gomphus graslinii Leucorrhina pectoralis Lindenia tetraphylla Macromia splendens Ophiogomphus cecilia Oxygastra curtisii Orthoptera Baetica ustulata MEKUŠCI GASTROPODA Caseolus calculus Caseolus commixta Caseolus sphaerula Discula leacockiana Discula tabellata Discus defloratus | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p> <i>Discus guerinianus</i> <i>Elona quimperiana</i> <i>Geomalacus maculosus</i> <i>Geomitra moniziana</i> <i>Helix subplicata</i> <i>Leiostyla abbreviata</i> <i>Leiostyla cassida</i> <i>Leiostyla corneocostata</i> <i>Leiostyla gibba</i> <i>Leiostyla lamellosa</i> <i>Vertigo angustior</i> (o) <i>Vertigo genesii</i> (o) <i>Vertigo geyeri</i> (o) <i>Vertigo moulinsiana</i> (o) </p> <p>BIVALVIA</p> <p>Unionoida</p> <p> <i>Margaritifera margaritifera</i> (V) <i>Unio crassus</i> </p> <p>(b) BILJKE</p> <p>PTERIDOPHYTA</p> <p>ASPLENIACEAE</p> <p><i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy</p> <p>BLECHNACEAE</p> <p><i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.</p> <p>DICKSONIACEAE</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Culcita macrocarpa C. Presl</p> <p>DRYOPTERIDACEAE</p> <p>*Dryopteris corleyi Fraser-Jenk.</p> <p>HYMENOPHYLLACEAE</p> <p>Trichomanes speciosum Willd.</p> <p>ISOETACEAE</p> <p>Isoetes boryana Durieu Isoetes malinverniana Ces. & De Not.</p> <p>MARSILEACEAE</p> <p>Marsilea batardae Launert Marsilea quadrifolia L. Marsilea strigosa Willd.</p> <p>OPHIOGLOSSACEAE</p> <p>Botrychium simplex Hitchc. Ophioglossum polyphyllum A. Braun</p> <p>GYMNOSPERMAE</p> <p>PINACEAE</p> <p>*Abies nebrodensis (Lojac.) Mattei</p> <p>ANGIOSPERMAE</p> <p>ALISMATACEAE</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p><i>Caldesia parnassifolia</i> (L.) Parl. <i>Luronium natans</i> (L.) Raf.</p> <p>AMARYLLIDACEAE</p> <p><i>Leucojum nicaense</i> Ard. <i>Narcissus asturiensis</i> (Jordan) Pugsley <i>Narcissus calcicola</i> Mendonça <i>Narcissus cyclamineus</i> DC. <i>Narcissus fernandesii</i> G. Pedro <i>Narcissus humilis</i> (Cav.) Traub <i>*Narcissus nevadensis</i> Pugsley <i>Narcissus pseudonarcissus</i> L.</p> <p> <i>subsp. nobilis</i> (Haw.) A. Fernandes <i>Narcissus scaberulus</i> Henriq. <i>Narcissus triandrus</i> (Salisb.) D. A. Webb</p> <p> <i>subsp. capax</i> (Salisb.) D. A. Webb. <i>Narcissus viridiflorus</i> Schousboe</p> <p>BORAGINACEAE</p> <p><i>*Anchusa crispa</i> Viv. <i>*Lithodora nitida</i> (H. Ern) R. Fernandes <i>Myosotis lusitanica</i> Schuster <i>Myosotis rehsteineri</i> Wartm. <i>Myosotis retusifolia</i> R. Afonso <i>Omphalodes kuzinskyana</i> Willk. <i>*Omphalodes littoralis</i> Lehm. <i>Solenanthus albanicus</i> (Degen & al.) Degen & Baldacci <i>*Symphytum cycladense</i> Pawl.</p> <p>CAMPANULACEAE</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p> <i>Asyneuma giganteum</i> (Boiss.) Bornm. *<i>Campanula sabatia</i> De Not. <i>Jasione crispa</i> (Pourret) Samp. subsp. <i>serpentinica</i> Pinto da Silva <i>Jasione lusitanica</i> A. DC. CARYOPHYLLACEAE *<i>Arenaria nevadensis</i> Boiss. & Reuter <i>Arenaria provincialis</i> Chater & Halliday <i>Dianthus cintranus</i> Boiss. & Reuter subsp. <i>cintranus</i> Boiss. & Reuter <i>Dianthus marizii</i> (Samp.) Samp. <i>Dianthus rupicola</i> Biv. *<i>Gypsophila papillosa</i> P. Porta <i>Herniaria algarvica</i> Chaudri <i>Herniaria berlengiana</i> (Chaudhri) Franco *<i>Herniaria latifolia</i> Lapeyr. subsp. <i>litardierei</i> gamis <i>Herniaria maritima</i> Link <i>Moehringia tommasinii</i> Marches. <i>Petrocoptis grandiflora</i> Rothm. <i>Petrocoptis montsicciana</i> O. Bolos & Rivas Mart. <i>Petrocoptis pseudoviscosa</i> Fernandez Casas <i>Silene cintrana</i> Rothm. *<i>Silene hicesiae</i> Brullo & Signorello <i>Silene hifacensis</i> Rouy ex Willk. *<i>Silene holzmanii</i> Heldr. ex Boiss. <i>Silene longicilia</i> (Brot.) Otth. <i>Silene mariana</i> Pau *<i>Silene orphanidis</i> Boiss. </p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>*<i>Silene rothmaleri</i> Pinto da Silva *<i>Silene velutina</i> Pourret ex Loisel.</p> <p>CHENOPODIACEAE</p> <p>*<i>Bassia saxicola</i> (Guss.) A. J. Scott *Kochia saxicola Guss. *<i>Salicornia veneta</i> Pignatti & Lausi</p> <p>CISTACEAE</p> <p><i>Cistus palhinhae</i> Ingram <i>Halimium verticillatum</i> (Brot.) Sennen <i>Helianthemum alypoides</i> Losa & Rivas Goday <i>Helianthemum caput-felis</i> Boiss. *<i>Tuberaria major</i> (Willk.) Pinto da Silva & Roseira</p> <p>COMPOSITAE</p> <p>*<i>Anthemis glaberrima</i> (Rech. f.) Greuter *<i>Artemisia granatensis</i> Boiss. *<i>Aster pyrenaicus</i> Desf. ex DC. *<i>Aster sorrentinii</i> (Tod) Lojac. *<i>Carduus myriacanthus</i> Salzm. ex DC. *<i>Centaurea alba</i> L.</p> <p>subsp. <i>heldreichii</i> (Halacsy) Dostal *<i>Centaurea alba</i> L.</p> <p>subsp. <i>princeps</i> (Boiss. & Heldr.) Gugler *<i>Centaurea attica</i> Nyman</p> <p>subsp. <i>megarensis</i> (Halacsy & Hayek) Dostal</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p> *Centaurea balearica J. D. Rodriguez *Centaurea borjae Valdes-Berm. & Rivas Goday *Centaurea citricolor Font Quer Centaurea corymbosa Pourret Centaurea gadorensis G. Bianca *Centaurea horrida Badaro *Centaurea kalambakensis Freyn & Sint. Centaurea kartschiana Scop. *Centaurea lactiflora Halacsy Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp. herminii (Rouy) Dostál *Centaurea niederi Heldr. *Centaurea peucedanifolia Boiss. & Orph. *Centaurea pinnata Pau Centaurea pulvinata (G. Bianca) G. Bianca Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál Centaurea vicentina Mariz *Crepis crocifolia Boiss. & Heldr. Crepis granatensis (Willk.) B. Bianca & M. Cueto Erigeron frigidus Boiss. ex DC. Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd. *Jurinea cyanoides (L.) Reichenb. *Jurinea fontqueri Cuatrec. *Lamyropsis microcephala (Moris) Dittrich & Greuter Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss. Leontodon boryi Boiss. *Leontodon sculus (Guss.) Finch & Sell Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link </p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Ligularia sibirica (L.) Cass. Santolina impressa Hoffmanns. & Link Santolina semidentata Hoffmanns. & Link *Senecio elodes Boiss. ex DC. Senecio nevadensis Boiss. & Reuter</p> <p>CONVOLVULACEAE</p> <p>*Convolvulus argyrothamnus Greuter *Convolvulus Fernandes Pinto da Silva & Teles</p> <p>CRUCIFERAE</p> <p>Alyssum pyrenaicum Lapeyr. Arabis sadina (Samp.) P. Cout. *Biscutella neustriaca Bonnet Biscutella vincentina (Samp.) Rothm. Boleum asperum (Pers.) Desvaux Brassica glabrescens Poldini Brassica insularis Moris *Brassica macrocarpa Guss. Coincya cintrana (P. Cout.) Pinto da Silva *Coincya rupestris Rouy *Coronopus navasii Pau Diplotaxis ibicensis (Pau) Gomez-Campo *Diplotaxis siettiana Maire Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm. Erucastrum palustre (Pirona) Vis. *Iberis arbuscula Runemark Iberis procumbens Lange</p> <p>subsp. microcarpa Franco & Pinto da Silva *Ionopsidium acaule (Desf.) Reichenb. Ionopsidium savianum (Caruel) Ball ex</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Arcang. Sisymbrium cavanillesianum Valdes & Castroviejo Sisymbrium supinum L.</p> <p>CYPERACEAE</p> <p>*Carex panormitana Guss. Eleocharis carniolica Koch</p> <p>DIOSCOREACEAE</p> <p>*Borderea chouardii (Gaussen) Heslot</p> <p>DROSERACEAE</p> <p>Aldrovanda vesiculosa L.</p> <p>EUPHORBIACEAE</p> <p>*Euphorbia margalidiana Kuhbier & Lewejohann Euphorbia transtagana Boiss.</p> <p>GENTIANACEAE</p> <p>*Centaurium rigualii Esteve Chueca *Centaurium somedanum Lainz Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet Gentianella angelica (Pugsley) E. F. Warburg</p> <p>GERANIACEAE</p> <p>*Erodium astragaloides Boiss. & Reuter Erodium paularense Fernandez-Gonzalez &</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Izco</p> <p>*<i>Erodium rupicola</i> Boiss.</p> <p>GRAMINEAE</p> <p><i>Avenula hackelii</i> (Henriq.) Holub</p> <p><i>Bromus grossus</i> Desf. ex DC.</p> <p><i>Coleanthus subtilis</i> (Tratt.) Seidl</p> <p><i>Festuca brigantina</i> (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.</p> <p><i>Festuca duriotagana</i> Franco & R. Afonso</p> <p><i>Festuca elegans</i> Boiss.</p> <p><i>Festuca henriquesii</i> Hack.</p> <p><i>Festuca sumilusitanica</i> Franco & R. Afonso</p> <p><i>Gaudinia hispanica</i> Stace & Tutin</p> <p><i>Holcus setiglumis</i> Boiss. & Reuter</p> <p>subsp. <i>duriensis</i> Pinto da Silva</p> <p><i>Micropyropsis tuberosa</i> Romero - Zarco & Cabezudo</p> <p><i>Pseudarrhenatherum pallens</i> (Link) J. Holub</p> <p><i>Puccinellia pungens</i> (Pau) Paunero</p> <p>*<i>Stipa austroitalica</i> Martinovsky</p> <p>*<i>Stipa bavarica</i> Martinovsky & H. Scholz</p> <p>*<i>Stipa veneta</i> Moraldo</p> <p>GROSSULARIACEAE</p> <p>*<i>Ribes sardum</i> Martelli</p> <p>HYPERICACEAE</p> <p>*<i>Hypericum aciferum</i> (Greuter) N. K. B. Robson</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>JUNCACEAE</p> <p><i>Juncus valvatus</i> Link</p> <p>LABIATAE</p> <p><i>Dracocephalum austriacum</i> L. <i>*Micromeria taygetea</i> P. H. Davis <i>Nepeta dirphya</i> (Boiss.) Heldr. ex Halacsy <i>*Nepeta sphaciotica</i> P. H. Davis <i>Origanum dictamnus</i> L. <i>Sideritis incana</i></p> <p> subsp. <i>glauca</i> (Cav.) Malagarriga <i>Sideritis javalambrensis</i> Pau <i>Sideritis serrata</i> Cav. ex Lag. <i>Teucrium lepicephalum</i> Pau <i>Teucrium turredanum</i> Losa & Rivas Goday <i>*Thymus camphoratus</i> Hoffmanns. & Link <i>Thymus carnosus</i> Boiss. <i>*Thymus cephalotos</i> L.</p> <p>LEGUMINOSAE</p> <p><i>Anthyllis hystrix</i> Cardona, Contandr. & E. Sierra <i>*Astragalus algarbiensis</i> Coss. ex Bunge <i>*Astragalus aquilanus</i> Anzalone <i>Astragalus centralpinus</i> Braun-Blanquet <i>*Astragalus maritimus</i> Moris <i>Astragalus tremolsianus</i> Pau <i>*Astragalus verrucosus</i> Moris <i>*Cytisus aeolicus</i> Guss. ex Lindl. <i>Genista dorycnifolia</i> Font Quer <i>Genista holopetala</i> (Fleischm. ex Koch)</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Baldacci Melilotus segetalis (Brot.) Ser.</p> <p>subsp. fallax Franco *Ononis hackelii Lange Trifolium saxatile All. *Vicia bifoliolata J. D. Rodriguez</p> <p>LENTIBULARIACEAE</p> <p>Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper</p> <p>LILIACEAE</p> <p>Allium grosii Font Quer *Androcymbium rechingeri Greuter *Asphodelus bento-rainhae P. Silva Hyacinthoides vicentina (Hoffmanns. & Link) Rothm. *Muscari gussonei (Parl.) Tod.</p> <p>LINACEAE</p> <p>*Linum muelleri Moris</p> <p>LYTHRACEAE</p> <p>*Lythrum flexuosum Lag.</p> <p>MALVACEAE</p> <p>Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.</p> <p>NAJADACEAE</p> <p>Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W. L.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Schmidt</p> <p>ORCHIDACEAE</p> <p>*Cephalanthera cucullata Boiss. & Heldr. Cypripedium calceolus L. Liparis loeselii (L.) Rich. *Ophrys lunulata Parl.</p> <p>PAEONIACEAE</p> <p>Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk. Paeonia parnassica Tzanoudakis Paeonia clusii F. C. Stern</p> <p> subsp. rhodia (Stearn) Tzanoudakis</p> <p>PALMAE</p> <p>Phoenix theophrasti Greuter</p> <p>PLANTAGINACEAE</p> <p>Plantago algarbiensis Samp. Plantago almogravensis Franco</p> <p>PLUMBAGINACEAE</p> <p>Armeria berlengensis Daveau *Armeria helodes Martini & Pold Armeria neglecta Girard Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld *Armeria rouyana Daveau Armeria soleirolii (Duby) Godron Armeria velutina Welv. ex Boiss. & Reuter</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p> <i>Limonium dodartii</i> (Girard) O. Kuntze subsp. <i>lusitanicum</i> (Daveau) Franco *<i>Limonium insulare</i> (Beg. & Landi) Arrig. & Diana <i>Limonium lanceolatum</i> (Hoffmanns. & Link) Franco <i>Limonium multiflorum</i> Erben *<i>Limonium pseudolaetum</i> Arrig. & Diana *<i>Limonium strictissimum</i> (Salzmann) Arrig. </p> <p>POLYGONACEAE</p> <p> <i>Polygonum praelongum</i> Coode & Cullen <i>Rumex rupestris</i> Le Gall </p> <p>PRIMULACEAE</p> <p> <i>Androsace mathildae</i> Levier <i>Androsace pyrenaica</i> Lam. *<i>Primula apennina</i> Widmer <i>Primula palinuri</i> Petagna <i>Soldanella villosa</i> Darracq. </p> <p>RANUNCULACEAE</p> <p> *<i>Aconitum corsicum</i> Gayer <i>Adonis distorta</i> Ten. <i>Aquilegia bertolonii</i> Schott <i>Aquilegia kitaibelii</i> Schott *<i>Aquilegia pyrenaica</i> D. C. </p> <p> subsp. <i>cazorlensis</i> (Heywood) Galiano *<i>Consolida samia</i> P. H. Davis </p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| Pulsatilla patens (L.) Miller *Ranunculus weyleri Mares RESEDACEAE *Reseda decursiva Forssk. ROSACEAE Potentilla delphinensis Gren. & Godron RUBIACEAE *Galium litorale Guss. *Galium viridiflorum Boiss. & Reuter SALICACEAE Salix salvifolia Brot. subsp. australis Franco SANTALACEAE Thesium ebracteatum Hayne SAXIFRAGACEAE Saxifraga berica (Beguinot) D. A. Webb Saxifraga florulenta Moretti Saxifraga hirculus L. Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl. SCROPHULARIACEAE Antirrhinum charidemi Lange | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Chaenorrhinum serpyllifolium (Lange) Lange</p> <p>subsp. lusitanicum R. Fernandes *Euphrasia genargentea (Feoli) Diana Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches. Linaria algarviana Chav. Linaria coutinhoi Valdés *Linaria ficalhoana Rouy Linaria flava (Poiret) Desf. *Linaria hellenica Turrill *Linaria ricardoi Cout. *Linaria tursica B. Valdes & Cabezudo Linaria tonzigii Lona Odontites granatensis Boiss. Verbascum litigiosum Samp. Veronica micrantha Hoffmanns. & Link *Veronica oetaea L.-A. Gustavson</p> <p>SELAGINACEAE</p> <p>*Globularia stygia Orph. ex Boiss.</p> <p>SOLANACEAE</p> <p>*Atropa baetica Willk.</p> <p>THYMELAEACEAE</p> <p>Daphne petraea Leybold *Daphne rodriguezii Texidor</p> <p>ULMACEAE</p> <p>Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>UMBELLIFERAE</p> <p>*Angelica heterocarpa Lloyd Angelica palustris (Besser) Hoffm. *Apium bermejoi Llorens Apium repens (Jacq.) Lag. Athamanta cortiana Ferrarini *Bupleurum capillare Boiss. & Heldr. *Bupleurum kakiskalae Greuter Eryngium alpinum L. *Eryngium viviparum Gay *Laserpitium longiradium Boiss. *Naufraga balearica Constans & Cannon *Oenanthe coniioides Lange Petagnia saniculifolia Guss. Rouya polygama (Desf.) Coincy *Seseli intricatum Boiss. Thorella verticillatinundata (Thore) Brig.</p> <p>VALERIANACEAE</p> <p>Centranthus trinervis (Viv.) Beguinot</p> <p>VIOLACEAE</p> <p>*Viola hispida Lam. Viola jaubertiana Mares & Vigineix</p> <p>Niže biljke</p> <p>MAHOVINE</p> <p>Bruchia vogesiaca Schwaegr. (o) *Bryoerythrophyllum machadoanum (Sergio) M. Hill (o)</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p> <i>Buxbaumia viridis</i> (Moug. ex Lam. & DC.) Brid. ex Moug. & Nestl. (o) <i>Dichelyma capillaceum</i> (With.) Myr. (o) <i>Dicranum viride</i> (Sull. & Lesq.) Lindb. (o) <i>Distichophyllum carinatum</i> Dix. & Nich. (o) <i>Drepanocladus vernicosus</i> (Mitt.) Warnst. (o) <i>Jungermannia handelii</i> (Schiffn.) Amak. (o) <i>Mannia triandra</i> (Scop.) Grolle (o) *Marsupella profunda Lindb. (o) <i>Meesia longiseta</i> Hedw. (o) <i>Nothothylas orbicularis</i> (Schwein.) Sull. (o) <i>Orthotrichum rogeri</i> Brid. (o) <i>Petalophyllum ralfsii</i> Nees & Goot. ex Lehm. (o) <i>Riccia breidlerii</i> Jur. ex Steph. (o) <i>Riella helicophylla</i> (Mont.) Hook. (o) <i>Scapania massolongi</i> (K. Muell.) K. Muell. (o) <i>Sphagnum pylaisii</i> Brid. (o) <i>Tayloria rudolphiana</i> (Gasrov) B. & G. (o) </p> <p>VRSTE ZA MAKARONEZIJU</p> <p>PTERIDOPHYTA</p> <p>HYMENOPHYLLACEAE</p> <p><i>Hymenophyllum maderensis</i> Gibby & Lovis</p> <p>DRYOPTERIDACEAE</p> <p>*<i>Polystichum drepanum</i> (Sw.) C. Presl.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| ISOETACEAE | | | |
| Isoetes azorica Durieu & Paiva | | | |
| MARSILIACEAE | | | |
| *Marsilea azorica Launert & Paiva | | | |
| ANGIOSPERMAE | | | |
| ASCLEPIADACEAE | | | |
| Caralluma burchardii N. E. Brown | | | |
| *Ceropegia chrysantha Svent. | | | |
| BORAGINACEAE | | | |
| Echium candicans L. fil. | | | |
| *Echium gentianoides Webb & Coincy | | | |
| Myosotis azorica H. C. Watson | | | |
| Myosotis maritima Hochst. in Seub. | | | |
| CAMPANULACEAE | | | |
| *Azorina vidalii (H. C. Watson) Feer | | | |
| Musschia aurea (L. f.) DC. | | | |
| *Musschia wollastonii Lowe | | | |
| CAPRIFOLIACEAE | | | |
| *Sambucus palmensis Link | | | |
| CARYOPHYLLACEAE | | | |
| Spergularia azorica (Kindb.) Lebel | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>CELASTRACEAE</p> <p>Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.</p> <p>CHENOPODIACEAE</p> <p>Beta patula Ait.</p> <p>CISTACEAE</p> <p>Cistus chinamadensis Banares & Romero *Helianthemum bystropogophyllum Svent.</p> <p>COMPOSITAE</p> <p>Andryala crithmifolia Ait. *Argyranthemum lidii Humphries Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump. Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries *Atractylis arbuscula Svent. & Michaelis Atractylis preauxiana Schultz. Calendula maderensis DC. Cheirolophus duranii (Burchard) Holub Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen Cirsium latifolium Lowe Helichrysum gossypinum Webb Helichrysum oligocephala (Svent. & Bzamw.) *Lactuca watsoniana Trel. *Onopordum nogalesii Svent. *Onopordum carduelinum Bolle</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>*Pericallis hadrosoma Svent. Phagnalon benettii Lowe Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt Sventenia bupleuroides Font Quer *Tanacetum ptarmiciflorum Webb & Berth</p> <p>CONVOLVULACEAE</p> <p>*Convolvulus caput-medusae Lowe *Convolvulus lopez-socasii Svent. *Convolvulus massonii A. Dietr.</p> <p>CRASSULACEAE</p> <p>Aeonium gomeraense Praeger Aeonium saundersii Bolle Aichryson dumosum (Lowe) Praeg. Monanthes wildpretii Banares & Scholz Sedum brissemoretii Raymond-Hamet</p> <p>CRUCIFERAE</p> <p>*Crambe arborea Webb ex Christ Crambe laevigata DC. ex Christ *Crambe sventenii R. Petters ex Bramwell & Sund. *Parolinia schizogynoides Svent. Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe</p> <p>CYPERACEAE</p> <p>Carex malato-belizii Raymond</p> <p>DIPSACACEAE</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes</p> <p>ERICACEAE</p> <p>Erica scoparia L.</p> <p>subsp. azorica (Hochst.) D. A. Webb</p> <p>EUPHORBIACEAE</p> <p>*Euphorbia handiensis Burchard Euphorbia lambii Svent. Euphorbia stygiana H. C. Watson</p> <p>GERANIACEAE</p> <p>*Geranium maderense P. F. Yeo</p> <p>GRAMINEAE</p> <p>Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Phalaris maderensis (Menezes) Menezes</p> <p>LABIATAE</p> <p>*Sideritis cystosiphon Svent. *Sideritis discolor (Webb ex de Noe) Bolle Sideritis infernalis Bolle Sideritis marmorea Bolle Teucrium abutiloides L'Hér Teucrium betonicum L'Hér</p> <p>LEGUMINOSAE</p> <p>*Anagyris latifolia Brouss. ex Willd. Anthyllis lemanniana Lowe</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>*<i>Dorycnium spectabile</i> Webb & Berthel</p> <p>*<i>Lotus azoricus</i> P. W. Ball</p> <p><i>Lotus callis-viridis</i> D. Bramwell & D. H. Davis</p> <p>*<i>Lotus kunkelii</i> (E. Chueca) D. Bramwell & al.</p> <p>*<i>Teline rosmarinifolia</i> Webb & Berthel.</p> <p>*<i>Teline salsoloides</i> Arco & Acebes.</p> <p><i>Vicia dennesiana</i> H. C. Watson</p> <p>LILIACEAE</p> <p>*<i>Androcymbium psammophilum</i> Svent.</p> <p><i>Scilla maderensis</i> Menezes</p> <p><i>Semele maderensis</i> Costa</p> <p>LORANTHACEAE</p> <p><i>Arceuthobium azoricum</i> Wiens & Hawksw</p> <p>MYRICACEAE</p> <p>*<i>Myrica rivas-martinezii</i> Santos.</p> <p>OLEACEAE</p> <p><i>Jasminum azoricum</i> L.</p> <p><i>Picconia azorica</i> (Tutin) Knobl.</p> <p>ORCHIDACEAE</p> <p><i>Goodyera macrophylla</i> Lowe</p> <p>PITTOSPORACEAE</p> <p>*<i>Pittosporum coriaceum</i> Dryand. ex Ait.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>PLANTAGINACEAE</p> <p><i>Plantago malato-belizii</i> Lawalree</p> <p>PLUMBAGINACEAE</p> <p>*<i>Limonium arborescens</i> (Brouss.) Kuntze <i>Limonium dendroides</i> Svent. *<i>Limonium spectabile</i> (Svent.) Kunkel & Sunding *<i>Limonium sventenii</i> Santos & Fernandez Galvan</p> <p>POLYGONACEAE</p> <p><i>Rumex azoricus</i> Rech. fil.</p> <p>RHAMNACEAE</p> <p><i>Frangula azorica</i> Tutin</p> <p>ROSACEAE</p> <p>*<i>Bencomia brachystachya</i> Svent. <i>Bencomia sphaerocarpa</i> Svent. *<i>Chamaemeles coriacea</i> Lindl. <i>Dendriopterium pulidoi</i> Svent. <i>Marcetella maderensis</i> (Born.) Svent. <i>Prunus lusitanica</i> L.</p> <p> subsp. <i>azorica</i> (Mouillef.) Franco <i>Sorbus maderensis</i> (Lowe) Docle</p> <p>SANTALACEAE</p> <p><i>Kunkeliella subsucculenta</i> Kammer</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>SCROPHULARIACEAE</p> <p>*Euphrasia azorica Wats Euphrasia grandiflora Hochst. ex Seub. *Isoplexis chalcantha Svent. & O'Shanahan Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer Odontites holliana (Lowe) Benth. Sibthorpia peregrina L.</p> <p>SELAGINACEAE</p> <p>*Globularia ascanii D. Bramwell & Kunkel *Globularia sarcophylla Svent.</p> <p>SOLANACEAE</p> <p>*Solanum lidii Sunding</p> <p>UMBELLIFERAE</p> <p>Ammi trifoliatum (H. C. Watson) Trelease Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel Chaerophyllum azoricum Trelease Ferula latipinna Santos Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.) Hoffm. Monizia edulis Lowe Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb. Sanicula azorica Guthnick ex Seub.</p> <p>VIOLACEAE</p> <p>Viola paradoxa Lowe</p> <p>Niže biljke</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>MAHOVINE</p> <p>*Echinodium spinosum (Mitt.) Jur. (o)</p> <p>*Thamnobryum fernandesii Sergio (o)</p> | | | |
| <p>PRILOG III.</p> <p>KRITERIJI ZA ODABIR PODRUČJA POGODNIH ZA ODREĐIVANJE KAO PODRUČJA OD ZNAČAJA ZA ZAJEDNICU I ODREĐENIH KAO POSEBNA PODRUČJA OČUVANJA</p> <p>FAZA 1: Procjena na nacionalnoj razini relativnog značaja područja za svaki prirodni stanišni tip iz Priloga I. i za svaku vrstu iz Priloga II. (uključujući prioritetne prirodne stanišne tipove i prioritetne vrste)</p> <p>A. Kriteriji procjene područja za određen prirodni stanišni tip iz Priloga I.</p> <p>(a) Stupanj reprezentativnosti stanišnog tipa na području.</p> <p>(b) Površina područja pokrivena prirodnim stanišnim tipom u odnosu na ukupnu površinu pokrivenu tim prirodnim stanišnim tipom na nacionalnom teritoriju.</p> <p>(c) Stupanj očuvanosti strukture i funkcija dotičnog prirodnog stanišnog tipa te</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p> mogućnosti obnove. (d) Globalna procjena vrijednosti područja za očuvanje dotičnog prirodnog stanišnog tipa. </p> <p> B. Kriteriji za procjenu područja za određenu vrstu iz Priloga II. </p> <p> (a) Veličina i gustoća populacije vrsta koje su prisutne na području u odnosu na populacije prisutne na nacionalnom teritoriju. (b) Stupanj očuvanosti stanišnih obilježja koja su značajna za dotične vrste i mogućnosti obnove. (c) Stupanj izoliranosti populacije koja je prisutna na području u odnosu na prirodnu rasprostranjenost vrsta. (d) Globalna procjena vrijednosti područja za očuvanje dotične vrste. </p> <p> C. Na temelju tih kriterija, države članice klasificiraju područja koje predlažu u nacionalan popis područja pogodnih za određivanje kao područja od značaja za Zajednicu, sukladno njihovoj relativnoj vrijednosti za očuvanje svakog prirodnog stanišnog tipa iz Priloga I. ili svake vrste iz Priloga II. </p> <p> D. Taj popis navodi područja koji sadrže prioritetne prirodne stanišne tipove i prioritetne vrste, a koje su države članice odabrale na temelju gore navedenih kriterija pod A i B. </p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>FAZA 2: Procjena područja uključenih na nacionalne popise u smislu značaja za Zajednicu</p> <p>1. Sva područja koje su odredile države članice u fazi 1, a koja sadrže prioritetne prirodne stanišne tipove i/ili vrsta smatraju se područjima od značaja za Zajednicu.</p> <p>2. Procjena značaja ostalih područja na popisima država članica za Zajednicu, to jest njihov doprinos održavanju ili ponovnoj uspostavi povoljnog stanja očuvanosti prirodnog staništa iz Priloga I. ili vrste iz Priloga II. i/ili koherentnosti mreže Natura 2000 uzima u obzir sljedeće kriterije:</p> <p>(a) relativnu vrijednost područja na nacionalnoj razini;</p> <p>(b) geografski smještaj područja u odnosu na migratorne rute vrsta iz Priloga II. te da li on pripada neprekinutom ekosustavu smještenom s obje strane jedne ili više unutarnjih granica Zajednice;</p> <p>(c) ukupna površina područja;</p> <p>(d) broj prirodnih stanišnih tipova iz Priloga I. i vrsta iz Priloga II. prisutnih na području;</p> <p>(e) globalna ekološka vrijednost područja za dotične biogeografske regije i/ili za cijelo područje navedeno u članku 2, u pogledu karakterističnog ili jedinstvenog izgleda njegovih obilježja i načina na koji su povezani.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>PRILOG IV.</p> <p>ŽIVOTINJSKE I BILJNE VRSTE OD ZNAČAJA ZA ZAJEDNICU I KOJIMA JE POTREBNA STROGA ZAŠTITA</p> <p>Vrste navedene u ovom Prilogu označene su:</p> <p>— imenom vrste ili podvrste, ili —skupinom vrsta koje pripadaju višoj sistemske kategoriji ili određenom dijelu te kategorije.</p> <p>Kratice „spp.” nakon imena porodice ili roda određuje sve vrste koje pripadaju toj porodici ili rodu.</p> <p>(a) ŽIVOTINJE</p> <p>KRALJEŽNJACI</p> <p>SISAVCI</p> <p>INSECTIVORA</p> <p>Erinaceidae</p> <p>Erinaceus algirus</p> <p>Soricidae</p> <p>Crocidura canariensis</p> <p>Talpidae</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| Galemys pyrenaicus | | | |
| MICROCHIROPTERA | | | |
| sve vrste | | | |
| RODENTIA | | | |
| Gliridae | | | |
| Sve vrste osim Glis glis i Eliomys quercinus | | | |
| Sciuridae | | | |
| Citellus citellus | | | |
| Sciurus anomalus | | | |
| Castoridae | | | |
| Castor fiber | | | |
| Cricetidae | | | |
| Cricetus cricetus | | | |
| Microtidae | | | |
| Microtus cabreræ | | | |
| Microtus oeconomus arenicola | | | |
| Zapodidae | | | |
| Sicista betulina | | | |
| Hystriidae | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Hystrix cristata</p> <p>CARNIVORA</p> <p>Canidae</p> <p>Canis lupus (osim španjolskih populacija sjeverno od Duera i grčkih populacija sjeverno od 39. paralele)</p> <p>Ursidae</p> <p>Ursus arctos</p> <p>Mustelidae</p> <p> Lutra lutra</p> <p> Mustela lutreola</p> <p>Felidae</p> <p> Felis silvestris</p> <p> Lynx lynx</p> <p> Lynx pardina</p> <p>Phocidae</p> <p>Monachus monachus</p> <p>ARTIODACTYLA</p> <p>Cervidae</p> <p>Cervus elaphus corsicanus</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Bovidae</p> <p>Capra aegagrus (prirodne populacije)</p> <p>Capra pyrenaica pyrenaica</p> <p>Ovis ammon musimon (prirodne populacije – Korzika i Sardinija)</p> <p>Rupicapra rupicapra balcanica</p> <p>Rupicapra ornata</p> <p>CETACEA</p> <p>sve vrste</p> <p>GMAZOVI</p> <p>TESTUDINATA</p> <p>Testudinidae</p> <p>Testudo hermanni</p> <p>Testudo graeca</p> <p>Testudo marginata</p> <p>Cheloniidae</p> <p>Caretta caretta</p> <p>Chelonia mydas</p> <p>Lepidochelys kempii</p> <p>Eretmochelys imbricata</p> <p>Dermochelyidae</p> <p>Dermochelys coriacea</p> <p>Emydidae</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Emys orbicularis Mauremys caspica Mauremys leprosa</p> <p>SAURIA</p> <p>Lacertidae</p> <p>Algyroides fitzingeri Algyroides marchi Algyroides moreoticus Algyroides nigropunctatus Lacerta agilis Lacerta bedriagae Lacerta danfordi Lacerta dugesi Lacerta graeca Lacerta horvathi Lacerta monticola Lacerta schreiberi Lacerta trilineata Lacerta viridis Gallotia atlantica Gallotia galloti Gallotia galloti insulanagae Gallotia simonyi Gallotia stehlini Ophisops elegans Podarcis erhardii Podarcis filfolensis Podarcis hispanica atrata Podarcis lilfordi Podarcis melisellensis Podarcis milensis Podarcis muralis</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| Podarcis peloponnesiaca Podarcis pityusensis Podarcis sicula Podarcis taurica Podarcis tiliguerta Podarcis wagleriana Scincidae Ablepharus kitaibelli Chalcides bedriagai Chalcides occidentalis Chalcides ocellatus Chalcides sexlineatus Chalcides viridianus Ophiomorus punctatissimus Gekkonidae Cyrtopodion kotschy Phyllodactylus europaeus Tarentola angustimentalis Tarentola boettgeri Tarentola delalandii Tarentola gomerensis Agamidae Stellio stellio Chamaeleontidae Chamaeleo chamaeleon Anguidae | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Ophisaurus apodus</p> <p>OPHIDIA</p> <p>Colubridae</p> <p>Coluber caspius</p> <p>Coluber hippocrepis</p> <p>Coluber jugularis</p> <p>Coluber laurenti</p> <p>Coluber najadum</p> <p>Coluber nummifer</p> <p>Coluber viridiflavus</p> <p>Coronella austriaca</p> <p>Eirenis modesta</p> <p>Elaphe longissima</p> <p>Elaphe quatuorlineata</p> <p>Elaphe situla</p> <p>Natrix natrix cetti</p> <p>Natrix natrix corsa</p> <p>Natrix tessellata</p> <p>Telescopus falax</p> <p>Viperidae</p> <p>Vipera ammodytes</p> <p>Vipera schweizeri</p> <p>Vipera seoanni (osim španjolskih populacija)</p> <p>Vipera ursinii</p> <p>Vipera xanthina</p> <p>Boidae</p> <p>Eryx jaculus</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--------------------------|--|--|--|
| VODOZEMCI | | | |
| CAUDATA | | | |
| Salamandridae | | | |
| Chioglossa lusitanica | | | |
| Euproctus asper | | | |
| Euproctus montanus | | | |
| Euproctus platycephalus | | | |
| Salamandra atra | | | |
| Salamandra aurorae | | | |
| Salamandra lanzai | | | |
| Salamandra luschani | | | |
| Salamandrina terdigitata | | | |
| Triturus carnifex | | | |
| Triturus cristatus | | | |
| Triturus italicus | | | |
| Triturus karelinii | | | |
| Triturus marmoratus | | | |
| Proteidae | | | |
| Proteus anguinus | | | |
| Plethodontidae | | | |
| Speleomantes ambrosii | | | |
| Speleomantes flavus | | | |
| Speleomantes genei | | | |
| Speleomantes imperialis | | | |
| Speleomantes italicus | | | |
| Speleomantes supramontes | | | |
| ANURA | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Discoglossidae</p> <p>Bombina bombina</p> <p>Bombina variegata</p> <p>Discoglossus galganoi</p> <p>Discoglossus jeanneae</p> <p>Discoglossus montalentii</p> <p>Discoglossus pictus</p> <p>Discoglossus sardus</p> <p>Alytes cisternasii</p> <p>Alytes muletensis</p> <p>Alytes obstetricans</p> <p>Ranidae</p> <p>Rana arvalis</p> <p>Rana dalmatina</p> <p>Rana graeca</p> <p>Rana iberica</p> <p>Rana italica</p> <p>Rana latastei</p> <p>Rana lessonae</p> <p>Pelobatidae</p> <p>Pelobates cultripes</p> <p>Pelobates fuscus</p> <p>Pelobates syriacus</p> <p>Buфонidae</p> <p>Bufo calamita</p> <p>Bufo viridis</p> <p>Hylidae</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Hyla arborea Hyla meridionalis Hyla sarda</p> <p>RIBE</p> <p>ACIPENSERIFORMES</p> <p>Acipenseridae</p> <p>Acipenser naccarii Acipenser sturio</p> <p>ATHERINIFORMES</p> <p>Cyprinodontidae</p> <p>Valencia hispanica</p> <p>CYPRINIFORMES</p> <p>Cyprinidae</p> <p>Anaecypris hispanica</p> <p>PERCIFORMES</p> <p>Percidae</p> <p>Zingel asper</p> <p>SALMONIFORMES</p> <p>Coregonidae</p> <p>Coregonus oxyrhynchus (anadromne</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| populacije u određenim dijelovima Sjevernog mora) | | | |
| BESKRALJEŽNJACI | | | |
| ČLANKONOŠCI | | | |
| INSECTA | | | |
| Coleoptera | | | |
| Buprestis splendens | | | |
| Carabus olympiae | | | |
| Cerambyx cerdo | | | |
| Cucujus cinnaberinus | | | |
| Dytiscus latissimus | | | |
| Graphoderus bilineatus | | | |
| Osmoderma eremita | | | |
| Rosalia alpina | | | |
| Lepidoptera | | | |
| Apatura metis | | | |
| Coenonympha hero | | | |
| Coenonympha oedippus | | | |
| Erebia calcaria | | | |
| Erebia christi | | | |
| Erebia sudetica | | | |
| Eriogaster catax | | | |
| Fabriciana elisa | | | |
| Hypodryas maturna | | | |
| Hyles hippophaes | | | |
| Lopinga achine | | | |
| Lycaena dispar | | | |
| Maculinea arion | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| Maculinea nausithous Maculinea teleius Melanagria arge Papilio alexanor Papilio hospiton Parnassius apollo Parnassius mnemosyne Plebicula golgus Proserpinus proserpina Zerynthia polyxena Mantodea Apteromantis aptera Odonata Aeshna viridis Cordulegaster trinacriae Gomphus graslinii Leucorrhina albifrons Leucorrhina caudalis Leucorrhina pectoralis Lindenia tetraphylla Macromia splendens Ophiogomphus cecilia Oxygastra curtisii Stylurus flavipes Sympecma braueri Orthoptera Baetica ustulata Saga pedo | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|-------------------------|--|--|--|
| ARACHNIDA | | | |
| Araneae | | | |
| Macrothele calpeiana | | | |
| MEKUŠCI | | | |
| GASTROPODA | | | |
| Prosobranchia | | | |
| Patella feruginea | | | |
| Stylommatophora | | | |
| Caseolus calculus | | | |
| Caseolus commixta | | | |
| Caseolus sphaerula | | | |
| Discula leacockiana | | | |
| Discula tabellata | | | |
| Discula testudinalis | | | |
| Discula turricula | | | |
| Discus defloratus | | | |
| Discus guerinianus | | | |
| Elona quimperiana | | | |
| Geomalacus maculosus | | | |
| Geomitra moniziana | | | |
| Helix subplicata | | | |
| Leiostyla abbreviata | | | |
| Leiostyla cassida | | | |
| Leiostyla corneocostata | | | |
| Leiostyla gibba | | | |
| Leiostyla lamellosa | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>BIVALVIA</p> <p>Anisomyaria</p> <p>Lithophaga lithophaga</p> <p>Pinna nobilis</p> <p>Unionoida</p> <p>Margaritifera auricularia</p> <p>Unio crassus</p> <p>ECHINODERMATA</p> <p>Echinoidea</p> <p>Centrostephanus longispinus</p> <p>(b) BILJKE</p> <p>Prilog IV., točka (b) sadrži sve biljne vrste navedene u Prilogu II., točki (b) (1) uz dolje navedene</p> <p>PTERIDOPHYTA</p> <p>ASPLENIACEAE</p> <p>Asplenium hemionitis L.</p> <p>ANGIOSPERMAE</p> <p>AGAVACEAE</p> <p>Dracaena draco (L.) L.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>AMARYLLIDACEAE</p> <p>Narcissus longispathus Pugsley Narcissus triandrus L.</p> <p>BERBERIDACEAE</p> <p>Berberis maderensis Lowe</p> <p>CAMPANULACEAE</p> <p>Campanula morettiana Reichenb. Physoplexis comosa (L.) Schur.</p> <p>CARYOPHYLLACEAE</p> <p>Moehringia fontqueri Pau</p> <p>COMPOSITAE</p> <p>Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe</p> <p> subsp. succulentum (Lowe) C. J. Humphries</p> <p>Helichrysum sibthorpii Rouy</p> <p>Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman</p> <p>Santolina elegans Boiss. ex DC.</p> <p>Senecio caespitosus Brot.</p> <p>Senecio lagascanus DC.</p> <p> subsp. lusitanicus (P. Cout.) Pinto da Silva</p> <p>Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal</p> <p>CRUCIFERAE</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Murbeckiella sousae Rothm.</p> <p>EUPHORBIACEAE</p> <p>Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter</p> <p>GESNERIACEAE</p> <p>Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss. Ramonda serbica Pancic</p> <p>IRIDACEAE</p> <p>Crocus etruscus Parl. Iris boissieri Henriq. Iris marisca Ricci & Colasante</p> <p>LABIATAE</p> <p>Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire Teucrium charidemi Sandwith Thymus capitellatus Hoffmanns. & Link Thymus villosus L. subsp. villosus L.</p> <p>LILIACEAE</p> <p>Androcymbium europeum (Lange) K. Richter Bellevallia hackelli Freyn Colchicum corsicum Baker Colchicum cousturieri Greuter Fritillaria conica Rix Fritillaria drenovskii Dogen & Stoy.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p> <i>Fritillaria gussichiae</i> (Degen & Doerfler) Rix <i>Fritillaria obliqua</i> Ker-Gawl. <i>Fritillaria rhodocanakis</i> Orph. ex Baker <i>Ornithogalum reverchonii</i> Degen & Herv.- Bass. <i>Scilla beirana</i> Samp. <i>Scilla odorata</i> Link </p> <p>ORCHIDACEAE</p> <p> <i>Ophrys argolica</i> Fleischm. <i>Orchis scopulorum</i> Simsmerh. <i>Spiranthes aestivalis</i> (Poiret) L. C. M. Richard </p> <p>PRIMULACEAE</p> <p> <i>Androsace cylindrica</i> DC. <i>Primula glaucescens</i> Moretti <i>Primula spectabilis</i> Tratt. </p> <p>RANUNCULACEAE</p> <p><i>Aquilegia alpina</i> L.</p> <p>SAPOTACEAE</p> <p><i>Sideroxylon marmulano</i> Banks ex Lowe</p> <p>SAXIFRAGACEAE</p> <p> <i>Saxifraga cintrana</i> Kuzinsky ex Willk. <i>Saxifraga portosanctana</i> Boiss. <i>Saxifraga presolanensis</i> Engl. <i>Saxifraga valdensis</i> DC. </p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Saxifraga vayredana Luizet</p> <p>SCROPHULARIACEAE</p> <p>Antirrhinum lopesianum Rothm. Lindernia procumbens (Krocker) Philcox</p> <p>SOLANACEAE</p> <p>Mandragora officinarum L.</p> <p>THYMELAEACEAE</p> <p>Thymelaea broterana P. Cout.</p> <p>UMBELLIFERAE</p> <p>Bunium brevifolium Lowe</p> <p>VIOLACEAE</p> <p>Viola atois W. Becker Viola cazorlensis Gandoger Viola delphinantha Boiss.</p> <hr/> <p>(1) Osim Briophyta iz Priloga II, točke (b).</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>PRILOG V.</p> <p>ŽIVOTINJSKE I BILJNE VRSTE OD INTERESA ZAJEDNICE ČIJE UZIMANJE U DIVLJINI I ISKORIŠTAVANJE MOŽE BITI PODLOŽNO MJERAMA UPRAVLJANJA</p> <p>Vrste navedene u ovom Prilogu označavaju se:</p> <p>— imenom vrste ili podvrste, ili</p> <p>—skupinom vrsta koje pripadaju višoj sistemskoj kategoriji ili određenom dijelu te kategorije.</p> <p>Kratika „spp.” nakon imena porodice ili roda određuje sve vrste koje pripadaju toj porodici ili rodu.</p> <p>(a) ŽIVOTINJE</p> <p>KRALJEŽNJACI</p> <p>SISAVCI</p> <p>CARNIVORA</p> <p>Canidae</p> <p>Canis aureus</p> <p>Canis lupus (španjolske populacije sjeverno od Duera i Grčke populacije sjeverno od 39. paralele)</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Mustelidae</p> <p> <i>Martes martes</i> <i>Mustela putorius</i></p> <p>Phocidae</p> <p>sve vrste koje nisu navedene u Prilogu IV.</p> <p>Viverridae</p> <p> <i>Genetta genetta</i> <i>Herpestes ichneumon</i></p> <p>DUPLICIDENTATA</p> <p>Leporidae</p> <p><i>Lepus timidus</i></p> <p>ARTIODACTYLA</p> <p>Bovidae</p> <p> <i>Capra ibex</i> <i>Capra pyrenaica</i> (osim <i>Capra pyrenaica</i> <i>pyrenaica</i>) <i>Rupicapra rupicapra</i> (osim <i>Rupicapra</i> <i>rupicapra balcanica</i> i <i>Rupicapra ornata</i>)</p> <p>VODOZEMCI</p> <p>ANURA</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Ranidae</p> <p>Rana esculenta Rana perezi Rana ridibunda Rana temporaria</p> <p>RIBE</p> <p>PETROMYZONIFORMES</p> <p>Petromyzonidae</p> <p>Lampetra fluviatilis Lethenteron zanandrai</p> <p>ACIPENSERIFORMES</p> <p>Acipenseridae</p> <p>sve vrste koje nisu navedene u Prilogu IV.</p> <p>SALMONIFORMES</p> <p>Salmonidae</p> <p>Thymallus thymallus Coregonus spp. (osim Coregonus oxyrhynchus – anadromne populacije u određenim dijelovima Sjevernog mora) Hucho hucho Salmo salar (samo u slatkim vodama)</p> <p>Cyprinidae</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|------------------------------|--|--|--|
| Barbus spp. | | | |
| PERCIFORMES | | | |
| Percidae | | | |
| Gymnocephalus schraetzer | | | |
| Zingel zingel | | | |
| CLUPEIFORMES | | | |
| Clupeidae | | | |
| Alosa spp. | | | |
| SILURIFORMES | | | |
| Siluridae | | | |
| Silurus aristotelis | | | |
| BESKRALJEŽNJACI | | | |
| COELENTERATA | | | |
| CNIDARIA | | | |
| Corallium rubrum | | | |
| MEKUŠCI | | | |
| GASTROPODA - STYLOMMATOPHORA | | | |
| Helicidae | | | |
| Helix pomatia | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>BIVALVIA - UNIONIDA</p> <p>Margaritiferidae</p> <p>Margaritifera margaritifera</p> <p>Unionidae</p> <p>Microcondylaea compressa</p> <p>Unio elongatulus</p> <p>ANNELIDA</p> <p>HIRUDINOIDEA - ARHYNCHOBDELLAE</p> <p>Hirudinidae</p> <p>Hirudo medicinalis</p> <p>ČLANKONOŠCI</p> <p>CRUSTACEA - DECAPODA</p> <p>Astacidae</p> <p>Astacus astacus</p> <p>Austropotamobius pallipes</p> <p>Austropotamobius torrentium</p> <p>Scyllaridae</p> <p>Scyllarides latus</p> <p>INSECTA - LEPIDOPTERA</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Saturniidae</p> <p>Graellsia isabellae</p> <p>(b) BILJKE</p> <p>ALGE</p> <p>RHODOPHYTA</p> <p>CORALLINACEAE</p> <p>Lithothamnium coralloides Crouan frat. Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin</p> <p>LIŠAJEVI</p> <p>CLADONIACEAE</p> <p>Cladonia L. subgenus Cladina (Nyl.) Vain.</p> <p>MAHOVINE</p> <p>MUSCI</p> <p>LEUCOBRYACEAE</p> <p>Leucobryum glaucum (Hedw.) Ĺngstr.</p> <p>SPHAGNACEAE</p> <p>Sphagnum L. spp. (osim Sphagnum pylasii Brid.)</p> <p>PTERIDOPHYTA</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Lycopodium spp.</p> <p>ANGIOSPERMAE</p> <p>AMARYLLIDACEAE</p> <p>Galanthus nivalis L. Narcissus bulbocodium L. Narcissus juncifolius Lagasca</p> <p>COMPOSITAE</p> <p>Arnica montana L. Artemisia eriantha Ten Artemisia genipi Weber Doronicum plantagineum L.</p> <p>subsp. tournefortii (Rouy) P. Cout.</p> <p>CRUCIFERAE</p> <p>Alyssum pintadasilvae Dudley. Malcolmia lacera (L.) DC.</p> <p>subsp. gracilima (Samp.) Franco Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm.</p> <p>subsp. herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet</p> <p>GENTIANACEAE</p> <p>Gentiana lutea L.</p> <p>IRIDACEAE</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p><i>Iris lusitanica</i> Ker-Gawler</p> <p>LABIATAE</p> <p><i>Teucrium salviastrum</i> Schreber</p> <p> subsp. <i>salviastrum</i> Schreber</p> <p>LEGUMINOSAE</p> <p><i>Anthyllis lusitanica</i> Cullen & Pinto da Silva</p> <p><i>Dorycnium pentaphyllum</i> Scop.</p> <p> subsp. <i>transmontana</i> Franco</p> <p><i>Ulex densus</i> Welw. ex Webb.</p> <p>LILIACEAE</p> <p> <i>Lilium rubrum</i> Lmk</p> <p> <i>Ruscus aculeatus</i> L.</p> <p>PLUMBAGINACEAE</p> <p><i>Armeria sampaio</i> (Bernis) Nieto Feliner</p> <p>ROSACEAE</p> <p><i>Rubus genevieri</i> Boreau</p> <p> subsp. <i>herminii</i> (Samp.) P. Cout.</p> <p>SCROPHULARIACEAE</p> <p><i>Anarrhinum longipedicelatum</i> R. Fernandes</p> <p><i>Euphrasia mendonçae</i> Samp.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Scrophularia grandiflora DC.</p> <p> subsp. grandiflora DC.</p> <p>Scrophularia berminii Hoffmanns & Link</p> <p>Scrophularia sublyrata Brot.</p> <p>COMPOSITAE</p> <p>Leuzea rhaponticoides Graells</p> | | | |
| <p>PRILOG VI.</p> <p>ZABRANJENI NAČINI I SREDSTVA HVATANJA I UBIJANJA TE NAČINA PRIJEVOZA</p> <p>(a) Neselektivna sredstva</p> <p>SISAVCI</p> <p>—slijepe ili osakaćene životinje koje se koriste kao živi mamci</p> <p>— magnetofoni</p> <p>—električne i elektroničke ubojite ili omamljujuće naprave</p> <p>— umjetni izvori svjetlosti</p> <p>—ogledala i ostale zasljepljujuće naprave</p> <p>— naprave za osvjetljavanje meta</p> <p>—optički nišani za noćni lov s mogućnošću elektronskog povećavanja ili pretvaranja slike</p> <p>— eksplozivi</p> <p>—mreže koje su načelno ili prema uvjetima uporabe neselektivne</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>—zamke koje su načelno ili prema uvjetima uporabe neselektivne</p> <p>— samostrijeli</p> <p>—otrovi i otrovani ili omamljujući mamci</p> <p>—istjerivanje životinja iz skloništa plinom ili dimom</p> <p>—poluautomatsko i automatsko oružje sa spremnikom koji može sadržavati više od dva naboja</p> <p>RIBE</p> <p>— otrov</p> <p>— eksplozivi</p> <p>(b) Načini prijevoza</p> <p>— zrakoplovom</p> <p>— motornim pokretnim vozilima</p> | | | |
|--|--|--|--|

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama Zakona o vodama

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------------------|----------------------------|---|---|
| Odredbe propisa Europske unije | Odredbe prijedloga propisa | Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u | Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomičan |

| | | odredbu prijedlo ga propisa? | o preuzet u odredbu prijedloga propisa) |
|--|--|---|--|
| <p>Članak 1.</p> <p>Svrha</p> <p>Svrha je ove Direktive uspostava okvira za zaštitu kopnenih površinskih voda, prijelaznih voda, obalnih voda i podzemnih voda koji:</p> <p>(a)sprječava daljnju degradaciju i štiti i učvršćuje stanje vodnih ekosustava kao i, s obzirom na potrebe za vodom, kopnenih ekosustava i močvarnih područja izravno ovisnih o vodnim ekosustavima;</p> <p>(b)obećava održivo korištenje voda na osnovu dugoročne zaštite raspoloživih vodnih resursa;</p> <p>(c)ima za cilj bolju zaštitu i poboljšanje vodnog okoliša, među ostalim i putem specifičnih mjera za postupno smanjenje ispuštanja, emisije i rasipanja opasnih tvari s prioritetne liste, te prestanak ili postupno eliminiranje ispuštanja, emisije ili rasipanja opasnih tvari s prioritetne liste;</p> <p>(d)osigurava progresivno smanjenje onečišćenja podzemnih voda i sprečava njihovo daljnje onečišćenje, te</p> <p>(e)doprinosi ublažavanju posljedica poplavi i suša i na taj način doprinosi:</p> <ul style="list-style-type: none"> —osiguravanju dostatnih količina površinskih i podzemnih voda dobre kvalitete potrebnih za održivo, uravnoteženo i pravično korištenje voda, — znatnom smanjenju onečišćenja podzemnih voda, — zaštiti kopnenih površinskih voda i morskih voda, i —postizanju ciljeva relevantnih međunarodnih ugovora, uključujući i one koji su usmjereni na eliminaciju onečišćenja morskog okoliša, akcijom Zajednice | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>prema članku 16., stavku 3. za prekidanje ili postupno eliminiranje ispuštanja, emisije i rasipanja opasnih tvari s prioritetne liste, a s konačnim ciljem postizanja u morskom okolišu, vrijednosti bliskih temeljnim koncentracijama tvari koje se prirodno javljaju i koncentracijâ blizu nule za sintetske tvari.</p> | | | |
| <p>Članak 2.</p> <p>Definicije</p> <p>Za potrebe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>1.</p> <p>„Površinske vode” znači kopnene vode, osim podzemnih voda; prijelazne vode i obalne vode, osim u pogledu kemijskog statusa, za koji su uključene i teritorijalne vode.</p> <p>2.</p> <p>„Podzemne vode” znači sve vode ispod površine tla u zoni zasićenja i u izravnom dodiru s površinom tla ili podzemljem.</p> <p>3.</p> <p>„Kopnene vode” znači sve stajaće ili tekuće vode na površini tla i sve podzemne vode na kopnenoj strani od polazne crte od koje se mjeri širina teritorijalnih voda.</p> <p>4.</p> <p>„Rijeka” znači tijelo kopnene vode, koje većim dijelom teče površinom tla, ali</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>može dijelom toka teći i ispod zemlje.</p> <p>5.</p> <p>„Jezero” znači tijelo stajace kopnene površinske vode.</p> <p>6.</p> <p>„Prijelazne vode” su tijela površinskih voda u blizini riječnih ušća, koje su djelomično slane uslijed blizine obalnih voda, ali se nalaze pod znatnim utjecajem slatkovodnih tokova.</p> <p>7.</p> <p>„Obalne vode” znači površinske vode s kopnene strane crte koja je u svakoj točki udaljena jednu nautičku milju u smjeru mora od polazne crte od koje se mjeri širina teritorijalnih voda, a protežu se, gdje je to primjenjivo, do vanjske granice prijelaznih voda.</p> <p>8.</p> <p>„Umjetno vodno tijelo” znači tijelo površinske vode stvoreno ljudskom aktivnošću.</p> <p>9.</p> <p>„Znatno promijenjeno vodno tijelo” znači tijelo površinske vode kojem je uslijed fizičkih promjena nastalih ljudskom aktivnošću bitno promijenjen karakter, kako je to utvrdila država članica sukladno odredbama Priloga II.</p> <p>10.</p> <p>„Tijelo površinske vode” znači jasno određen i znatan element površinske vode, kao što je jezero, akumulacija, potok, rijeka ili kanal, dio potoka, rijeke ili kanala,</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>prijelazna voda ili pojas obalne vode.</p> <p>11.</p> <p>„Vodonosnik” znači podzemni sloj ili slojeve stijena ili drugih geoloških naslaga dovoljne poroznosti i propusnosti da omogućuju znatan protok podzemnih voda ili zahvaćanje znatnih količina podzemnih voda.</p> <p>12.</p> <p>„Tijelo podzemne vode” znači određen volumen podzemnih voda u vodonosniku ili vodonosnicima.</p> <p>13.</p> <p>„Riječni sliv” znači površina kopna s kojeg se sve površinsko otjecanje kroz niz potoka, rijeka i, eventualno, jezera slijeva u more kroz isto ušće, estuarij ili deltu.</p> <p>14.</p> <p>„Podsliv” znači površina kopna s kojeg se sve površinsko otjecanje kroz niz potoka, rijeka i eventualno jezera slijeva u određenu točku na nekom vodotoku (obično u jezero ili u drugu rijeku).</p> <p>15.</p> <p>„Vodno područje” znači površina kopna i mora koja se sastoji od jednog ili više susjednih riječnih slivova zajedno s njihovim pripadajućim podzemnim i obalnim vodama, koje je prema članku 3., stavku 1. utvrđeno kao glavna jedinica za upravljanje riječnim slivovima.</p> <p>16.</p> <p>„Nadležno tijelo” znači tijelo ili tijela utvrđena u članku 3. stavku 2. ili članku 3.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>stavku 3.</p> <p>17.</p> <p>„Stanje površinske vode” je općeniti izraz koji označava stanje nekog tijela površinske vode, određeno njegovim ekološkim ili kemijskim stanjem, ovisno o tome koje je lošije.</p> <p>18.</p> <p>„Dobro stanje površinske vode” znači stanje nekog tijela površinske vode kada se i njezino ekološko i kemijsko stanje ocjenjuju barem kao „dobro”.</p> <p>19.</p> <p>„Stanje podzemne vode” je općeniti izraz koji označava stanje nekog tijela podzemne vode, određeno njegovim količinskim ili kemijskim stanjem, ovisno o tome koje je lošije.</p> <p>20.</p> <p>„Dobro stanje podzemne vode” znači stanje nekog tijela podzemne vode kada se i njezino količinsko i kemijsko stanje ocjenjuju barem kao ” „dobro”.</p> <p>21.</p> <p>„Ekološko stanje” je izraz kvalitete strukture i funkcioniranja vodnih ekosustava povezanih s površinskim vodama, klasificirano u skladu s Prilogom V.</p> <p>22.</p> <p>„Dobro ekološko stanje” znači stanje nekog tijela površinske vode, tako klasificirano u skladu s Prilogom V.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>23.</p> <p>„Dobar ekološki potencijal” je stanje znatno promijenjenog ili umjetnog vodnog tijela, tako klasificirano u skladu s relevantnim odredbama Priloga V.</p> <p>24.</p> <p>„Dobro kemijsko stanje površinskih voda” znači kemijsko stanje potrebno da bi se zadovoljili okolišni ciljevi za površinske vode, uspostavljeni u članku 4. stavku 1. točki (a), odnosno kemijsko stanje nekog tijela površinske vode u kojoj koncentracija onečišćujuće tvari ne prelazi standarde kvalitete okoliša ustanovljene u Prilogu IX. i članku 16. stavku 7. te sukladno drugim relevantnim propisima Zajednice kojima se određuju standardi kvalitete okoliša na razini Zajednice.</p> <p>25.</p> <p>„Dobro kemijsko stanje podzemne vode” je kemijsko stanje neke tijela podzemne vode koje udovoljava uvjetima utvrđenima u tablici 2.3.2. Priloga V.</p> <p>26.</p> <p>„Količinsko stanje” je izraz stupnja u kojem na tijelo podzemne vode utječe izravno ili neizravno zahvaćanje.</p> <p>27.</p> <p>„Raspoložive zalihe podzemne vode” znači dugoročni godišnji prosjek stupnja ukupne obnove tijela podzemne vode, umanjen za dugoročni godišnji prosjek protoka koji je potreban za postizanje ciljeva ekološke kvalitete s njime povezanih površinskih voda, utvrđenih u članku 4., da bi se izbjeglo bilo kakvo značajnije umanjeње ekološkog stanja takvih voda, kao i da bi se izbjeglo bilo kakva značajnija šteta za s njime povezane okolne kopnene ekosustave.</p> <p>28.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>„Dobro količinsko stanje” znači stanje definirano u tablici 2.1.2. Priloga V.</p> <p>29.</p> <p>„Opasne tvari” znači tvari ili grupe tvari koje su toksične, postojane i sklone bioakumuliranju, kao i druge tvari ili grupe tvari koje daju razloge za jednako zabrinjavajuće.</p> <p>30.</p> <p>„Prioritetne tvari” znači tvari određene sukladno članku 16., stavku 2. i popisane u Prilogu X. Među tim tvarima nalaze se” „prioritetne opasne tvari”, što znači tvari utvrđene sukladno članku 16. stavcima 3. i 6. za koje treba poduzeti mjere sukladno članku 16. stavcima 1. i 8.</p> <p>31.</p> <p>„Onečišćujuća tvar” znači bilo koja tvar koja može izazvati onečišćenje, a posebno tvari navedene u Prilogu VIII.</p> <p>32.</p> <p>„Izravno ispuštanje u podzemne vode” znači ispuštanje onečišćujućih tvari u podzemne vode, bez procjeđivanja kroz tlo ili podzemlje.</p> <p>33.</p> <p>„Onečišćenje” znači izravno ili neizravno unošenje, izazvano ljudskom aktivnošću, tvari ili topline u zrak, vodu ili tlo, što može biti štetno za ljudsko zdravlje ili kvalitetu vodnih ekosustava ili kopnenih ekosustava izravno ovisnih o vodnim ekosustavima, koje dovodi do štete po materijalnu imovinu, šteti vrijednostima okoliša ili drugim legitimnim oblicima korištenja okoliša ili na njih utječe.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>34.</p> <p>„Okolišni ciljevi” znači ciljevi izneseni u članku 4.</p> <p>35.</p> <p>„Standard kvalitete okoliša” označava koncentraciju određene onečišćujuće tvari ili skupine onečišćujućih tvari u vodi, sedimentu ili bioti, koja se ne smije premašiti, radi zaštite ljudskog zdravlja i okoliša.</p> <p>36.</p> <p>„Kombinirani pristup” znači kontrola ispuštanja i emisija u površinske vode u skladu s pristupom određenim u članku 10.</p> <p>37.</p> <p>„Voda namijenjena za ljudsku potrošnju” ima isto značenje kao u Direktivi 80/778/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ.</p> <p>38.</p> <p>„Vodne usluge” znači sve usluge koje za kućanstva, javne ustanove ili bilo koju gospodarsku aktivnost osiguravaju:</p> <p>39.</p> <p>„Korištenje vode” znači vodne usluge zajedno s bilo kojom drugom aktivnošću utvrđenom u članku 5. i Prilogu II., koje imaju znatan utjecaj na stanje voda.</p> <p>Ovaj koncept vrijedi za potrebe članka 1. i ekonomske analize provedene prema članku 5. i Prilogu III., točki (b).</p> <p>40.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>„Granične vrijednosti emisije” znači masa, izražena određenim specifičnim parametrima, koncentracija i/ili razina emisije koja se ne smije prekoračiti tijekom jednom ili više razdoblja. Granične vrijednosti emisije mogu se također odrediti za određene grupe, rodove ili kategorije tvari, posebno one navedene u članku 16.</p> <p>Granične vrijednosti emisije tvari normalno vrijede za mjesto gdje emisija napušta postrojenje, a pri određivanju se zanemaruje razrjeđenje. Kod neizravnih ispuštanja u vodu, pri određivanju granične vrijednosti emisije može se uzeti u obzir učinak stanice za pročišćavanje otpadnih voda, pod uvjetom da se jamči jednaka razina zaštite okoliša u cjelini te da to ne dovodi do više razine onečišćenja okoliša.</p> <p>41.</p> <p>„Kontrole emisija” znači kontrole koje zahtijevaju specifično ograničenje emisije, na primjer graničnu vrijednost emisije, ili drukčije određuju ograničenja ili uvjete posljedica, naravi ili drugih karakteristika emisije ili uvjete rada koji utječu na emisiju. Upotreba izraza „kontrole emisija” u ovoj Direktivi u odnosu na odredbe bilo koje druge direktive ne smatra se novim tumačenjem tih odredaba u bilo kojem smislu.</p> | | | |
| <p>Članak 3.</p> <p>Koordiniranje administrativnih ustroja u vodnim područjima</p> <p>1. Države članice određuju pojedinačne riječne slivove na svom državnom području i, za potrebe ove Direktive, grupiraju ih u pojedinačna vodna područja. Mali riječni slivovi mogu se kombinirati s većim riječnim slivovima ili povezati sa susjednim malim slivovima i tako formirati vodna područja, gdje je to primjereno. Tamo gdje podzemne vode ne slijede u potpunosti određeni sliv, priključuje ih se najbližem ili najprimjerenijem vodnom području. Obalne vode bit određuju se i priključuje ih se najbližem ili najprimjerenijem vodnom području.</p> <p>2. Države članice osiguravaju odgovarajući administrativni ustroj, uključujući i</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>imenovanje odgovarajućeg nadležnog tijela, za primjenu pravila iz ove Direktive u svakom vodnom području na svojem državnom području.</p> <p>3. Države članice vode brigu o tome da se sliv, koji pokriva državno područje više od jedne države članice, priključi međunarodnom vodnom području. Na zahtjev zainteresiranih država članica, Komisija poduzima mjere radi olakšanja priključivanja sliva takvom međunarodnom vodnom području.</p> <p>Svaka država članica osigurava odgovarajući administrativni ustroj, uključujući i imenovanje odgovarajućeg nadležnog tijela, za primjenu pravila iz ove Direktive na dijelu međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na njezinom državnom području.</p> <p>4. Države članice osiguravaju koordinaciju zahtjeva ove Direktive za postizanjem okolišnih ciljeva utvrđenih u članku 4., a naročito programa mjera, na cijelom vodnom području. U međunarodnim vodnim područjima dotične države članice zajednički osiguravaju koordinaciju, a za tu svrhu mogu koristiti postojeće strukture koje proizlaze iz međunarodnih ugovora. Na zahtjev uključenih zemalja članica Komisija poduzima akciju za lakše uspostavljanje programa mjera.</p> <p>5. Tamo gdje se neki riječni sliv proteže izvan područja Zajednice, dotična država ili države članice nastoje uspostaviti odgovarajuću koordinaciju s relevantnim državama nečlanicama, u svrhu postizanja ciljeva ove Direktive na cijelom vodnom području. Države članice osiguravaju provedbu pravila iz ove Direktive na svojem državnom području.</p> <p>6. Države članice mogu odrediti postojeće nacionalno ili međunarodno tijelo kao nadležno tijelo za potrebe ove Direktive.</p> <p>7. Države članice imenuju nadležno tijelo najkasnije do datuma navedenog u članku 24.</p> <p>8. Države članice dostavljaju Komisiji popis svojih nadležnih tijela i nadležnih tijela svih međunarodnih subjekata u kojima sudjeluju, najkasnije 6 mjeseci od datuma navedenog u članku 24. Za svako nadležno tijelo treba dati informacije</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|---|----------------------------|--|
| <p>određene u Prilogu I.</p> <p>9. Države članice dužne su obavijestiti Komisiju o svim promjenama informacija sadržanim u točki 8. u roku od 3 mjeseca otkako je promjena nastupila.</p> | | | |
| <p>Članak 4.</p> <p>Okolišni ciljevi</p> <p>1. Provodeći programe mjera utvrđene planovima upravljanja riječnim slivovima:</p> <p>(a) za površinske vode</p> <p>i. Države članice provode potrebne mjere radi sprečavanja pogoršanja stanja svih površinskih voda, uz primjenu stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8.</p> <p>ii. Države članice štite, poboljšavaju i obnavljaju sva tijela površinske vode, podložno primjeni podtočke iii. za umjetna i znatno promijenjena vodna tijela, s ciljem postizanja dobrog stanja površinskih voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, sukladno odredbama iz Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih u suglasnosti sa stavkom 4. i primjeni stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8.;</p> <p>iii. Države članice štite i poboljšavaju sva umjetna i znatno promijenjena vodna tijela, s ciljem postizanja dobrog ekološkog potencijala i dobrog kemijskog stanja površinskih voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, u skladu s odredbama iz Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih u skladu sa stavkom 4. i uz primjenu stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8.;</p> <p>iv. Države članice provode potrebne mjere u skladu s člankom 16. stavkom 1. i 8. s ciljem progresivnog smanjenja zagađivanja prioritetnim tvarima te prestanka ili postupnog isključivanja emisija, ispuštanja i rasipanja prioritetnih opasnih tvari</p> | <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o vodama (NN 66/19) članak/članci članci 39., 47., 53., 61., 247.</p> |

| | | | |
|---|---|---------------------|--|
| <p>ne dovodeći u pitanje relevantne međunarodne ugovore navedene u članku 1. za stranke na koje se to odnosi;</p> <p>(b) za podzemne vode</p> <p>i. Države članice provode mjere za sprečavanje ili ograničenje unošenja onečišćujućih tvari u podzemne vode i za sprečavanje pogoršanja stanja svih podzemnih voda, podložno primjeni stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8. ovog članka, te podložno primjeni članka 11. stavka 3. točke (j).</p> <p>ii. Države članice štite, poboljšavaju i obnavljaju sve podzemne vode, osiguravaju ravnotežu između crpljenja i obnove podzemnih voda, s ciljem postizanja dobrog stanja podzemnih voda najkasnije 15 godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, sukladno odredbama Priloga V., podložno primjeni odgoda određenih sukladno stavku 4. i uz primjenu stavaka 5., 6. i 7., ne dovodeći u pitanje stavak 8. ovog članka, te podložno primjeni članka 11. stavka 3. točke (j)</p> <p>iii. Države članice provode potrebne mjere za promjenu svakog značajnog i ustrajnog trenda povećanja koncentracije bilo koje onečišćujuće tvari uzrokovanog ljudskom aktivnošću, kako bi se postupno smanjilo onečišćenje podzemnih voda;</p> <p>Mjere za postizanje promjene trenda provode se u skladu sa člankom 17., stavcima 2., 4. i 5., uzimajući u obzir primjenjive standarde postavljene u relevantnim propisima Zajednice, uz primjenu stavaka 6. i 7. i ne dovodeći u pitanje stavak 8.</p> <p>(c) za zaštićena područja</p> <p>Države članice osiguravaju poštovanje svih standarda i ciljeva najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, ukoliko nije drukčije određeno propisima Zajednice po kojima su pojedina zaštićena područja uspostavljena.</p> <p>2. Kada se na određeno vodno tijelo odnosi više od jednog cilja, navedenog u stavku 1., primjenjuje se onaj stroži.</p> <p>3. Države članice mogu neko tijelo površinske vode proglasiti umjetnim ili znatno</p> | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Uredba o standardu kakvoće voda (NN 96/19) članak/članci 4., 5., 6., 7., 12. |
| | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Zakon o izmjenama i dopunama Pomorskog zakonika (NN 17/19) članak/članci članak 4. |
| | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Pravilnik o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 26/20) članak/članci 6., 10. |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>promijenjenim u sljedećim slučajevima:</p> <p>(a) kada bi promjene hidromorfoloških značajki vodnog tijela potrebne za postizanje dobrog ekološkog stanja imale značajne negativne posljedice na:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. širi okoliš; ii. plovidbu, uključujući lučka postrojenja, ili rekreaciju; iii. djelatnosti radi kojih se voda akumulira, kao što su opskrba pitkom vodom, energetika, ili navodnjavanje; iv. regulaciju voda, obranu od poplave, odvodnju; ili v. druge jednako važne održive ljudske razvojne aktivnosti; <p>(b) kada se korisni ciljevi kojima služe umjetne ili promijenjene karakteristike vodnih tijela iz tehničkih razloga ili zbog visokih troškova ne mogu postići drugim sredstvima koja bi bila znatno bolja ekološka opcija.</p> <p>Takvo određenje i njegove razloge treba posebno spomenuti u planovima upravljanja riječnim slivovima iz članka 13. i preispitati svakih šest godina.</p> <p>4. Rokovi ustanovljeni na temelju stavka 1. mogu se produžiti radi postupnog postizanja ciljeva, pod uvjetom da se ne događa daljnje pogoršanje stanja dotičnog vodnog tijela, kada su zadovoljeni sljedeći uvjeti:</p> <p>(a) države članice utvrde da se potrebna poboljšanja stanja vodnih tijela ne mogu razumno postići u određeno unutar vremenskog okvira utvrđenog u tom stavku, zbog najmanje jednog od sljedećih razloga:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. poboljšanja se u traženoj mjeri mogu postići samo u fazama koje prelaze zadani vremenski okvir, iz tehničkih razloga; ii. postizanje poboljšanja u zadanom vremenskom okviru bilo bi nerazmjerno skupo; iii. prirodni uvjeti ne dozvoljavaju pravovremeno poboljšanje stanja vodenih tijela. <p>(b) Produljenje rokova i razlozi za to produljenje posebno su razrađeni i objašnjeni u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13.</p> <p>(c) Produljenje je ograničeno na najviše dva daljnja ažuriranja plana upravljanja riječnim slivom, osim u slučajevima kada su prirodni uvjeti takvi da ciljevi ne</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>mogu biti postignuti u tom razdoblju.</p> <p>(d)U planu upravljanja riječnim slivom navodi se sažetak mjera koji se zahtijeva na temelju članka 11. koje su predviđene kao neophodne da bi se vodna tijela postupno dovela u traženo stanje do produljenog roka, razlozi za svako odgađanje provođenja tih mjera i očekivani vremenski plan za njihovu provedbu. U nadopune plana upravljanja riječnim slivom treba uključiti pregled provedbe tih mjera i sažetak eventualnih dodatnih mjera.</p> <p>5. Države članice mogu se usmjeriti na postizanje manje strogih okolišnih ciljeva od onih koji se zahtijevaju stavkom 1. za određena vodna tijela koja izložena posljedicama ljudske aktivnosti, kako je određeno u skladu s člankom 5. stavkom 1., ili je njihovo prirodno stanje takvo da bi postizanje tih ciljeva bilo neprovedivo ili nerazmjerno skupo, i ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>(a)okolišne i društveno-ekonomske potrebe, kojima ta ljudska aktivnost služi, ne mogu se zadovoljiti drugim sredstvima koja su znatno bolja ekološka opcija, a ne povlače za sobom nerazmjerne troškove;</p> <p>(b)države članice osiguravaju:</p> <p>—za površinske vode, najviše ekološko i kemijsko stanje koje je moguće je postignuto, uz utjecaje koji se nisu mogli razumno izbjeći zbog prirode ljudske aktivnosti ili onečišćenja,</p> <p>—za podzemne vode, najmanje moguće promjene dobrog stanja podzemnih voda, uz utjecaje koji se nisu mogli razumno izbjeći zbog prirode ljudske aktivnosti ili onečišćenja;</p> <p>(c) ne dolazi do daljnjeg pogoršanja stanja dotičnog vodnog tijela;</p> <p>(d)uspostavljanje manje strogih okolišnih ciljeva, i razlozi za to, izričito su spomenuti u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13., i ti se ciljevi preispituju svakih 6 godina.</p> <p>6. Privremeno pogoršanje stanja voda ne smatra se kršenjem zahtjeva ove Direktive ako je rezultat okolnosti nastalih iz prirodnih uzroka ili zbog više sile, koje su iznimne i koje se nije moglo razumno predvidjeti, naročito velikih poplava ili dugotrajnih suša, ili posljedica okolnosti izazvanih nezgodama koje se nisu razumno mogle predvidjeti, kada su ispunjeni sljedeći uvjeti:</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(a)poduzeti su svi mogući koraci da se spriječi daljnje pogoršanje stanja i da se spriječi dovođenje u pitanje postizanja ciljeva ove Direktive na drugim vodnim tijelima koje nisu izložena navedenim okolnostima;</p> <p>(b)uvjeti pod kojima se mogu proglasiti iznimne ili nepredviđene okolnosti, uključujući i usvajanje odgovarajućih pokazatelja, navedeni su u planu upravljanja riječnim slivom;</p> <p>(c)mjere koje će se poduzeti u takvim izuzetnim okolnostima uključene su u program mjera i neće dovesti u pitanje obnavljanje kvalitete vode nakon što navedene okolnosti prestanu;</p> <p>(d)posljedice iznimnih okolnosti ili okolnosti koje se nije moglo razumno predvidjeti preispituju se svake godine te se, podložno razlozima iz stavka 4. točke (a), sve praktične mjere poduzete s ciljem vraćanja vodnog tijela u stanje prije posljedica tih okolnosti, čim to bude razumno moguće; i</p> <p>(e)sažetak posljedica navedenih okolnosti i onih mjera koje su poduzete ili će se poduzeti u skladu s točkama (a) i (d) uključen je u sljedeću nadopunu plana upravljanja riječnim slivom.</p> <p>7. Države članice ne krše ovu Direktivu u slučaju:</p> <p>—da je nepostizanje dobrog stanja podzemnih voda, dobrog ekološkog stanja ili, gdje je to odgovarajuće, dobrog ekološkog potencijala, ili nesprečavanje pogoršanja stanja površinskih ili podzemnih voda posljedica novonastalih promjena fizičkih karakteristika tijela površinske vode ili promjena razine tijela podzemne vode, ili</p> <p>—da je nesprečavanje pogoršanja od vrlo dobrog stanja prema dobrom stanju tijela površinske vode rezultat novih ljudskih aktivnosti u području održivog razvoja</p> <p>ako su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:</p> <p>(a)poduzeti su svi praktični koraci za ublažavanje negativnog utjecaja na stanje vodnog tijela;</p> <p>(b)razlozi tih modifikacija i promjena izričito su navedeni i objašnjeni u planu upravljanja riječnim slivom iz članka 13. te da se ciljevi preispituju svakih šest godina;</p> <p>(c)razlozi tih modifikacija i promjena od prevladavajućeg su javnog interesa i/ili su</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>koristi za okoliš i društvo od postizanja ciljeva iz stavka 1. manji od koristi za ljudsko zdravlje, sigurnost i održivi razvoj, koje proizlaze iz tih modifikacija i promjena; i</p> <p>(d)korisni ciljevi kojima služe te promjene stanja vode ne mogu se iz tehničkih razloga ili zbog nerazmjernih troškova postići drugim sredstvima koja predstavljaju znatno bolju ekološku opciju.</p> <p>8. Prilikom primjene stavaka 3., 4., 5., 6. i 7., država članica mora osigurati da tom primjenom trajno ne isključi ili dovede u pitanje postizanje ciljeva ove Direktive na drugim vodnim tijelima u istom vodnom području, te da primjena bude konzistentna s provedbom ostalim zakonodavstvom Zajednice koje se tiče okoliša.</p> <p>9. Treba poduzeti korake kako bi se osiguralo da primjena novih odredaba, uključujući i primjenu stavaka 3., 4., 5., 6. i 7., jamči barem istu razinu zaštite kao i postojeće zakonodavstvo Zajednice.</p> | | | |
| <p>Članak 5.</p> <p>Značajke vodnog područja, pregled utjecaja ljudske aktivnosti na okoliš i ekonomska analiza korištenja vode</p> <p>1. Svaka država članica osigurava da se za svako vodno područje ili za dio međunarodnog vodnog područja na njezinom državnom području izvede:</p> <ul style="list-style-type: none"> — analiza njegovih značajki, —pregled utjecaja ljudske aktivnosti na stanje površinskih i podzemnih vodnih tijela, i — ekonomska analiza korištenja voda <p>u skladu s tehničkim specifikacijama navedenima u Prilogu II. i III. te da bude dovršena najkasnije četiri godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Analize i pregledi iz stavka 1. preispitat će se i, ako je potrebno, nadopuniti najkasnije 13 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih 6</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| godina. | | | |
| <p>Članak 6.</p> <p>Registar zaštićenih područja</p> <p>1. Države članice dužne su osiguravati uspostavu jednog ili više registara svih područja koja se nalaze unutar svakog vodnog područja za koje je određeno da zahtijevaju posebnu zaštitu u okviru određenog zakonodavstva Zajednice, za zaštitu njihovih površinskih i podzemnih voda ili za zaštitu staništa i vrsta izravno ovisnih o vodi. One osiguravaju da se ti registri uspostave najkasnije 4 godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Registar ili registri sadrže sva vodna tijela određena u članku 7. stavku 1. i sva zaštićena područja obuhvaćena Prilogom IV.</p> <p>3. Za svako vodno područje, registar ili registri zaštićenih područja moraju se redovito preispitivati i ažurirati.</p> | | | |
| <p>Članak 7.</p> <p>Vode koje se koriste za zahvaćanje pitke vode</p> <p>1. Države članice utvrdit će u svakom vodnom području:</p> <p>—sva vodna tijela koja se koriste za zahvaćanje vode namijenjene ljudskoj potrošnji koja osiguravaju u prosjeku više od 10 m³ na dan ili koja opskrbljuju više od pedeset ljudi, i</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>— sva vodna tijela namijenjena takvom korištenju u budućnosti.</p> <p>Države članice prate, u skladu s Prilogom V., ona vodna tijela koja sukladno Prilogu V., osiguravaju u prosjeku više od 100 m³ dnevno.</p> <p>2. Za svako vodno tijelo utvrđeno sukladno stavku 1., osim postizanja ciljeva iz članka 4. u skladu sa zahtjevima ove Direktive, za površinska vodna tijela, uključujući standarde kvalitete uspostavljene na razini Zajednice sukladno članku 16., države članice dužne su osigurati da voda dobivena nakon primjene režima pročišćavanja, i u sukladnosti sa zakonodavstvom Zajednice, zadovoljava zahtjeve Direktive 80/778/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ.</p> <p>3. Države članice osiguravaju potrebnu zaštitu utvrđenim vodnim tijelima s ciljem izbjegavanja pogoršanja njihove kvalitete, kako bi se smanjila razina pročišćavanja potrebnog za dobivanje pitke vode. Za ta vodna tijela, države članice mogu odrediti zaštitne zone.</p> | | | |
| <p>Članak 8.</p> <p>Praćenje stanja površinskih voda, podzemnih voda i zaštićenih područja</p> <p>1. Države članice dužne su osigurati uspostavu će programâ praćenja stanja voda radi dobivanja jasnog i sveobuhvatnog pregleda stanja voda u svakom vodnom području:</p> <p>—za površinske vode, ti programi obuhvaćaju:</p> <p>i.volumen i razinu ili protok u mjeri odgovarajućoj za ekološko i kemijsko stanje i ekološki potencijal; i</p> <p>ii. ekološko i kemijsko stanje i ekološki potencijal;</p> <p>—za podzemne vode, ti programi obuhvaćaju praćenje kemijskog i količinskog stanja,</p> <p>—za zaštićena područja, ti se programi nadopunjuju onim specifikacijama koje su sadržane u zakonodavstvu Zajednice na temelju kojih su ustanovljena pojedina</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>zaštitna područja.</p> <p>2. Ovi programi postat će operativni najkasnije šest godina od datuma stupanja na snagu ove Direktive, ako drugim propisima nije određeno drukčije. Praćenje stanja provodit će se u skladu zahtjevima iz Priloga V.</p> <p>3. Tehničke specifikacije i standardizirane metode za provođenje analiza i praćenja stanja voda utvrđuju se u skladu s postupkom navedenim u članku 21.</p> | | | |
| <p>Članak 9.</p> <p>Povrat troškova za vodne usluge</p> <p>1. Države članice uzimaju u obzir načelo povrata troškova od vodnih usluga, uključujući i okolišne troškove i troškove resursâ, imajući u vidu ekonomsku analizu provedenu sukladno Prilogu III., i posebno u skladu s načelom da onečišćivač plaća.</p> <p>Države su članice do 2010. godine dužne osigurati:</p> <ul style="list-style-type: none"> —da politika cijena vode predstavlja odgovarajući poticaj korisnicima da koriste vodne resurse učinkovito i da time doprinesu ostvarenju okolišnih ciljeva ove Direktive, —odgovarajući doprinos raznih korisnika, podijeljenih najmanje na industriju, domaćinstva i poljoprivredu, povratu troškova vodnih usluga, na temelju ekonomske analize provedene sukladno Prilogu III., i uzimajući u obzir načelo da onečišćivač plaća. <p>Države članice mogu pri tome voditi računa o socijalnim, okolišnim i gospodarskim učincima povrata, kao i zemljopisnim i klimatskim uvjetima u dotičnoj regiji ili regijama.</p> <p>2. Države članice u planu upravljanja riječnim slivom izvješćuju o planiranim koracima za provedbu stavka 1. koji će doprinijeti ostvarenju ciljeva ove Direktive, kao i o sudjelovanju raznih korisnika vode u povratu troškova vodnih usluga.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>3. Ništa što je sadržano u ovom članku ne sprečava financiranje određenih preventivnih ili korektivnih mjera radi postizanja ciljeva ove Direktive.</p> <p>4. Države članice ne čine povredu ove Direktive ako odluče, u skladu s ustaljenom praksom, da ne primjenjuju odredbe stavka 1. druge rečenice i za tu svrhu odgovarajuće odredbe stavka 2., za neku djelatnost korištenja vode, u mjeri u kojoj se time ne dovode u pitanje svrha i postizanje ciljeva ove Direktive. Države članice dužne su navesti razloge neprimjenjivanja stavka 1., druge rečenice, u planovima upravljanja riječnim slivovima.</p> | | | |
| <p>Članak 10.</p> <p>Kombinirani pristup za točkaste i raspršene izvore</p> <p>1. Države članice dužne su osigurati da sva ispuštanja iz stavka 2. u površinske vode budu pod kontrolom sukladno kombiniranom pristupu utvrđenom u ovom članku.</p> <p>2. Države članice dužne su osigurati uspostavljanje i/ili provedbu:</p> <p>(a) kontrola emisija utemeljenih na najboljoj postojećoj tehnologiji; ili</p> <p>(b) odgovarajućih graničnih vrijednosti emisija; ili</p> <p>(c) kod raspršenih izvora, kontrola koje uključuju, u dotičnom slučaju, najbolju ekološku praksu</p> <p>navedenu u:</p> <p>— Direktivi Vijeća 96/61/EZ od 24. rujna 1996. o cjelovitom sprečavanju i kontroli onečišćenja (19),</p> <p>— Direktivi Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (20),</p> <p>— Direktivi Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja nitratima iz poljoprivrednih izvora (21),</p> <p>— Direktivama donesenima sukladno članku 16. ove Direktive,</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>— Direktivama navedenim u Prilogu IX.,</p> <p>— svom drugom relevantnom zakonodavstvu Zajednice</p> <p>najkasnije 12 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, osim ako je u dotičnom zakonodavstvu navedeno drukčije.</p> <p>3. Ako ciljevi ili standardi kvalitete, uspostavljeni bilo sukladno ovoj Direktivi, Direktivama iz Priloga IX. ili ostalim propisima Zajednice, zahtijevaju strože uvjete od onih koji proizlaze iz primjene stavka 2., sukladno tome treba određuju se strože kontrole ispuštanja.</p> | | | |
| <p>Članak 11.</p> <p>Program mjera</p> <p>1. Svaka država članica dužna je osigurati uspostavu programa mjera za svako vodno područje ili za dio međunarodnog vodnog područja na svojem državnom području, vodeći računa o rezultatima analiza iz članka 5., radi postizanja ciljeva iz članka 4. Ti programi mjera mogu upućivati na mjere koje proizlaze iz propisa donesenih na nacionalnoj razini i pokrivaju cijelo državno područje države članice. Ako je to primjereno, država članica može usvojiti mjere primjenjive na sva vodna područja i/ili dijelove međunarodnih vodnih područja na njezinom državnom području.</p> <p>2. Svaki program mjera sadržavat će „osnovne”mjere navedene u stavku 3. i, prema potrebi, „dopunske” mjere.</p> <p>3. „Osnovne” mjere su minimalni zahtjevi kojima treba udovoljiti i koje se sastoje od:</p> <p>(a)mjera potrebnih za provedbu zakonodavstva Zajednice o zaštiti voda, uključujući mjere zahtijevane u zakonodavstvu navedenom u članka 10. i dijelu A Priloga VI.;</p> <p>(b) mjera koje se smatraju primjerenima za potrebe članka 9.;</p> <p>(c)mjera za promicanje učinkovitog i održivog korištenja voda, kako bi se izbjeglo</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>dovođenje u pitanje postizanja ciljeva navedenih u članku 4;</p> <p>(d)mjera za ispunjavanje zahtjeva iz članka 7., uključujući i mjere za zaštitu kvalitete vode, radi smanjenja razine postupka pročišćavanja potrebnog za dobivanje pitke vode;</p> <p>(e)kontrola zahvaćanja slatkih površinskih i podzemnih voda i akumuliranja slatke površinske vode, uključujući i uspostavu registra ili registara zahvaćanja vode i zahtijevanje prethodnog odobrenja za zahvaćanje i akumuliranje. Ova kontrola periodički se preispituje i, ako je potrebno, nadopunjuje. Države članice mogu iz ovih kontrola izuzeti zahvate i akumulacije koje nemaju značajan utjecaj na stanje voda;</p> <p>(f)kontrola, uključujući i zahtijevanje prethodnog odobrenja, umjetne obnove ili povećanja tijela podzemnih voda. Voda koja se koristi u tu svrhu može proizlaziti iz bilo koje površinske ili podzemne vode, pod uvjetom da korištenje tog izvora ne dovodi u pitanje postizanje okolišnih ciljeva postavljenih za taj izvor ili za tijelo podzemne vode koje se obnavlja ili povećava. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;</p> <p>(g)kod točkastih ispuštanja koja mogu izazvati zagađenje, zahtjeva za prethodno reguliranje, kao što je zabrana unošenja onečišćujućih tvari u vodu, ili prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, kojima se uvode kontrole emisija za dotične onečišćujuće tvari, uključujući i kontrolu u skladu s člancima 10. i 16. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;</p> <p>(h)kod raspršenih izvora koji mogu izazvati onečišćenje, mjera za sprečavanje ili kontrolu unošenja onečišćujućih tvari. Kontrole mogu biti u obliku zahtjeva za prethodno reguliranje, kao što je zabrana unošenja onečišćujućih tvari u vodu, ili prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, ako takav zahtjev nije drukčije predviđen zakonodavstvom Zajednice. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;</p> <p>(i)za bilo koje druge značajne negativne utjecaje na stanje voda navedenih u članku 5. i Prilogu II., posebno mjera kojima se osigurava da su hidromorfološki uvjeti vodnih tijela konzistentni s postizanjem zahtijevanog ekološkog stanja ili dobrog ekološkog potencijala za vodna tijela označena kao umjetna ili znatno promijenjena. Kontrole za ovu svrhu mogu biti u obliku zahtjeva za prethodno odobrenje ili registraciju na temelju općih obvezujućih pravila, ako takav zahtjev</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>nije drukčije predviđen zakonodavstvom Zajednice. Te kontrole periodički će se preispitivati i, ako je potrebno, nadopuniti;</p> <p>(j) zabrane direktnog ispuštanja onečišćujućih tvari u podzemne vode podložno sljedećim odredbama:</p> <p>Države članice mogu odobriti ponovno ubrizgavanje u isti vodonosnik vode korištene za geotermalne svrhe.</p> <p>Također mogu odobriti, određujući pritom uvjete:</p> <ul style="list-style-type: none"> —ubrizgavanje vode koja sadrži tvari koje su rezultat postupaka traženja i vađenja ugljikovodika ili rudarskih aktivnosti te ubrizgavanje vode iz tehničkih razloga u geološke formacije iz kojih su izvađeni ugljikovodici ili druge tvari, ili u geološke formacije koje su iz prirodnih razloga trajno nepodobne za ostale svrhe. Takvim ubrizgavanjem ne smiju se unositi druge tvari, osim onih koje su rezultat navedenih postupaka, —ponovno ubrizgavanje podzemne vode iscrpljene iz rudnika i kamenoloma ili u vezi s izgradnjom i održavanjem građevinskih objekata, —ubrizgavanje prirodnog ili ukapljenog naftnog plina (UNP), radi skladištenja, u geološke formacije koje su iz prirodnih razloga trajno nepodobne za ostale svrhe, —upuštanje prirodnog ili ukapljenog naftnog plina (UNP), radi skladištenja, u druge geološke formacije, ako postoji prevladavajuća potreba za sigurnošću opskrbe plinom, i ako je ubrizgavanje takvo da sprečava bilo kakvu sadašnju ili buduću opasnost pogoršanja kvalitete podzemnih voda, —građevinske radove niskogradnje i visokogradnje, odnosno slične radove na ili u tlu, koji dolaze u dodir s podzemnom vodom. Za takve svrhe države članice mogu odrediti da se takvi radovi smatraju odobrenima pod uvjetom da se izvode u sukladnosti s općim obvezujućim pravilima koja je država članica donijela za takve djelatnosti, —ispuštanja malih količina tvari za znanstvene svrhe, radi utvrđivanja značajki, zaštite ili popravljanja vodnih tijela, uz ograničenje količina na onoliko koliko je nužno potrebno za navedenu svrhu <p>pod uvjetom da takva ispuštanja ne dovode u pitanje postizanje okolišnih ciljeva utvrđenih za dotično tijelo podzemne vode;</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(k)u skladu s djelovanjem poduzetim na temelju članka 16., mjere za uklanjanje onečišćenja površinskih voda tvarima navedenima u popisu prioritetnih tvari usvojenom sukladno članku 16. stavku 2., te za postupno smanjenje onečišćenja ostalim tvarima koje bi inače spriječile države članice od postizanja ciljeva za tijela površinskih voda navedenih u članku 4.;</p> <p>(l)svih mjera potrebnih za sprečavanje značajnih gubitaka onečišćujućih tvari iz tehničkih uređaja i za sprečavanje i/ili smanjenje utjecaja iznenadnih zagađenja, na primjer uslijed poplava, uključujući i putem sustavâ za detekciju i upozoravanje na takve događaje, kao i, u slučaju nezgoda koje se nisu mogle predvidjeti, sve mjere za smanjenje opasnosti za vodne ekosustave.</p> <p>4. „Dopunske” mjere su mjere koje su osmišljene i koje se provode kao dodatak osnovnim mjerama, radi postizanja ciljeva postavljenih sukladno članku 4. Dio B Priloga VI. sadrži popis takvih mjera koji ih ne iscrpljuje.</p> <p>Države članice mogu također usvojiti daljnje dopunske mjere radi dodatne zaštite ili poboljšanja voda obuhvaćenih ovom Direktivom, uključujući provedbu relevantnih međunarodnih sporazuma iz članka 1.</p> <p>5. Ako podaci o praćenju stanja ili drugi podaci upućuju na to da je postizanje ciljeva iz članka 4. za neko vodno tijelo malo vjerojatno, država članica osigurava:</p> <ul style="list-style-type: none"> — da se istraže razlozi mogućeg neuspjeha, — da se prouče i po potrebi preispitaju relevantne dozvole i ovlaštenja, — da se preispitaju i po potrebi prilagode programi praćenja stanja, i — da se donesu dodatne mjere potrebne za postizanje tih ciljeva, uključujući, gdje je to primjenjivo, i uspostavljanje strožih okolišnih standarda, sukladno postupku utvrđenom u Prilogu V. <p>Ako su ti razlozi rezultat okolnosti nastalih iz prirodnih uzroka ili zbog više sile, koje su iznimne i koje se nije moglo razumno predvidjeti, naročito velikih poplava ili dugotrajnih suša, država članica može odrediti da dodatne mjere nisu izvedive, podložno članku 4. stavku 6.</p> <p>6. Provodeći mjere na temelju stavka 3., države članice poduzimaju sve</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>odgovarajuće korake da ne izazovu povećanje onečišćenja mora. Ne dovodeći u pitanje postojeće zakonodavstvo, primjena mjera poduzetih na temelju stavka 3. ne smije nipošto dovesti, izravno ili neizravno, do povećanja onečišćenja površinskih voda. Taj se zahtjev ne primjenjuje tamo gdje bi doveo do povećanog onečišćenja okoliša u cjelini.</p> <p>7. Programi mjera moraju se uspostaviti najkasnije devet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a sve mjere moraju postati operativne najkasnije 12 godina od tog istog dana.</p> <p>8. Programe mjera treba preispitati i, ako je to potrebno, nadopuniti najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina. Sve nove ili revidirane mjere iz nadopunjenog programa moraju postati operativne u roku od tri godine od njihovog uspostavljanja.</p> | | | |
| <p>Članak 12.</p> <p>Pitanja koja se ne mogu rješavati na razini države članice</p> <p>1. Kada država članica utvrdi problem koji utječe na njezino upravljanje vodama, a koji ne može sama riješiti, može o tome izvijestiti Komisiju i bilo koju drugu zainteresiranu državu članicu, a također može dati i preporuke za rješavanje.</p> <p>2. Komisija mora odgovoriti na svako izvješće ili preporuku dobivenu od država članica u roku od šest mjeseci.</p> | | | |

Članak 13.

Planovi upravljanja riječnim slivovima

1. Države članice osiguravaju da se za svako vodno područje na njihovom državnom području izradi plan upravljanja riječnim slivom.
2. Ako se radi o međunarodnom vodnom području koje se cijelo nalazi unutar Zajednice, države članice koordiniraju svoje aktivnosti s ciljem izrade jedinstvenog plana upravljanja međunarodnim slivom. Ako se takav plan za upravljanje riječnim slivom ne napravi, države članice izrađuju svoje planove koji pokrivaju dijelove međunarodnog vodnog područja na njihovom državnom području, kako bi se ostvarili ciljevi ove Direktive.
3. Ako se međunarodno vodno područje proteže izvan granica Zajednice, države članice nastoje izraditi jedinstveni plan upravljanja, a ako to nije moguće, plan mora barem pokrivati dio međunarodnog vodnog područja koji se nalazi na državnom području dotične države članice.
4. Plan upravljanja riječnim slivom mora sadržavati podatke detaljno navedene u Prilogu VII.
5. Planovi upravljanja riječnim slivom mogu biti dopunjeni izradom detaljnijih programa i planova za pojedine podslivove, sektore, probleme i tipove voda, radi rješavanja posebnih aspekata vodnog upravljanja. Provedba ovih mjera ne oslobađa države članice ni od koje od njihovih obveza koje proizlaze iz ostatka ove Direktive.
6. Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju se objaviti najkasnije devet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive.
7. Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju se preispitati i nadopuniti najkasnije 15 godina od dana stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina.

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 14.</p> <p>Informiranje i konzultiranje javnosti</p> <p>1. Države članice potiču aktivno uključivanje svih zainteresiranih strana u provedbu ove Direktive, a naročito u izradu, preispitivanje i nadopunjavanje planova upravljanja riječnim slivovima. Države članice moraju osigurati se za svako vodno područje objave i učine dostupnima komentarima javnosti, uključujući i korisnike:</p> <p>(a)vremenski raspored i program rada za izradu plana, uključujući i popis mjera koje treba poduzeti u pogledu konzultacija, najmanje tri godine prije početka razdoblja na koje se plan odnosi;</p> <p>(b)privremeni pregled značajnih problema gospodarenja vodama koji su uočeni u riječnom slivu, najmanje dvije godine prije početka razdoblja na koje se plan odnosi;</p> <p>(c)kopije nacрта plana upravljanja riječnim slivom, najmanje godinu dana prije početka razdoblja na koje se plan odnosi.</p> <p>Na zahtjev, odobrava se pristup popratnoj dokumentaciji i podacima korištenima u izradi nacрта plana upravljanja riječnim slivom.</p> <p>2. Države članice moraju predvidjeti najmanje šest mjeseci za pismene primjedbe na navedene dokumente, radi omogućavanja aktivnog sudjelovanja i konzultacija.</p> <p>3. Stavci 1. i 2. primjenjuju se jednako i na dopunjene planove upravljanja riječnim slivovima.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 15.</p> <p>Izvješćivanje</p> <p>1. Države članice šalju kopije svojih planova upravljanja riječnim slivovima i svih naknadnih dopuna Komisiji i svim drugim zainteresiranim državama članicama u roku od 3 mjeseca od njihovog objavljivanja:</p> <p>(a) za vodna područja koja se nalaze u potpunosti na državnom području jedne države članice, sve planove upravljanja koji pokrivaju to državno područje i koji su objavljeni u skladu s člankom 13.;</p> <p>(b) za međunarodna vodna područja, barem dio plana upravljanja slivom koji pokriva državno područje dotične države članice.</p> <p>2. Države članice podnosit će zbirna izvješća o:</p> <ul style="list-style-type: none"> — analizama koje se zahtijevaju na temelju članka 5., i — programima praćenja osmišljenima u članku 8. <p>poduzetima za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom, u roku od 3 mjeseca od njihova dovršenja.</p> <p>3. Države članice će u roku od tri godine od objavljivanja svakog plana upravljanja riječnim slivom ili ažuriranja sukladno članku 13. podnijeti privremeno izvješće o postignutom napretku u provedbi planiranog programa mjera.</p> | | | |
| <p>Članak 16.</p> <p>Strategija protiv zagađivanja voda</p> <p>1. Europski parlament i Vijeće donose posebne mjere protiv onečišćenja voda određenim onečišćujućim tvarima ili grupama onečišćujućih tvari koje predstavljaju značajnu opasnost za vodni okoliš, uključujući i opasnost za vode koje se koriste za zahvaćanje vode za piće. Kod takvih onečišćujućih tvari, mjere su usmjerene na postupno smanjivanje i, za prioritetne opasne tvari, određene člankom 2., stavkom</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>30., na prestanak ili postupno isključivanje ispuštanja, emisija i gubitaka. Takve mjere donose se na temelju prijedloga koje daje Komisija u skladu s postupkom određenim u Sporazumu.</p> <p>2. Komisija podnosi prijedlog u kojem se određuje popis prioritetnih tvari odabranih među onima koje predstavljaju značajnu opasnost za vodni okoliš ili opasnost koja se putem njega prenosi. Prioriteti u pogledu mjera koje treba poduzeti na temelju opasnosti za vodni okoliš ili opasnost koja se putem njega prenosi, određuju se pomoću:</p> <p>a) procjene rizika u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 793/93 (22), Direktivom Vijeća 91/414/EEZ (23) i Direktivom 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (24), ili</p> <p>b) ciljane procjene temeljene na riziku (po metodologiji Uredbe (EEZ) br. 793/93), usmjerene isključivo na vodnu ekotoksičnost i toksičnost za ljude putem vodnog okoliša.</p> <p>Ako je tako potrebno za pridržavanje vremenskog rasporeda iz stavka 4., prioritet se određuju na temelju opasnosti za vodni okoliš ili opasnosti koja se putem njega prenosi, utvrđene pojednostavljenim postupkom procjene na temelju rizika, zasnovanom na znanstvenim načelima, vodeći posebno računa o:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dokazima o opasnosti koju sobom donosi dotična tvar, posebno o ekotoksičnosti za vodu i toksičnosti za ljude pri izlaganju putem vode, — dokazima prikupljenima praćenjem široko rasprostranjenog onečišćenja okoliša, i — ostalim dokaznim čimbenicima koji mogu ukazivati na mogućnost široko rasprostranjenog onečišćenja okoliša, kao što su proizvodnja ili mjera korištenja dotične tvari, te način korištenja. <p>3. U prijedlogu Komisije, također se određuje prioritetno opasne tvari. Komisija pri tome uzima u obzir izbor tvari izvršen u relevantnom zakonodavstvu Zajednice koje se odnosi na opasne tvari ili u međunarodnim ugovorima.</p> <p>4. Komisija preispituje prihvaćeni popis prioritetnih tvari i najkasnije četiri godine od datuma stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga najmanje svake četiri</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>godine, te prema potrebi dati nove prijedloge.</p> <p>5. Pripremajući svoj prijedlog, Komisija uzima u obzir preporuke Znanstvenog odbora za toksikologiju, ekotoksikologiju i okoliš, država članica, Europskog parlamenta, Europske agencije za okoliš, istraživačkih programa Zajednice, međunarodnih organizacija u kojima sudjeluje Zajednica, europskih poslovnih organizacija, uključujući i one koje predstavljaju mala i srednja poduzeća, europskih organizacija za okoliš, kao i sve ostale relevantne podatke do kojih dođe.</p> <p>6. Za prioritetne tvari, Komisija podnosi prijedloge za kontrole u pogledu:</p> <p>—postupnog smanjenja ispuštanjâ, emisija ili gubitaka dotičnih tvari, i naročito</p> <p>—prestanka ili postupnog isključivanja ispuštanjâ, emisija i gubitaka tvari određenih u skladu sa stavkom 3., uključujući i odgovarajućeg vremenski rasporeda.</p> <p>Vremenski se raspored ne smije protezati na više od 20 godina od prihvatanja tih prijedloga od strane Europskog parlamenta i Vijeća u skladu s odredbama ovog članka.</p> <p>Komisija pritom utvrđuje odgovarajuću ekonomičnu i razmjernu razinu i kombinaciju kontrole proizvoda i procesa za točkaste i difuzne izvore te uzima u obzir granične vrijednosti emisija za kontrolu procesa, ujednačene u cijeloj Zajednici. Ako je to primjereno, djelovanje u pogledu kontrole procesa na razini Zajednice može se provesti po sektorima. Ako kontrole proizvoda uključuju i preispitivanje odgovarajućih suglasnosti izdanih na temelju Direktive 91/414/EEZ i Direktive 98/8/EZ, to se preispitivanje mora provesti u skladu s odredbama tih Direktiva. Svaki prijedlog za kontrolu mora odrediti i načine njihova preispitivanja, nadopune kao i način ocjene njihove učinkovitosti.</p> <p>7. Komisija podnosi prijedloge standardâ kvalitete primjenjivih na koncentracije prioritetnih tvari u površinskim vodama, sedimentima i bioti.</p> <p>8. Komisija će podnijeti prijedloge, u skladu sa stavcima 6. i 7. i barem za kontrole emisija za točkaste izvore i standarde kvalitete okoliša, u roku od dvije godine od uvrštenja dotične tvari u popis prioritetnih tvari. Glede tvari uključenih u prvi popis prioritetnih tvari, u nedostatku sporazuma na razini Zajednice šest godina nakon</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>stupanja na snagu ove Direktive, države članice uspostaviti će standarde kvalitete okoliša za te tvari, za sve površinske vode izložene ispuštanju tih tvari i kontrolu glavnih izvora takvih ispuštanja, utemeljenu, među ostalim, i na razmatranju svih tehničkih opcija smanjenja. Za tvari naknadno uključene u popis prioritetnih tvari, u nedostatku sporazuma na razini Zajednice, države članice poduzet će takvo djelovanje pet godina nakon uključivanja u popis.</p> <p>9. Komisija može pripremati strategije protiv onečišćenja vode bilo kojim drugim onečišćujućim tvarima ili grupama onečišćujućih tvari, uključujući i sva onečišćenja koja nastaju kao posljedica nezgoda.</p> <p>10. Pripremajući prijedloge iz stavaka 6. i 7. Komisija također preispituje sve Direktive navedene u Prilogu IX. Komisija, do roka iz stavka 8., predlaže reviziju kontrola u Prilogu IX. za sve tvari uključene u popis prioritetnih tvari, te predlaže odgovarajuće mjere uključujući i mogući opoziv kontrola iz Priloga IX. za sve ostale tvari.</p> <p>Sve kontrole iz Priloga IX. za koje se predlaže revizija bit će opozvane danom stupanja na snagu tih revizija.</p> <p>11. Popis prioritetnih tvari spomenut u stavcima 2. i 3., predložen od strane Komisije, nakon prihvatanja od strane Europskog parlamenta i Vijeća postaje Prilog X. ovoj Direktivi. Preispitivanje popisa, spomenuto u stavku 4., podliježe istom postupku.</p> | | | |
| <p>Članak 17.</p> <p>Strategija sprečavanja i kontrole onečišćenja podzemnih voda</p> <p>1. Europski parlament i Vijeće donose posebne mjere za sprečavanje i kontrolu onečišćenja podzemnih voda. Te su mjere usmjerene na postizanje cilja dobrog kemijskog stanja podzemnih voda u skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (b), i donose se, na temelju prijedloga podnesenog u roku od dvije godine nakon stupanja na snagu ove Direktive, od strane Komisije, sukladno postupku navedenom u</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Ugovoru.</p> <p>2. Predlažući mjere, Komisija uzima u obzir analize provedene u skladu s člankom 5. i Prilogom II. Takve mjere predlažu se ranije, ako postoje raspoloživi podaci, i uključuju:</p> <p>a) kriterije za procjenu dobrog kemijskog stanja podzemnih voda, u skladu s Prilogom II. 2.2. i Prilogom V. 2.3.2. i 2.4.5.;</p> <p>b) kriterije za utvrđivanje značajnog i trajnog uzlaznog trenda i za definiranje polaznih točaka za promjenu trenda koji će se koristiti u skladu s Prilogom V. 2.4.4.</p> <p>3. Mjere koje proizlaze iz primjene stavka 1. uključene su u program mjera iz članka 11.</p> <p>4. U nedostatku kriterija prihvaćenih na temelju stavka 2. na razini Zajednice, države članice uspostavljaju odgovarajuće kriterije najkasnije pet godina od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>5. U nedostatku kriterija donesenih prema stavku 4. na nacionalnoj razini, za polaznu točku promjene trenda uzet će se maksimalno 75 % razine standarda kvalitete postavljenih u postojećem zakonodavstvu Zajednice primjenjivom na podzemne vode.</p> | | | |
| <p>Članak 18.</p> <p>Izvješće Komisije</p> <p>1. Komisija objavljuje izvješće o provedbi ove Direktive najkasnije 12 godina od dana njezina stupanja na snagu, a nakon toga svakih šest godina, i podnosi ga Europskom parlamentu i Vijeću.</p> <p>2. Izvješće sadrži sljedeće:</p> <p>(a) pregled napretka u provedbi Direktive;</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(b) pregled stanja površinskih i podzemnih voda u Zajednici, poduzet u koordinaciji s Europskom agencijom za okoliš;</p> <p>(c) pregled planova upravljanja riječnim slivovima podnesenih u skladu s člankom 15., uključujući i prijedloge za poboljšanje budućih planova;</p> <p>(d) sažetak odgovora na svako izvješće ili preporuku upućenu Komisiji od strane država članica na temelju članka 12.;</p> <p>(e) sažetak svih prijedloga, kontrolnih mjera i strategija pripremljenih na temelju članka 16.;</p> <p>(f) sažetak odgovora na primjedbe Europskog parlamenta i Vijeća na ranija izvješća o provedbi.</p> <p>3. Komisija također objavljuje i izvješće o napretku provedbe temeljeno na zbirnim izvješćima koja države članice podnose na temelju članka 15. stavku 2. i podnosi ga Europskom parlamentu i državama članicama, najkasnije dvije godine nakon dana navedenih u člancima 5. i 8.</p> <p>4. Komisija, u roku od tri godine od objavljivanja izvješća iz stavka 1., objavljuje privremeno izvješće s opisom napretka provedbe na temelju privremenih izvješća država članica spomenutih u članku 15. stavku 3. To izvješće podnosi se Europskom parlamentu i Vijeću.</p> <p>5. Komisija će, u skladu s ciklusom izvješćivanja, sazvati konferenciju stranaka zainteresiranih za vodnu politiku Zajednice iz svake države članice, radi rasprave o Komisijinim izvješćima o provedbi i radi razmjene iskustava.</p> <p>Među sudionicima trebali bi biti zastupljeni predstavnici nadležnih tijela, Europskog parlamenta, nevladinih organizacija, socijalnih i ekonomskih partnera, potrošačkih udruga, akademici i drugi stručnjaci.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 19.</p> <p>Planovi budućih mjera Zajednice</p> <p>1. Jednom godišnje Komisija u informativne svrhe prezentira Odboru spomenutom u članku 21. indikativni plan mjera koje utječu na vodno zakonodavstvo, a koje namjerava predložiti u bliskoj budućnosti, uključujući sve one koje proizlaze iz prijedloga, kontrolne mjere i strategije izrađene prema članku 16. Prvu takvu prezentaciju Komisija će organizirati najkasnije dvije godine od dana stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>2. Komisija će preispitati ovu Direktivu najkasnije 19 godina od njezina stupanja na snagu i predložiti potrebne izmjene.</p> | | | |
| <p>Članak 20.</p> <p>Tehničke prilagodbe direktive</p> <p>1. Prilozi I., III. i dio I.3.6. Priloga V. mogu se prilagođavati znanstvenim i tehničkim dostignućima sukladno postupku utvrđenom u članku 21., vodeći računa o razdobljima za preispitivanje i nadopunjavanje planova upravljanja riječnim slivovima, kako je navedeno članku 13. Ako je potrebno, Komisija može donijeti smjernice za provedbu Priloga II. i V., u skladu s postupkom navedenim u članku 21.</p> <p>2. U svrhu prosljeđivanja i obrade podataka, uključujući statističke i kartografske podatke, za potrebe iz stavka 1. mogu se usvojiti tehnički formati, u skladu s postupkom utvrđenim u članku 21.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 21.</p> <p>Regulativni odbor</p> <p>1. Komisiji će pomoć u radu pružati odbor (dalje u tekstu „Odbor”).</p> <p>2. Kod upućivanja na ovaj članak, primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, imajući u vidu odredbe njezina članka 8.</p> <p>Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.</p> <p>3. Odbor donosi svoj poslovnik.</p> | | | |
| <p>Članak 22.</p> <p>Stavljanja izvan snage i prijelazne odredbe</p> <p>1. Sljedeći dokumenti stavljaju se izvan snage sedam godina nakon dana stupanja na snagu ove Direktive:</p> <p>—Direktiva 75/440/EEZ od 16. lipnja 1975. o kvaliteti površinske vode namijenjene zahvaćanju pitke vode u državama članicama (25),</p> <p>—Odluka Vijeća 77/795/EEZ od 12. prosinca 1977., o uvođenju zajedničkog postupka razmjene informacija o kvaliteti površinske slatke vode u Zajednici (26),</p> <p>—Direktiva Vijeća 79/869/EEZ od 9. listopada 1979. o mjernim metodama i učestalosti uzorkovanja i analize površinske vode namijenjenih zahvaćanju pitke vode u državama članicama (27).</p> <p>2. Sljedeći dokumenti stavljaju se izvan snage 13 godina nakon dana stupanja na snagu ove Direktive:</p> <p>—Direktiva Vijeća 78/659/EEZ od 18. srpnja 1978. o kvaliteti slatkih voda kojima je potrebna zaštita ili poboljšanje kako bi bile pogodne za život riba (28),</p> <p>—Direktiva Vijeća 79/923/EEZ od 30. listopada 1979. o propisanoj kvaliteti vode u</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>kojoj žive školjkaši (29),</p> <p>—Direktiva Vijeća 80/68/EEZ od 17. prosinca 1979. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja izazvanog određenim opasnim tvarima,</p> <p>—Direktiva 76/464/EEZ, s izuzetkom članka 6. koji se stavlja izvan snage s učinkom od stupanja na snagu ove Direktive.</p> <p>3. Za Direktivu 76/464/EEZ vrijedi sljedeća prijelazna odredba:</p> <p>(a) popis prioritetnih tvari donesen na temelju članka 16. ove Direktive zamjenjuje popis tvari koje su označene kao prioritetne u komunikaciji Komisije Vijeću od 22. lipnja 1982.;</p> <p>(b) za potrebe članka 7. Direktive 76/464/EEZ, države članice mogu primjenjivati načela za utvrđivanje problema onečišćenja i tvari koje ih izazivaju, uspostavljanje standarda kvalitete i donošenje mjera, navedena u ovoj Direktivi.</p> <p>4. Okolišni ciljevi iz članka 4. i standardi kvalitete okoliša ustanovljeni u Prilogu IX. na temelju članka 16. stavka 7., kao i oni koje uspostave države članice na temelju Priloga V., za tvari koje nisu na popisu prioritetnih tvari te na temelju članka 16. stavka 8. za prioritetne tvari za koje nisu postavljeni standardi Zajednice, smatrat će se standardima kvalitete okoliša za potrebe članka 2. točke 7. i članka 10. Direktive 96/61/EZ.</p> <p>5. Ako neka tvar s popisa prioritetnih tvari prihvaćenog na temelju članka 16. nije uključena u Prilog VIII. ovoj Direktivi ili u Prilog III. Direktivi 96/61/EZ, tamo se uvrštava uvrstiti.</p> <p>6. Za tijela površinske vode, okolišni ciljevi uspostavljeni u prvom planu upravljanja riječnim slivom, traženom u ovoj Direktivi, moraju kao minimum dovesti do standarda kvalitete koji su barem jednako strogi kao oni potrebni za provedbu Direktive 76/464/EEZ.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 23.</p> <p>Sankcije</p> <p>Države članice određuju sankcije koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredbi donesenih na temelju ove Direktive. Te sankcije moraju biti učinkovite, razmjerne i moraju odvrćati od kršenja odredbi.</p> | | | |
| <p>Članak 24.</p> <p>Provedba</p> <p>1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 22. prosinca 2003. One o tome odmah obavještavaju Komisiju.</p> <p>Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva. Komisija o tome obavješćuje druge države članice.</p> | | | |
| <p>Članak 25.</p> <p>Stupanje na snagu</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europskih zajednica.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 26.</p> <p>Adresati</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> | | | |
| <p>PRILOG I.</p> <p>INFORMACIJE POTREBNE ZA POPIS NADLEŽNIH TIJELA</p> <p>Kao što je navedeno u članku 3. stavku 8., države članice trebaju dostaviti sljedeće informacije o svim nadležnim tijelima u svakom vodnom području, kao i u dijelovima međunarodnog vodnog područja koji se nalaze na njihovom državnom području.</p> <p>i. Naziv i adresa nadležnog tijela — službeni naziv i adresa organizacije imenovane sukladno članku 3. stavku 2.</p> <p>ii. Zemljopisni podaci o vodnom području — imena glavnih rijeka u vodnom području, s preciznim opisom granica vodnog područja. Ove informacije trebale bi, koliko god je moguće, biti dostupne za unošenje u Geografski informacijski sustav (GIS) i/ili u Geografsko-informacijski sustav Komisije (GISCO).</p> <p>iii. Pravni status nadležnog tijela — opis pravnog statusa nadležnog tijela te, gdje je to relevantno, sažetak ili kopija statuta, sporazuma o osnivanju ili ekvivalentnog pravnog dokumenta.</p> <p>iv. Odgovornosti — opis zakonskih i administrativnih odgovornosti svakog nadležnog tijela i njegove uloge u svakom vodnom području.</p> <p>v. Članstvo — ako nadležno tijelo djeluje kao koordinacijsko tijelo za druga nadležna tijela, potreban je popis tih tijela zajedno sa sažetkom organizacijskih veza uspostavljenih radi osiguranja koordinacije.</p> <p>vi. Međunarodni odnosi — ako vodno područje pokriva državno područje više od jedne države članice ili obuhvaća i državno područje država nečlanica potreban je sažetak institucionalnih veza uspostavljenih u svrhu osiguranja koordinacije.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>PRILOG II.</p> <p>1. POVRŠINSKE VODE</p> <p>1.1. Određivanje značajki tipova površinskih voda</p> <p>Države članice utvrđuju položaj i granice tijela površinskih voda i provode početno određivanje značajki tipova svih takvih tijela prema sljedećoj metodologiji. Države članice mogu zajedno grupirati vodna tijela za potrebe početnog određivanja značajki tipova.</p> <p>i. Tijela površinskih voda unutar vodnog područja svrstavaju se u jednu od sljedećih kategorija – rijeke, jezera, prijelazne vode ili obalne vode – ili kao umjetna ili znatno promijenjena tijela površinskih voda;</p> <p>ii. U svakoj kategoriji, površinske vode u vodnom području dijele se po tipovima. Tipovi se određuju bilo prema „sustavu A” ili „sustavu B” navedenom u dijelu 1.2.;</p> <p>iii. Ako se primjenjuje sustav A, sve će površinske vode u vodnom području najprije biti razvrstane po ekoregijama u skladu sa zemljopisnim područjima navedenima u dijelu 1. 2. i prikazanima na karti u Prilogu XI. Vode u svakoj ekoregiji zatim se razvrstavaju po tipovima površinskih voda prema obilježjima navedenima u tablicama za sustav A;</p> <p>iv. Ako se primjenjuje sustav B, države članice moraju postići barem isti stupanj razlikovanja koji bi bio postignut primjenom sustava A. Sukladno tome, površinske vode u vodnom području razvrstavaju se na tipove prema vrijednostima obveznih obilježja i izbornih obilježja ili kombinacija obilježja potrebnih da bi se mogli pouzdano ustanoviti specifični biološki referentni uvjeti;</p> <p>v. Kod umjetnih ili znatno promijenjenih tijela površinskih voda razvrstavanje će se vršiti prema obilježjima kategorija površinskih voda koje najbliže odgovaraju opisu dotičnih umjetnih ili znatno promijenjenih vodnih tijela;</p> <p>vi. Države članice dostavit će Komisiji kartu ili karte (u GIS formatu) s geografskim položajem tipova sukladnih sa stupnjem razlikovanja traženim u sustavu A.</p> <p>1.2. Ekoregije i tipovi površinskih voda</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|-----------------------------------|---|--|--|
| 1.2.1. Rijeke | | | |
| Sustav A | | | |
| Fiksna tipologija | Obilježja | | |
| Ekoregije | Ekoregije prikazane na Karti A u Prilogu XI. | | |
| Tip | Tipologija po nadmorskoj visini | | |
| | visinska > 800 m | | |
| | srednje visoka 200 do 800 m | | |
| | nizinska < 200 m | | |
| | Tipologija prema veličini područja sljevanja | | |
| | mali 10 do 100 km ² | | |
| | srednji > 100 do 1 000 km ² | | |
| | veliki > 1 000 do 10 000 km ² | | |
| | vrlo veliki > 10 000 km ² | | |
| | Geologija | | |
| | vapnenac | | |
| | silicijske stijene | | |
| | organsko tlo | | |
| Sustav B | | | |
| Alternativno određivanje značajki | Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije | | |
| Obvezni čimbenici | nadmorska visina | | |
| | geografska širina | | |
| | geografska dužina | | |

| | | | | |
|-------------------|--|--|--|--|
| Izborni čimbenici | geologija | | | |
| | veličina | | | |
| | udaljenost od izvora rijeke | | | |
| | energija tečenja (funkcija tečenja i pada) | | | |
| | srednja širina | | | |
| | srednja dubina vode | | | |
| | srednji pad | | | |
| | oblik glavnog korita | | | |
| | kategorija protoka | | | |
| | oblik doline | | | |
| | ponos krutih tvari (nanosa) | | | |
| | kapacitet neutralizacije kiselina | | | |
| | srednji sastav sedimenta | | | |
| | kloridi | | | |
| | raspon temperatura zraka | | | |
| | srednja temperatura zraka | | | |
| | oborine | | | |
| 1.2.2. Jezera | | | | |
| Sustav A | | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| <p>Fiksna tipologija Ekoregije Tip</p> | <p>Obilježja Ekoregije prema Karti A u Prilogu XI. Tipologija po nadmorskoj visini</p> <p>visoka: > 800 m</p> <p>srednje visoka: 200 do 800 m</p> <p>nizinska: < 200 m</p> <p>Tipologija po dubini, prema srednjoj dubini</p> <p>< od 3 m 3 do 15 m > od 15 m</p> <p>Tipologija po veličini površine</p> <p>0,5 do 1 km² 1 do 10 km² 10 do 100 km² > 100 km²</p> <p>Geologija</p> <p>vapnenac silicijske stijene organsko tlo</p> | | | |
| <p>Sustav B</p> <p>Alternativno određivanje značajki Obvezni čimbenici</p> | <p>Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije nadmorska visina</p> | | | |

| | | | | |
|------------------------|---|--|--|--|
| Izborni čimbenici | geografska širina | | | |
| | geografska dužina | | | |
| | dubina | | | |
| | geologija | | | |
| | veličina | | | |
| | srednja dubina vode | | | |
| | oblik jezera | | | |
| | vrijeme zadržavanja | | | |
| | srednja temperatura zraka | | | |
| | raspon temperatura zraka | | | |
| | značajke miješanja (monomiktično, dimiktično, polimiktično) | | | |
| | kapacitet neutralizacije kiseline | | | |
| | stanje nutrijenata | | | |
| | srednji sastav sedimenta | | | |
| | oscilacije vodostaja | | | |
| 1.2.3. Prijelazne vode | | | | |
| Sustav A | | | | |
| Fiksna tipologija | Obilježja | | | |
| Ekoregije | Ekoregije sukladno utvrđenju u Karti B u Prilogu XI.: | | | |
| | Baltičko more | | | |

| | | | | |
|------------|---|--|--|--|
| <p>Tip</p> | <p>Barentsovo more Norveško more Sjeverno more Sjeverni Atlantski ocean Sredozemno more Na temelju srednjega godišnjeg saliniteta</p> <p>< 0,5 ‰: slatkovodne</p> <p>0,5 do < 5 ‰: oligohaline</p> <p>5 do < 18 ‰: mezohaline</p> <p>18 do < 30 ‰: polihaline</p> <p>30 do < 40 ‰: euhaline</p> <p>Na temelju raspona plime i oseke</p> <p>ispod 2 m: mikrotidalne</p> <p>2 do 4 m: mezotidalne</p> <p>> 4 m: makrotidalne</p> <p>Sustav B</p> <p>Alternativno određivanje značajki Obvezni čimbenici</p> <p>Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije</p> <p>geografska širina</p> <p>geografska dužina</p> <p>raspon plime i oseke</p> <p>salinitet</p> | | | |
|------------|---|--|--|--|

| | | | | |
|--------------------|--|--|--|--|
| Izborni čimbenici | dubina brzina struje izloženost valovima vrijeme zadržavanja srednja temperatura vode karakteristike miješanja mutnoća srednji sastav sedimenta oblik raspon temperatura vode | | | |
| 1.2.4. Obalne vode | | | | |
| Sustav A | | | | |
| Fiksna tipologija | Obilježja | | | |
| Ekoregije | Ekoregije sukladno utvrđenju u Karti B u Prilogu XI.: Baltičko more Barentsovo more Norveško more Sjeverno more Sjeverni Atlantski ocean Sredozemno more | | | |
| Tip | Prema srednjem godišnjem salinitetu | | | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>< 0,5 ‰: slatkovodne</p> <p>0,5 do < 5 ‰: oligohaline</p> <p>5 do < 18 ‰: mezohaline</p> <p>18 do < 30 ‰: polihaline</p> <p>30 do < 40 ‰: euhaline</p> <p>Prema srednjoj dubini</p> <p>plitke vode: < 30 m</p> <p>srednje duboke: 30 do 200 m</p> <p>duboke: > 200 m</p> | | | |
| <p>Sustav B</p> | | | |
| Alternativno određivanje značajki | Fizički i kemijski čimbenici koji određuju značajke rijeke ili dijela rijeke, a time i strukturu i sastav biološke populacije | | |
| Obvezni čimbenici | geografska širina | | |
| | geografska dužina | | |
| | raspon plime i oseke | | |
| Izborni čimbenici | salinitet | | |
| | brzina struje | | |
| | izloženost valovima | | |
| | srednja temperatura vode | | |
| | karakteristike miješanja | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>mutnoća</p> <p>vrijeme zadržavanja (za zatvorene zaljeve)</p> <p>srednji sastav sedimenta</p> <p>raspon temperature vode</p> <p>1.3. Određivanje tipičnih referentnih uvjeta za tipove površinskih voda</p> <p>i. Za svaki tip površinskih voda okarakteriziran u skladu s dijelom 1.1. treba odrediti specifične hidromorfološke i fizičko-kemijske uvjete koji predstavljaju vrijednosti hidromorfoloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete navedenih u dijelu 1.1. Priloga V. za dotičnu površinsku vodu visokog ekološkog statusa, kao što je određeno u odgovarajućoj tablici u dijelu 1.2. Priloga V. Treba odrediti i biološke referentne uvjete koji predstavljaju vrijednosti elemenata biološke kvalitete, navedene u dijelu 1.1. Priloga V. za taj tip površinskih voda visokog ekološkog statusa, kako je određeno u odgovarajućoj tablici u dijelu 1.2. Priloga V.</p> <p>ii. U primjeni ovog postupka na znatno promijenjene ili umjetne površinske vode reference na visok ekološki status određuju se kao reference na maksimalni ekološki potencijal prikazan u tablici 1.2.5. Priloga V. Vrijednosti maksimalnog ekološkog potencijala za određeno vodno tijelo revidiraju se svakih šest godina.</p> <p>iii. Tipični uvjeti za svrhe točaka i. i ii. i tipični biološki referentni uvjeti mogu biti prostorno utemeljeni ili utemeljeni na modeliranju, ili pak izvedeni kombiniranjem obiju metoda. Gdje nije moguće koristiti ove metode, države članice mogu se za određivanje ovih uvjeta poslužiti stručnom prosudbom. Pri određivanju visokog ekološkog statusa s obzirom na koncentracije specifičnih sintetskih onečišćujućih tvari, granice detekcije su one koje se mogu postići sukladno raspoloživim tehnikama u vrijeme kada se uvjeti određuju.</p> <p>iv. Za prostorno utemeljene biološke referentne uvjete države članice razrađuju referentnu mrežu za svaki tip površinskih voda. Mreža mora sadržavati dovoljan broj lokaliteta visokog statusa kako bi osigurala dostatan stupanj povjerenja u referentne uvjete, uz raznolikost vrijednosti elemenata kvalitete koji odgovaraju visokom ekološkom statusu za taj tip površinske vode i tehnike modeliranja koje se primjenjuju prema točki v.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>v. Tipični biološki referentni uvjeti utemeljeni na modeliranju mogu se izvesti bilo primjenom prognostičkih metoda, bilo metodama naknadne analize. Te metode trebaju iskoristiti sve raspoložive povijesne, paleološke i ostale podatke i omogućiti dovoljan stupanj povjerenja u vrijednosti referentnih uvjeta, kako bi se osiguralo da izvedeni uvjeti budu konzistentni i da vrijede za svaki tip površinskih voda.</p> <p>vi. Ako nije moguće odrediti tipične referentne uvjete za neki element kvalitete za tip tijela površinskih voda zbog visoke prirodne varijabilnosti tog elementa, ne samo zbog sezonskih varijacija, tada se taj element može isključiti iz procjene ekološkog stanja tog tipa površinskih voda. U takvim okolnostima države članice moraju navesti razlog tog isključivanja u planu upravljanja riječnim slivom.</p> <p>1.4. Određivanje pritisaka</p> <p>Države članice prikupljaju i zadržavaju informacije o vrstama i veličini znatnih antropogenih pritisaka kojima su izložene površinske vode u svakom vodnom području, a posebno:</p> <p>procjene i određivanje značajnih točkastih izvora zagađenja, posebno tvarima navedenima u Prilogu VIII., iz urbanih, industrijskih i poljoprivrednih objekata i djelatnosti, utemeljene, među ostalim, i na informacijama prikupljenim u skladu s:</p> <p>i. člancima 15. i 17. Direktive 91/271/EEZ;</p> <p>ii. člancima 9. i 15. Direktive 96/61/EZ (1);</p> <p>a za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom:</p> <p>iii. člankom 11. Direktive 76/464/EEZ; i</p> <p>iv. Direktivama 75/440/EEZ, 76/160/EEZ (2), 78/659/EEZ i 79/923/EEZ (3).</p> <p>Procjena i određivanje značajnih difuznih izvora zagađivanja, posebno tvarima navedenima u Prilogu VIII., iz urbanih, industrijskih i poljoprivrednih objekata i aktivnosti, utemeljenih među ostalim na informacijama prikupljenima u skladu s:</p> <p>i. člancima 3., 5. i 6. Direktive 91/676/EEZ (4);</p> <p>ii. člancima 7. i 17. Direktive 91/414/EEZ;</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>iii. Direktivi 98/8/EZ;</p> <p>a za potrebe prvog plana upravljanja riječnim slivom</p> <p>iv. Direktivama 75/440/EEZ, 76/160/EEZ, 76/464/EEZ, 78/659/EEZ i 79/923/EEZ.</p> <p>Ocjenu i određivanje značajnog zahvaćanja vode za urbane, industrijske, poljoprivredne i ostale svrhe, uključujući i sezonske varijacije i ukupnu godišnju potražnju, kao i gubitke u distribucijskom sustavu.</p> <p>Ocjenu i određivanje utjecaja značajnijih regulacija vodotoka, uključujući transfer i skretanje vode, na opće karakteristike toka i vodnu bilancu.</p> <p>Određivanje značajnijih morfoloških promjena vodnih tijela.</p> <p>Ocjenu i određivanje drugih značajnih antropogenih utjecaja na stanje površinskih voda.</p> <p>Ocjenu načina korištenja zemljišta, uključujući određivanje glavnih urbanih, industrijskih i poljoprivrednih područja i, eventualno, ribogojilišta i šuma.</p> <p>1.5. Ocjena utjecaja</p> <p>Države članice poduzimaju ocjenjivanje podložnosti stanja površinskih voda gore navedenim pritiscima.</p> <p>Države članice koriste gore navedene informacije i sve ostale relevantne informacije, uključujući i postojeće podatke o praćenju stanja u okolišu, u donošenju ocjene o tome u kolikoj mjeri površinske vode u vodnom području neće uspjeti zadovoljiti ciljeve kvalitete okoliša određene u članku 4. Pri tom ocjenjivanju države članice mogu se poslužiti tehnikom modeliranja.</p> <p>Za vode za koje je utvrđen rizik da neće uspjeti postići ciljeve kvalitete okoliša po potrebi će se provesti daljnje određivanje značajki tipova radi optimalizacije programa praćenja stanja iz članka 8. i programa mjera iz članka 11.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>2. PODZEMNE VODE</p> <p>2.1. Početno određivanje značajki tipova</p> <p>Države članice provest će početno određivanje značajki tipova svih podzemnih voda radi ocjene njihova korištenja i rizika da ne uspiju postići ciljeve iz članka 4. Za potrebe početnog određivanja značajki tipova, države članice mogu izvršiti grupiranje podzemnih voda. U ovoj analizi mogu se koristiti postojeći hidrološki, geološki i pedološki podaci, podaci o korištenju zemljišta, zahvaćanju voda i drugi, a analiza mora odrediti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — položaj i granicu podzemnih voda, — pritiske kojima podzemne vode mogu biti izložene, uključujući: <ul style="list-style-type: none"> — raspršene izvore onečišćenja, — točkaste izvore onečišćenja, — zahvaćanje vode, — umjetnu obnovu, — opći karakter gornjih slojeva u slivu, iz kojih se podzemne vode prihranjuju, — podzemne vode uz koje postoje izravno ovisni kopneni ekosustavi u površinskim vodama ili na kopnu. <p>2.2. Daljnje određivanje značajki tipova</p> <p>Nakon ovog početnog određivanja značajki tipova, države članice provode daljnje određivanje značajki tipova onih tijela podzemnih voda ili grupa tijela podzemnih voda, za koje je utvrđeno da su izložene riziku, radi preciznije ocjene tog rizika i određivanja mjera na temelju članka 11. Sukladno tome, ta će određivanje značajki tipova uključivati relevantne informacije o utjecaju ljudske aktivnosti, te informacije o:</p> <ul style="list-style-type: none"> — geološkom određivanju značajki tipova podzemnih voda, uključujući i opseg i tip geoloških jedinica, — hidrogeološkom određivanju značajki tipova podzemnih voda, uključujući hidrauličku provodljivost, poroznost i granice, | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>—određivanje značajki tipova površinskih naslaga i tala iz kojih se tijelo podzemne vode obnavlja, uključujući debljinu, poroznost, hidrauličku provodljivost i apsorpcijska svojstva naslaga i tala,</p> <p>—stratifikacijskom određivanju značajki tipova podzemnih voda u tijelu podzemne vode,</p> <p>—popisu pridruženih površinskih sustava, uključujući kopnene ekosustave i tijela površinskih voda s kojima je tijelo podzemne vode dinamički povezano,</p> <p>—procjenama smjerova i brzine razmjene vode između tijela podzemnih voda i s njime povezanih površinskih sustava,</p> <p>—dovoljno podataka za izračun dugoročnog godišnjeg prosjeka stupnja ukupne obnove,</p> <p>—određivanje značajki tipova kemijskog sastava podzemnih voda, uključujući specifikaciju doprinosa od ljudskih aktivnosti. Države članice mogu pri određivanju prirodne pozadine podzemnih voda koristiti tipologije za razvrstavanje podzemnih voda.</p> <p>2.3. Pregled utjecaja ljudskih aktivnosti na podzemne vode</p> <p>Za ona tijela podzemnih voda koje prelaze granicu između dvije ili više država članica ili koje su nakon početnog određivanja značajki tipova provedenog sukladno stavku 2.1. označene kao izložene riziku nepostizanja ciljeva postavljenih na temelju članka 4., treba prikupiti sljedeće informacije:</p> <p>(a) položaj točaka u tijelu podzemne vode na kojima se vrši zahvaćanje vode, s izuzetkom:</p> <ul style="list-style-type: none"> —točaka na kojima se zahvaća manje od, u prosjeku, 10 m³ vode dnevno, —točaka na kojima se zahvaća voda namijenjena ljudskoj potrošnji, a koje daju manje od 10 m³ dnevno ili opskrbljuju manje od 50 osoba; <p>(b) godišnji prosjek crpljenja iz takvih točaka;</p> <p>(c) kemijski sastav vode zahvaćene iz tijela podzemne vode;</p> <p>(d) položaj točaka u tijelu podzemne vode u koje se voda izravno ispušta;</p> <p>(e) količine ispuštanja na takvim točkama;</p> <p>(f) kemijski sastav ispuštanja u tijelo podzemne vode; i</p> <p>(g) korištenje zemljišta u području ili područjima slijevanja iz kojih se tijelo</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>podzemne vode obnavlja, uključujući unošenje onečišćujućih tvari i antropogene promjene karakteristika obnavljanja, kao što je skretanje oborina i otjecanje uslijed nepropusnosti tla, umjetna obnova, izgradnja brana ili odvodnja.</p> <p>2.4. Pregled utjecaja promjena razine podzemnih voda</p> <p>Države članice također određuju ona tijela podzemnih voda za koja treba postaviti niže ciljeve na temelju članka 4., uključujući i kao rezultat razmatranja utjecaja stanja tijela na:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. površinske vode i obližnje kopnene ekosustave; ii. regulaciju vodotoka, obranu od poplave i odvodnjavanje; iii. ljudski razvoj. <p>2.5. Pregled utjecaja onečišćenja na kvalitetu podzemnih voda</p> <p>Države članice određuju podzemne vode za koje treba postaviti niže ciljeve na temelju članka 4. stavka 5. ako je, uslijed utjecaja ljudske aktivnosti, sukladno članku 5. stavku 1., tijelo podzemne vode toliko onečišćeno da je postizanje dobrog kemijskog stanja podzemnih voda neostvarivo ili nerazmjerno skupo.</p> <hr/> <p>(1) SL L 135, 30.5.1991., str. 40. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/15/EZ (SL L 67, 7.3.1998. str. 29.)</p> <p>(2) SL L 31, 5.2.1976., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju od 1994.</p> <p>(3) SL L 281, 10.11.1979., str. 47. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 91/692/EEZ (SL L 377, 31.12.1991., str. 48.)</p> <p>(4) SL L 375, 31.12.1991., str. 1.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>PRILOG III.</p> <p>GOSPODARSKA ANALIZA</p> <p>Gospodarska analiza mora sadržavati dovoljno informacija, i dovoljno detaljnih, (vodeći računa o troškovima prikupljanja podataka) za:</p> <p>a)izradu odgovarajućih proračuna potrebnih radi uzimanja u obzir, na temelju članka 9., načela povrata troškova vodnih usluga, vodeći računa o dugoročnim prognozama ponude i potražnje vode u vodnom području i, gdje je to potrebno:</p> <ul style="list-style-type: none"> — procjene količine, cijena i troškova povezanih s vodnim uslugama, i —procjene odgovarajućih investicija, uključujući i prognoze takvih investicija; <p>b)prosudbu o ekonomski najisplativijim kombinacijama mjera u pogledu korištenja voda, koje će se uključiti u programe mjera iz članka 11. na temelju procjena potencijalnih troškova tih mjera.</p> | | | |
| <p>PRILOG IV.</p> <p>ZAŠTIĆENA PODRUČJA</p> <p>1. Registar zaštićenih područja iz članka 6. uključuje sljedeće tipove zaštićenih područja:</p> <p>i.područja namijenjena za zahvaćanje vode za ljudsku potrošnju na sukladno članku 7.;</p> <p>ii. područja određena za zaštitu gospodarski važnih vodenih vrsta;</p> <p>iii.vodna tijela određena za rekreaciju, uključujući i područja određena kao vode za kupanje, sukladno Direktivi 76/160/EEZ;</p> <p>iv.područja osjetljiva na nutrijente, uključujući i područja određena kao ranjive zone sukladno Direktivi 91/676/EEZ i područja određena kao osjetljiva područja sukladno Direktivi 91/271/EEZ, i</p> <p>v.područja određena za zaštitu staništa ili vrsta ako je održavanje ili poboljšanje stanja voda važan čimbenik u zaštiti, uključujući i relevantne položaje Natura 2000 označene u Direktivi 92/43/EEZ (1) i Direktivi 79/409/EEZ (2).</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>2. Sažetak registra, koji je obvezni dio plana upravljanja riječnim slivom, mora sadržavati karte s označenim položajem svakog zaštićenog područja i podatke o zakonodavstvu Zajednice, nacionalnom ili lokalnom zakonodavstvu na temelju kojih su određena.</p> <hr/> <p>(1) SL L 206, 22.7.1992., str. 7., Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/62/EZ (SL L 305, 8.11.1997., str. 42).</p> <p>(2) SL L 103, 25.4.1979., str. 1., Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/49/EZ (SL L 223, 13.8.1997., str. 9).</p> | | | |
| <p>PRILOG V.</p> <p>1. STANJE POVRŠINSKIH VODA</p> <p>1.1 Elementi kvalitete za klasifikaciju ekološkog sustava</p> <p>1.1.1. Rijeke</p> <p>1.1.2. Jezera</p> <p>1.1.3. Prijelazne vode</p> <p>1.1.4. Obalne vode</p> <p>1.1.5. Umjetna i znatno promijenjena vodna tijela</p> <p>1.2. Normativne definicije za klasifikaciju ekološkog stanja</p> <p>1.2.1. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja rijeka</p> <p>1.2.2. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja jezera</p> <p>1.2.3. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja prijelaznih voda</p> <p>1.2.4. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja obalnih voda</p> <p>1.2.5. Definicije maksimalnog, dobrog i umjerenog ekološkog potencijala za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela</p> <p>1.2.6. Postupak određivanja kemijskih standarda kvalitete u državama članicama</p> <p>1.3. Praćenje ekološkog i kemijskog stanja površinskih voda</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| 1.3.1. Plan nadzornog praćenja 1.3.2. Plan operativnog praćenja 1.3.3. Plan istraživačkog praćenja 1.3.4. Učestalost praćenja 1.3.5. Potrebe za dodatnim praćenjem za zaštićena područja 1.3.6. Standardi za praćenje elemenata kvalitete 1.4. Klasifikacija i prezentiranje ekološkog stanja 1.4.1. Usporedivost rezultata biološkog praćenja 1.4.2. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacija ekološkog stanja i ekološkog potencijala 1.4.3. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacije kemijskog stanja 2. STANJE PODZEMNIH VODA 2.1. Kvantitativno stanje podzemnih voda 2.1.1. Parametri za određivanje kvantitativnog stanja 2.1.2. Određivanje kvantitativnog stanja 2.2. Praćenje kvantitativnog stanja podzemnih voda 2.2.1. Mreža praćenja razine podzemnih voda 2.2.2. Gustoća mjernih mjesta 2.2.3. Učestalost praćenja 2.2.4. Tumačenje i prezentiranje kvantitativnog stanja podzemnih voda 2.3. Kemijsko stanje podzemnih voda 2.3.1. Pokazatelji za određivanje kemijskog stanja podzemnih voda 2.3.2. Definicija dobrog kemijskog stanja podzemnih voda 2.4. Praćenje kemijskog stanja podzemnih voda 2.4.1. Mreža praćenja podzemnih voda 2.4.2. Nadzorno praćenje 2.4.3. Operativno praćenje 2.4.4. Utvrđivanje trendova onečišćujućih tvari 2.4.5. Tumačenje i prezentiranje kemijskog stanja podzemnih voda 2.5. Prezentiranje stanja podzemnih voda 1. STANJE POVRŠINSKIH VODA 1.1. Elementi kvalitete za klasifikaciju ekološkog stanja | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1.1.1. Rijeke</p> <p>Biološki elementi</p> <p>Sastav i bogatstvo vodene flore Sastav, bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka Sastav, bogatstvo i starost riblje faune</p> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Hidrološki režim</p> <p>Količina i dinamika vodnog toka Veza s podzemnim vodama Kontinuitet rijeke Morfološki uvjeti</p> <p>Varijacije širine i dubine rijeke Struktura i sediment dna rijeke Struktura obalnog pojasa</p> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Općenito:</p> <p>Toplinski uvjeti Uvjeti režima kisika Salinitet Acidifikacija Hranjive tvari</p> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <p>Onečišćenje svim prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vode Onečišćenje drugim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</p> <p>1.1.2. Jezera</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Biološki elementi</p> <p>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona</p> <p>Sastav i bogatstvo ostale vodene flore</p> <p>Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</p> <p>Sastav, bogatstvo i starosna struktura riblje faune</p> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Hidrološki režim</p> <p>Količina i dinamika vodnog toka</p> <p>Vrijeme zadržavanja</p> <p>Veza s podzemnim vodama</p> <p>Morfološki uvjeti</p> <p>Varijacije dubine jezera</p> <p>Količina, struktura i sediment dna jezera</p> <p>Struktura obale jezera</p> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Općenito</p> <p>Prozirnost</p> <p>Toplinski uvjeti</p> <p>Režim kisika</p> <p>Salinitet</p> <p>Acidifikacija</p> <p>Hranjive tvari</p> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <p>Onečišćenje prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vodu</p> <p>Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vodu</p> <p>1.1.3. Prijelazne vode</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Biološki elementi</p> <p>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona Sastav i bogatstvo ostale vodene flore Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka Sastav i bogatstvo riblje faune</p> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Morfološki uvjeti</p> <p> Varijacije dubine Količina, struktura i sediment dna Struktura plimne zone Plimni režim</p> <p> Slatkovodni tok Izloženost valovima</p> <p>Kemijski i fizičko-kemijski uvjeti koji prate biološke uvjete</p> <p>Opći uvjeti</p> <p> Prozirnost Toplinski uvjeti Režim kisika Salinitet Hranjive tvari</p> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <p> Onečišćenje svim prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vode Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</p> <p>1.1.4. Obalne vode</p> <p>Biološki elementi</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Sastav, bogatstvo i biomasa fitoplanktona Sastav i bogatstvo ostale vodene flore Sastav i bogatstvo faune bentičkih beskralježnjaka</p> <p>Hidromorfološki elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Morfološki uvjeti</p> <p> Varijacije dubine Struktura i sediment priobalnog dna Struktura plimne zone Plimni režim</p> <p> Smjer prevladavajućih struja Izloženost valovima</p> <p>Kemijski i fizičko-kemijski elementi koji prate biološke elemente</p> <p>Opći elementi</p> <p> Prozirnost Toplinski uvjeti Režim kisika Salinitet Hranjive tvari</p> <p>Specifične onečišćujuće tvari</p> <p> Onečišćenje svim prioritetnim tvarima koje se ispuštaju u vode Onečišćenje ostalim tvarima koje se u velikim količinama ispuštaju u vode</p> <p>1.1.5. Umjetna i znatno promijenjena vodna tijela</p> <p>Na umjetna i znatno promijenjena vodna tijela primjenjivat će se elementi za određivanje stanja onih prirodnih vodnih tijela koja su im najsličnija.</p> <p>1.2 Normativne definicije za klasifikaciju ekološkog stanja</p> | | | |
|---|--|--|--|

Tablica 1.2 Opće definicije za rijeke, jezera, prijelazne i obalne vode

Sljedeći tekst daje opću definiciju ekološke kvalitete. Za potrebe klasifikacije vrijednosti elemenata kvalitete ekološkog stanja za svaku kategoriju površinskih voda dane su na tablicama 1.2.1 do 1.2.4.

| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje |
|-----------|--|---|---|
| Ekoregije | Vrlo male ili nikakve antropogene promjene vrijednosti fizičko-kemijskih i hidromorfoloških elemenata kvalitete za tijelo površinske vode u odnosu na vrijednosti uobičajene za taj tip voda u nenarušenom stanju. | Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za dotični tip površinskih voda pokazuju nisku razinu promjena uzrokovanih ljudskom aktivnošću, no samo malo odstupaju od vrijednosti uobičajenih za taj tip površinskih voda u nenarušenom stanju. | Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za taj tip površinskih voda umjereno odstupaju od vrijednosti uobičajenih za taj tip voda u nenarušenom stanju. Vrijednosti pokazuju umjerena odstupanja uslijed ljudske aktivnosti, a poremećaji su znatno veći nego u uvjetima dobrog stanja. |
| | Vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za tijelo površinske vode odražavaju uobičajene vrijednosti za taj tip voda u nenarušenom stanju, i pokazuju vrlo mala ili nikakva odstupanja. | | |
| | Ovo se smatra tipičnim uvjetima | | |

Vode čije je stanje ocijenjeno niže od umjereno dobrog, klasificiraju se kao siromašne ili loše.

Vode koje pokazuju znakove većih promjena vrijednosti bioloških elemenata za taj tip površinskih voda, i u kojima relevantne biološke zajednice znatno odstupaju od

| | | | |
|---|---|--|--|
| uobičajenih za taj tip voda u nenarušenom stanju, klasificiraju se kao siromašne. | | | |
| Vode koje pokazuju znakove jakih promjena vrijednosti bioloških elemenata kvalitete za taj tip površinskih voda, i u kojima su veliki dijelovi relevantnih bioloških zajednica uobičajenih za taj tip voda odsutne, klasificiraju se kao slabe. | | | |
| 1.2.1. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja rijeka | | | |
| Biološki elementi kvalitete | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje |
| Fitoplankton | <p>Taksonomski sastav fitoplanktona odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Prosječno bogatstvo fitoplanktona potpuno je sukladno specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne mijenja uvjete prozirnosti specifične za taj tip voda.</p> <p>Cvjetanje planktona po učestalosti i intenzitetu sukladno je fizičko-kemijskim uvjetima specifičnima za taj tip voda.</p> | <p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu planktonskih taksonomskih elemenata u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast alga koji bi doveo do neželjenih promjena ravnoteže organizama u vodi, niti do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona.</p> | <p>Sastav planktona umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica.</p> <p>Bogatstvo je umjereno narušeno i može izazvati neželjene poremećaje vrijednosti drugih bioloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete.</p> <p>Moguće je umjereno povećanje učestalosti cvjetanja planktona. Moguća je pojava ustrajnog cvjetanja u ljetnim mjesecima.</p> |
| Makrofiti i fitobentos | Taksonomski sastav odgovara potpuno ili | Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu | Sastav makrofita i fitobentosa umjereno |

| | | | | | | |
|---------------------------------|--|---|--|--|--|--|
| | <p>skoro potpuno nenarušenom stanju:</p> <p>Nema primjetljivih promjena prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p> | <p>makrofita i fitobentosa u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljnog svijeta koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizama u vodi, ili do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta.</p> <p>Fitobentička zajednica nije izložena negativnom utjecaju nakupina ili naslaga bakterija nastalih uslijed antropogenog utjecaja.</p> | <p>se razlikuje od tipičnih zajednica, i znatno je jače narušen nego u dobrom stanju.</p> <p>Očite su umjerene promjene prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa.</p> <p>Fitobentička zajednica može biti ometana, a u nekim područjima i istisnuta nakupinama ili naslagama bakterija nastalim uslijed antropogenog utjecaja.</p> | | | |
| Fauna bentičkih beskralježnjaka | <p>Taksonomski sastav i bogatstvo odgovaraju sastavu i bogatstvu potpuno ili skoro potpuno nenarušenomna stanju.</p> <p>Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata osjetljivih i neosjetljivih na poremećaje ne pokazuje nikakve promjene u odnosu na neporemećene razine.</p> <p>Stupanj raznolikosti</p> | <p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu beskralježnjaka u odnosu na tipične zajednice.</p> <p>Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata pokazuje lagano odstupanje od tipičnih razina.</p> <p>Stupanj raznolikosti beskralježnjaka pokazuje lagane znakove promjena u odnosu na specifične</p> | <p>Sastav i bogatstvo beskralježnjaka umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica.</p> <p>Glavne taksonomske grupe tipične zajednice su odsutne.</p> <p>Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata i stupanj raznolikosti znatno su niži od tipičnih,</p> | | | |

| | | | | | | |
|------------------------------------|---|--|---|---------------------------------|--|--|
| | beskralježnjaka ne pokazuje znakove promjene u odnosu na neporemećene razine. | razine. | daleko niži nego u dobrom stanju | | | |
| Riblja fauna | Sastav i bogatstvo vrsta odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. Prisutne su sve tipične vrste osjetljive na poremećaje. Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje malo znakova antropogenih poremećaja i ne upućuje na prekid u reprodukcijom ili razvojnom lancu bilo koje riblje vrste. | Postoje male promjene sastava i bogatstva vrsta u odnosu na tipične zajednice, koje se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske i hidromorfološke elemente kvalitete. Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje znakove poremećaja koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete i koji, u pojedinim slučajevima upućuju na prekid u reprodukcijom ili razvojnom procesu određene vrste, do te mjere da neke starosne kategorije mogu biti odsutne. | Sastav i bogatstvo ribljih vrsta umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica, što se može pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete. Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje jače znakove antropogenih poremećaja, do te mjere da je umjereni dio tipičnih vrsta odsutan ili vrlo malobrojan. | | | |
| Hidromorfološki elementi kvalitete | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | |
| Hidrološki režim | Količina i dinamika protoka, vrijeme zadržavanja i veza s | | Uvjeti sukladni postizanju gore | Uvjeti sukladni postizanju gore | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|
| | podzemnim vodama odražavaju potpuno ili skoro potpuno nenarušeno stanje. | navedenih bioloških elemenata kvalitete. | navedenih bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Kontinuitet rijeke | Kontinuitet rijeke nije ometan ljudskim aktivnostima i dopušta neometanu migraciju vodnih organizama i prijenos sedimenta. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Morfološki uvjeti | Varijacije dubine jezera, količina i struktura sedimenta te i stanje obalne zone odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Fizičko – kemijski elementi kvalitete (1) | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |
| Opći uvjeti | Vrijednosti fizičko – kemijskih elemenata odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za nenarušeno stanje. Salinitet, pH, režim kisika, kapacitet za neutralizaciju kiselina i | Temperatura, režim kisika, pH, kapacitet za neutralizaciju kiselina ne izlaze iz raspona koji osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje vrijednosti određenih za biološke elemente kvalitete. Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|
| | temperatura ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje. | gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | | |
| Specifične sintetske onečišćujuće tvari | Koncentracija blizu nule i barem ispod granica detekcije najnaprednije tehnike analize u općoj uporabi. | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u odjeljku 1.2.6., ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EC (<EQS). | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | |
| Specifične nesintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje (temeljna razina = bgl (1)) | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u odjeljku 1.2.6. (2) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EC i Direktivu 98/8/EC. (<EQS) kvalitete | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete | | |
| 1.2.2. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog stanja jezera | | | | | |
| Biološki elementi kvalitete | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | |
| Fitoplankton | Taksonomski sastav fitoplanktona odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. Prosječno bogatstvo fitoplanktona potpuno je sukladno | Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu planktonskih taksonomskih elemenata u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast alga koji bi doveo do neželjenih promjena ravnoteže | Sastav planktona umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica. Bogatstvo je umjereno narušeno i može izazvati neželjene poremećaje vrijednosti drugih | | |

| | | | | | | |
|------------------------|---|---|---|--|--|--|
| | specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne mijenja uvjete prozirnosti specifične za taj tip voda. | organizama u vodi, niti do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta. | bioloških i fizičko-kemijskih elemenata kvalitete. | | | |
| | Cvjetanje planktona po učestalosti i intenzitetu sukladno je fizičko-kemijskim uvjetima specifičnima za taj tip voda. | Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona | Moguće je umjereno povećanje učestalosti cvjetanja planktona. Moguća je pojava ustrajnog cvjetanja u ljetnim mjesecima | | | |
| Makrofiti i fitobentos | Taksonomski sastav odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. Nema primjetljivih promjena prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa. | Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu makrofita i fitobentosa u odnosu na tipične zajednice. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljnog svijeta koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizama u vodi, ili do promjena fizičko-kemijske kvalitete vode ili sedimenta. | Sastav makrofita i fitobentosa umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica, i znatno je jače narušen nego u dobrom stanju. Očite su umjerene promjene prosječnog bogatstva makrofita i fitobentosa. | | | |
| | | Fitobentička zajednica nije izložena negativnom utjecaju nakupina ili naslaga bakterija nastalih uslijed antropogenog utjecaja. | Fitobentička zajednica može biti ometana, a u nekim područjima i istisnuta nakupinama ili naslagama bakterija nastalim uslijed antropogenog utjecaja. | | | |
| Fauna | Taksonomski sastav i | Postoje male promjene u | Sastav i bogatstvo | | | |

| | | | | | | |
|----------------------------|---|---|--|--|--|--|
| bentičkih beskralje-žnjaka | bogatstvo odgovaraju sastavu i bogatstvu potpuno ili skoro potpuno nenarušenomna tipične zajednice. stanju. | Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata osjetljivih i neosjetljivih na poremećaje ne pokazuje nikakve promjene u odnosu na neporemećene razine. | Stupanj raznolikosti beskralježnjaka pokazuje lagane znakove promjena u odnosu na specifične razine | beskralježnjaka u u odnosu umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica. Glavne taksonomske grupe tipične zajednice su odsutne. Omjer osjetljivih i neosjetljivih taksonomskih elemenata i stupanj raznolikosti znatno su niži od tipičnih, daleko niži nego u dobrom stanju | | |
| Riblja fauna | Sastav i bogatstvo vrsta odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenomzajednice, koje se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske i hidromorfološke elemente kvalitete. na poremećaje. | Postoje male promjene sastava i bogatstva vrsta u odnosu na tipične zajednice, koje se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske i hidromorfološke elemente kvalitete. | Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje znakove poremećaja koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete i koji, u | Sastav i bogatstvo ribljih vrsta umjereno se razlikuju od tipičnih zajednica, što se može pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete. Starosna struktura ribljih zajednica pokazuje jače znakove antropogenih poremećaja, do te mjere da je umjereni | | |

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| <p>razvojnem lancu bilo pojednim slučajevima koje riblje vrste. upućuju na prekid u reprodukcijom ili razvojnom procesu određene vrste, do te mjere da neke starosne kategorije mogu biti odsutne.</p> <p>dio tipičnih vrsta odsutan ili vrlo malobrojan.</p> | | | | | | |
| Hidromorfološki elementi kvalitete | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |
| Hidrološki režim | Količina i dinamika protoka, vrijeme zadržavanja i veza s podzemnim vodama odražavaju potpuno ili skoro potpuno nenarušeno stanje | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Morfološki uvjeti | Varijacije dubine jezera, količina i struktura sedimenta te stanje obalne zone odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Fizičko – kemijski elementi kvalitete (3) | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |
| Opći uvjeti | Vrijednosti fizičko – kemijskih elemenata odgovaraju potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. | Temperatura, režim kisika, pH, kapacitet za neutralizaciju kiselina ne izlaze iz raspona koji osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente | | | |

| | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|--|
| | Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su uobičajenom za nenarušeno stanje. | vrijednosti određenih za biološke elemente kvalitete. | kvalitete | | | |
| | Salinitet, pH, režim kisika, kapacitet za neutralizaciju kiselina i temperatura ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje. | Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | | | |
| Specifične sintetske onečišćujuće tvari | Koncentracija blizu nule i barem ispod granica detekcije najnaprednije tehnike analize u općoj uporabi. | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (4), ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ (<EQS). | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | | |
| Specifične nesintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje (temeljna razina = bgl) | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (4) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (<EQS) | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete | | | |
| 1.2.3. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog ekološkog stanja prijelaznih voda | | | | | | |
| Biološki elementi kvalitete | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |

| | | | | | | |
|--------------|--|---|--|--|--|--|
| Fitoplankton | <p>Sastav i bogatstvo fitoplanktona u sukladnosti je s nenarušenim stanjem.</p> <p>Prosječna biomasa fitoplanktona u sukladnosti je s tipičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne utječe bitno na promjenu specifičnih uvjeta prozirnosti</p> <p>Cvjetanje planktona javlja se s učestalošću i intenzitetom primjerenim specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima.</p> | <p>Postoje male promjene u sastavu i bogatstvu fitoplanktona.</p> <p>Postoje manje promjene u biomasi u usporedbi s tipičnim uvjetima. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast algi koji bi mogao izazvati neželjeno narušavanje ravnoteže organizma prisutnih u vodi, ili poremećaj fizičko-kemijske kvalitete vode.</p> <p>Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona.</p> | <p>Sastav i bogatstvo fitoplanktona umjereno se razlikuju od tipičnih uvjeta.</p> <p>Biomasa je umjereno narušena i može uzrokovati neželjene poremećaje stanja drugih bioloških elemenata kvalitete.</p> <p>Moguće je umjereno povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona. U toku ljetnih mjeseci moguća su trajna cvjetanja</p> | | | |
| Makroalge | <p>Sastav makroalgi odgovara potpuno nenarušenom stanju.</p> <p>Nema zamjetljivih promjena u pokrovu makroalgi uslijed antropogenih utjecaja</p> | <p>Postoje manje promjene u sastavu i bogatstvu makroalgi u usporedbi s tipičnim zajednicama. Te promjene ne upućuju na ubrzani rast fitobentosa ili viših oblika biljaka, koji bi doveo do neželjenih poremećaja ravnoteže organizma u vodi, ili fizičko-</p> | <p>Sastav makroalgi umjereno se razlikuje od tipičnog stanja, i znatno je jače poremećen nego kod dobrog stanja.</p> <p>Očite su umjerene promjene</p> | | | |

| | | | | | | |
|---------------------------------|--|--|---|--|--|--|
| | | kemijske kvalitete vode. | prosječnog bogatstva makroalgi i mogu izazvati neželjen poremećaj ravnoteže organizma prisutnih u vodi | | | |
| Angiospermi | Taksonomski sastav odgovara potpuno ili skoro potpuno nenarušenom stanju. | Postoje manje promjene u sastavu angiosperma, u usporedbi s tipičnim uvjetima. | Sastav angiosperma umjereno se razlikuje od tipičnih zajednica, i znatno je jače poremećeno nego kod dobrog stanja. | | | |
| | Nema zamjetljivih promjena bogatstva angiosperma uslijed antropogenih utjecaja. | Bogatstvo angiosperma pokazuje lagane znakove poremećaja. | Postoji umjereni poremećaj u bogatstvu angiosperma. | | | |
| Fauna bentičkih beskralježnjaka | Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje. | Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je malo izvan raspona uobičajenog za tipično stanje. | Razina raznolikosti i bogatstva umjereno odstupa od raspona uobičajenog za tipično stanje. | | | |
| | Prisutni su svi taksonomski elementi osjetljivi na poremećaje, uobičajeni za nenarušeno stanje | Prisutna je većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica | Prisutni su taksonomski elementi koji upućuju na zagađenje. | | | |
| | | | Mnogi osjetljivi taksonomskih | | | |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>elemenata tipičnih zajednica je odsutna.</p> | | | |
| Riblja fauna | Sastav i bogatstvo vrsta u skladu je s nenarušenim stanjem. | Brojnost vrsta osjetljivih na poremećaje pokazuje manje znakove odstupanja od tipičnog stanja, koji se mogu pripisati antropogenom utjecaju na fizičko-kemijske ili hidromorfološke elemente kvalitete | Umjeren dio tipičnih vrsta osjetljivih na poremećaje odsutan je uslijed antropogenih utjecaja na fizičko-kemijske kvalitete. |
| Hidromorfološki elementi kvalitete | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje |
| Režim plime i oseke | Režim protoka slatke vode potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju | Stanje sukladno postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | Stanje sukladno postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. |
| Morfološki uvjeti | Varijacije dubine, stanje sedimenta i struktura i stanje međuplimne zone potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju. | Stanje sukladno postizanju gore navedenih za biološke elemente kvalitete. | Stanje sukladno postizanju gore navedenih za biološke elemente kvalitete. |
| Fizičko-kemijski elementi kvalitete (5) | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje |
| Opći uvjeti | Fizičko-kemijski elementi potpuno ili skoro potpuno | Temperatura, uvjeti režima kisika i prozirnost ne izlaze iz raspona koji osiguravaju | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih |

| | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|
| <p>odgovaraju nenarušenom funkcioniranju ekosustava i vrijednosti za stanju.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za nenarušeno stanje.</p> <p>Temperatura, režim kisika i prozirnost ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.</p> | | <p>postizanje gore navedenih biološke elemente kvalitete</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore određenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> | | | |
| Specifične sintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije blizu nule ili barem ispod granica detekcije najnaprednijim analitičkim postupcima u općoj uporabi. | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (6), ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ (<EQS). | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | |
| Specifične nesintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije ostaju unutar raspona koji je uobičajen za neporemećena stanja (temeljna razina = bg1) | Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene postupkom opisanom u točki 1.2.6. (6) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EC. (<EQS) | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | |
| 1.2.4. Definicije vrlo dobrog, dobrog i umjereno dobrog stanja obalnih voda | | | | | |
| Biološki elementi kvalitete | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | |

| | | | | | | |
|----------------------------|---|---|---|--|--|--|
| Fitoplankton | Sastav i bogatstvo fitoplanktona u sukladnosti je s nenarušenim stanjem. | Sastav i bogatstvo fitoplanktona pokazuje lagane znakove poremećaja. | Sastav i bogatstvo fitoplanktona pokazuje znakove umjerenog poremećaja. | | | |
| | Prosječna biomasa fitoplanktona u sukladnosti je s tipičnim fizičko-kemijskim uvjetima i ne utječe na prozirnost. | Ima malih promjena biomase u odnosu na tipično stanje. Te promjene ne upućuju na pojačani rast algi koji bi doveo do poremećaja ravnoteže organizma u vodi, ili kvalitete vode. | Biomasa alga znatno je izvan raspona uobičajenog za tipične uvjete i može utjecati na biološke elemente kvalitete. | | | |
| | Cvjetanje planktona javlja se s učestalošću i intenzitetom primjerenim specifičnim fizičko-kemijskim uvjetima. | Moguće je lagano povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona. | Moguće je umjereno povećanje učestalosti i intenziteta cvjetanja planktona. Moguće je dugotrajno cvjetanje u ljetnim mjesecima. | | | |
| Makroalge i angiospermi | Prisutne su sve makroalge i angiospermi osjetljivi na poremećaje, uobičajeni za nenarušeno stanje. | Prisutna je većina osjetljivih makroalgi i angiosperma uobičajenih za nenarušeno stanje. | Određen broj vrsta osjetljivih makroalgi i angiosperma je odsutan. | | | |
| | Razina pokrova algi i bogatstvo angiosperma odgovara nenarušenom stanju. | Razina pokrova algi i bogatstvo angiosperma pokazuju lagane znakove poremećaja. | Pokrov makroalgi i bogatstvo angiosperma umjereno su poremećeni i mogu dovesti do narušavanja ravnoteže organizma prisutnih u vodi. | | | |
| Fauna bentičkih beskralje- | Razina raznolikosti i bogatstvo beskralježnjaka je | Razina raznolikosti i bogatstva beskralježnjaka je malo izvan raspona | Razina raznolikosti i bogatstvo beskralježnjaka | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|
| žnjaka | unutar uobičajenog raspona za nenarušeno stanje. Prisutni su svi osjetljivi taksonomski elementi, uobičajeni za nenarušeno stanje. | uobičajenog za tipično stanje. Prisutna je većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica. | umjereno su izvan raspona uobičajenog za tipično stanje. Prisutni su taksonomski elementi koji upućuju na zagađenje. Većina osjetljivih taksonomskih elemenata tipičnih zajednica je odsutna. | | | |
| Hidromorfološki elementi kvalitete | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |
| Režim plime i oseke | Režim protoka slatke vode i brzina prevladavajuće struje potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Morfološki uvjeti | Varijacije dubine, struktura i sediment priobalnog dna te struktura i stanje plimne zone potpuno ili skoro potpuno odgovara nenarušenom stanju. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Fizičko-kemijski elementi kvalitete (7) | | | | | | |
| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |

| | | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|--|
| Opći uvjeti | <p>Fizičko-kemijski elementi potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su uobičajenom za nenarušeno stanje.</p> <p>Temperatura, režim kisika i prozirnost ne pokazuju znakove antropogenih poremećaja i ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje.</p> | <p>Temperatura, uvjeti režima kisika i prozirnost ne izlaze iz raspona koji osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine postavljene tako da osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete | | | |
| Specifične sintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije blizu nule ili barem ispod granica detekcije najnaprednijim analitičkim postupcima u općoj uporabi. | Koncentracije ne prelaze standarde određene po postupku opisanom u točki 1.2.6. (8), ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ (<EQS). | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | | |
| Specifične nesintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije ostaju unutar raspona koji je uobičajen za neporemećena stanja (temeljna razina = bgl) | Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene postupkom opisanom u točki 1.2.6. (8) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i 98/8/EZ. (<EQS) | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete. | | | |
| 1.2.5. Definicije maksimalnog, dobrog i umjerenog ekološkog potencijala za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela | | | | | | |

| Element | Vrlo dobro stanje | Dobro stanje | Umjereno dobro stanje | | | |
|-----------------------------|--|--|---|--|--|--|
| Biološki elementi kvalitete | Vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete odražavaju, koliko je to moguće, stanje uobičajeno za najbliže usporediv tip površinskih voda, u fizičkim uvjetima koji proizlaze iz umjetno stvorenih ili znatno promijenjenih karakteristika vodnog tijela. | Ima manjih promjena vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete u usporedbi s vrijednostima za maksimalni ekološki potencijal. | Ima umjerenih promjena vrijednosti relevantnih bioloških elemenata kvalitete u usporedbi s vrijednostima za maksimalni ekološki potencijal. Vrijednosti znatno više odstupaju od onih koje se susreću kod dobre kvalitete. | | | |
| Hidromorfološki elementi | Hidromorfološki uvjeti su sukladni s jedinim utjecajem na tijelo površinske vode koje proizlazi iz umjetno stvorenih ili znatno promijenjenih karakteristika nakon što su poduzete sve mjere za ublažavanje stanja, kako bi se postiglo stanje najbliže ekološkom kontinuumu, posebno s obzirom na migracije faune i odgovarajuća mrjestilišta i gnjezdišta. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Fizičko- | | | | | | |

| | | | | |
|-------------------------|---|---|---|--|
| kemijski elementi | | | | |
| Opći uvjeti | <p>Fizičko-kemijski elementi potpuno ili skoro potpuno odgovaraju nenarušenom stanju površinskih voda najbližih po usporedbi s dotičnim umjetnim ili znatno promijenjenim vodnim tijelom.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari u rasponu su koji je uobičajen za takvo nenarušeno stanje.</p> <p>Temperatura, režim kisika i pH u skladu su s uvjetima koji vladaju u najbliže usporedivim površinskim vodama u nenarušenom stanju.</p> | <p>Vrijednosti su u rasponu utvrđenom tako da osigurava funkcioniranje ekosustava i postizanje vrijednosti bioloških elemenata kvalitete.</p> <p>Temperatura i pH ne izlaze iz raspona koji osiguravaju funkcioniranje ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> <p>Koncentracije hranjivih tvari ne prelaze razine određene tako da osiguravaju funkciju ekosustava i postizanje gore navedenih vrijednosti za biološke elemente kvalitete.</p> | <p>Uvjeti sukladni postizanju gore navedenih bioloških elemenata kvalitete.</p> | |
| Specifične sintetske | Koncentracije blizu nule, ili barem ispod granica detekcije | Koncentracije ne prelaze standarde | Uvjeti sukladni postizanju | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|
| onečišćujuće tvari | najnaprednijom analitičkom tehnikom u općoj uporabi. | utvrđene sukladno postupku opisanom u točki 1.2.6. (9) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (<EQS) | vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| Specifične nesintetske onečišćujuće tvari | Koncentracije ostaju u rasponu uobičajenom za nenarušeno stanje u površinskim vodama koje su najbliže usporedive s dotičnimu umjetnim ili znatno promijenjenim vodnim tijelom (temeljna razina = bgl) | Koncentracije ne prelaze standarde utvrđene sukladno postupku opisanom u točki 1.2.6. (9) ne dovodeći u pitanje Direktivu 91/414/EZ i Direktivu 98/8/EZ. (<EQS) | Uvjeti sukladni postizanju vrijednosti bioloških elemenata kvalitete. | | | |
| 1.2.6. Postupak određivanja kemijskih standarda kvalitete u državama članicama | | | | | | |
| Pri izvođenju standarda kvalitete okoliša za onečišćujuće tvari iz točaka 1. do 9. Priloga VIII. za zaštitu vodene biote, države članice postupat će sukladno sljedećim odredbama. Standardi se mogu određivati za vodu, sediment ili biotu. | | | | | | |
| Gdje je moguće, treba pribaviti i akutne i kronične podatke za niže navedene taksonomske elemente koji su relevantni za dotični tip voda, kao i za druge taksonomske elemente koji su dostupni. „Osnovni komplet” taksonomskih elemenata uključuje: | | | | | | |
| — alge i/ili makrofite | | | | | | |
| — dafnije ili reprezentativne organizme za slane vode | | | | | | |
| — ribe. | | | | | | |
| Određivanje standarda kvalitete okoliša | | | | | | |
| Za određivanje maksimalne prosječne godišnje koncentracije primjenjuje se sljedeći | | | | | | |

| | | | |
|---|--------------------|--|--|
| postupak: | | | |
| i. Države članice utvrđuju odgovarajuće čimbenike sigurnosti za svaki pojedini slučaj, sukladno prirodi i kvaliteti raspoloživih podataka i uputi iz odjeljka 3.3.1. Dijela II. Tehničkog dokumenta uz Direktivu 93/67/EZ o ocjeni rizika za novo zabilježene tvari, i Uredbi Komisije (EZ) br. 1488/94 o ocjeni rizika za postojeće tvari, te čimbenicima sigurnosti navedenima u sljedećoj tablici: | | | |
| | Faktor sigurnosti | | |
| Bar jedan akutni L(E)C50 za svaku od tri trofične razine iz osnovnog kompleta. | 1 000 | | |
| Jedan kronični NOEC (riba ili dafnija, ili reprezentativni organizam za slane vode). | 100 | | |
| Dva kronična NOEC-a od vrsta koje predstavljaju dvije trofične razine (riba i/ili dafnija, ili reprezentativni organizam za slane vode i/ili alge) | 50 | | |
| Kronični NOEC iz najmanje tri vrste (obično riba, dafnija ili reprezentativni organizam za slane vode i alge) koji predstavljaju tri trofičke razine | 10 | | |
| Ostali slučajevi, uključujući podatke s terena ili modele ekosustava ocjena od koji omogućuju preciznije izračunavanje i precizniju primjenu čimbenika sigurnosti | slučaja do slučaja | | |
| ii. gdje postoje podaci o postojanosti i bioakumulaciji, treba ih uzeti u obzir pri izvođenju konačne vrijednosti standarda kvalitete okoliša; | | | |
| iii. tako izvedeni standard treba usporediti s bilo kojim dokazima iz studija na terenu. Ako se pojave anomalije, postupak izvođenja standarda treba revidirati da bi se omogućilo preciznije izračunavanje čimbenika sigurnosti; | | | |
| iv. dobiveni standard treba podvrgnuti reviziji i javnim konzultacijama, kako bi se omogućilo preciznije izračunavanje čimbenika sigurnosti. | | | |
| 1.3. Praćenje ekološkog i kemijskog stanja površinskih voda | | | |
| Treba uspostaviti mrežu za praćenje površinskih voda, sukladno zahtjevima iz članka 8. Mrežu treba planirati tako da osigurava cjelovit i sveobuhvatan pregled ekološkog | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>i kemijskog stanja u svakom riječnom slivu, te da omogućuje klasifikaciju vodnih tijela u pet vrsta sukladnih normativnim definicijama iz odjeljka 1.2. Države članice osigurat će karte na kojima je prikazana mreža za praćenje površinskih voda u planu upravljanja riječnim slivom.</p> <p>Na osnovu klasifikacije i ocjene utjecaja provedene sukladno članku 5. i Prilogu II., države članice uspostavljaju za svako razdoblje, na koje se odnosi plan upravljanja riječnim slivom, programe nadzornog i operativnog praćenja. U pojedinim slučajevima države članice će trebati uspostaviti i programe istraživačkog praćenja.</p> <p>Države članice također će pratiti pokazatelje koji su indikativni za stanje svakog relevantnog elementa kvalitete. Pri izboru pokazatelja za biološke elemente kvalitete države članice utvrđuju odgovarajuću taksonomsku razinu potrebnu za postizanje odgovarajuće pouzdanosti i preciznosti u klasificiranju elemenata kvalitete. Procjene stupnja pouzdanosti i preciznosti rezultata koje daju programi praćenja navode se u planu.</p> <p>1.3.1. Plan nadzornog praćenja</p> <p>Cilj</p> <p>Države članice uspostavljaju programe nadzornog praćenja radi pribavljanja informacija za:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dopunu i vrednovanje postupka ocjene utjecaja opisanog a Prilogu II., — učinkovito osmišljanje budućih programa praćenja, — ocjenjivanje dugoročnih promjena prirodnih uvjeta, i — ocjenjivanje dugoročnih promjena uzrokovanih intenzivnim ljudskim aktivnostima. <p>Rezultati takvog praćenja pregledavaju se i iskorištavaju, u kombinaciji s postupkom ocjene utjecaja opisanim u Prilogu II., pri određivanju zahtjeva za programe praćenja u sadašnjim i budućim planovima upravljanja riječnim slivom.</p> <p>Izbor točaka za praćenje</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Nadzorno praćenje vršit će se na dovoljnom broju površinskih voda da bi se omogućila ocjena sveukupnog stanja površinskih voda u svakom slivu ili podslivu vodnog područja. Pri izboru voda na kojima će se praćenje vršiti, države članice moraju osigurati da se odaberu točke gdje je:</p> <ul style="list-style-type: none"> —protok značajan za vodno područje kao cjelinu, uključujući točke na velikim rijekama čiji je sliv veći od 2 500 km², —količina vode značajna za vodno područje, uključujući velika jezera i akumulacije, — velika vodna tijela prelaze granicu države članice, —mjesto utvrđena na temelju Odluke o razmjeni informacija 77/795/EEZ, i <p>na drugim mjestima gdje je potrebno procijeniti opterećenje onečišćenjem koje se prenosi preko granica države članice, i koje se unosi u morski okoliš.</p> <p>Izbor elemenata kvalitete</p> <p>Nadzorno praćenje provodit će se na svakom mjestu praćenja u razdoblju od godinu dana, za vrijeme trajanja razdoblja plana upravljanja, za:</p> <ul style="list-style-type: none"> — pokazatelje indikativne za sve biološke elemente kvalitete, — pokazatelje indikativne za sve hidromorfološke elemente kvalitete, — pokazatelje indikativne za sve fizičko-kemijske elemente kvalitete, —prioritetnu grupu onečišćujućih tvari koje se ispuštaju u slivove ili podslivove, i —ostale onečišćujuće tvari koja se ispuštaju u riječne slivove u znatnim količinama, <p>osim ako je ranije provedeno nadzorno praćenje pokazalo da je dotično vodno tijelo postiglo dobro stanje i da prema pregledu utjecaja ljudskih aktivnosti iz Priloga II. nema znakova da se taj utjecaj promijenio. U takvim slučajevima nadzorno se praćenje provodi u tijeku svakog trećeg plana upravljanja riječnim slivom.</p> <p>1.3.2. Plan operativnog praćenja</p> <p>Operativno praćenje provodi se radi</p> <ul style="list-style-type: none"> —utvrđivanja stanja onih vodnih tijela kod kojih je ustanovljen rizik da neće moći zadovoljiti ekološke ciljeve, i | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>—ocjenjivanja svih promjena stanja takvih vodnih tijela uslijed provedbe programa mjera.</p> <p>Program se može mijenjati tijekom razdoblja plana upravljanja u kontekstu informacija dobivenih kao rezultat zahtjeva iz Priloga II. ili ovog Priloga, a posebno radi smanjenja učestalosti tamo gdje se pokaže da utjecaj nije značajan, ili da je pritisak otklonjen.</p> <p>Izbor mjesta praćenja</p> <p>Operativno praćenje provodi se za sva ona vodna tijela za koja se pokaže, na temelju ocjene utjecaja provedene sukladno Prilogu II. ili na temelju nadzornog praćenja, da kod njih postoji rizik da neće zadovoljiti ekološke ciljeve iz članka 4., i na vodama u koje se ispuštaju tvari s prioritetne liste. Točke za praćenje za tvari s prioritetne liste odabiru se kako je određeno zakonodavstvom koje utvrđuje relevantni standard kvalitete okoliša. U svim ostalim slučajevima, uključujući i tvari s prioritetne liste za koje nisu dane posebne upute u zakonodavstvu, točke za praćenje biraju se kako slijedi:</p> <ul style="list-style-type: none"> —za tijela izložena pritisku znatnog koncentriranog izvora treba odrediti na svakom vodnom tijelu dovoljan broj mjernih točaka za ocjenjivanje veličine i utjecaja koncentriranog izvora. Za vode izložene pritisku više koncentriranih izvora mogu se izabrati točke za praćenje radi ocjenjivanja veličine i utjecaja tih pritisaka u cjelini, —za tijela ugrožena znatnim raspršenim izvorom, dovoljno mjernih točaka s izborom vodnih tijela za ocjenu veličine i utjecaja pritiska iz raspršenog izvora. Izbor vodnih tijela mora biti reprezentativan za relativni rizik pojave pritisaka iz raspršenih izvora i za relativni rizik nepostizanja dobrog stanja površinskih voda, —za tijela izložena riziku od znatnog hidromorfološkog pritiska, dovoljno mjernih točaka u izboru vodnih tijela za ocjenu veličine i utjecaja hidromorfoloških pritisaka. Izbor vodnih tijela mora biti indikativan za sveukupni utjecaj hidromorfoloških pritisaka kojima su vode izložene. <p>Izbor elemenata kvalitete</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Radi ocjenjivanja veličine pritisa koje su površinske vode izložene, države članice pratit će one elemente kvalitete koji upućuju na te pritiske. Radi ocjenjivanja utjecaja tih pritisa, države članice prate kao relevantne:</p> <ul style="list-style-type: none"> —parametre indikativne za biološke elemente kvalitete, ili elemente najosjetljivije na pritiske kojima su vode izložene, —sve ispuštene tvari s prioritetne liste, i druge onečišćujuće tvari ispuštene u znatnim količinama, —parametre indikativne za hidromorfološke elemente kvalitete koji su najosjetljiviji za utvrđeni pritisak. <p>1.3.3. Plan istraživačkog praćenja</p> <p>Cilj</p> <p>Istraživačko praćenje provodi se:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kada razlozi prelaska graničnih vrijednosti nisu poznati, —kad nadzorno praćenje upućuje na malu vjerojatnost da određeno vodno tijelo postigne ciljeve iz članka 4., a operativno praćenje još nije uspostavljeno, kako bi se utvrdili razlozi zašto vode ne postižu ekološke ciljeve, — radi utvrđivanja veličine i utjecaja slučajnog zagađenja, <p>i osigurava informacije za uspostavljanje programa mjera za postizanje ekoloških ciljeva i određivanje posebnih mjera za otklanjanje posljedica iznenadnog zagađenja.</p> <p>1.3.4. Učestalost praćenja</p> <p>U razdoblju nadzornog praćenja primjenjuju se učestalosti za praćenje pokazatelja koji upućuju na fizičko-kemijske elemente kvalitete kako je navedeno dalje u tekstu, osim ako se na temelju tehničkog znanja i stručnog mišljenja ne mogu opravdati dulji intervali. Praćenje bioloških i hidromorfoloških elemenata treba provesti bar jedanput u tijeku razdoblja nadzornog praćenja.</p> <p>Kod operativnog praćenja, učestalost potrebnu za svaki pokazatelj određuju države članice tako da dobiju dovoljno podataka za pouzdanu ocjenu relevantnog elementa</p> | | | |
|---|--|--|--|

kvalitete. Orijentacije radi, praćenje bi se trebalo vršiti u intervalima ne većim od navedenih na dolje navedenoj tablici, osim ako tehničko znanje i stručno mišljenje ne opravdavaju primjenu dužih intervala.

Učestalost praćenja treba odabrati tako da omogućuje prihvatljiv stupanj pouzdanosti i preciznosti. Procjenu pouzdanosti i preciznosti postignute sustavom praćenja treba navesti u planu upravljanja riječnim slivom.

Pri izboru učestalosti praćenja treba uzeti u obzir i promjenjivost pokazatelja uslijed prirodnih i antropogenih uvjeta. Vrijeme kada se provodi praćenje treba odabrati tako da se na minimum smanji utjecaj sezonskih varijacija na rezultat, i da se na taj način osigura da rezultati zaista odražavaju promjene u vodama kao rezultat promjena u antropogenom pritisku. Da bi se to postiglo, treba provesti dodatno praćenje u različitim godišnjim dobima u istoj godini, ako je nužno.

| Element kvalitete | Rijeke | Jezera | Prijelazne vode | Obalne vode |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------------|-------------|
| Biološki | | | | |
| Fitoplankton | 6 mjeseci | 6 mjeseci | 6 mjeseci | 6 mjeseci |
| Ostala vodena flora | 3 godine | 3 godine | 3 godine | 3 godine |
| Makro beskralježnjaci | 3 godine | 3 godine | 3 godine | 3 godine |
| Ribe | 3 godine | 3 godine | 3 godine | |
| Hidromorfološki | | | | |
| Kontinuitet | 6 godina | | | |
| Hidrologija | stalno | 1 mjesec | | |
| Morfologija | 6 godina | 6 godina | 6 godina | 6 godina |
| Fizičko-kemijski | | | | |
| Termalni uvjeti | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca |
| Režim kisika | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca |
| Salinitet | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca | |
| Hranjive tvari | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca |
| Acidifikacija | 3 mjeseca | 3 mjeseca | | |
| Ostale onečišćujuće tvari | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca | 3 mjeseca |
| Prioritetne tvari | 1 mjesec | 1 mjesec | 1 mjesec | 1 mjesec |

1.3.5. Potrebe za dodatnim praćenjem za zaštićena područja

| | | | | | | | | | | | |
|---|------------------|------------|----------|-----------------|------------------|-----------------|----------|------------------|--|--|--|
| <p>Gore opisani programi praćenja bit će nadopunjeni kako bi mogli ispuniti sljedeće zahtjeve:</p> <p>Točke zahvata vode za piće</p> <p>Površinske vode, navedene u članku 7. koje u prosjeku daju više od 100 m3 dnevno bit će određene kao mjesta za praćenje i podvrgnute dodatnom praćenju kako bi mogle udovoljiti zahtjevima iz toga članka. U takvim vodama vršit će se praćenje svih prioriternih tvari i drugih tvari koje se ispuštaju u vode u znatnim količinama i koje bi mogle utjecati na stanje dotičnih voda kontroliranih po odredbama Direktive o vodi za piće. Praćenje će se provoditi učestalošću utvrđenom na sljedećoj tablici:</p> <table><tr><td>Broj korisnika</td><td>Učestalost</td></tr><tr><td>< 10 000</td><td>4 puta godišnje</td></tr><tr><td>10 000 do 30 000</td><td>8 puta godišnje</td></tr><tr><td>> 30 000</td><td>12 puta godišnje</td></tr></table> <p>Područja zaštićenih staništa i vrsta</p> <p>Vodna tijela koja čine ova područja bit će uključena u programe operativnog praćenja, gdje se na temelju ocjene utjecaja i nadzornog praćenja utvrdi rizik da se ne postignu ekološki ciljevi iz članka 4. Gdje je potrebno, provest će se praćenje radi ocjenjivanja veličine i utjecaja svih značajnih pritisaka kojima su te vode izložene, a također i radi ocjenjivanja promjene stanja kao rezultata programa mjera. Praćenje će se provoditi sve dok ta područja ne zadovolje uvjete iz vodopravne dozvole kojom su ustanovljeni ciljevi koje treba postići iz članka 4.</p> <p>1.3.6. Standardi za praćenje elemenata kvalitete</p> <p>Metode koje se koriste za praćenje tipa parametara moraju biti u skladu s internacionalnim standardima koji su ovdje popisani ili takvim drugim nacionalnim ili međunarodnim standardima koji će osigurati odredbu podataka istovjetne znanstvene kvalitete ili usporedivosti.</p> <p>Uzorkovanje makro-beskralježnjaka</p> | Broj korisnika | Učestalost | < 10 000 | 4 puta godišnje | 10 000 do 30 000 | 8 puta godišnje | > 30 000 | 12 puta godišnje | | | |
| Broj korisnika | Učestalost | | | | | | | | | | |
| < 10 000 | 4 puta godišnje | | | | | | | | | | |
| 10 000 do 30 000 | 8 puta godišnje | | | | | | | | | | |
| > 30 000 | 12 puta godišnje | | | | | | | | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| ISO 5667-3:1995 | Kvaliteta vode – Uzorkovanje – Dio 3: Upute o čuvanju i postupanju s uzorcima | | | |
| EN 27828:1994 | Kvaliteta vode – Metode biološkog uzorkovanja – Upute za uzorkovanje bentičkih makro-beskralježnjaka | | | |
| EN 28265:1994 | Kvaliteta vode – Metode biološkog uzorkovanja –Upute za uporabu kvantitativnih uzoraka bentičkih makro-beskralježnjaka na kamenom supstratu u plitkim vodama | | | |
| EN ISO 9391:1995 | Kvaliteta vode – Uzorkovanje makro-beskralježnjaka u dubokim vodama - Upute za korištenje kolonizacije, kvalitativnih i kvantitativnih uzoraka | | | |
| EN ISO 8689-1:1999 | Biološka klasifikacija rijeka DIO I: Upute za tumačenje podataka o biološkoj kvaliteti dobivenih praćenjem bentičkih makro-beskralježnjaka u tekućim vodama | | | |
| EN ISO 8689-2:1999 | Biološka klasifikacija rijeka DIO II: Upute za prezentiranje podataka o biološkoj kvaliteti dobivenih praćenjem bentičkih makro-beskralježnjaka u tekućim vodama | | | |
| Uzorkovanje makrofita | | | | |
| Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni | | | | |
| Uzorkovanje riba | | | | |
| Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni | | | | |
| Uzorkovanje diatoma | | | | |
| Relevantni CEN/ISO standardi, kada budu doneseni | | | | |
| Standardi za fizičko-kemijske pokazatelje | | | | |
| Bilo koji relevantni CEN/ISO standardi | | | | |
| Standardi za hidromorfološke pokazatelje | | | | |
| Bilo koji relevantni CEN/ISO standardi | | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1.4. Klasifikacija i prezentiranje ekološkog stanja</p> <p>1.4.1. Usporedivost rezultata biološkog praćenja</p> <p>i. Države članice uspostavljaju sustave za praćenje u svrhu procjenjivanja vrijednosti elemenata biološke kvalitete specificiranih za svaku kategoriju površinskih voda ili za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela. U primjeni niže opisanog postupka na znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela napomene o ekološkom stanju treba formulirati kao napomene o ekološkom potencijalu. Takav sustav može koristiti određene vrste ili grupe vrsta koje su reprezentativne za element kvalitete u cjelini.</p> <p>ii. Kako bi se osigurala usporedivost takvih sustava praćenja, rezultati sustava primijenjenih u svakoj državi članici moraju biti izraženi kao dijelovi ekološke kvalitete za potrebe klasifikacije ekološkog stanja. Ti dijelovi trebaju prikazivati odnos vrijednosti bioloških parametara opaženih u određenom tijelu površinskih voda i vrijednosti tih pokazatelja u referentnim uvjetima primjenjivima na to vodno tijelo. Dio se izražava bročanim vrijednostima od nula do jedan, pri čemu se vrlo dobro ekološko stanje prikazuje brojkom bliskom broju jedan, a loše stanje brojkom blizu nuli.</p> <p>iii. Svaka država članica dijeli skalu omjera ekološke kvalitete u svom sustavu praćenja za svaku klasifikaciju površinskih voda na pet vrsta, od vrlo dobrog do lošeg ekološkog stanja, kako je određeno u odjeljku 1.2., određujući brojčanu vrijednost svake granice između pojedinih razreda. Granična vrijednost između vrlo dobrog i dobrog stanja, kao i između dobrog i umjereno dobrog stanja bit će utvrđena niže opisanim postupkom interkalibracije.</p> <p>iv. Komisija olakšava ovaj postupak interkalibracije kako bi se postiglo da granice između vrsta budu određene sukladno normativnim definicijama iz odjeljka 1.2., te da budu usporedive među državama članicama.</p> <p>v. Kao dio procesa interkalibracije Komisija olakšava razmjenu informacija između država članica i time odrediti niz mjesta u svakoj ekoregiji u Zajednici, a ta će mjesta sačinjavati interkalibracijsku mrežu. Mreža se sastoji od mjesta odabranih u nizu tipova površinskih voda prisutnih u svakoj ekoregiji. Za svaki odabrani tip površinskih voda mreža se sastoji od najmanje dva mjesta koja odgovaraju granici između normativnih definicija dobrog i umjereno dobrog stanja. Ta mjesta su odabrana stručnom procjenom utemeljenom na zajedničkim inspekcijskim pregledima i svim ostalim dostupnim informacijama.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------------------|------|------------|-------|-------|--------|----------------|------|-------|------------|------|--------|--|--|--|
| <p>vi.Svi sustavi praćenja u državama članicama primijenjeni su na ona mjesta u interkalibracijskoj mreži koje se nalaze u ekoregiji i na tipovima površinskih voda na koje će se sustav primjenjivati sukladno zahtjevima iz ove Direktive. Rezultati te primjene služe za uspostavljanje numeričkih vrijednosti relevantnih granica među vrstama u svakom sustavu praćenja u državama članicama.</p> <p>vii.U roku od tri godine od stupanja na snagu ove Direktive, Komisija priprema nacrt registra mjesta koje čine interkalibracijsku mrežu, a koji se može adaptirati sukladno postupku navedenom u članku 21. Komisija će u roku od četiri godine od stupanja na snagu Direktive uspostaviti i objaviti konačni registar mjesta.</p> <p>viii.Komisija i države članice obavljaju interkalibracijski postupak u roku od 18 mjeseci od dana objavljivanja konačnog registra.</p> <p>ix.Komisija objavljuje rezultate interkalibracije i vrijednosti utvrđene za klasifikaciju po sustavima praćenja u državama članicama, u roku od šest mjeseci od dovršenja postupka interkalibracije.</p> <p>1.4.2. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacija ekološkog stanja i ekološkog potencijala</p> <p>i.Za kategorije površinskih voda, klasifikacija ekološkog stanja tijela površinske vode predstavljena je nižom od vrijednosti rezultata biološkog i fizičko-kemijskog praćenja za relevantne elemente kvalitete, klasificirane prema prvom stupcu dolje navedene tablice. Države članice osiguravaju karte svakog vodnog područja koje ilustriraju klasifikaciju ekološkog stanja svakog vodnog tijela označenog odgovarajućim bojama navedenima u drugom stupcu tablice.</p> <table><tr><td>Klasifikacija ekološkog stanja</td><td>Boja</td></tr><tr><td>Vrlo dobro</td><td>Plava</td></tr><tr><td>Dobro</td><td>Zelena</td></tr><tr><td>Umjereno dobro</td><td>Žuta</td></tr><tr><td>Slabo</td><td>Narančasta</td></tr><tr><td>Loše</td><td>Crvena</td></tr></table> <p>ii.Za znatno promijenjena ili umjetna vodna tijela ekološki potencijal bit predstavljen je nižom vrijednošću rezultata biološkog i fizičko-kemijskog praćenja za relevantne elemente kvalitete klasificirane prema prvom stupcu dolje navedene tablice. Države članice pripremaju karte svih vodnih područja s klasifikacijom</p> | Klasifikacija ekološkog stanja | Boja | Vrlo dobro | Plava | Dobro | Zelena | Umjereno dobro | Žuta | Slabo | Narančasta | Loše | Crvena | | | |
| Klasifikacija ekološkog stanja | Boja | | | | | | | | | | | | | | |
| Vrlo dobro | Plava | | | | | | | | | | | | | | |
| Dobro | Zelena | | | | | | | | | | | | | | |
| Umjereno dobro | Žuta | | | | | | | | | | | | | | |
| Slabo | Narančasta | | | | | | | | | | | | | | |
| Loše | Crvena | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|--------------------------------------|--|--|--|
| ekološkog potencijala svakog vodnog tijela označenog bojama prema drugom stupcu tablice za umjetna vodna tijela, odnosno trećem stupcu za znatno promijenjena vodna tijela. | | | | | |
| Klasifikacija ekološkog potencijala | Boja | | | | |
| | Umjetna vodna tijela | Znatno promijenjena vodna tijela | | | |
| Dobar i bolji | Jednake zelene i svijetlosive pruge | Jednake zelene i tamnosive pruge | | | |
| Umjeren | Jednake žute i svijetlosive pruge | Jednake žute i tamnosive pruge | | | |
| Slab | Jednake narančaste i svijetlosive pruge | Jednake narančaste i tamnosive pruge | | | |
| Loš | Jednake crvene i svijetlosive pruge | Jednake crvene i tamnosive pruge | | | |
| iii. Države članice također označuju crnom točkom na karti one vode na kojima nije postignuto dobro stanje ili dobar ekološki potencijal zbog nepridržavanja jednog ili više standarda kvalitete okoliša određenih za te vode s obzirom na sintetske i nesintetske onečišćujuće tvari (prema režimu pridržavanja koji je uspostavila dotična država članica). | | | | | |
| 1.4.3. Prezentiranje rezultata praćenja i klasifikacije kemijskog stanja | | | | | |
| Kada neko vodno tijelo postigne sve standarde kvalitete okoliša utvrđene u Prilogu IX., članku 16. i ostalom relevantnom zakonodavstvu Zajednice, registrira se da je postignuto dobro kemijsko stanje. U protivnom, registrira se da dotično vodno tijelo nije postiglo dobro kemijsko stanje. | | | | | |
| Države članice pripremaju kartu svakog vodnog područja s prikazom kemijskog stanja za svako vodno tijelo, označenu bojama u skladu s drugim stupcem dolje navedene tablice kako bi odražavale klasifikaciju kemijskog stanja vodnog tijela. | | | | | |
| Klasifikacija kemijskog stanja | Boja | | | | |
| Dobro | Plava | | | | |
| Nije postignuto dobro stanje | Crvena | | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>2. STANJE PODZEMNIH VODA</p> <p>2.1. Kvantitativno stanje podzemnih voda</p> <p>2.1.1 Parametri za određivanje kvantitativnog stanja</p> <p>Režim razine podzemnih voda</p> <p>2.1.2. Određivanje kvantitativnog stanja</p> <p>Elementi Dobro stanje</p> <p>Razina Razina podzemne vode u tijelu podzemne vode je takva da se</p> <p>podzemnih raspoloživi resurs podzemne vode ne smanjuje uz dugoročnu godišnju</p> <p>voda stopu crpljenja.</p> <p>Sukladno tome, razina podzemne vode nije podložna antropogenim promjenama koje bi mogle dovesti do:</p> <p>—neuspjeha u postizanju ekoloških ciljeva iz članka 4. za pridružene površinske vode,</p> <p>— bilo kakvog značajnog pogoršanja stanja tih voda,</p> <p>—bilo kakve značajnije štete po kopnene ekosustave ovisne o podzemnoj vodi,</p> <p>a promjene smjera toka uslijed promjene razine mogu biti povremene, ili stalne na ograničenom području, ali ne izazivaju prodiranje slane vode ili drugih voda, i ne pokazuju stalan i jasan antropogeni trend u smjeru toka koji može dovesti do takvih prodora.</p> <p>2.2. Praćenje kvantitativnog stanja podzemnih voda</p> <p>2.2.1. Mreža praćenja razine podzemnih voda</p> <p>Uspostavlja se mreža za praćenje podzemnih voda u skladu sa zahtjevima iz članaka 7. i 8. Mrežu se postavlja tako da omogući pouzdanu ocjenu kvantitativnog stanja</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>svih tijela ili grupa tijela podzemnih voda, uključujući i ocjenu raspoloživih resursa podzemnih voda. U planovima upravljanja riječnim slivovima države članice osiguravaju i karte mreže praćenja podzemnih voda.</p> <p>2.2.2. Gustoća mjernih mjesta</p> <p>Mreža mora uključivati dovoljan broj reprezentativnih mjernih točaka za procjenu razine podzemnih voda u svakom vodnom tijelu ili grupi tijela, vodeći računa kratkoročne i dugoročne varijacije u prihranjivanju, a naročito:</p> <ul style="list-style-type: none"> —za podzemne vode kod kojih je ustanovljen rizik da neće udovoljiti ekološkim ciljevima iz članka 4. treba osigurati dovoljnu gustoću mjernih mjesta za ocjenu utjecaja crpljenja i ispuštanja na razinu podzemnih voda, —za podzemne vode čiji tokovi prelaze granice zemalja članica treba osigurati dovoljno mjernih točaka za procjenu smjera i brzine toka podzemnih voda preko granica države članice. <p>2.2.3. Učestalost praćenja</p> <p>Učestalost promatranja mora biti dovoljna da omogućuje ocjenu kvantitativnog stanja svakog tijela ili grupe tijela podzemnih voda, uzimajući u obzir kratkoročne i dugoročne varijacije u prihranjivanju. Naročito:</p> <ul style="list-style-type: none"> —za podzemne vode kojima prijete rizik da ne postignu ekološke ciljeve iz članka 4. treba osigurati dovoljnu učestalost mjerenja za ocjenu utjecaja crpljenja i ispuštanja na razinu podzemnih voda, —za podzemne vode čiji podzemni tokovi prelaze granice država članica treba osigurati dovoljnu učestalost mjerenja za procjenu smjera i brzine toka podzemnih voda preko granica države članice. <p>2.2.4. Tumačenje i prezentiranje kvantitativnog stanja podzemnih voda</p> <p>Rezultati dobiveni mrežom praćenja podzemnih voda koriste se za ocjenjivanje kvantitativnog stanja tih voda. Prema točki 2.5. države članice pripremaju karte ocjene kvantitativnog stanja podzemnih voda, označene bojama kako slijedi:</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Dobro: zelena</p> <p>Loše: crvena</p> <p>2.3. Kemijsko stanje podzemnih voda</p> <p>2.3.1. Pokazatelji za određivanje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>Električna vodljivost</p> <p>Koncentracija onečišćujućih tvari</p> <p>2.3.2. Definicija dobrog kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>Elementi Dobro stanje</p> <p>Opći Kemijski sastav tijela podzemnih voda je takav da koncentracije onečišćujućih tvari:</p> <p> —kako je specificirano niže, ne pokazuju efekte prodora slane vode, ili drugih prodora</p> <p> —ne prelaze granice standarda kvalitete primjenjivih po drugim propisima Zajednice u skladu s člankom 17.</p> <p> —nisu takve da bi mogle spriječiti postizanje ekoloških ciljeva iz članka 4. za pridružene površinske vode, niti značajno smanjenje ekološke ili kemijske kvalitete tih voda, kao ni značajnije štete po obalne ekosustave koji izravno ovise o dotičnim podzemnim vodama</p> <p>Električna Promjene električne vodljivosti ne upućuju na prodor slane vode ili vodljivost nekog drugog medija podzemne vode</p> <p>2.4. Praćenje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>2.4.1. Mreža praćenja podzemnih voda</p> <p>Mreža za praćenje podzemnih voda uspostavlja se sukladno zahtjevima iz članka 7. i članka 8. Mrežu se postavlja tako da osigura cjelovit i sveobuhvatan pregled kemijskog stanja podzemnih voda u svakom riječnom slivu i omogućiti detektiranje</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>prisutnosti dugoročnog antropogenog uzlaznog trenda onečišćujućih tvari uslijed ljudskih aktivnosti.</p> <p>Na osnovu karakterizacije i ocjene utjecaja, provedene sukladno članku 5. i Prilogu II., države članice za svako razdoblje na koje se odnosi plan upravljanja riječnim slivom ustanovljuju program nadzornog praćenja. Rezultati tog programa koriste se za uspostavljanje programa operativnog praćenja koji se primjenjivati u preostalom dijelu planskog razdoblja.</p> <p>U planu treba navesti stupanj pouzdanosti i preciznosti rezultata dobivenih praćenjem.</p> <p>2.4.2. Nadzorno praćenje</p> <p>Cilj</p> <p>Nadzorno praćenje provodi se radi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — dopunjavanja i vrednovanja postupka ocjenjivanja utjecaja, — pribavljanja informacija za korištenje pri ocjenjivanju dugoročnih trendova koji su rezultat i promjena prirodnih uvjeta i ljudske aktivnosti. <p>Izbor mjesta praćenja</p> <p>Treba izabrati dovoljno mjernih mjesta:</p> <ul style="list-style-type: none"> — na vodnim tijelima za koja je utvrđen rizik po postupku karakterizacije u skladu s Prilogom II., — na vodnim tijelima koja prelaze granice država članica. <p>Izbor pokazatelja</p> <p>Na svim izabranim podzemnim vodama treba pratiti sljedeće glavne pokazatelje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sadržaj kisika — pH vrijednost | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>— električnu vodljivost</p> <p>— nitrate</p> <p>— amonijak</p> <p>Na vodama za koje je, sukladno Prilogu II., utvrđen značajan rizik da neće postići dobro stanje, treba pratiti i one parametre koji upućuju na utjecaj tih pritisaka.</p> <p>Na prekograničnim vodnim tijelima treba pratiti i one parametre koji su relevantni za zaštitu svih oblika korištenja podzemnih voda.</p> <p>2.4.3. Operativno praćenje</p> <p>Cilj</p> <p>Operativno praćenje provodi se u razdobljima između programâ nadzornog praćenja radi:</p> <ul style="list-style-type: none"> —utvrđivanja kemijskog stanja svih tijela podzemnih voda ili grupa tijela podzemnih voda za koje je ustanovljen rizik, —utvrđivanja prisutnosti bilo kojeg dugoročnog uzlaznog trenda koncentracije onečišćujućih tvari nastalog uslijed ljudskih aktivnosti. <p>Izbor mjesta praćenja</p> <p>Operativno praćenje provodi se na svim onim tijelima podzemnih voda ili grupama tijela podzemnih voda za koje je na temelju ocjene utjecaja, provedene sukladno Prilogu II., i na onima na kojima je putem nadzornog praćenja ustanovljen rizik da neće postići ciljeve iz članka 4. Izbor mjernih mjesta treba odražavati i ocjenu o tome koliko su podaci s tih mjesta reprezentativni za kvalitetu dotičnog tijela podzemne vode.</p> <p>Učestalost praćenja</p> <p>Operativno praćenje provodi se u razdobljima između programâ nadzornog praćenja, učestalošću dovoljnom za detektiranje utjecaja relevantnih pritisaka, ali najmanje jednom godišnje.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>2.4.4. Utvrđivanje trendova onečišćujućih tvari</p> <p>Države članice koriste podatke dobivene nadzornim i operativnim praćenjem za određivanje dugoročnih uzlaznih trendova koncentracija onečišćujućih tvari uzrokovanih ljudskim aktivnostima, kao i promjena takvih trendova. Potrebno je utvrditi temeljnu godinu ili razdoblje od kojeg se počinje računati trend. Računanje trenda vrši se za jedno tijelo podzemnih voda ili, gdje je to primjereno, za grupu takvih tijela. Promjene trenda treba prikazati statistički, uz navođenje stupnja pouzdanosti.</p> <p>2.4.5. Tumačenje i prezentiranje kemijskog stanja podzemnih voda</p> <p>Pri ocjenjivanju stanja rezultate s pojedinih mjernih mjesta na jednom vodnom tijelu treba objediniti. Ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive, za postizanje dobrog kemijskog stanja treba izračunati, za kemijske pokazatelje za koje su postavljeni standardi kvalitete okoliša u propisima Zajednice:</p> <ul style="list-style-type: none"> —srednju vrijednost rezultata praćenja, podzemne vode na svakom mjernom mjestu ili grupi podzemnih voda, te —sukladno članku 17. koristiti te srednje vrijednosti kao dokaz dobrog kemijskog stanja podzemnih voda. <p>Sukladno točki 2.5. države članice pripremit će kartu kemijskog stanja podzemnih voda, s oznakama u boji kako slijedi:</p> <p>Dobro: zelena</p> <p>Loše: crvena</p> <p>Države članice također crnom točkom na karti označuju one podzemne vode koje su izložene značajnom i stalnom uzlaznom trendu koncentracija onečišćujućih tvari uslijed utjecaja ljudskih aktivnosti. Pozitivne promjene trenda označuju se na karti plavom točkom.</p> <p>Te će karte biti sastavni dio plana upravljanja riječnim slivom.</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>2.5. Prezentiranje stanja podzemnih voda</p> <p>Države članice će u svom planu upravljanja riječnim slivom priložiti kartu na kojoj je za svako tijelo podzemnih voda ili za grupu takvih tijela prikazano i njihovo kvantitativno i kvalitativno stanje, s oznakama u boji, sukladno točkama 2.2.4. i 2.4.5. Države članice mogu odlučiti da ne prilažu posebne karte po točkama 2.2.4. i 2.4.5., ali u tom slučaju moraju, u skladu sa zahtjevima iz točke 2.4.5., na karti označiti one podzemne vode koje su izložene značajnom i ustrajnom uzlaznom trendu koncentracija onečišćujućih tvari, ili kod kojih se javlja promjena takvog trenda.</p> <hr/> <p>(1) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)</p> <p>(2) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)</p> <p>(3) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)</p> <p>(4) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)</p> <p>(5) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)</p> <p>(6) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)</p> <p>(7) Koriste se sljedeće kratice: bgl – background level (temeljna razina): EQS – environmental quality standard (standard kvalitete okoliša)</p> <p>(8) Primjena standardâ po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine (EQS>bgl)</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(9) Primjena standarda po ovom protokolu ne zahtijeva smanjenje koncentracija onečišćujućih tvari ispod temeljne razine.</p> | | | |
| <p>PRILOG VI.</p> <p>POPIS MJERA KOJE TREBA UKLJUČITI U PROGRAM MJERA</p> <p>DIO A</p> <p>Mjere zahtijevane po sljedećim Direktivama:</p> <p>(i) Direktiva o vodi za kupanje (76/160/EEZ);</p> <p>(ii) Direktiva o pticama (79/409/EEZ) (1);</p> <p>(iii) Direktiva o vodi za piće (80/778/EEZ) kako je izmijenjena Direktivom 98/83/EZ;</p> <p>(iv) Direktiva o velikim nezgodama (Seveso) (96/82/EZ) (2);</p> <p>(v) Direktiva o ocjeni utjecaja na okoliš (85/337/EEZ) (3);</p> <p>(vi) Direktiva o kanalizacijskom mulju (86/278/EEZ) (4);</p> <p>(vii) Direktiva o pročišćavanju urbanih otpadnih voda (91/271/EEZ);</p> <p>(viii) Direktiva o proizvodima za zaštitu bilja (91/414/EEZ);</p> <p>(ix) Direktiva o nitratima (91/676/EEZ);</p> <p>(x) Direktiva o staništima (92/43/EEZ) (5);</p> <p>(xi) Direktiva o cjelovitom sprečavanju onečišćenja (96/61/EZ).</p> <p>DIO B</p> <p>Slijedi popis, koji nije iscrpljujući, dopunskih mjera koje države članice u svakom vodnom području mogu donijeti kao dio programa mjera iz članka 11. stavka 4.:</p> <p>(i) zakonodavni instrumenti;</p> <p>(ii) upravni instrumenti;</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(iii) ekonomski ili porezni instrumenti;</p> <p>(iv) ispregovarani sporazumi o okolišu;</p> <p>(v) kontrole ispuštanja;</p> <p>(vi) kodeksi dobre prakse;</p> <p>(vii) ponovna uspostava i obnova močvarnih područja;</p> <p>(viii) kontrole zahvaćanja vode;</p> <p>(ix) mjere za usklađivanje potražnje, među ostalim, promicanje prilagođene poljoprivredne proizvodnje, na primjer kultura koje zahtijevaju malo vode, u područjima zahvaćenima sušom;</p> <p>(x) učinkovitost i mjere recirkulacije, među ostalim, primjena ekonomičnih tehnologija u industriji i tehnika navodnjavanja koje štede vodu;</p> <p>(xi) građevinski projekti;</p> <p>(xii) stanice za desalinizaciju;</p> <p>(xiii) projekti obnove;</p> <p>(xiv) umjetno prihranjivanje vodonosnika;</p> <p>(xv) edukacijski projekti</p> <p>(xvi) istraživački, razvojni i demonstracijski projekti;</p> <p>(xvii) druge odgovarajuće mjere.</p> <hr/> <p>(1) SL L 103, 25.4.1979., str. 1.</p> <p>(2) SL L 10, 14.1.1997., str. 13.</p> <p>(3) SL L 175, 5.7.1985., str. 40. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 97/11/EZ (SL L 73, 14.3.1997., str. 5.).</p> <p>(4) SL L 181, 8.7.1986., str. 6.</p> <p>(5) SL L 206, 22.7.1992., str. 7.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>PRILOG VII.</p> <p>PLANOVI UPRAVLJANJA RIJEČNIM SLIVOVIMA</p> <p>Planovi upravljanja riječnim slivovima moraju obuhvatiti sljedeće elemente:</p> <p>opći opis značajki vodnog područja, sukladno članku 5. i Prilogu II. Opis mora sadržavati:</p> <p>1.1. za površinske vode:</p> <ul style="list-style-type: none"> — karte položaja i granica vodnih tijela, — karte ekoregija i tipova površinskih voda u slivu, — oznaku pripadajućih uvjeta za tipove površinskih voda; <p>1.2. za podzemne vode:</p> <ul style="list-style-type: none"> — karte položaja i granica podzemnih voda; <p>2. sažeti prikaz svih značajnih pritisaka i utjecaja ljudske aktivnosti na stanje površinskih i podzemnih voda, uključujući:</p> <ul style="list-style-type: none"> — procjenu onečišćenja iz točkastih izvora, — procjenu onečišćenja iz raspršenih izvora, uključujući i pregled korištenja zemljišta, — procjenu pritisaka na količinsko stanje voda, uključujući i zahvaćanje, — analizu ostalih utjecaja ljudskih aktivnosti na stanje voda; <p>3. identifikaciju i izradu karte zaštićenih područja, sukladno članku 6. i Prilogu IV.;</p> <p>kartu mreže praćenja uspostavljenu za svrhe iz članka 8. i Priloga V. te prezentaciju, u obliku karte, rezultata programa praćenja provedenih prema tim odredbama, u kojima se prati stanje:</p> <p>4.1. površinskih voda (ekološko i kemijsko);</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>4.2. podzemnih voda (kemijsko i količinsko);</p> <p>4.3. zaštićenih područja;</p> <p>5. popis okolišnih ciljeva iz članka 4., za površinske i podzemne vode i zaštićena područja, uključujući i posebno navedene slučajeve u kojima je primijenjen članak 4., stavci 4., 5., 6., i 7., te pripadajuće informacije zatražene u tom članku;</p> <p>6. sažetak ekonomske analize korištenja voda, kao što zahtijeva članak 5. i Prilog III.;</p> <p>sažeti prikaz programa ili programa mjera usvojenih na temelju članka 11., uključujući i načine na koje ciljevi iz članka 4. trebaju biti postignuti;</p> <p>7.1. sažeti prikaz mjera potrebnih za provedbu zakonodavstva Zajednice o zaštiti voda;</p> <p>7.2. izvješće o praktičnim koracima i mjerama poduzetima radi primjene načela povrata troškova korištenja vode u skladu s člankom 9.;</p> <p>7.3. sažetak mjera poduzetih radi ispunjenja zahtjeva iz članka 7.;</p> <p>7.4. sažeti prikaz kontrole zahvaćanja i akumuliranja vode, uključujući i pregled registara i navođenje slučajeva u kojima su načinjeni izuzeci na temelju članka 11. stavka 3. točke (e);</p> <p>7.5. sažeti prikaz kontrola donesenih za točkaste ispuste i drugih aktivnosti koje utječu na stanje voda, u skladu s odredbama članka 11. stavka 3. točke (g) i članka 11. stavka 3. točke (i);</p> <p>7.6. navođenje slučajeva u kojima su dopuštena izravna ispuštanja u podzemne vode u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (j);</p> <p>7.7. sažetak mjera poduzetih u skladu s člankom 16. u vezi s prioritetnim tvarima;</p> <p>7.8. sažeti prikaz mjera poduzetih radi sprečavanja ili smanjenja utjecaja iznenadnih</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>zagađenja;</p> <p>7.9. sažeti prikaz mjera poduzetih na temelju članka 11. stavka 5. za vode za koje je malo vjerojatno da će postići ciljeve iz članka 4.;</p> <p>7.10. detalje o dopunskim mjerama za kojima se ukazala potreba radi postizanja postavljenih okolišnih ciljeva;</p> <p>7.11. detalje o mjerama poduzetim radi izbjegavanja onečišćenja mora, u skladu s člankom 11. stavkom 6.;</p> <p>8. registar svih detaljnijih programa i planova upravljanja vodnim područjem koji se odnose na određene podslivove, sektore, probleme ili tipove voda, zajedno sa sažecima njihovih sadržaja;</p> <p>9. sažetak poduzetih mjera za informiranje i konzultiranje javnosti, njihovih rezultata i promjena plana koje su iz toga proistekle;</p> <p>10. popis nadležnih tijela, sukladno Prilogu I.;</p> <p>11. kontaktne točke i postupke za pribavljanje temeljne dokumentacije i informacija iz članka 14., stavka 1., a naročito detalja o kontrolnim mjerama donesenima u skladu s člankom 11. stavkom 3. točkom (g) i člankom 11. stavkom 3. točkom (i) te o stvarnim podacima praćenja, prikupljenima u skladu s člankom 8. i Prilogom V.</p> <p>Prva nadopuna plana upravljanja riječnim slivom, kao i sve daljnje dopune, mora sadržavati još i sljedeće:</p> <p>1. sažetak svih promjena ili nadopuna od objavljivanja prethodne verzije plana upravljanja riječnim slivom, uključujući i sažetak revizija koje treba izvršiti na temelju članka 4., stavaka 4., 5., 6., i 7.;</p> <p>2. ocjenu napretka u postizanju okolišnih ciljeva, uključujući i prezentaciju rezultata praćenja za prethodno plansko razdoblje u obliku karte, kao i objašnjenja vezana za sve ciljeve zaštite okoliša koji nisu postignuti;</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>3. sažetak i objašnjenje svih mjera koje su predviđene u prethodnoj verziji plana upravljanja riječnim slivom, a koje nisu poduzete;</p> <p>4. sažetak svih dodatnih mjera donesenih u međuvremenu na temelju članka 11. stavka 5. od objavljivanja prethodne verzije plana upravljanja riječnim slivom.</p> | | | |
| <p>PRILOG VIII.</p> <p>INDIKATIVNI POPIS GLAVNIH ONEČIŠĆUJUĆIH TVARI</p> <p>1. Organohalogeni spojevi i tvari koje mogu formirati takve spojeve u vodenom okolišu.</p> <p>2. Organofosforni spojevi.</p> <p>3. Organokosizrovi spojevi.</p> <p>4. Tvari i pripravci, ili produkti njihovog raspadanja, za koje je dokazano da imaju kancerogena ili mutagena svojstva, ili svojstva koja mogu utjecati na steroidogenske, tiroidne, reproduksijske i druge endokrine funkcije u vodenom okolišu ili putem njega.</p> <p>5. Postojani ugljikovodici i postojane i bioakumulativne otrovne tvari.</p> <p>6. Cijanidi.</p> <p>7. Metali i njihovi spojevi.</p> <p>8. Arsen i njegovi spojevi.</p> <p>9. Biocidi i proizvodi za zaštitu bilja.</p> <p>10. Materijali u suspenziji.</p> <p>11. Tvari koje doprinose eutrofikaciji (naročito nitrati i fosfati).</p> <p>12. Tvari koje nepovoljno utječu na režim kisika (i koje se mogu mjeriti pokazateljima kao npr. BPK, KPK itd.).</p> | | | |

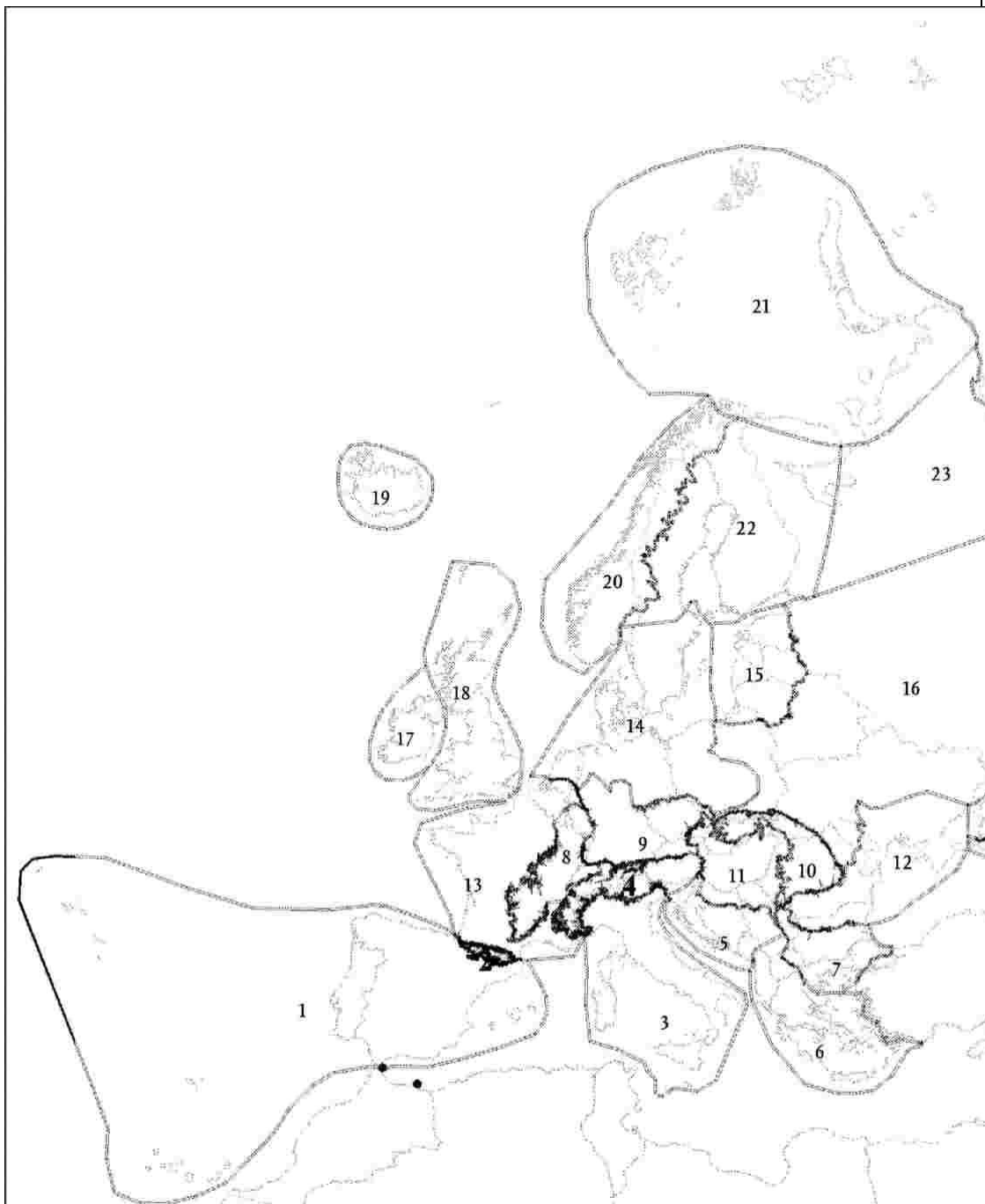
| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>PRILOG IX.</p> <p>GRANIČNE VRIJEDNOSTI EMISIJA I STANDARDI KVALITETE OKOLIŠA</p> <p>„Granične vrijednosti” i „ciljevi kvalitete” ustanovljeni Direktivama izvedenima iz Direktive 76/464/EEZ smatrat će se graničnim vrijednostima ispuštanja, odnosno standardima kvalitete okoliša za potrebe ove Direktive. Te su vrijednosti ustanovljene u sljedećim direktivama:</p> <p>i. Direktiva o ispuštanju žive (82/176/EEZ) (1);</p> <p>ii. Direktiva o ispuštanju kadmija (83/513/EEZ) (2);</p> <p>iii. Direktiva o živi (84/156/EEZ) (3);</p> <p>iv. Direktiva o ispuštanju heksaklorocikloheksana (84/491/EEZ) (4);</p> <p>v. Direktiva o ispuštanju opasnih tvari (86/280/EEZ) (5).</p> <hr/> <p>(1) SL L 81, 27.3.1982., str. 29.</p> <p>(2) SL L 291, 24.10.1983., str. 1.</p> <p>(3) SL L 74, 17.3.1984., str. 49.</p> <p>(4) SL L 274, 17.10.1984., str. 11.</p> <p>(5) SL L 181, 4.7.1986., str. 16.</p> | | | |
| <p>PRILOG X.</p> <p>PRIORITETNE TVARI</p> | | | |

PRILOG XI.

KARTA A

Sistem A: Ekoregije za rijeke i jezera

1. Ibersko-makaroneška regija
2. Pireneji
3. Italija, Korzika i Malta
4. Alpe
5. Dinarski zapadni Balkan
6. Helenski zapadni Balkan
7. Istočni Balkan
8. Zapadnoeuropsko sredogorje
9. Srednjeeuropsko sredogorje
10. Karpati
11. Mađarska nizina
12. Pontsko područje
13. Zapadnoeuropska nizina
14. Srednjeeuropska nizina
15. Baltik
16. Istočnoeuropska nizina
17. Irska i Sjeverna Irska
18. Velika Britanija
19. Island
20. Borealna visoravan
21. Tundra
22. Baltički štit
23. Tajga
24. Kavkaz
25. Kaspijska depresija



USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva 2011/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (Tekst značajan za EGP)

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama Zakona o vodama

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------------------|----------------------------|---|---|
| Odredbe propisa Europske unije | Odredbe prijedloga propisa | Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa? | Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa) |
| | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 1.</p> <p>1. Ova se Direktiva odnosi na procjenu učinaka na okoliš onih javnih i privatnih projekata koji bi mogli imati značajne učinke na okoliš.</p> <p>2. Za potrebe ove Direktive:</p> <p>(a) „projekt” znači:</p> <ul style="list-style-type: none"> —izvođenje građevinskih radova ili ostalih instalacija ili sustava, —ostali zahvati u prirodnom okruženju i krajobrazu, uključujući i one koji uključuju vađenje mineralnih resursa; <p>(b) „nositelj projekta ” znači podnositelj zahtjeva za odobrenje privatnog projekta ili javna vlast koja pokreće projekt;</p> <p>(c) „odobrenje za provedbu projekta” znači odluka nadležnog tijela ili više njih koja nositelju projekta daje pravo da nastavi s projektom;</p> <p>(d) „javnost” znači jedna ili nekoliko fizičkih ili pravnih osoba te, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili praksom, njihove udruge, organizacije ili skupine;</p> <p>(e) „zainteresirana javnost” znači javnost na koju utječu ili na koju će vjerojatno utjecati ili ima interes u postupcima donošenja odluka iz članka 2. stavka 2. Za potrebe ove definicije, za nevladine organizacije koje promoviraju zaštitu okoliša i koje ispunjavaju bilo koje</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|---|----------------------------|--|
| <p>zahtjeve u skladu s nacionalnim pravom smatra se da imaju interes;</p> <p>(f) „nadležno tijelo ili više njih” znači ono tijelo ili ona tijela koje države članice odrede odgovornima za dužnosti koje proizlaze iz ove Direktive.</p> <p>3. Države članice mogu odlučiti, na temelju pojedinačnog slučaja ako je to predviđeno nacionalnim pravom, ne primjenjivati ovu Direktivu na projekte koji služe nacionalnoj obrani, ako smatraju da bi njezina primjena mogla imati negativan učinak na te ciljeve.</p> <p>4. Ova se Direktiva ne primjenjuje na projekte koji su detaljno usvojeni određenim aktom nacionalnog zakonodavstva, budući da se ciljevi ove Direktive, uključujući i cilj dostavljanja informacija, postižu zakonodavnim postupkom.</p> | | | |
| <p>Članak 2.</p> <p>1. Države članice usvajaju sve potrebne mjere kako bi se prije davanja odobrenja osiguralo da se projekti koji bi mogli imati značajne učinke na okoliš, između ostalog na temelju njihove prirode, veličine ili lokacije, podvrgnu obvezi ishođenja odobrenja za provedbu projekta i procjeni u pogledu njihovih učinaka. Ti su projekti utvrđeni u članku 4.</p> <p>2. Procjena utjecaja na okoliš može se</p> | <p>(članak 2. stavak 1. Direktive)</p> <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 78/15, 12/18, 118/18) članak/članci 76., 77., 78., 79., 89.a</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>integrirati u postojeće postupke davanja suglasnosti za projekte u državama članicama, ili u nedostatku toga, u druge postupke ili u postupke koje treba uspostaviti radi ispunjavanja ciljeva ove Direktive.</p> <p>3. Države članice mogu utvrditi jedinstveni postupak za ispunjavanje zahtjeva ove Direktive i zahtjeva Direktive 2008/1/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. integriranjem sprečavanja i kontroli onečišćenja (5).</p> <p>4. Ne dovodeći u pitanje članak 7., države članice u izuzetnim slučajevima mogu u cijelosti ili djelomično izuzeti određeni projekt od odredaba utvrđenih ovom Direktivom.</p> <p>U tom slučaju, države članice:</p> <p>(a) ocjenjuju da li bi neki drugi oblik procjene bio primjeren;</p> <p>(b) stavljaju na raspolaganje zainteresiranoj javnosti informacije koje proizlaze iz drugih oblika procjene iz točke (a), informacije koje se odnose na odluku o izuzeću i razloge za to izuzeće;</p> <p>(c) obavješćuju Komisiju, prije davanja odobrenja, o razlozima koji opravdavaju dano izuzeće, te joj dostavljaju informacije koje su prema potrebi dali na raspolaganje svojim državljanima.</p> | <p>iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | | |
|--|---|--|--|

| | | | |
|--|---|----------------------------|---|
| <p>Komisija odmah prosljeđuje primljene dokumente ostalim državama članicama.</p> <p>Komisija svake godine izvještava Europski parlament i Vijeće o primjeni ovog stavka.</p> | | | |
| <p>Članak 3.</p> <p>Procjena utjecaja na okoliš utvrđuje, opisuje i procjenjuje na odgovarajući način, u svjetlu svakog pojedinog slučaja i u skladu s člancima 4. do 12., izravne i neizravne učinke projekta na sljedeće čimbenike:</p> <p>(a) ljudska bića, faunu i floru;</p> <p>(b) tlo, vodu, zrak, klimu i krajobraz;</p> <p>(c) materijalnu imovinu i kulturno nasljeđe;</p> <p>(d) interakciju između čimbenika iz točaka (a), (b) i (c).</p> | | | |
| <p>Članak 4.</p> <p>1. U skladu s člankom 2. stavkom 4., projekti koji su navedeni u Prilogu I. podliježu procjeni u skladu s člancima od 5. do 10.</p> <p>2. U skladu s člankom 2. stavkom 4., za projekte koji su navedeni u Prilogu II. države članice određuju podliježu li procjeni u skladu s člancima 5. do 10. Države članice to određuju:</p> | <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja,</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 78/15, 12/18, 118/18) članak/članci 78. i 81.</p> |

| | | | |
|---|--|----------------------------|--|
| <p>(a) pojedinačnim ispitivanjem;</p> <p>ili</p> <p>(b)pragovima ili kriterijima koje utvrđuje država članica.</p> <p>Države članice se mogu odlučiti za primjenu oba postupka iz točaka (a) i (b).</p> <p>3. Kada se provodi pojedinačno ispitivanje ili se postavljaju pragovi ili kriteriji u smislu stavka 2., moraju se uzeti u obzir relevantne kriterije odabira navedena u Prilogu III.</p> | <p>materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | | |
| <p>4. Države članice moraju osigurati da odluka nadležnih tijela u skladu sa stavkom 2. bude dostupna javnosti.</p> | <p>-</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/14, 3/17) članak/članci 27.</p> |
| <p>Članak 5.</p> <p>1. U slučaju projekata koji na temelju članka 4. podliježu procjeni utjecaja na okoliš u skladu s ovim člankom i člancima 6. do 10., države članice donose potrebne mjere kako bi osigurale da nositelj projekta dostavi informacije navedene u Prilogu IV. u odgovarajućem obliku ako:</p> <p>(a)države članice smatraju da su te informacije važne za određenu fazu</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>postupka izdavanja odobrenja i za određene značajke pojedinog projekta ili vrste projekta te za značajke okoliša na koje bi projekt mogao utjecati;</p> <p>(b)države članice smatraju da se od nositelja projekta može opravdano zahtijevati da prikupi te informacije uzimajući u obzir između ostalog aktualna saznanja i metode procjene.</p> <p>2. Države članice moraju poduzeti sve potrebne mjere kako bi osigurale da, ako to zatraži nositelj projekta prije nego podnese zahtjev za izdavanjem odobrenja za provedbu projekta, nadležna tijela daju mišljenje o informacijama koje nositelj projekta mora dostaviti u skladu sa stavkom 1. Prije nego iznese svoje mišljenje, nadležno se tijelo mora savjetovati s nositeljem projekta i nadležnim tijelima iz članka 6. stavka 1. Činjenica da je nadležno tijelo dalo mišljenje u skladu s ovim stavkom ne sprečava ga da naknadno od nositelja projekta zatraži da dostavi dodatne informacije.</p> <p>Države članice mogu zahtijevati od nadležnih tijela da donesu navedeno mišljenje bez obzira na to traži li to nositelj projekta ili ne.</p> <p>3. Podaci koje nositelj projekta mora dostaviti u skladu sa stavkom 1. uključuju najmanje:</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(a) opis projekta koji sadrži informacije o mjestu, nacrtu i veličini projekta;</p> <p>(b) opis predviđenih mjera izbjegavanja, smanjenja i po mogućnosti ispravljanja značajnih štetnih učinaka;</p> <p>(c) podatke potrebne za utvrđivanje i procjenu glavnih učinaka koje bi projekt mogao imati na okoliš;</p> <p>(d) pregled glavnih alternativnih rješenja koja je nositelj projekta proučio s naznakom najvažnijih razloga njegovog odabira, uzimajući u obzir učinke na okoliš;</p> <p>(e) netehnički sažetak informacija iz točaka (a) do (d).</p> <p>4. Države članice moraju prema potrebi osigurati da svako tijelo koje raspolaže relevantnim informacijama, posebno u odnosu na članak 3., te informacije učini dostupnima nositelju projekta.</p> | | | |
| <p>Članak 6.</p> <p>1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se nadležnim tijelima koja bi zbog svojih specifičnih odgovornosti vezanih uz okoliš mogla biti zainteresirana za projekt omogućiti da daju svoje mišljenje o informacijama koje je dostavio nositelj projekta i o zahtjevu za izdavanje odobrenja za provedbu projekta. U tu svrhu države članice određuju tijela s kojima se treba savjetovati, općenito ili u pojedinačnim slučajevima. Informacije</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>prikupljene na temelju članka 5. dostavljaju se tim tijelima. Pojedini postupci savjetovanja utvrđuju države članice.</p> <p>2. Javnost se obavješćuje o sljedećim podacima, putem javnih obavijesti ili drugih primjerenih sredstava, kao što su elektronički mediji ako su dostupni, u ranoj fazi postupaka donošenja odluka o okolišu iz članka 2. stavka 2., a najkasnije čim se informacije mogu razumno dostaviti:</p> <p>(a) zahtjevu za odobrenje za provedbu projekta;</p> <p>(b) činjenici da projekt podliježe postupku procjene utjecaja na okoliš i prema potrebi činjenici da se primjenjuje članak 7.;</p> <p>(c) pojedinostima o nadležnim tijelima koja su odgovorna za donošenje odluke, tijelima od kojih se mogu dobiti relevantne informacije, tijelima kojima se mogu uputiti primjedbe i pitanja, te pojedinosti o vremenskim ograničenjima za slanje primjedbi i pitanja;</p> <p>(d) vrsti mogućih odluka ili, ako postoji, nacrtu odluke;</p> <p>(e) naznaci dostupnosti informacija koje se prikupljaju na temelju članka 5.;</p> <p>(f) naznaci vremena, mjesta i načina kako će informacije biti dostupne;</p> <p>(g) pojedinostima o postupcima sudjelovanja javnosti utvrđenima u skladu sa stavkom 5. ovog članka.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>3. Države članice moraju osigurati da sljedeće informacije budu dostupne zainteresiranoj javnosti u razumnom roku:</p> <p>(a)sve informacije koje se prikupljaju na temelju članka 5.;</p> <p>(b)u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, glavna izvješća i savjeti izdani nadležnom tijelu ili tijelima u trenutku kada se zainteresirana javnost obavješćuje u skladu sa stavkom 2. ovog članka;</p> <p>(c)u skladu s odredbama Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o pristupu javnosti informacijama o okolišu (6), ostale informacije osim onih iz stavka 2. ovog članka koje su važne za odluku u skladu s člankom 8. ove Direktive i koje postaju dostupne nakon što se zainteresirana javnost obavijesti u skladu sa stavkom 2. ovog članka.</p> <p>4. Zainteresirana javnost mora dobiti pravovremene i učinkovite mogućnosti sudjelovanja u postupku donošenja odluka vezanih za okoliš iz članka 2. stavka 2. i u tu svrhu može iznositi primjedbe i mišljenja u trenutku kada su nadležnom tijelu ili tijelima otvorene sve mogućnosti, prije donošenja odluke o zahtjevu za izdavanje odobrenja.</p> <p>5. Države članice utvrđuju detaljne načine informiranja javnosti (primjerice lijepljenjem oglasa unutar određenog</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>radijusa ili objavom u lokalnim novinama) i savjetovanja sa zainteresiranom javnosti (primjerice pisanim podnescima ili ispitivanjem javnosti).</p> <p>6. Moraju se osigurati razumna vremenska ograničenja za različite faze postupka, kako bi se omogućilo dovoljno vremena za informiranje javnosti i za pripremu i učinkovito sudjelovanje javnosti u donošenju odluka vezanih za okoliš u skladu s odredbama ovog članka.</p> | | | |
| <p>Članak 7.</p> <p>1. Ako je država članica svjesna da bi projekt mogao imati značajne učinke na okoliš u drugoj državi članici, ili kada država članica na koju bi projekt mogao imati značajan učinak to zahtijeva, država članica na čijem se državnom području namjerava provesti projekt dostavlja dotičnoj državi članici što je ranije moguće, a najkasnije u trenutku kada obavješćuje vlastitu javnost, između ostalog sljedeće:</p> <p>(a) opis projekta, zajedno sa svim dostupnim informacijama o njegovom mogućem prekograničnom učinku;</p> <p>(b) informacije o vrsti moguće odluke.</p> <p>Država članica na čijem se državnom području namjerava provesti projekt daje drugoj državi članici razuman rok u kojem ta</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>država može navesti da želi sudjelovati u postupcima donošenja odluka vezanih za okoliš iz članka 2. stavka 2., a može uključiti informacije iz stavka 2. ovog članka.</p> <p>2. Ako država članica koja dobije podatke u skladu sa stavkom 1. navede da želi sudjelovati u postupcima donošenja odluka vezanih za okoliš iz članka 2. stavka 2., država članica na čijem se državnom području namjerava provesti projekt dostavlja, ako to već nije učinila, dotičnoj državi članici informacije koje se moraju dostaviti u skladu s člankom 6. stavkom 2. i informacije koje moraju biti dostupne u skladu s člankom 6. stavkom 3. točkama (a) i (b).</p> <p>3. Dotične države članice, svaka u onoj mjeri u kojoj je se to tiče, također moraju:</p> <p>(a) osigurati da informacije iz stavaka 1. i 2. u razumnom roku budu dostupne tijelima iz članka 6. stavka 1. i zainteresiranoj javnosti na državnom području države članice na koju bi projekt mogao znatnije utjecati, te</p> <p>(b) osigurati da se tijelima iz članka 6. stavka 1. i zainteresiranoj javnosti omogući da prije izdavanja odobrenja za provedbu projekta u razumnom roku pošalju svoje mišljenje o dostavljenim informacijama nadležnim tijelima države članice na čijem se državnom području namjerava provesti projekt.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>4. Zainteresirane države članice savjetuju se, između ostalog, o mogućim prekograničnim učincima projekta i o predviđenim mjerama smanjenja ili uklanjanja takvih učinaka, te dogovaraju razuman vremenski okvir savjetovanja.</p> <p>5. Države članice mogu utvrditi pojedinosti postupka provedbe ovog članka i to takve da omogućuju zainteresiranoj javnosti na državnom području države članice na koju bi projekt mogao utjecati učinkovito sudjelovanje u donošenju odluka vezanih za okoliš iz članka 2. stavka 2. u pogledu tog projekta.</p> | | | |
| <p>Članak 8.</p> <p>Ishodi savjetovanja i informacije prikupljene u skladu s člancima 5., 6. i 7. moraju se uzeti u obzir u postupku dobivanja odobrenja za provedbu projekta.</p> | | | |
| <p>Članak 9.</p> <p>1. Ako je donesena odluka o izdavanju ili odbijanju davanja odobrenja za provedbu projekta, nadležno tijelo ili tijela o tome obavješćuju zainteresiranu javnost u skladu s odgovarajućim postupcima, te javnosti daju na uvid sljedeće informacije:</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(a)sadržaj odluke i svi uvjeti koji iz nje proizlaze;</p> <p>(b)razmotrivši primjedbe i mišljenja koje je iznijela zainteresirana javnost, glavne razloge i okolnosti na kojima se odluka temelji, uključujući informacije o postupku sudjelovanja javnosti;</p> <p>(c)prema potrebi, opis najvažnijih mjera izbjegavanja, smanjenja i po mogućnosti neutraliziranja najvažnijih štetnih učinaka.</p> <p>2. Nadležno tijelo ili tijela obavješćuju svaku državu članicu s kojom su vođena savjetovanja u skladu s člankom 7., dostavljajući joj informacije iz stavka 1. ovog članka.</p> <p>Država članica s kojom su vođena savjetovanja osigurava dostupnost tih informacija zainteresiranoj javnosti na vlastitom državnom području na odgovarajući način.</p> | | | |
| <p>Članak 10.</p> <p>Odredbe ove Direktive ne utječu na obvezu nadležnih tijela da poštuju ograničenja utvrđena nacionalnim zakonima i drugim propisima te prihvaćenom pravnom praksom u pogledu industrijske i komercijalne tajnosti, uključujući intelektualno vlasništvo, i zaštite javnog interesa.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Kada se primjenjuje članak 7., slanje informacija drugoj državi članici i primanje informacija od druge države članice podliježu ograničenjima koja su na snazi u državi članici u kojoj je predložen projekt.</p> | | | |
| <p>Članak 11.</p> <p>1. Države članice osiguravaju da se, sukladno odgovarajućem nacionalnom pravnom sustavu, članovima zainteresirane javnosti:</p> <p>(a)koji imaju dovoljan interes ili alternativno;</p> <p>(b)koji tvrde da im je povrijeđeno pravo, ako upravno postupovno pravo države članice to propisuje kao preduvjet;</p> <p>omogućiti pristup postupku preispitivanja pred sudom ili nekim drugim nezavisnim i nepristranim tijelom koje je određeno pravom radi pobijanja materijalne ili postupovne zakonitosti odluka, radnji ili propusta, u skladu s odredbama ove Direktive koje se odnose na sudjelovanje javnosti.</p> <p>2. Države članice određuju u kojoj je fazi moguće pobijanje odluka, radnji ili propusta.</p> <p>3. Države članice utvrđuju dovoljan interes i povredu prava u skladu s ciljem da se</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>zainteresiranoj javnosti omogućiti pristup pravosuđu. U tu svrhu, interes bilo koje nevladine organizacije koja ispunjava uvjete iz članka 1. stavka 2. smatra se dovoljnim u smislu točke (a) stavka 1. ovog članka. Također se smatra da takve organizacije posjeduju prava koja je moguće narušiti u smislu točke (b) stavka 1. ovog članka.</p> <p>4. Odredbe ovog članka ne isključuju mogućnost postupka prethodnog preispitivanja pred nekim upravnim tijelom i ne utječu na zahtjev da se prije upućivanja na postupak sudskog preispitivanja iscrpe mogućnosti upravnog preispitivanja ako nacionalno pravo propisuje takav uvjet. Svi takvi postupci bit će poštjeni, pravični i pravovremeni te ne smiju biti preskupi.</p> <p>5. U svrhu unapređivanja učinkovitosti odredaba ovog članka, države članice osiguravaju da javnosti budu dostupne praktične informacije o pristupu postupcima upravnog i sudskog preispitivanja.</p> | | | |
| <p>Članak 12.</p> <p>1. Države članice i Komisija razmjenjuju informacije o iskustvu stečenom primjenom ove Direktive.</p> <p>2. Države članice posebno obavješćuju Komisiju o svim kriterijima i/ili pragovima usvojenim za odabir predmetnih projekata, u</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>skladu s člankom 4. stavkom 2.</p> <p>3. Na temelju ove razmjene informacija, Komisija prema potrebi podnosi dodatne prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću kako bi se osigurala primjena ove Direktive na primjereno usklađen način.</p> | | | |
| <p>Članak 13.</p> <p>Države članice Komisiji dostavljaju tekstove odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.</p> | | | |
| <p>Članak 14.</p> <p>Direktiva 85/337/EEZ, kako je izmijenjena direktivama navedenim u Prilogu V. dijelu A. stavlja se izvan snage, ne dovodeći u pitanje obveze država članica koje se odnose na rokove za prijenos u nacionalno zakonodavstvo Direktiva navedenih u Prilogu V. dijelu B.</p> <p>Upućivanja na direktivu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjem na ovu Direktivu, te se tumače u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga VI.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 15.</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> | | | |
| <p>Članak 16.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> | | | |
| <p>PRILOG I.</p> <p>PROJEKTI IZ ČLANKA 4. STAVKA 1.</p> <p>1.Rafinerije sirove nafte (isključujući poduzeća koja proizvode samo maziva od sirove nafte) i postrojenja za pretvaranje u plin i tekućinu 500 ili više tona ugljena ili bitumenskog škriljevca na dan.</p> <p>2.(a)Termoelektrane i ostala postrojenja na izgaranje, toplinske snage 300 megavata ili više;</p> <p>(b)Nuklearne elektrane i ostali nuklearni reaktori uključujući i postupke stavljanja izvan pogona i zatvaranja takvih nuklearnih elektrana ili reaktora (1) (s izuzetkom istraživačkih postrojenja za proizvodnju i preradu</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>fisijskih i plodnih materijala, čija maksimalna snaga ne prelazi 1 kilovat kontinuiranog termičkog opterećenja).</p> <p>3.(a)Postrojenja za ponovnu preradu ozračenog nuklearnog goriva;</p> <p>(b)Postrojenja:</p> <ul style="list-style-type: none"> i.za proizvodnju ili obogaćivanje nuklearnog goriva; ii.za preradu ozračenog nuklearnog goriva ili visoko radioaktivnog otpada; iii.za konačno odlaganje ozračenog nuklearnog goriva; iv.isključivo za konačno odlaganje radioaktivnog otpada; v.isključivo za skladištenje (planirano na dulje od 10 godina) ozračenih nuklearnih goriva ili radioaktivnog otpada na drugoj lokaciji u odnosu na lokaciju proizvodnje. <p>4.(a)Integrirani radovi početnog taljenja lijevanog željeza i čelika;</p> <p>(b)Postrojenja za proizvodnju obojenih sirovih metala iz željezne rude, koncentrata ili sekundarnih sirovina metalurškim, kemijskim ili elektrolitičkim postupcima.</p> <p>5.Postrojenja za vađenje azbesta i za preradu i preinaku azbesta i proizvoda koji sadrže azbest: za azbestno-cementne proizvode s godišnjom proizvodnjom od preko 20 000 tona gotovih proizvoda, za materijal za trenje s godišnjom proizvodnjom od preko</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>50 tona gotovih proizvoda te za ostale uporabe azbesta uz iskorištavanje više od 200 tona godišnje.</p> <p>6.Integrirana kemijska postrojenja, tj. postrojenja za industrijsku proizvodnju tvari postupkom kemijske konverzije, u kojima je nekoliko jedinica funkcionalno povezanih jedna s drugom postavljeno jedna uz drugu i koje služe:</p> <p>(a)za proizvodnju osnovnih organskih kemikalija;</p> <p>(b)za proizvodnju osnovnih anorganskih kemikalija;</p> <p>(c)za proizvodnju gnojiva na bazi fosfora, dušika i kalija (obična ili kombinirana gnojiva);</p> <p>(d)za proizvodnju osnovnih proizvoda za zaštitu zdravlja biljaka i biocida;</p> <p>(e)za proizvodnju osnovnih farmaceutskih proizvoda kemijskim ili biološkim postupkom;</p> <p>(f) za proizvodnju eksploziva.</p> <p>7.(a)Izgradnja pruga za željeznički promet na duge relacije i zračnih luka (2), s osnovnom duljinom piste od 2 100 m ili više;</p> <p>(b) Izgradnja autoputa i brzih cesta (3);</p> <p>(c)Izgradnja nove ceste s četiri ili više prometnih traka, ili ponovno izravnavanje i/ili proširivanje postojeće ceste s dvije ili manje prometne trake u cestu s četiri ili više prometnih traka ako duljina takve nove ceste ili ponovno</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>izravnane i/ili proširene dionice ceste u kontinuitetu iznosi 10 km ili više.</p> <p>8.(a)Unutarnji plovni putovi i luke unutarnje plovidbe kojima mogu ploviti brodovi iznad 1 350 tona;</p> <p>(b)Trgovačke luke, pristaništa za utovar i istovar koji su povezani s kopnom i vanjskim lukama (osim trajektnih pristaništa) i koji mogu prihvatiti brodove iznad 1 350 tona.</p> <p>9.Postrojenja za odlaganje otpada njegovim spaljivanjem i kemijskom obradom, kako je utvrđeno u Prilogu I. Direktivi 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu (4) pod naslovom D9, ili zbrinjavanje na odlagalištu opasnog otpada kako je utvrđeno u članku 3. točki 2. te Direktive.</p> <p>10.Postrojenja za odlaganje otpada spaljivanjem ili kemijskom obradom, kako je utvrđeno u Prilogu I. Direktivi 2008/98/EZ pod naslovom D9, bezopasnog otpada, kapaciteta iznad 100 tona dnevno.</p> <p>11.Vađenje podzemne vode ili sustav umjetnog utiskivanja podzemne vode s godišnjim volumenom izvađene ili ponovno napunjene podzemne vode od 10 milijuna kubičnih metara ili većim.</p> <p>12.(a)Radovi za prebacivanje vodnih resursa iz jednog u drugi riječni sliv s ciljem da se tim prebacivanjem spriječi eventualna nestašica vode, ako količina prebačene vode iznosi više od</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>100 milijuna kubičnih metara godišnje;</p> <p>(b)U svim drugim slučajevima, radovi za prebacivanje vodnih resursa iz jednog u drugi riječni sliv, ako višegodišnji prosječni protok sliva iz kojeg se voda vadi iznosi više od 2 000 milijuna kubičnih metara godišnje, a količina prebačene vode čini više od 5 % tog protoka.</p> <p>U oba slučaja isključeno je prebacivanje pitke vode vodovodom.</p> <p>13.Pročišćivači otpadnih voda kapaciteta preko 150 000 populacijskog ekvivalenta kako je utvrđeno u članku 2. točki 6. Direktive Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o obradi komunalnih otpadnih voda (5).</p> <p>14.Vađenje nafte i prirodnog plina u komercijalne svrhe, pri čemu je količina izvađene nafte veća od 500 tona dnevno, a plina iznad 500 000 kubičnih metara dnevno.</p> <p>15.Brane i ostala postrojenja za zadržavanje ili trajno skladištenje vode, pri čemu je nova ili dodatna količina zadržane ili uskladištene vode veća od 10 milijuna kubičnih metara.</p> <p>16.Cjevovodi promjera većeg od 800 mm i duljine iznad 40 km:</p> <p>(a) za prijenos plina, nafte, kemikalija;</p> <p>(b) za prijenos tokova ugljikovog dioksida (CO₂) radi geološkog skladištenja,</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>uključujući povezane kompresorske stanice.</p> <p>17. Postrojenja za intenzivni uzgoj peradi ili svinja s više od:</p> <p>(a) 85 000 mjesta za piliće i 60 000 mjesta za kokoši;</p> <p>(b) 3 000 mjesta za svinje za proizvodnju (preko 30 kg); ili</p> <p>(c) 900 mjesta za krmače.</p> <p>18. Industrijska postrojenja za:</p> <p>(a) proizvodnju pulpe iz drveta ili sličnih vlaknastih materijala;</p> <p>(b) proizvodnju papira i kartona s proizvodnim kapacitetom preko 200 tona dnevno.</p> <p>19. Kamenolomi i površinski kopovi na lokaciji površine iznad 25 hektara, ili vađenje treseta na lokaciji površine iznad 150 hektara.</p> <p>20. Izgradnja nadzemnih električnih vodova napona 220 kV ili više i duljine veće od 15 km.</p> <p>21. Postrojenja za skladištenje nafte, petrokemijskih ili kemijskih proizvoda kapaciteta 200 000 tona ili više.</p> <p>22. Lokacije za skladištenje u skladu s Direktivom 2009/31/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o geološkom skladištenju ugljikovog dioksida (6).</p> <p>23. Postrojenja za hvatanje tokova CO₂ radi geološkog skladištenja u skladu s Direktivom 2009/31/EZ iz postrojenja</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>obuhvaćenih ovim prilogom, ili ako je ukupna količina uhvaćenog CO₂ 1,5 megatona godišnje ili više.</p> <p>24.Svaka izmjena ili proširenje projekata navedenih u ovom Prilogu ako ta izmjena ili proširenje prelazi neki od pragova navedenih u ovom prilogu.</p> <hr/> <p>(1) Nuklearne elektrane i ostali nuklearni reaktori prestaju biti takva postrojenja kada se sva nuklearna goriva i ostali radioaktivno zagađeni elementi trajno uklone s lokacije postrojenja.</p> <p>(2) Za potrebe ove Direktive, „zračna luka” znači zračna luka koja zadovoljava definiciju iz Čikaške konvencije iz 1944., kojom je osnovana Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (Prilog 14.).</p> <p>(3) Za potrebe ove Direktive, „brza cesta” znači cesta koja zadovoljava definiciju iz Europskog sporazuma o glavnim međunarodnim prometnim pravcima od 15. studenoga 1975.</p> <p>(4) SL L 312, 22.11.2008., str. 3.</p> <p>(5) SL L 135, 30.5.1991., str. 40.</p> <p>(6) SL L 140, 5.6.2009., str. 114.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|---|----------------------------|---|
| <p>PRILOG II.</p> <p>PROJEKTI IZ ČLANKA 4. STAVKA 2.</p> <p>1. POLJOPRIVREDA, ŠUMARSTVO I AKVAKULTURA</p> <p>(a)Projekti preustroja poljoprivrednih zemljišta i gospodarstava;</p> <p>(b)Projekti iskorištavanja neobrađene zemlje ili poluobrađenih područja u intenzivne poljoprivredne svrhe;</p> <p>(c)Projekti upravljanja vodom za poljoprivredu, uključujući projekte navodnjavanja i odvodnje tla;</p> <p>(d)Početno pošumljavanje i sječa šuma radi prenamjene zemljišta;</p> <p>(e)Projekti intenzivnog uzgoja stoke (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(f) Projekti intenzivnog uzgoja ribe;</p> <p>(g)Isušivanje tla za povrat zemlje od mora.</p> <p>2. EKSTRAKTIVNA INDUSTRIJA</p> <p>(a)Kamenolomi i površinski kopovi, te vađenje treseta (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(b) Podzemno vađenje ruda;</p> <p>(c)Dobivanje minerala jaruženjem rijeka ili mora;</p> <p>(d)Dubinski kopovi, posebno:</p> <p>i. geotermalni iskopi;</p> <p>ii.iskopi za skladištenje nuklearnog otpadnog materijala;</p> | <p>(Prilog II. točka 2. podtočka (c) Direktive)</p> <p>Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/14, 3/17) članak/članci Prilog II.</p> |
|---|---|----------------------------|---|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>iii. iskopi za opskrbu vodom;</p> <p>osim iskopa koji služe istraživanju stabilnosti tla;</p> <p>(e)Površinska industrijska postrojenja za vađenje ugljena, nafte, prirodnog plina i željezne rude te bituminoznog škriljevca.</p> <p>3. ENERGETSKA INDUSTRIJA</p> <p>(a)Industrijska postrojenja za proizvodnju struje, pare i tople vode (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(b)Industrijska postrojenja za prijenos plina, pare i tople vode; prijenos električne energije nadzemnim kablovima (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(c)Površinsko skladištenje prirodnog plina;</p> <p>(d)Podzemno skladištenje zapaljivih plinova;</p> <p>(e)Površinsko skladištenje fosilnih goriva;</p> <p>(f)Industrijsko briketiranje ugljena i lignita;</p> <p>(g)Postrojenja za preradu i skladištenje radioaktivnog otpada (osim onih uključenih u Prilog I.);</p> <p>(h) Hidroelektrane;</p> <p>(i)Postrojenja koja koriste snagu vjetra za proizvodnju energije (farme vjetra);</p> <p>(j)Postrojenja za hvatanje tokova CO₂ radi geološkog skladištenja u skladu s Direktivom 2009/31/EZ iz postrojenja koja nisu obuhvaćena Prilogom I. ovoj Direktivi.</p> <p>4. PROIZVODNJA I PRERADA</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>METALA</p> <p>(a) Postrojenja za proizvodnju sirovog željeza ili čelika (primarna ili sekundarna fuzija) uključujući kontinuirano lijevanje;</p> <p>(b) Postrojenja za preradu nebojenih metala:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. valjaonice; ii. kovačnice s čekićima; iii. primjena zaštitnih navlaka od fuzioniranog metala; <p>(c) Ljevaonice nebojenih metala;</p> <p>(d) Postrojenja za taljenje, uključujući i legiranje, obojenih metala, osim plemenitih kovina, uključujući proizvode dobivene oporabom (rafiniranje, lijevanje u ljevaonicama itd.);</p> <p>(e) Postrojenja za površinsku obradu metala i plastičnih materijala elektrolitičkim ili kemijskim postupkom;</p> <p>(f) Proizvodnja i sastavljanje cestovnih motornih vozila i proizvodnja motora za cestovna motorna vozila;</p> <p>(g) Brodogradilišta;</p> <p>(h) Postrojenja za izgradnju i popravak zrakoplova;</p> <p>(i) Proizvodnja opreme za željeznicu;</p> <p>(j) Lijevanje kovina eksplozivom;</p> <p>(k) Postrojenja za pečenje i pročišćavanje metalne željezne rude.</p> <p>5. MINERALNA INDUSTRIJA</p> <p>(a) Koksare (destiliranje suhog ugljena);</p> <p>(b) Postrojenja za proizvodnju cementa;</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(c) Postrojenja za proizvodnju azbesta i azbestnih proizvoda (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(d) Postrojenja za proizvodnju stakla, uključujući i fiberglas;</p> <p>(e) Postrojenja za taljenje mineralnih tvari, uključujući i proizvodnju mineralnih vlakana;</p> <p>(f) Proizvodnja keramičkih proizvoda pečenjem, posebno krovnih crjepova, opeka, vatrostalnih opeka, keramičkih pločica, kamenog ocakljenog posuđa i porculana.</p> <p>6. KEMIJSKA INDUSTRIJA (PROJEKTI KOJI NISU UKLJUČENI U PRILOG I.)</p> <p>(a) Obrada prijelaznih proizvoda i proizvodnja kemikalija;</p> <p>(b) Proizvodnja pesticida i farmaceutskih proizvoda, boja i lakova, gume i peroksida;</p> <p>(c) Objekti za skladištenje nafte, petrokemijskih i kemijskih proizvoda.</p> <p>7. PREHRAMBENA INDUSTRIJA</p> <p>(a) Proizvodnja biljnih i životinjskih ulja i masti;</p> <p>(b) Pakiranje i konzerviranje biljnih i životinjskih proizvoda;</p> <p>(c) Proizvodnja mliječnih proizvoda;</p> <p>(d) Varenje piva i priprava pića vrenjem slada;</p> <p>(e) Proizvodnja slastica i sirupa;</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>(f) Klaonice;</p> <p>(g) Postrojenja za proizvodnju industrijskog škroba;</p> <p>(h) Tvornice ribljeg brašna i ribljeg ulja;</p> <p>(i) Šećerane.</p> <p>8. TEKSTILNA, KOŽNA, DRVNA I PAPIRNA INDUSTRIJA</p> <p>(a) Industrijska postrojenja za proizvodnju papira i kartona (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(b) Postrojenja za predobradu (npr. pranje, izbjeljivanje ili merceriziranje) ili bojenje vlakana ili tkanina;</p> <p>(c) Postrojenja za štavljenje krzna i kože;</p> <p>(d) Postrojenja za preradu i proizvodnju celuloze.</p> <p>9. INDUSTRIJA GUME</p> <p>Proizvodnja i obrada proizvoda na bazi gume.</p> <p>10. INFRASTRUKTURNI PROJEKTI</p> <p>(a) Projekti razvoja industrijskih nekretnina;</p> <p>(b) Projekti urbanističkog razvoja, uključujući izgradnju trgovačkih centara i parkirališta za automobile;</p> <p>(c) Izgradnja željeznica i intermodalnih objekata za prekrcaj kao i intermodalnih terminala (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(d) Izgradnja zračnih luka (projekti koji nisu</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>uključeni u Prilog I.);</p> <p>(e) Izgradnja cesta, luka i lučkih postrojenja, uključujući i ribarske luke (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(f) Izgradnja unutarnjih plovni putova koji nisu uključeni u Prilog I., gradnja kanala i radovi za obranu od poplava;</p> <p>(g) Brane i ostala postrojenja za zadržavanje ili dugoročno skladištenje vode (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(h) Tramvaji, nadzemne i podzemne željeznice, viseće ili slične linije posebne vrste koje se isključivo ili uglavnom koriste za prijevoz putnika;</p> <p>(i) Naftovodi, plinovodi i cjevovodi za prijenos tokova CO₂ radi geološkog skladištenja (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(j) Gradnja dugih vodovoda;</p> <p>(k) Radovi u obalnom području za suzbijanje erozije i pomorski objekti koji mogu izmijeniti izgled obale, primjerice gatovi, molovi, lukobrani i ostali slični objekti za obranu od mora, osim održavanja i rekonstrukcije takvih objekata;</p> <p>(l) Vađenje podzemne vode ili sustav umjetnog utiskivanja podzemne vode koji nisu uključeni u Prilog I.;</p> <p>(m) Radovi za prebacivanje vodnih resursa iz jednog u drugi riječni sliv koji nisu uključeni u Prilog I.</p> <p>11. OSTALI PROJEKTI</p> <p>(a) Trajne staze za utrivanje i pokusne staze</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>za motorizirana vozila;</p> <p>(b) Postrojenja za odlaganje otpada (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(c) Pročišćivači otpadnih voda (projekti koji nisu uključeni u Prilog I.);</p> <p>(d) Odlagališta mulja;</p> <p>(e) Skladištenje željeznog otpada uključujući stara vozila;</p> <p>(f) Postrojenja za testiranje strojeva, turbina ili reaktora;</p> <p>(g) Postrojenja za proizvodnju umjetnih mineralnih vlakana;</p> <p>(h) Postrojenja za uporabu ili uništavanje eksplozivnih tvari;</p> <p>(i) Stovarišta otpadnog materijala.</p> | | | |
| <p>12. TURIZAM I RAZONODA</p> <p>(a) Skijaški spustovi, skijaški liftovi, žičare i srodni razvojni projekti;</p> <p>(b) Marine;</p> <p>(c) Turistička naselja i hotelski kompleksi izvan urbanih sredina i srodni razvojni projekti;</p> <p>(d) Stalni kampovi i tereni za smještaj kamp-kućica;</p> <p>(e) Tematski parkovi.</p> <p>(a) Svaka izmjena ili proširenje projekata iz Priloga I. ili ovog Priloga, već odobrena, izvršena ili u postupku izvršenja, koja bi mogla imati značajne štetne učinke na okoliš (izmjene ili proširenja koja nisu uključena u Prilog I.);</p> <p>(b) Projekti iz Priloga I., namijenjeni isključivo ili uglavnom razvoju ili</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| ispitivanju novih metoda ili proizvoda, koji se ne koriste dulje od dvije godine. | | | |
| <p>PRILOG III.</p> <p>KRITERIJI ODABIRA IZ ČLANKA 4. STAVKA 3.</p> <p>1. ZNAČAJKE PROJEKATA</p> <p>Značajke projekata moraju biti razmotrene s osobitim obzirom na sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) veličinu projekta; (b) kumulaciju s ostalim projektima; (c) korištenje prirodnih resursa; (d) proizvodnju otpada; (e) onečišćenje i štetna djelovanja; (f) opasnost od nezgoda, posebno s obzirom na tvari ili tehnologije koje se koriste. <p>2. LOKACIJA PROJEKATA</p> <p>Mora se razmotriti osjetljivost okoliša geografskih područja na koje bi projekti mogli utjecati, uzimajući posebno u obzir sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) postojeći način iskorištavanja zemljišta; (b) relativno obilje, kakvoću i mogućnosti | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>obnove prirodnih resursa dotičnog područja;</p> <p>(c)mogućnost apsorpcije prirodnog okoliša, obraćajući posebnu pozornost na sljedeća područja:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. močvarna područja; ii. priobalna područja; iii. planinska i šumska područja; iv. prirodne rezervate i parkove; v.područja kategorizirana ili zaštićena zakonima država članica; područja koja su države članice stavile pod posebnu zaštitu na temelju Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (1) i Direktive Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa divlje faune i flore (2); vi.područja u kojima su standardi kakvoće okoliša utvrđeni zakonima Zajednice već prekoračeni; vii. gusto naseljena područja; viii.krajobrazi povijesnog, kulturnog ili arheološkog značenja. <p>3. ZNAČAJKE MOGUĆEG UČINKA</p> <p>Mogući značajni učinci projekata moraju se razmotriti u odnosu na kriterije iz točaka 1. i 2., uzimajući posebno u obzir sljedeće:</p> <p>(a)opseg učinka (geografsko područje i veličinu pogođenog stanovništva);</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(b) prekograničnu prirodu učinka; (c) opseg i složenost učinka; (d) vjerojatnost učinka; (e) trajanje, učestalost i mogućnost ispravljanja učinka.</p> <hr/> <p>(1) SL L 20, 26.1.2010., str. 7. (2) SL L 206, 22.7.1992., str. 7.</p> | | | |
| <p>PRILOG IV.</p> <p>PODACI IZ ČLANKA 5. STAVKA 1.</p> <p>1. Opis projekta, uključujući posebno:</p> <p>(a) opis fizičkih značajki cjelokupnog projekta i uvjete iskorištavanja tla tijekom izgradnje i operativnih faza; (b) opis najvažnijih značajki proizvodnih procesa, kao što su primjerice vrsta i količina korištenih materijala; (c) procjenu, po vrsti i količini, predviđenih ostataka i emisija (onečišćenje vode, zraka i tla, buka, vibracije, svjetlost, toplina, radijacija itd.) koje su posljedica radova u provedbi predloženog projekta.</p> <p>2. Pregled glavnih alternativnih rješenja koje je nositelj projekta proučio s naznakom najvažnijih razloga njegovog odabira, uzimajući u obzir učinke na okoliš.</p> <p>3. Opis aspekata okoliša na koje bi</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>predloženi projekt mogao znatnije utjecati, uključujući posebno stanovništvo, životinjski i biljni svijet, tlo, vodu, zrak, klimatske faktore, materijalna dobra, koji obuhvaćaju arhitektonsko i arheološko nasljeđe, krajobraz te međusobni odnos navedenih faktora.</p> <p>4. Opis (1) značajnijih učinaka koje bi predloženi projekt mogao imati na okoliš zbog:</p> <p>(a) postojanja projekta;</p> <p>(b) korištenja prirodnih resursa;</p> <p>(c) emisije onečišćujućih tvari, štetna djelovanja i stvaranja otpada.</p> <p>5. Opis, od strane nositelja projekta, metoda predviđanja koje su korištene pri procjeni učinaka na okoliš iz točke 4.</p> <p>6. Opis predviđenih mjera sprečavanja, smanjenja i, ako je to moguće, neutraliziranja značajnih štetnih učinaka.</p> <p>7. Netehnički sažetak informacija iz naslova 1. do 6.</p> <p>8. Naznaku bilo kakvih poteškoća (tehničkih nedostataka ili pomanjkanja znanja i iskustva) s kojima se nositelj projekta suočio prigodom prikupljanja traženih informacija.</p> <hr/> <p>(1) Taj opis treba obuhvaćati izravne učinke i eventualne indirektne, sekundarne, kumulativne, kratkoročne,</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| srednjoročne i dugoročne, trajne i privremene, pozitivne i negativne učinke projekta. | | | |
| <p>PRILOG V.</p> <p>DIO A</p> <p>Direktiva stavljena izvan snage s popisom naknadnih izmjena</p> <p>(iz članka 14.)</p> <p>Direktiva Vijeća 85/337/EEZ</p> <p>(SL L 175, 5.7.1985., str. 40.)</p> <p>Direktiva Vijeća 97/11/EZ</p> <p>(SL L 73, 14.3.1997., str. 5.)</p> <p>Direktiva 2003/35/EZ Samo Europskog parlamenta i Vijeća članak 3.</p> <p>(SL L 156, 25.6.2003., str. 17.)</p> <p>Direktiva 2009/31/EZ Samo Europskog parlamenta i Vijeća članak 31.</p> <p>(SL L 140, 5.6.2009., str. 114.)</p> <p>DIO B</p> <p>Popis rokova za prijenos u nacionalno</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>zakonodavstvo</p> <p>(iz članka 14.)</p> <p>Direktiva 85/337/EEZ Rok za prijenos 3. srpnja 1988.</p> <p>97/11/EZ 14. ožujka 1999.</p> <p>2003/35/EZ 25. lipnja 2005.</p> <p>2009/31/EZ 25. lipnja 2011.</p> | | | |
| <p>PRILOG VI.</p> <p>Korelacijska tablica</p> <p>Direktiva 85/337/EEZ Ova Direktiva</p> <p>Članak 1. stavak 1. Članak 1. stavak 1.</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.,</p> <p>prvi podstavak uvodni tekst</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>drugi podstavak, točka (a), uvodni</p> <p>uvodni tekst tekst</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>drugi podstavak prva točka (a) prva alineja</p> <p>alineja</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>drugi podstavak druga točka (a) druga</p> <p>alineja alineja</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>treći podstavak točka (b)</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>četvrti podstavak točka (c)</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>peti podstavak točka (d)</p> <p>Članak 1. stavak 2. Članak 1. stavak 2.</p> <p>šesti podstavak točka (e)</p> <p>Članak 1. stavak 3. Članak 1. stavak 2.</p> | | | |

| | | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
| Članak 1. stavak 4. | točka (f) Članak 1. stavak 3. | | | |
| Članak 1. stavak 5. | Članak 1. stavak 4. | | | |
| Članak 2. stavak 1. | Članak 2. stavak 1. | | | |
| Članak 2. stavak 2. | Članak 2. stavak 2. | | | |
| Članak 2. stavak 2.a | Članak 2. stavak 3. | | | |
| Članak 2. stavak 3. | Članak 2. stavak 4. | | | |
| Članak 3., uvodni tekst | Članak 3., uvodni tekst | | | |
| Članak 3. prva alineja | Članak 3. točka (a) | | | |
| Članak 3. druga alineja | Članak 3. točka (b) | | | |
| Članak 3. treća alineja | Članak 3. točka (c) | | | |
| Članak 3. četvrta alineja | Članak 3. točka (d) | | | |
| Članak 4. | Članak 4. | | | |
| Članak 5. stavak 1. | Članak 5. stavak 1. | | | |
| Članak 5. stavak 2. | Članak 5. stavak 2. | | | |
| Članak 5. stavak 3., uvodni tekst | Članak 5. stavak 3., uvodni tekst | | | |
| Članak 5. stavak 3. prva alineja | Članak 5. stavak 3. točka (a) | | | |
| Članak 5. stavak 3. druga alineja | Članak 5. stavak 3. točka (b) | | | |
| Članak 5. stavak 3. treća alineja | Članak 5. stavak 3. točka (c) | | | |
| Članak 5. stavak 3. četvrta alineja | Članak 5. stavak 3. točka (d) | | | |
| Članak 5. stavak 3. peta alineja | Članak 5. stavak 3., točka (e) | | | |
| Članak 5. stavak 4. | Članak 5. stavak 4. | | | |
| Članak 6. | Članak 6. | | | |
| Članak 7. stavak 1., uvodni tekst | Članak 7. stavak 1. prvi podstavak, uvodni tekst | | | |

| | | | | |
|-----------------------------------|--|--|--|--|
| Članak 7. stavak 1. točka (a) | Članak 7. stavak 1. prvi podstavak točka (a) | | | |
| Članak 7. stavak 1. točka (b) | Članak 7. stavak 1. prvi podstavak točka (b) | | | |
| Članak 7. stavak 1. završni tekst | Članak 7. stavak 1. drugi podstavak | | | |
| Članak 7. stavak 2. – | Članak 7. stavak 2. – | | | |
| Članak 7. stavak 5. | Članak 7. stavak 5. | | | |
| Članak 8. | Članak 8. | | | |
| Članak 9. stavak 1., uvodni tekst | Članak 9., uvodni tekst | | | |
| Članak 9. stavak 1. prva alineja | Članak 9. stavak 1. točka (a) | | | |
| Članak 9. stavak 1. druga alineja | Članak 9. stavak 1. točka (b) | | | |
| Članak 9. stavak 1. treća alineja | Članak 9. stavak 1. točka (c) | | | |
| Članak 9. stavak 2. | Članak 9. stavak 2. | | | |
| Članak 10. | Članak 10. | | | |
| Članak 10.a prvi stavak | Članak 11. stavak 1. | | | |
| Članak 10.a drugi stavak | Članak 11. stavak 2. | | | |
| Članak 10.a treći stavak | Članak 11. stavak 3. | | | |
| Članak 10.a četvrti i peti stavak | Članak 11. stavak 4. prvi i drugi podstavak | | | |
| Članak 10.a šesti stavak | Članak 11. stavak 5. | | | |
| Članak 11. stavak 1. | Članak 12. stavak 1. | | | |
| Članak 11. stavak 2. | Članak 12. stavak 2. | | | |

| | | | | |
|---|--------------------------------------|--|--|--|
| Članak 11. stavak 3. | — | | | |
| Članak 11. stavak 4. | Članak 12. stavak 3. | | | |
| Članak 12. stavak 1. | — | | | |
| Članak 12. stavak 2. | Članak 13. | | | |
| — | Članak 14. | | | |
| — | Članak 15. | | | |
| Članak 14. | Članak 16. | | | |
| Prilog I., točka 1. | Prilog I., točka 1. | | | |
| Prilog I., točka 2., prva alineja | Prilog I., točka 2.(a) | | | |
| Prilog I., točka 2., druga alineja | Prilog I., točka 2.(b) | | | |
| Prilog I., točka 3.(a) | Prilog I., točka 3.(a) | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), uvodni tekst | Prilog I., točka 3.(b), uvodni tekst | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), prva alineja | Prilog I., točka 3.(b)i. | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), druga alineja | Prilog I., točka 3.(b)ii. | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), treća alineja | Prilog I., točka 3.(b)iii. | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), četvrta alineja | Prilog I., točka 3.(b)iv. | | | |
| Prilog I., točka 3.(b), peta alineja | Prilog I., točka 3.(b)v. | | | |
| Prilog I., točka 4., prva alineja | Prilog I., točka 4.(a) | | | |
| Prilog I., točka 4., druga alineja | Prilog I., točka 4.(b) | | | |
| Prilog I., točka 5. | Prilog I., točka 5. | | | |
| Prilog I., točka 6., uvodni tekst | Prilog I., točka 6., uvodni tekst | | | |
| Prilog I., točka 6.i. | Prilog I., točka 6.(a) | | | |
| Prilog I., točka 6.ii. | Prilog I., točka 6.(b) | | | |

| | | | | |
|---|---|--|--|--|
| Prilog I., točka 6.iii. | Prilog I., točka 6.(c) | | | |
| Prilog I., točka 6.iv. | Prilog I., točka 6.(d) | | | |
| Prilog I., točka 6.v. | Prilog I., točka 6.(e) | | | |
| Prilog I., točka 6.vi. | Prilog I., točka 6.(f) | | | |
| Prilog I. točke 7.-15. | Prilog I. točke 7.-15. | | | |
| Prilog I., točka 16., uvodni tekst | Prilog I., točka 16., uvodni tekst | | | |
| Prilog I., točka 16., prva alineja | Prilog I., točka 16.(a) | | | |
| Prilog I., točka 16., druga alineja | Prilog I., točka 16.(b) | | | |
| Prilog I. točke 17.-21. | Prilog I. točke 17.- 21. | | | |
| Prilog I., točka 22. | Prilog I., točka 24. | | | |
| Prilog I., točka 23. | Prilog I., točka 22. | | | |
| Prilog I., točka 24. | Prilog I., točka 23. | | | |
| Prilog II., točka 1. | Prilog II., točka 1. | | | |
| Prilog II., točka 2.(a), (b) i (c) | Prilog II., točka 2.(a), (b) i (c) | | | |
| Prilog II., točka 2.(d), uvodni tekst | Prilog II., točka 2.(d), uvodni tekst | | | |
| Prilog II., točka 2.(d), prva alineja | Prilog II., točka 2.(d)i. | | | |
| Prilog II., točka 2.(d), druga alineja | Prilog II., točka 2.(d)ii. | | | |
| Prilog II., točka 2.(d), treća alineja | Prilog II., točka 2(d)iii. | | | |
| Prilog II., točka 2.(d), završni tekst | Prilog II., točka 2.(d), završni tekst | | | |
| Prilog II., točka 2.(e) | Prilog II., točka 2.(e) | | | |
| Prilog II. točke 3.-12. | Prilog II. točke 3.-12. | | | |
| Prilog II., točka 13., prva alineja | Prilog II., točka 13(a) | | | |
| Prilog II., točka 13., | Prilog II., točka 13(b) | | | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| druga alineja | | | |
| Prilog III., točka 1., uvodni tekst | Prilog III., točka 1, uvodni tekst | | |
| Prilog III., točka 1., prva alineja | Prilog III., točka 1.(a) | | |
| Prilog III., točka 1., druga alineja | Prilog III., točka 1.(b) | | |
| Prilog III., točka 1., treća alineja | Prilog III., točka 1.(c) | | |
| Prilog III., točka 1., četvrta alineja | Prilog III., točka 1.(d) | | |
| Prilog III., točka 1., peta alineja | Prilog III., točka 1.(e) | | |
| Prilog III., točka 1., šesta alineja | Prilog III., točka 1.(f) | | |
| Prilog III., točka 2., uvodni tekst | Prilog III., točka 2., uvodni tekst | | |
| Prilog III., točka 2., prva alineja | Prilog III., točka 2.(a) | | |
| Prilog III., točka 2., druga alineja | Prilog III., točka 2.(b) | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, uvodni tekst | Prilog III., točka 2.(c), uvodni tekst | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (a) | Prilog III., točka 2.(c)i. | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (b) | Prilog III., točka 2.(c)ii. | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (c) | Prilog III., točka 2.(c)iii. | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (d) | Prilog III., točka 2.(c)iv. | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (e) | Prilog III., točka 2.(c)v. | | |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (f) | Prilog III., točka 2.(c)vi. | | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (g) | Prilog III., točka 2.(c)vii. | | | |
| Prilog III., točka 2., treća alineja, točka (h) | Prilog III., točka 2.(c)viii. | | | |
| Prilog III., točka 3., uvodni tekst | Prilog III., točka 3., uvodni tekst | | | |
| Prilog III., točka 3., prva alineja | Prilog III., točka 3.(a) | | | |
| Prilog III., točka 3., druga alineja | Prilog III., točka 3.(b) | | | |
| Prilog III., točka 3., treća alineja | Prilog III., točka 3.(c) | | | |
| Prilog III., točka 3., četvrta alineja | Prilog III., točka 3.(d) | | | |
| Prilog III., točka 3., peta alineja | Prilog III., točka 3.(e) | | | |
| Prilog IV., točka 1., uvodni tekst | Prilog IV., točka 1., uvodni tekst | | | |
| Prilog IV., točka 1., prva alineja | Prilog IV., točka 1.(a) | | | |
| Prilog IV., točka 1., druga alineja | Prilog IV., točka 1.(b) | | | |
| Prilog IV., točka 1., treća alineja | Prilog IV., točka 1.(c) | | | |
| Prilog IV., točke 2. i 3. | Prilog IV., točke 2. i 3. | | | |
| Prilog IV., točka 4., uvodni tekst | Prilog IV., točka 4. prvi podstavak, uvodni tekst | | | |
| Prilog IV., točka 4., prva alineja | Prilog IV., točka 4, prvi podstavak, točka (a) | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| Prilog IV., točka 4., druga alineja | Prilog IV., točka 4, prvi podstavak, točka (b) | | | |
| Prilog IV., točka 4., treća alineja | Prilog IV., točka 4, prvi podstavak, točka (c) | | | |
| Prilog IV., točka 4., završni tekst | Prilog IV., točka 5. | | | |
| Prilog IV., točka 5. | Prilog IV., točka 6. | | | |
| Prilog IV., točka 6. | Prilog IV., točka 7. | | | |
| Prilog IV., točka 7. | Prilog IV., točka 8. | | | |
| — | Prilog V. | | | |
| — | Prilog VI. | | | |

USPOREDNI PRIKAZ PODUDARANJA ODREDBI PROPISA EUROPSKE UNIJE S PRIJEDLOGOM PROPISA

1. Naziv propisa Europske unije

Direktiva 2014/52/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Direktive 2011/92/EU o procjeni utjecaja određenih javnih i privatnih projekata na okoliš

2. Naziv prijedloga propisa

Zakon o izmjenama Zakona o vodama

3. Usklađenost odredbi propisa Europske unije (sekundarni izvori prava) s odredbama prijedloga propisa

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------------------|----------------------------|---|---|
| Odredbe propisa Europske unije | Odredbe prijedloga propisa | Je li sadržaj odredbe propisa Europske unije u potpunosti preuzet u odredbu prijedloga propisa? | Obrazloženje (ako sadržaj odredbe propisa Europske unije nije preuzet ili je djelomično preuzet u odredbu prijedloga propisa) |
| | | | |

| | | | |
|---|--|----------------------------|---|
| <p>Članak 1.</p> <p>Direktiva 2011/92/EU mijenja se kako slijedi:</p> <p>1.Članak 1. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a)u stavak 2. dodaje se sljedeća definicija:</p> <p>„(g),procjena utjecaja na okoliš” znači postupak koji se sastoji od:</p> <p>i.pripreme izvješća o procjeni utjecaja na okoliš od strane nositelja projekta, kako je navedeno u članku 5. stavcima 1. i 2.;</p> <p>ii.provođenja savjetovanja kako je navedeno u članku 6. i, ako je to mjerodavno, članku 7.;</p> <p>iii.pregleda od strane nadležnog tijela informacija sadržanih u izvješću o procjeni utjecaja na okoliš i svih dodatnih dostavljenih informacija, prema potrebi, od strane nositelja projekta u skladu s člankom 5. stavkom 3. i svih relevantnih informacija pribavljenih u okviru savjetovanja u skladu s člancima 6. i 7.;</p> <p>iv.obrazloženog zaključka od strane nadležnog tijela o značajnom utjecaju projekta za okoliš uzimajući u obzir rezultate</p> | <p>(članak 1. stavak 2. (a) (izmjena članka 2. stavka 1. Direktive 2011/92/EU) i stavak 4. (izmjena članka 4. Direktive 2011/92/EU))</p> <p style="text-align: center;">Članak 1.</p> <p>U Zakonu o vodama (Narodne novine, broj 66/19) u članku 110. stavak 2. mijenja se i glasi:</p> <p>„(2) Za provedbu zahvata u prostoru iz stavka 1. ovoga članka provodi se odgovarajuća procjena utjecaja na okoliš odnosno ocjena prihvatljivosti za ekološku mrežu prema posebnim propisima, osim u slučajevima zaštite i spašavanja ljudi, životinja, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša u poplavama te prilikom otklanjanja posljedica poplava, u slučajevima žurne i neodgodive provedbe mjera obrane od poplava prema posebnim propisima. U tom postupku u svojstvu stranke mogu nastupiti Hrvatske vode ili tijelo državne uprave nadležno za plovidbu unutarnjim vodama ovisno o nadležnosti s obzirom na područje zahvata.“.</p> | <p>Djelomično preuzeto</p> | <p>Preuzeto u: Zakon o zaštiti okoliša (NN 80/13, 78/15, 12/18, 118/18) članak/članci 40., 76., 77., 78., 79., 80., 81., 84., 85., 86., 87., 88., 89., 89.a, 90., 91., 92., 135., 136., 161., 262., 263. i 152.</p> |
|---|--|----------------------------|---|

| | | | |
|--|---|---------------------|--|
| <p>pregleda iz točke iii. i, prema potrebi, njegov vlastiti dodatni pregled; i</p> <p>v.uključivanje obrazloženog zaključka nadležnog tijela u bilo koju od odluka iz članka 8.a.”;</p> <p>(b)stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„3. Države članice mogu odlučiti, na temelju pojedinačnog slučaja i ako je tako predviđeno nacionalnim pravom, da neće ovu Direktivu na projekte ili dijelove projekata čija je jedina svrha obrana ili na projekte čija je jedina svrha odgovor na izvanredna stanja, ako smatraju da bi takva primjena mogla imati negativan utjecaj na te svrhe.”;</p> <p>(c) stavak 4. briše se.</p> <p>2.Članak 2. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a)stavci od 1. do 3. zamjenjuju se sljedećim;</p> <p>„1. Države članice usvajaju sve potrebne mjere kako bi se prije davanja odobrenja za provedbu projekta osiguralo da se projekti koji bi mogli imati značajan utjecaj na okoliš, između ostalog na temelju njihove prirode, veličine ili lokacije, podvrgnu obvezi ishođenja odobrenja za provedbu projekta i procjeni u pogledu njihovih utjecaja na okoliš. Ti su projekti definirani u članku 4.</p> | | | |
| | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Uredba o procjeni utjecaja zahvata na okoliš (NN 61/14, 3/17) članak/članci 7., 12., 21., Poglavlje IV. (24.-27.); Prilozi I.-VII. |
| | - | Djelomično preuzeto | Preuzeto u: Uredba o informiranju i sudjelovanju javnosti i zainteresirane javnosti u pitanjima zaštite okoliša (NN 64/08) članak/članci 3. |
| | - | Djelomično preuzeto | Bit će preuzeto u: Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o istraživanju i eksploataciji ugljikovodika (15.03.2021) |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>2. Procjena utjecaja na okoliš može se uključiti u postojeće postupke izdavanja odobrenja za provedbu projekta za projekte u državama članicama, ili, ako to nije slučaj, u druge postupke ili postupke koje treba uspostaviti radi usuglašavanja s ciljevima ove Direktive.</p> <p>3. U slučaju projekata za koje obveza provedbe procjena utjecaja na okoliš istodobno proizlazi iz ove Direktive i Direktive Vijeća 92/43/EEZ (20) i/ili Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (21), države članice prema potrebi osiguravaju da se predvide usklađeni i/ili, zajednički postupci koji ispunjavaju zahtjeve zakonodavstva Unije.</p> <p>U slučaju projekata za koje obveza provedbe procjena utjecaja na okoliš istodobno proizlazi iz ove Direktive i iz zakonodavstva Unije koje nije među direktivama navedenima u prvom podstavku, države članice mogu osigurati usklađene i/ili zajedničke postupke.</p> <p>U okviru usklađenog postupka iz prvog i drugog podstavka, države članice nastoje uskladiti različite pojedinačne procjene utjecaja određenog projekta na okoliš, koje su propisane mjerodavnim zakonodavstvom Unije, putem imenovanja tijela za tu svrhu, ne</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>dovodeći u pitanje bilo koju odredbu sadržanu u drugom mjerodavnom zakonodavstvu Unije, koja je s time u suprotnosti.</p> <p>U okviru zajedničkog postupka iz prvog i drugog podstavka, države članice nastoje osigurati jedinstvenu procjenu utjecaja određenog projekta na okoliš, koja je propisana mjerodavnim zakonodavstvom Unije, ne dovodeći u pitanje bilo koju odredbu sadržanu u drugom mjerodavnom zakonodavstvu Unije, koja je s time u suprotnosti.</p> <p>Komisija osigurava smjernice koje se odnose na uspostavu usklađenih ili zajedničkih postupaka za projekte koji istodobno podliježu procjenama u okviru ove Direktive i direktiva 92/43/EEZ, 2000/60/EZ, 2009/147/EZ i 2010/75/EU.</p> <p>(20) Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.)."</p> <p>(21) Direktiva 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2009. o očuvanju divljih ptica (SL L 20, 26.1.2010., str. 7.).";"</p> <p>(b)u stavku 4., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>„4. Ne dovodeći u pitanje članak 7. države članice u iznimnim slučajevima mogu određeni projekt izuzeti od primjene odredbi utvrđenih u ovoj Direktivi, ako bi primjena tih odredbi negativno utjecala na svrhu projekta, pod uvjetom da su ispunjeni ciljeve ove Direktive.”;</p> <p>(c) dodaje se sljedeći stavak:</p> <p>„5. Ne dovodeći u pitanje članak 7., ako se projekt usvaja posebnim aktom nacionalnog zakonodavstva, države članice mogu izuzeti taj projekt od odredbi koje se odnose na javno savjetovanje utvrđeno u ovoj Direktivi, pod uvjetom da su ispunjeni ciljeve ove Direktive.</p> <p>Države članice obavješćuju Komisiju o bilo kakvom slučaju primjene izuzeća iz prvog podstavka svake dvije godine od 16. svibnja 2017.”</p> <p>3.Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 3.</p> <p>1. U procjeni utjecaja na okoliš utvrđuje se, opisuje i procjenjuje na odgovarajući način, u svjetlu svakog pojedinog slučaja, izravni i neizravni značajan utjecaj projekta na sljedeće čimbenike:</p> <p>(a) stanovništvo i zdravlje ljudi;</p> <p>(b) biološku raznolikost, s posebnom</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>pozornošću usmjerenom na vrste i staništa zaštićene Direktivom 92/43/EEZ i Direktivom 2009/147/EZ;</p> <p>(c) zemlju, tlo, vodu, zrak i klimu;</p> <p>(d) materijalna dobra, kulturnu baštinu i krajobraz;</p> <p>(e) interakciju između čimbenika iz točaka (a) do (d).</p> <p>2. Utjecaj projekta iz stavka 1. na u njemu određene čimbenike obuhvaća očekivani utjecaj koji proizlazi iz podložnosti projekta riziku od velikih nesreća ili katastrofa relevantnih za projekt o kojem je riječ.”</p> <p>4. Članak 4. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a) stavci 3. i 4. zamjenjuju se sljedećim:</p> <p>„3. Pri provedbi pojedinačnog pregleda ili određivanju pragova ili kriterija za potrebe stavka 2. moraju se uzeti u obzir relevantni kriteriji odabira navedeni u Prilogu III. Države članice mogu odrediti pragove ili kriterije kako bi utvrdile kada projekti ne moraju podlijeći donošenju odluke prema stavcima 4. i 5. ni procjeni utjecaja na okoliš, i/ili pragove ili kriterije kako bi se utvrdile kada projekti u svakom slučaju podliježu procjeni utjecaja na okoliš, a ne podliježu donošenju odluke koja je navedena u stavcima 4. i 5.</p> <p>4. Ako države članice odluče tražiti</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>odluku za projekte navedene u Prilogu II., nositelj projekta osigurava informacije o značajkama projekta i njegovu izglednom značajnom utjecaju na okoliš. Detaljan popis informacija koje treba dostaviti naveden je u Prilogu II.A. Nositelj projekta, ako je to primjenjivo, uzima u obzir dostupne rezultate drugih relevantnih procjena utjecaja na okoliš koje se provode na temelju zakonodavstva Unije različitog od ove Direktive. Nositelj projekta također može osigurati opis svih elemenata projekta i/ili mjera predviđenih kako bi se izbjeglo ili spriječilo ono što bi u protivnom moglo predstavljati značajan štetan utjecaj na okoliš.”;</p> <p>(b) Dodaju se sljedeći stavci:</p> <p>„5. Nadležno tijelo donosi svoju odluku na temelju informacija koje nositelj projekta dostavi u skladu sa stavkom 4., uzimajući u obzir, ako je to primjenjivo, rezultate prethodnih provjera ili procjena utjecaja na okoliš, koje se provode na temelju zakonodavstva Unije različitog od ove Direktive. Odluka se stavlja na raspolaganje javnosti i u njoj se:</p> <p>(a) ako je odlučeno da je procjena utjecaja na okoliš obavezna, navode glavni razlozi zbog koji se takva procjena zahtijeva uz upućivanje na</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>odgovarajuća kriterije navedene u Prilogu III; ili</p> <p>(b) ako je odlučeno da procjena utjecaja na okoliš nije obavezna, navode glavni razlozi zbog kojih se takva procjena ne zahtijeva uz upućivanje na odgovarajuće kriterije navedene u Prilogu III. i ako to predloži nositelj projekta, navode svi elementi projekta i/ili mjera predviđeni kako bi se izbjeglo ili spriječilo ono što bi u protivnom moglo predstavljati značajan štetan utjecaj na okoliš.</p> <p>6. Države članice osiguravaju da nadležno tijelo odluku donese što je prije moguće i unutar razdoblja koje nije duže od 90 dana računajući od dana kada je nositelj projekta podnio sve tražene informacije na temelju stavka 4. U iznimnim slučajevima, ovisno na primjer o vrsti, složenosti, lokaciji i veličini projekta nadležno tijelo može produljiti rok za donošenje odluke; u tom slučaju nadležno tijelo pisanim putem obavješćuje nositelja projekta o razlozima zbog kojih je to produženje opravdano i o datumu kada se očekuje njegovo donošenje odluke.”</p> <p>5. U članku 5. stavci od 1. do 3. zamjenjuju se sljedećim:</p> <p>„1. Ako se zahtijeva procjena utjecaja na okoliš, nositelj projekta priprema i podnosi izvješće o procjeni utjecaja na okoliš.</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Informacije koje nositelj projekta treba dostaviti uključuju barem:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) opis projekta koji sadrži informacije o lokaciji, nacrtu, veličini i ostalim relevantnim elementima projekta; (b) opis izglednih značajnih utjecaja projekta na okoliš; (c) opis elemenata projekta i/ili mjera predviđenih radi izbjegavanja, sprečavanja ili smanjivanja te, ako je to moguće, neutraliziranja izglednih značajnih štetnih utjecaja na okoliš; (d) opis razumnih alternativnih rješenja koja je razmotrio nositelj projekta, a koja su primjenjivana projekt i njegova specifične značajke, te naznaku glavnih razloga za odabranu mogućnost, uzimajući u obzir utjecaje projekta na okoliš; (e) netehnički sažetak informacija iz točaka (a) do (d); i (f) sve dodatne informacije navedene u Prilogu IV. koje su relevantne za specifične značajke pojedinog projekta ili vrste projekta i okolišnih elemenata na koje bi projekt mogao utjecati. <p>Ako se mišljenje objavljuje na temelju stavka 2., izvješće o procjeni utjecaja na okoliš temelji se na tom mišljenju i sadrži informacije koje bi se mogle opravdano zahtijevati za postizanje utemeljenog zaključka o značajnim utjecajima projekta na okoliš, uzimajući u obzir trenutačno</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>znanje i metode procjene. Nositelj projekta, s ciljem izbjegavanja dupliciranja procjene, prilikom pripreme izvješća o procjeni utjecaja na okoliš, u obzir uzima dostupne rezultate drugih relevantnih procjena u skladu sa zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom.</p> <p>2. Ako nositelj projekta to zatraži, nadležno tijelo, uzimajući u obzir informacije koje dostavi nositelj projekta, a koje se naročito odnose na posebne značajke projekta uključujući njegovu lokaciju i tehnički kapacitet i njegov izgledni utjecaj na okoliš, donosi mišljenje o obuhvatu i razini detaljnosti informacija koje nositelj projekta treba navesti u izvješću o procjeni utjecaja na okoliš u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Prije davanja mišljenja, nadležno se tijelo savjetuje s nadležnim tijelima iz članka 6. stavka 1.</p> <p>Države članice mogu također zahtijevati od nadležnih tijela da donesu mišljenje kako je navedeno u prvom podstavku bez obzira na to je li nositelj projekta to zatražio.</p> <p>3. Kako bi se osigurala cjelovitost i kvaliteta izvješća o procjeni utjecaja na okoliš:</p> <p>(a) nositelj projekta osigurava da su izvješće o procjeni utjecaja na okoliš</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>izradili kompetentni stručnjaci;</p> <p>(b)nadležno tijelo osigurava da ima ili da mu je u slučaju potrebe dostupno dostatno stručno znanje radi ispita izvješća o procjeni utjecaja na okoliš; i</p> <p>(c)ako je to potrebno, nadležno tijelo od nositelja projekta traži dodatne informacije, u skladu s Prilogom IV., koje se izravno odnose na postizanje utemeljenog zaključka o značajnim utjecajima projekta na okoliš.”</p> <p>6.Članak 6. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a)stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da se nadležnim tijelima koja bi zbog svojih specifičnih odgovornosti s obzirom na okoliš ili zbog svoje lokalne i regionalne nadležnosti mogla biti zainteresirana za projekt omogući davanje mišljenja o informacijama koje je dostavio nositelj projekta i o zahtjevu za izdavanje odobrenja za provedbu projekta, prema potrebi uzimajući u obzir slučajeve navedene u članku 8.a stavku 3. U tu svrhu države članice određuju tijela s kojima se potrebno savjetovati, na općenitoj osnovi ili na temelju pojedinačnog slučaja. Informacije prikupljene na temelju članka 5. dostavljaju se tim tijelima. Pojedini postupci savjetovanja utvrđuju države članice.”;</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(b)u stavku 2., uvodni tekst zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„2. Kako bi se osiguralo djelotvorno sudjelovanje zainteresirane javnosti u postupcima donošenja odluka, javnost se obavješćuje elektroničkim putem i javnim obavijestima ili ostalim primjerenim sredstvima o sljedećim pitanjima u ranoj fazi postupaka donošenja odluka o okolišu iz članka 2. stavka 2., a najkasnije čim se informacije mogu dostaviti.”;</p> <p>(c)stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„5. Države članice utvrđuju detaljne načine informiranja javnosti, primjerice lijepljenjem oglasa unutar određenog radijusa ili objavom u lokalnim novinama i načine savjetovanja sa zainteresiranom javnosti, primjerice pisanim podnescima ili ispitivanjem javnosti. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi javnosti osigurale elektroničku dostupnost relevantnih podataka, u najmanju ruku putem središnjeg portala ili lako dostupnih pristupnih točaka na odgovarajućoj administrativnoj razini.”;</p> <p>(d)stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„6. Za različite faze predviđaju se razumni rokovi koji će omogućiti dovoljno vremena za:</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>(a)obavješćivanje tijela iz stavka 1. i javnosti; i</p> <p>(b)pripremu te djelotvorno sudjelovanje u donošenju okolišnih odluka tijela iz stavka 1. i zainteresirane javnosti, podložno odredbama ovog članka.”;</p> <p>(e)dodaje se sljedeći stavak:</p> <p>„7. Rokovi za savjetovanje sa zainteresiranom javnosti o izvješću o utjecaju na okoliš iz članka 5. stavka 1. ne mogu biti kraći od 30 dana.”</p> <p>7.Članak 7. mijenja se kako slijedi:</p> <p>(a)stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„4. Dotične države članice započinju savjetovanje u vezi, između ostalog, mogućih prekograničnih utjecaja na projekt i predviđenih mjera za smanjivanje ili uklanjanje takvih utjecaja i dogovaraju se o razumnom roku trajanja razdoblja savjetovanja.</p> <p>Takva savjetovanja mogu se voditi putem odgovarajućeg zajedničkog tijela.”;</p> <p>(b)stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„5. Države članice utvrđuju pojedinosti postupka za provedbu stavaka od 1. do 4. ovog članka, uključujući uspostavu rokova za savjetovanje, na temelju sporazuma i rokova iz članka 6. stavaka od 5. do 7., i</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>to takve da zainteresiranoj javnosti na državnom području države članice na koju bi projekt mogao utjecati omogućuju djelotvorno sudjelovanje u postupcima donošenja odluka koje se odnose na okoliš iz članka 2. stavka 2. vezanih uz projekt.”</p> <p>8.Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 8.</p> <p>Rezultati savjetovanja i informacije prikupljene na temelju članka od 5. do 7. odgovarajuće se uzimaju u obzir u postupku ishoda odobrenja za provedbu projekta.”</p> <p>9.Umeće se sljedeći članak:</p> <p>„Članak 8.a</p> <p>1. Odluka o davanju odobrenja za provedbu projekta sadrži barem sljedeće informacije:</p> <p>(a)obrazloženi zaključak iz članka 1. stavka 2. točke g. podtočke iv.;</p> <p>(b)sve okolišne uvjete vezane uz odluku, opis svih elemenata projekta i/ili mjera predviđenih radi izbjegavanja, sprečavanja ili smanjivanja te, ako je moguće, radi neutraliziranja značajnih štetnih utjecaja na okoliš i, prema potrebi, mjera praćenja.</p> <p>2. U odluci o odbijanju odobrenja za</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>provedbu projekta navode se glavni razlozi odbijanja.</p> <p>3. Ako država članica primjenjuje postupke iz članka 2. stavka 2. različite od postupaka za ishodenje odobrenja za provedbu projekta, zahtjevi iz stavaka 1. i 2. ovog članka, prema potrebi se smatraju ispunjenima ako bilo koja odluka donesena u okviru tih postupaka sadrži informaciju iz tih stavaka te ako su uspostavljeni mehanizmi koji omogućuju ispunjavanje zahtjeva iz stavka 6. ovog članka.</p> <p>4. U skladu sa zahtjevima iz stavka 1. točke (b), države članice osiguravaju da nositelj projekta provodi elemente projekta i/ili mjere predviđene radi izbjegavanja, sprečavanja ili smanjivanja te, ako je moguće, radi neutraliziranja značajnih štetnih utjecaja na okoliš te određuju postupke koji se odnose na praćenje značajnih štetnih utjecaja na okoliš.</p> <p>Vrsta pokazatelja koje treba pratiti i trajanje praćenja razmjerni su naravi, lokaciji i veličini projekta te značajnosti njegovog utjecaja na okoliš.</p> <p>Postojeća pravila za praćenje koja proizlaze iz zakonodavstva Unije različitog od ove Direktive i iz nacionalnog zakonodavstva mogu se prema potrebi koristiti u cilju izbjegavanja</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>dupliciranja praćenja.</p> <p>5. Države članice osiguravaju da nadležno tijelo sve odluke navedene u stavcima 1. do 3 donosi u razumnom roku.</p> <p>6. Prilikom donošenja odluke o davanju odobrenja za provedbu projekta nadležno tijelo mora biti uvjereno u to da su obrazloženi zaključak iz članka 1. stavka 2. točke g. podtočke iv. ili bilo koja odluka iz stavka 3. ovog članka još uvijek valjani. U tu svrhu, države članice mogu odrediti rokove valjanosti obrazloženih zaključaka iz članka 1. stavka 2. točke g. podtočke iv. ili bilo koje odluke iz stavka 3. ovog članka.”</p> <p>10.Članak 9. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„1. Ako je donesena odluka o izdavanju ili odbijanju davanja odobrenja za provedbu projekta, nadležno tijelo ili tijela o tome odmah obavješćuju javnost i tijela iz članka 6. stavka 1., u skladu s nacionalnim postupcima te osiguravaju da su javnosti i tijelima iz članka 6. stavka 1. dostupne sljedeće informacije, uzimajući prema potrebi u obzir slučajeve iz članka 8.a stavka 3:</p> <p>(a)sadržaj odluke i svi uvjeti koji su joj priloženi kao što je navedeno u članku 8.a stavcima 1. i 2.;</p> <p>(b)glavni razlozi i razmatranja na kojima</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>se odluka temelji, uključujući informacije o postupku sudjelovanja javnosti. To također uključuje sažetak rezultata savjetovanja i informacije prikupljene na temelju članaka od 5. do 7. te način na koji su ti rezultati bili uključeni ili na drugi način razmotreni, a posebno primjedbe dobivene od pogođene države članice iz članka 7.”</p> <p>11.Umeće se sljedeći članak:</p> <p>„Članak 9.a</p> <p>Države članice osiguravaju da nadležno tijelo ili tijela na objektivan način obavljaju dužnosti koje proizlaze iz ove Direktive i da se ne nađu u situaciji koja dovodi do sukoba interesa.</p> <p>Ako je nadležno tijelo ujedno i nositelj projekta, države članice unutar svoje organizacije administrativnih nadležnosti pri obnašanju dužnosti koje proizlaze iz ove Direktive barem na odgovarajući način razdjeljuju funkcije koje su u sukobu.”</p> <p>12.U članku 10. prvi se stavak zamjenjuje sljedećim:</p> <p>„Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2003/4/EZ, odredbe ove Direktive ne utječu na obvezu nadležnih tijela da poštuju ograničenja utvrđena nacionalnim zakonima i drugim propisima te prihvaćenom pravnom praksom u</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>pogledu komercijalne i industrijske povjerljivosti, uključujući intelektualno vlasništvo i zaštitu javnog interesa.”</p> <p>13.Umeće se sljedeći članak:</p> <p>„Članak 10.a</p> <p>Države članice utvrđuju propise o kaznama koje se primjenjuju na kršenje nacionalnih odredbi koje su donesene na temelju ove Direktive. Tako utvrđene kazne trebaju biti djelotvorne, razmjerne i odvraćajuće.”</p> <p>14.U članku 12., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„2. Ako su takvi podaci dostupni, države članice svakih šest godina od 16. svibnja 2017. Komisiju posebno obavješćuju o:</p> <p>(a)broju projekata iz priloga I. i II. koji podliježu procjeni utjecaja na okoliš u skladu s člancima od 5. do 10.;</p> <p>(b)raspodjeli procjena utjecaja na okoliš prema kategorijama projekata navedenima u prilogima I. i II.;</p> <p>(c)broju projekata iz Priloga II. koji podliježu odluci u skladu s člankom 4. stavkom 2.;</p> <p>(d)prosječnom trajanju postupaka procjena utjecaja na okoliš;</p> <p>(e)općenitim procjenama prosječnih izravnih troškova procjena utjecaja na okoliš, uključujući utjecaj primjene</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>ove Direktive na male i srednje poduzetnike.”</p> <p>15.Prilozi Direktivi 2011/92/EU izmjenjuju se kako je određeno u prilogu ovoj Direktivi.</p> | | | |
| <p>Članak 2.</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje članak 3., države članice donose zakone i druge propise koji su potrebni za usklađivanje s ovom Direktivom do 16. svibnja 2017.</p> <p>Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Načine tog upućivanja određuju države članice.</p> <p>2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području koje je obuhvaćeno ovom Direktivom.</p> | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Članak 3.</p> <p>1. Projekti u odnosu na koje je donošenje odluke iz članka 4. stavka 2. Direktive 2011/92/EU započelo prije 16. svibnja 2017. podliježu obvezama iz članka 4. Direktive 2011/92/EU prije njezine izmjene ove Direktive.</p> <p>2. Projekti podliježu obvezama iz članka 3. i članka 5. do 11. Direktive 2011/92/EU prije nego što je izmijenjena ovom Direktivom, ako je prije 16. svibnja 2017.:</p> <p>(a) započeo postupak koji se tiče mišljenja iz članka 5. stavka 2. Direktive 2011/92/EU; ili</p> <p>(b) provedeno dostavljanje informacije iz članka 5. stavka 1. Direktive 2011/92/EU.</p> | | | |
| <p>Članak 4.</p> <p>Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>Članak 5.</p> <p>Ova je Direktiva upućena državama članicama.</p> | | | |
| <p>PRILOG</p> <p>1.Umeće se sljedeći Prilog:</p> <p>„PRILOG II.A</p> <p>INFORMACIJE IZ ČLANKA 4.</p> <p>STAVKA 4.</p> <p>(INFORMACIJE O PROJEKTIMA NAVEDENIMA U PRILOGU II. KOJE TREBA DOSTAVITI NOSITELJ PROJEKTA)</p> <p>1.Opis projekta, uključujući posebno:</p> <p>(a)opis fizičkih značajki cjelokupnog projekta i po potrebi radova uklanjanja;</p> <p>(b)opis lokacije projekta, posebno u pogledu osjetljivosti okoliša zemljopisnih područja na koje bi projekt mogao imati utjecaj.</p> <p>2.Opis aspekata u vezi okoliša za koje je izgledno da bi projekt na njih mogao imati značajan utjecati.</p> <p>3.Opis svih mogućih značajnih utjecaja, u</p> | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>mjeri u kojoj su informacije o takvim utjecajima dostupne, projekta na okoliš, a koji su posljedica:</p> <p>(a)očekivanih ostataka i emisija te proizvodnje otpada, kada je to relevantno;</p> <p>(b)iskorištavanja prirodnih dobara, posebno tla, zemljišta, vode i biološke raznolikosti.</p> <p>4.Kriteriji iz Priloga III. se prema potrebi uzimaju u obzir pri sakupljanju informacija u skladu s točkama od 1. do 3.”</p> <p>2.Prilozi III. i IV. zamjenjuju se sljedećim:</p> <p>„PRILOG III.</p> <p>KRITERIJI ODABIRA IZ ČLANKA 4. STAVKA 3.</p> <p>(KRITERIJI KOJIMA SE UTVRĐUJE TREBAJU LI PROJEKTI IZ PRILOGA II. PODLIJEGATI PROCJENI UTJECAJA NA OKOLIŠ)</p> <p>1. Značajke projekata</p> <p>Značajke projekata moraju se razmotriti, s osobitim obzirom na sljedeće:</p> <p>(a) veličinu i nacrt cjelokupnog projekta;</p> <p>(b)kumulativni utjecaj s ostalim postojećim i/ili odobrenim projektima;</p> <p>(c)korištenje prirodnih dobara, a posebno</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>tla, zemljišta, vode i biološke raznolikosti;</p> <p>(d) proizvodnju otpada;</p> <p>(e) onečišćenje i štetna djelovanja;</p> <p>(f) rizik od velikih nesreća i/ili katastrofa koje su relevantne za projekt u pitanju, uključujući one koje su uzrokovane promjenom klime, u skladu sa znanstvenim spoznajama;</p> <p>(g) rizike za ljudsko zdravlje (na primjer zbog onečišćenja vode ili zraka).</p> <p>2. Lokacija projekata</p> <p>Mora se razmotriti osjetljivost okoliša zemljopisnih područja za koja je izgledno da bi projekti mogli na njih značajno utjecati, posebno uzimajući u obzir sljedeće:</p> <p>(a) postojeće i odobreno korištenje zemljišta;</p> <p>(b) relativno obilje, dostupnost, kakvoću i sposobnost obnavljanja prirodnih dobara (uključujući tlo, zemljište, vodu i biološku raznolikost) tog područja i njegovog podzemnog dijela;</p> <p>(c) prihvatni kapacitet prirodnog okoliša, obraćajući posebnu pozornost na sljedeća područja:</p> <p>i. močvarna područja, obalna područja rijeka i ušća rijeka;</p> <p>ii. obalna područja i morski okoliš;</p> <p>iii. planinska i šumska područja;</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>iv. prirodne rezervate i parkove; v.područja kategorizirana ili zaštićena nacionalnim zakonodavstvom; područja obuhvaćena mrežom Natura 2000., prema odlukama država članica u skladu s Direktivom 92/43/EEZ i Direktivom 2009/147/EZ; vi.područja na kojima još otprije nisu bili zadovoljeni standardi kakvoće okoliša utvrđeni u zakonodavstvu Unije i relevantni za projekt ili u odnosu na koja se smatra da isti nisu zadovoljeni; vii. gusto naseljena područja; viii.krajobraze i područja od povijesne, kulturne ili arheološke važnosti.</p> <p>3. Vrsta i značajke mogućeg utjecaja</p> <p>Izgledni značajni utjecaji projekata na okoliš moraju se razmotriti u odnosu na kriterije određene u točkama 1. i 2. ovog Priloga uzimajući u obzir utjecaj projekta na čimbenike navedene u članku 3. stavku 1. i vodeći računa o:</p> <p>(a) veličini i prostornom obuhvatu utjecaja kao što su zemljopisno područje i broj stanovnika na koje bi projekt mogao utjecati; (b) vrsti utjecaja; (c) prekograničnoj vrsti utjecaja; (d) jačini i složenosti utjecaja; (e) vjerojatnosti utjecaja; (f) očekivanom nastanku, trajanju,</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>učestalosti i reverzibilnosti utjecaja; (g)kumulativnom utjecaju s utjecajima drugih postojećih i/ili odobrenih projekata; (h)mogućnosti djelotvornog smanjivanja utjecaja.</p> <p>PRILOG IV.</p> <p>INFORMACIJE IZ ČLANKA 5. STAVKA 1.</p> <p>(INFORMACIJE ZA IZVJEŠĆE O PROCJENI UTJECAJA NA OKOLIŠ)</p> <p>1.Opis projekta, uključujući posebno:</p> <p>(a) opis lokacije projekta; (b)opis fizičkih značajki cjelokupnog projekta, uključujući, prema potrebi, neophodne radove uklanjanja i uvjete korištenja zemljišta tijekom građenja i operativnih faza; (c)opis glavnih značajki operativne faze projekta (posebno svih postupaka proizvodnje) na primjer, energetske potražnje i korištenje energije, vrstu i količine korištenih materijala i prirodnih dobara (uključujući vodu, zemljište, tlo i biološku raznolikost); (d)procjenu, po vrsti i količini, predviđenih ostataka i emisija (kao što su onečišćenje vode, zraka, tla i podzemlja, buka, vibracije, svjetlost, toplina, radijacija) te količinu i vrstu</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>otpada proizvedenog tijekom građenja i operativnih faza.</p> <p>2. Opis razumnih alternativnih rješenja (primjerice u smislu nacrt projekta, tehnologije, lokacije, veličine i opsega) koja je razmotrio nositelj projekta, a koja su relevantna za predloženi projekt i njegove posebne značajke, te naznaku glavnih razloga za odabir izabrane mogućnosti, uključujući usporedbu utjecaja na okoliš,</p> <p>3. Opis relevantnih aspekata postojećeg stanja okoliša (osnovni scenarij) te prikaz vjerojatnih promjena stanja okoliša bez provedbe projekta u onoj mjeri u kojoj se prirodne promjene okoliša iz osnovnog scenarija mogu procijeniti uz odgovarajuće napore na temelju dostupnosti okolišnih informacija i znanstvenih spoznaja.</p> <p>4. Opis čimbenika navedenih u članku 3. stavku 1. na koje bi projekt mogao značajnije utjecati: stanovništvo, zdravlje ljudi, biološka raznolikost (na primjer fauna i flora), zemljište (na primjer korištenje zemljišta), tlo (na primjer organske tvari, erozija, zbijenost, zatvaranje tla), voda (na primjer hidromorfološke promjene, kvantiteta i kvaliteta), zrak, klima (na primjer emisije stakleničkih plinova, utjecaji bitni za prilagodbu), materijalna sredstva, kulturna baština, uključujući arhitektonske i arheološke značajke i</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>krajobraz.</p> <p>5. Opis mogućih značajnih utjecaja projekta na okoliš, koji su između ostalog, posljedica:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) građenja i korištenja projekta, prema potrebi uključujući radove uklanjanja; (b) korištenje prirodnih dobara, posebno tla, zemljišta, vode i biološke raznolikosti, što je više moguće uzimajući u obzir održivu dostupnost ovih dobara; (c) emisija onečišćujućih tvari, buke, vibracije, svjetlosti, topline, radijacije, štetnih djelovanja, te zbrinjavanje i uporabu otpada; (d) rizika za zdravlje ljudi, kulturnu baštinu ili okoliš (na primjer zbog nesreća ili katastrofa); (e) kumulativnog utjecaja s utjecajima drugih postojećih i/ili odobrenih projekata, uzimajući u obzir sve postojeće okolišne probleme koji se odnose na područja od posebnog značaja u pogledu okoliša na koje će projekt vjerojatno utjecati ili na korištenje prirodnih dobara; (f) utjecaja projekta na klimu (na primjer vrsta i opseg emisija stakleničkih plinova) i podložnosti projekta prema klimatskim promjenama; (g) korištenih tehnologija i tvari. <p>Opis mogućih značajnih utjecaja na čimbenike navedene u članku 3. stavku</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1. trebao bi obuhvaćati izravne utjecaje i sve neizravne, sekundarne, kumulativne, prekogranične, kratkoročne, srednjoročne i dugoročne, trajne i privremene, pozitivne i negativne utjecaje projekta. Pri izradi opisa trebalo bi u obzir uzeti ciljeve zaštite okoliša koji su utvrđeni na razini Unije ili država članica i koji su relevantni za projekt.</p> <p>6. Opis metodi predviđanja ili dokaza koji se koriste za utvrđivanje i procjenu značajnih učinaka na okoliš, uključujući detalje o poteškoćama (na primjer tehničke nedostatke ili nedostatak znanja) na koje se naišlo prilikom prikupljanja potrebnih informacija te glavnih nesigurnosti.</p> <p>7. Opis mjera predviđenih radi izbjegavanja, sprečavanja, smanjivanja ili, ako je moguće, radi neutraliziranja svih utvrđenih značajnih štetnih učinaka na okoliš te po potrebi svih predloženih mjera praćenja (na primjer priprema analize stanja nakon provedbe projekta). U tom bi opisu trebalo obrazložiti u kojoj se mjeri izbjegavaju sprečavaju, smanjuju ili neutraliziraju značajni štetni učinci na okoliš te bi se on trebao odnositi i na građenje i na operativnu fazu.</p> <p>8. Opis očekivanih značajnih štetnih učinaka projekta na okoliš koji proizlaze iz podložnosti projekta rizicima od velikih nesreća nezgoda i/ili katastrofa</p> | | | |
|---|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>koje su relevantne za projekt o kojem je riječ. U tu se svrhu mogu koristiti relevantne informacije koje su dostupne i koje se dobivaju procjenama rizika na temelju zakonodavstva Unije kao što su Direktiva 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća (1) ili Direktiva Vijeća 2009/71/Euratom (2) ili odgovarajućim procjenama koje se provode na temelju nacionalnog zakonodavstva pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi ove Direktive. Prema potrebi ovaj opis treba uključiti mjere predviđene za sprečavanje ili ublažavanje značajnih štetnih učinaka takvih događaja na okoliš te pojedinosti o pripravnosti za takva hitna stanja i o odgovoru koji se predlaže.</p> <p>9.Netehnički sažetak informacija iz točaka od 1. do 8.</p> <p>10.Referenti popis u kojem se navode izvori korišteni za opise i procjene uključene u izvješće.</p> <p>(1) Direktiva 2012/18/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o nadzoru opasnosti kod teških nesreća koje uključuju opasne tvari, o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 96/82/EZ (SL L 197, 24.7.2012., str. 1.)."</p> <p>(2) Direktiva Vijeća 2009/71/Euratom od 25. lipnja 2009. o uspostavljanju okvira Zajednice za nuklearnu sigurnost</p> | | | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| nuklearnih postrojenja (SL L 172, 2.7.2009., str. 18.). ²²¹ | | | |
|--|--|--|--|